imburgs agblad

Liba-oui?

Donderdag 16 september 1993 — 75e jaargang nr. 218.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,65

Turkse vrouw doodgeschoten in Roermond

ROERMOND – Een 28-jarige Turkse vrouw uit de Van Heutzstraat in Roermond is gistermiddag aan verwondingen na een schietpartij bezweken. Het motief van het misdrijf is nog onduidelijk. In de wijk Kitskensberg, die onmiddellijk is afgezet, is een team van twintig man politie een grootscheeps buurtonderzoek gestart, dat gisteravond laat nog in volle gang was. Voorzover bekend zijn er nog geen aanhoudingen verricht.

Het slachtoffer was gehuwd en moeder van twee kinderen. Ze leefde gescheiden van haar man. De vrouw is gistermiddag rond half vier zwaar gewond in haar woning aangetroffen door een buurtbewoner. Met spoed is ze naar het St.-Laurentius Ziekenhuis in Roermond gebracht, waar ze korte tijd later overleed.

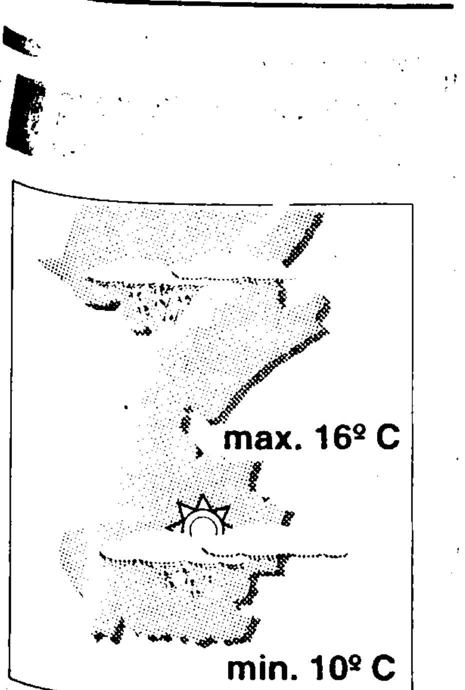
Rabin verwacht ook akkoord met Libanon

JERUZALEM - Het is mogelijk om binnen negen maanden tot een overeenkomst te komen tussen Libanon en Israël. Dat heeft premier Yitzhak Rabin van Israël gisteren verklaard voor de legerradio.

Hij stelde echter als voorwaarde voor een akkoord dat anti-Israëlische groeperingen in Libanon eerst ontwapend moeten worden. „Als na zes maanden de Libanese militairen er in slagen de milities van de Hezbollah en andere terroristische organisaties te ontwapenen, zouden de twee landen binnen drie maanden een vredesakkoord kunnen tekenen", aldus de bewindsman.

Rabin uitte verder kritiek op Syrië dat volgens hem zijn steun aan extremistische organisaties in Libanon onlangs heeft opgevoerd.

Zie ook pagina 5
● Referendum kan Rabin goed van pas komen



PERIODEN MET REGEN

De restanten van een storing zorgen voor veel bewolking, waaruit van tijd tot tijd regen valt. Pas in de late middag kan er een enkele opklaring voorkomen. De middagtemperatuur wordt niet hoger dan 16 graden. De wind is matig uit zuidwestelijke richting. Komende nacht daalt de temperatuur naar 10 graden.

Voor verdere informatie over het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

VANDAAG:
zon op: 07.14 onder: 19.50
maan op: 07.44 onder: 19.30
MORGEN:
zon op: 07.16 onder: 19.47
maan op: 09.11 onder: 19.56

Scherpere controle op toekennen uitkeringen



„Jij hebt nog genoeg!"

Wintermode

In de modebijlage van het Limburgs Dagblad van vandaag aandacht voor het milieu dat ook tot de modewereld is doorgedrongen. Verder nieuwtjes en trends voor de komende donkere dagen en futuristische ontwerpen van jonge Maastrichtse kunstenaars.

Sociale Dienst over fraude met bijstand
PAGINA 13

Vakantiegidsen voor de winter zijn uit
PAGINA 21

Op Nederland I veel oude programma's
PAGINA 23

EC-deelnemers krijgen klappen

HEERLEN – De Nederlandse vertegenwoordiging in de diverse Europacuptoernooien heeft in de eerste ronde fikse averij opgelopen. Nadat PSV eerder al met 2-1 in Karlsruhe verloor, werden drie andere deelnemers gisteren op nederlagen getrakteerd. FC Twente-Bayern 3-4, Norwich City-Vitesse 3-0 en Akranes-Feyenood 1-0. Ajax komt morgen in actie tegen Hajduk Split.

Najaarsoverleg over benarde Nederlandse economische situatie

Sociale partners praten toch

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – Minister De Vries van Sociale Zaken is verheugd dat werkgevers en werknemers dit najaar met elkaar gaan praten over versterking van de economische structuur. „Ik vind dit heel belangrijk. Kennelijk zijn ze tot de conclusie gekomen dat er inderdaad sprake is van een ernstige situatie en er goede afspraken moeten worden gemaakt," aldus de bewindsman.

De centrale werkgeversorganisaties nodigden gisteren de vakcentrales FNV, CNV en MHHP uit in het najaar met elkaar te overleggen over de economische situatie in Nederland. Na enkele uren beraad besloten de drie vakcentrales de uitnodiging te aanvaarden. Eerdere pogingen tot een gesprek mislukten.

De ideeën van werkgevers en -nemers hoe de problemen moeten worden aangepakt, liggen ver uit elkaar. De vakbeweging wil het accent leggen op banenplannen; de werkgevers vinden dat de economie losgemaakt moet worden van oude structuren en verworven rechten.

Vernieuwing

Volgens de werkgeversorganisaties moeten er vernieuwende afspraken worden gemaakt. Afspraken die moeten leiden tot een betere concurrentiepositie van het bedrijfsleven, tot stijgende winsten en groeiende werkgelegenheid.

Banenplannen zijn daarbij een illusie, zo stellen de werkgevers. „Wij kunnen ons geen enkel scenario voorstellen dat volgend jaar duizenden extra banen en duizenden minder werklozen oplevert. Zoiets bestaat niet, die illusie mogen we bij niemand wekken," aldus voorzitter Blankert van de christelijke werkgeversvereniging NCW.

VNO-voorzitter Rinnooy Kan: „Wij willen met de vakbeweging praten over de consequenties die de nieuwe concurrentie-situatie waar Nederland nu in verkeert en die bedreigend is, heeft voor het functioneren van ondernemingen."

De werkgevers hebben hierbij het akkoord van '82 voor ogen, toen afspraken werden gemaakt over herverdeling van arbeid, loonmatiging en winstherstel. Of het najaarsoverleg een dergelijk akkoord oplevert, moet worden afgewacht. De afgelopen weken hebben werkgevers met werknemers in informele besprekingen geprobeerd overeenstemming te bereiken over een nieuwe strategie voor de Nederlandse economie, maar de standpunten van beide partijen liggen zover uit elkaar, dat die op niets uitliepen.

Verruiming

De verschillen tussen FNV en CNV enerzijds en de werkgeversorganisaties en MHHP anderzijds zijn erg groot. FNV en CNV leggen sterk de nadruk op het scheppen van werk door arbeidspools en herverdelen van bestaand werk. Werkgevers en MHHP zien daar niets in, zij pleiten voor verruiming van de arbeidsverhoudingen en -voorwaarden.

Gewond bij 'aanslag'



● *In de Enci-groeve werd gisteren groot alarm geslagen na een terroristische aanslag op een olietank. Er vielen tientallen gewonden. De hulpverleners van de Enci rukten onmiddellijk uit maar konden het karwei niet alleen klaren. Daarom werd de hulp ingeroepen van een honderdtal soldaten van de sectie Geneeskundige Dienst in Nunspeet. Bij de oefening fungeerden Heerlense Lotusleden als slachtoffers. Op de foto: militairen voeren een gewonde af.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Reisjes met Baars en oplichting

Provincie-ambtenaar wordt toch vervolgd

DOOR ROB PETERS

MAASTRICHT/SITTARD – Justitie gaat provincie-ambtenaar mr. W. van V. uit Limbricht toch verder vervolgen. De ambtenaar krijgt vandaag een kennisgeving verdere vervolging. Justitie verdenkt Van V. van het aannemen van steekpenningen in de vorm van gedeeltelijk gratis reisjes, van valsheid in geschrifte en oplichting.

Van V. die weer geruime tijd in functie is op de afdeling Economische Infrastructuur en Toerisme van de provincie, is tijdelijk geschorst geweest toen bleek dat hij enkele studiereizen met wegenbouwer Baars had gemaakt. Van V. ontkent dat hij Baars en andere aannemers heeft bevoordeeld of informatie heeft verschaft.

Zijn raadsman mr. Th. Hiddema bevestigde gisteren de verdere vervolging. „Uiteraard zien wij de drie reisjes die hij heeft meegemaakt niet als het aannemen van steekpenningen. Hij is mee geweest, dat is alles."

Hiddema zet grote vraagtekens bij de nieuwe beschuldigingen van de Fiod over valsheid in geschrifte en oplichting. Hij ziet dat als resultaat van het zoeken naar mogelijkheden om de zaak rijp voor de rechter te maken.

Van V. zou zich met medewerking van bouwonderneming Laeven hebben bevoordeeld ten koste van zijn buurman Van M. Bij de bouw van beide woningen zouden er manipulaties hebben plaatsgevonden, die Van V. 20.000 gulden extra voordeel zouden hebben opgeleverd. Van V. en de buurman ontkennen. Overigens heeft mr. Hiddema inmiddels een brief van de buurman ontvangen dat hij spijt heeft van zijn aangifte bij de Fiod.

De aangifte is ook ingetrokken maar justitie wil de zaak toch verder vervolgen.

Kaping in Oslo afgelopen

OSLO – De drie militante moslims die gisteren een Russisch vliegtuig kaapten en daarmee naar Noorwegen vlogen, hebben zich vanochtend vroeg overgegeven aan de politie. Alle 51 gegijzelden bleven ongedeerd. Gisteravond hadden de kapers al twaalf passagiers vrijgelaten, onder wie alle vrouwen en kinderen.

Het Noorse persbureau NTB meldde eerder dat de gijzelnemers om politiek asiel vroegen. Volgens het ministerie van justitie in Oslo zouden de kapers „hebben gevraagd in Noorwegen te mogen blijven".

Nadat het vliegtuig, een Toepolev 134, iets na acht uur 's avonds (lokale tijd) op de luchthaven Gardermoen bij ten noorden van Oslo landde, begonnen de Noorse autoriteiten onderhandelingen met de kapers. De gijzelnemers beschikten over handgranaten en explosieven. Het toestel van de Russische maatschappij Aeroflot was met 45 passagiers en zes bemanningsleden op weg van de Azerbeidzjaanse hoofdstad Bakoe naar de Russische stad Perm in de Oeral, toen de kaping begon. De gezagvoerder moest een tussenstop maken in Kiev voor het innemen van brandstof, waarna het toestel vervolgens koers zette naar Noorwegen.



'Phaedra' nieuwe produktie van 'Kruis van Bourgondië'

Grieks drama in parkeergarage

DOOR MIA MARX

[illegible]

• Chiara Tissen als Phaedra in de nieuwe produktie van Theaterwerkplaats Het Kruis van Bourgondië.
Foto: CARRY GISBERTZ

Russische pianiste speelt in Heerlen

Van onze kunstredactie

HEERLEN - Heerlen heeft [illegible] een beroemde [illegible] Kuznetsoff [illegible] de verbeel[illegible] stroomt in deze stad, maar in Moskou ligt dat even anders. De pianiste speelt [illegible] zondag 19 september. Voor het eerst [illegible] Spiegelzaal van het Golden Tulip Hotel in Heerlen.

[illegible]

[illegible] Richter, Gilels, Rostropovitsj en Oistrach. Goed bevriend was ze met Dmitry Sjostakovitsj.

In 1964 [illegible] haar conservatoriumopleiding af. Zij slaagde cum laude voor concertpianiste, pedagoog en ensemblisté. Al tijdens haar studie speelde zij met grootheden als Oistrach, Kogan, Benatoff. Later werd ze docente aan de conservatoria in Ufa en Moskou.

In Heerlen zal Emma Kuznetzoff een sonate van Ludwig van Beethoven spelen en de Twaalf Seizoenen van Peter Iljitsj Tsjaikovski ten gehore brengen. Aanvang 14.00 uur. Entree 17.50 gulden.

• Emma Kuznetzoff, zondag voor het eerst te horen in Heerlen
Foto: FRANS RADE

verder in...

BEEK - In de Hervormde Kerk van Beek wordt zondag 19 september het derde concert van dit seizoen gegeven. Het monumentale De Rijckere-Orgel wordt bespeeld door Utrechtenaar Theo Visser. Op het programma staan Spaanse, Franse, en Duitse werken uit de 16de, 17de en 18de [illegible]

[illegible] Limburg in de Aula [illegible] Barentstraat 2 te [illegible] zondag om 14 uur met een optreden van het pianoduo Gera de Best-Aik Kivits. Op het programma staan quatre mains werken van Mendelssohn, Casella en Reger.

WITTEM - In het kader van de lopende Kunstdagen Wittem speelt vanavond in het Gemeenschapshuis van Epen de Moskouse pianist Dmitri Klimov werken van Tsjaikovski, Rachmaninov en Scriabin. Morgen voert het barokensemble van Frans van der Linden muziek van J.S. Bach uit. Zaterdag zingt Harry Peeters, aan de vleugel begeleid door David Bollen, Brahms' Vier ernste Gesänge en de Dichterliebe-cyclus van Schumann. Zondag speelt pianist Sepp Grotenhuis werken van Bach, Mendelssohn en Schumann. Alle concerten beginnen om 20.15 uur.

NUTH - Organist Jean Pierre Steyvers verzorgt op 26 september een orgelconcert in de Nuthse Bavokerk. Hij zal werken spelen van J.S. Bach, C.Ph.E. Bach, D. Buxtehude, Larranga en J. Mul. Aanvang 16.00 uur, entree gratis.

k

Becketts Eerste Liefde opnieuw 'onder' ABP

Van onze kunstredactie

HEERLEN - [illegible]

Boventonenconcert spirituele ervaring

DOOR MARIELLE HINTZEN

HOENSBROEK - Afgelopen [illegible] dagavond moest ik naar een 'boventonenconcert', niet echt een gemakkelijke avond voor een recensent om op pad te zijn. En tot overmaat van ramp miste ik mijn meditatiecursus door dit hele gedoe. Buiten verwachting werd dat gemis echter ruimschoots goed gemaakt door het optreden van Dorothee Marzinek en Daniel Diestelkamp. Deze twee Duitsers noemen hun serie 'Musikalische Seinserfahrung Lebens-Art', dus letterlijk muzikale bestaanservaring kunst van het leven. Door het zingen van boventonen en meditatieve improvisaties terug naar het wezen der dingen dus.

Zen of de kunst van het luisteren beleven, vrij naar Robert M. Pirsig zou er als etiket ook goed op hebben gepast. Beide musici, oorspronkelijk pianisten, lieten zich inspireren door het Zenboeddhisme en kregen hun specifieke scholing in het boventoon zingen van Michael Vetter, de man die al enkele jaren in ons land cursussen geeft. Zo ook de inmiddels volleerde Duitse musici, die inmiddels in Keulen hun eigen praktijk hebben. In Hoensbroek lichtten ze eergisteren een tipje van de sluier op.

Als twee prevelende monniken zaten ze daar, op de zinderende klank [illegible] gen ze in uiterste concentratie [illegible] le klanken. En als een onderzoekje [illegible]

[illegible] voor [illegible] de [illegible] septemer [illegible] Diestelkamp en Marzinek [illegible] satie, weer terug tot [illegible] plaats.

puzzel van de dag

P&P E 1074

36	29	51	47	16	3	8	34	25	22	6	1	46	35	75

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** vogel; **6** gebakje; **12** roemen; **14** vogel; **15** per adres; **17** dun; **18** muggenwering; **20** chem. symbool; **21** riv. in Italië; **22** pl. in N.-Brabant; **24** kleiaarde; **26** jong dier; **28** water doorlatende; **29** bloeiwijze; **30** dwaas; **32** sierlijk dier; **33** titel; **34** torn; **35** geestelijke; **37** goudgehalte; **38** hijswerktuig; **39** stad in Duitsland; **41** advies; **42** deel van de voet; **43** scheur; **47** hoofddeksel; **50** verbrandingsrest; **52** garenweefsel; **53** wandelhoofd in zee; **54** bijwoord; **55** weide; **57** dik en plomp; **58** Europeaan; **59** omroepver.; **60** regel; **62** carbolzuur; **64** vaartuigje; **65** sportevenement; **66** eerstvolgende; **68** kloosterzuster; **69** van een; **70** ten bedrage van; **71** drank; **73** pl. in de Betuwe; **75** aanzegging; **76** munt.

VERTIKAAL: **1** bladkever; **2** zangnoot; **3** meubelvulling; **4** magertjes; **5** voegw.; **7** ondernemingsraad; **8** gehoororgaan; **9** zintuig; **10** kostenkoper; **11** kadetje; **13** geheel gevuld; **16** bloedvat; **18** bende; **19** onenigheid; **21** plaats; **23** eerstkomende; **24** rooktabak; **25** weleens; **27** paardeslee; **29** slangvormige vis; **31** buidel; **34** voegw.; **36** lengtemaat; **38** hulproer; **40** deel van de hals; **44** erg los; **45** aardbeienmandje; **46** voorz.; **47** verspieder; **48** pl. in de Betuwe; **49** alvorens; **51** kasteel; **54** na het genoemde; **56** titel; **59** vogel; **61** gems en graan; **63** pluis; **64** wending; **67** insekt; **69** over; **71** Mil. Politie; **72** boksterm; **73** te weten; **74** mil. rang.

oplossing gisteren

OPLOSSING E 1104

HORIZONTAAL: **1** steekspel; **8** CAO; **9** kas; **10** don; **12** ribes; **13** repel; **15** later; **16** bef; **18** leges; **20** adel; **21** Latijn; **23** rust; **24** barones; **26** la; **28** Pau; **29** gal; **31** en; **32** Andorra; **33** bejaard; **34** Ne; **35** iel; **37** rem; **38** fa; **40** termiet; **44** enig; **47** ramen; **48** snor; **50** rebel; **52** met; **53** stand; **54** gelig; **55** tiras; **56** rul; **57** tia; **59** rok; **60** [illegible] kanteloep.

VERTIKAAL: **1** sabel; **2** toer; **3** e.k.; [illegible] kakatoe; **5** a.s.; **6** edel; **7** roper; **8** [illegible] **11** negus; **12** rad; **14** les; **15** Laplander; **16** bar; **17** fijn; **19** standaard; [illegible] laurier; **22** negeren; **24** baret; **25** [illegible] **27** Ane; **28** poi; **30** lam; **31** [illegible] [illegible]mmetje; **39** Tiber; **41** raam; **42** [illegible] snaak; **45** neg; **46** geluk; **48** strop; [illegible] ons; **51** lila; **53** sire; **57** T.T.; **58** a[illegible]

Winwoord:
BELASTINGMORAAL

Limburgs Dagblad

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:

Abonnementen	045-739881
Advertenties	045-739886
Algemeen	045-739911
Piccolo-advertenties	045-719966

Fax:

Advertenties	045-739204
Algemeen	045-739364
Redactie	045-739264

Banken:

ABN AMRO Heerlen	57 75 35 935
Postbank	10 35 100

Rayonkantoren:

Brunssum	045-256363
Geleen	046-746868
Kerkrade	045-452932
Maastricht	043-254477
Roermond	04750-18484
Sittard	046-515577

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen
Bij automatische betaling

per maand	ƒ 28.40
per kwartaal	ƒ 85.20

Per acceptgiro

per maand	ƒ 29.65
per kwartaal	ƒ 86.45
Losse nummers	ƒ 1.65
	Bfr 30

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad

de slimme slapjanus

recept

Varkensbiefstuk met ananas

4 varkensbiefstukken, 2 plakken ananas of 3-4 eetlepels ananasstukjes, 4 plakjes kaas, peper en zout, ei, paneermeel.

Snijd de varkensbiefstukken met een scherp mesje zodanig in dat een 'zakje' ontstaat. Hak of snijd de ananas klein.

Vul elke ingesneden varkensbiefstuk met een plakje kaas en een ruime lepel ananas. Steek de 'zakjes' dicht met 1 of 2 cocktailprikkers. Kruid het vlees naar smaak met peper en zout.

Klop het ei los en wentel de varkensbiefstukjes hierdoor. Druk het vlees daarna in paneermeel en bak het op niet te hoog vuur aan beide zijden bruin en gaar.



'Minister wil weer voor dubbeltje op eerste rang zitten'

Onderwijsveld negatief over lerarenplan Ritzen

Van onze parlementaire redactie

EN HAAG – De onderwijs-kbonden zijn matig tot echt te spreken over de voor-ellen van onderwijsminister itzen om het beroep van le-ar aantrekkelijker te maken. it omdat hij er veel te weinig eld voor uittrekt. „Minister itzen wil blijkbaar voor een ubbeltje op de eerste rang tten," aldus de 'zwaar teleur-stelde' Algemene Bond voor nderwijzend Personeel ABOP).

e katholieke en protestants-chris-lijke bonden KOV en PCO zijn houdelijk goed te spreken over de oorstellen maar constateren dat de eg naar verbetering „nog op veel aatsen onverlicht is, en niet zon-er valkuilen. De feitelijke moge-kheden voor uitvoering worden eperkt door een ontoereikende fi-anciering," aldus PCO en KOV. itzen omarmt met zijn voorstellen oor een groot deel het alom gepre-n rapport van de commissie-Van s over het aantrekkelijker maken an het leraarschap. Volgens de ommissie vergen de voorstellen en investering van een miljard gul-en, bovenop de 385 miljoen die itzen er al voor beschikbaar had esteld. Ritzen laat het nu echter bij ie 385 miljoen. olgens Ritzen zit er niet meer in, ezien de algehele toestand van 's ijks financiën. itzen hield tijdens een persconfe-entie de onderwijsbonden voor dat ij uitvoering van de verkiezings-rogramma's van CDA en VVD het nderwijs nog heel veel geld zal oeten inleveren.

fschaffen

e voorstellen behelzen afschaffing an een groot aantal Haagse regels, ie de omvorming van schoolorga-isaties tot 'moderne arbeidsorgani-aties' in de weg staan. Nogal wat raren doen jaar in jaar uit precies etzelfde werk, in een nogal geïso-erde positie. Perspectief op een ending in hun carrière is er vaak iet. Er is sprake van een hoog ziek-verzuim en vergrijzing.

n de voorstellen krijgen scholen de uimte een eigen personeelbeleid te oeren. Scholen mogen bijvoor-eeld ook verschillende functies ntwikkelen met verschillende be-oningen, zoals leraren-in-opleiding, unior-leraren en senior-leraren. Van dergelijke taak- en functieaf-splitsingen zal volgens de vakbon-den niet veel terecht komen, nu er volstrekt onvoldoende geld voor wordt uitgetrokken.

isen

n afwijking van de commissie-Van Es, vindt Ritzen dat scholen niet ge-heel op eigen houtje mogen bepalen wie zij als leerkracht aantrekken.

De rijksoverheid blijft verantwoor-delijk voor de kwaliteitseisen die er aan leraren gesteld worden. Dat be-tekent dat alleen degenen die een lerarenopleiding of een aanvullende lerarencursus hebben doorlopen, voor de klas mogen staan. De com-missie-Van Es wilde scholen ook de mogelijkheid geven vakleraren aan te trekken, louter op grond van hun praktijkervaring.

200.000 gulden voor dino-eieren

LONDEN – Een Nederlandse verzamelaar van fossielen heeft gisteren in Londen voor bijna twee ton aan dinosaurus-eieren en -keutels verkocht. De veiling van vijftien eieren en 23 keutels bracht ruim twee keer zo veel op als was verwacht.

Jan Stobbe (38) uit Schagen toonde zich 'bedroefd' dat hij zijn collectie had verkocht. „Maar dit is blijkbaar een goed moment om mijn geestdrift voor prehistorische dingen te delen," sprak hij.

Engeland is al een maand in de greep van een dino-manie die door de film Jurassic Park werd ontketend. „Maar als iemand bereid is 50.600 pond (146.000 gulden) neer te tellen voor een nest met tien dino-eieren, tja...," meende een Londense kunsthandelaar.

Daarnaast werd door Stobbe ook een nest met vijf eieren verkocht, dat 13.750 pond (39.000 gulden) opbracht. Beide nesten werden gekocht door een Amerikaan die anoniem wilde blijven.

Vuur stremt verkeer



● *Brandend stro houdt het verkeer tegen. Boze Franse boeren wierpen gisteren overal rond Parijs blokkades op.* Foto: AFP

Uit protest tegen naderend GATT-akkoord

Franse boeren werpen opnieuw blokkades op

Van onze redactie buitenland

GRANDVILL – Woedende Franse boeren hebben gisteren blokkades rond Parijs opgeworpen uit protest tegen de GATT-onderhandelingen over liberalisering van de wereldhandel. De regering zei verhinderd te hebben dat de hoofdstad werd afgesloten.

Boeren, aangesloten bij de kleine bond Coördination Rurale, staken autobanden en balen hooi in brand, waardoor files ontstonden. Ook slaagden zij erin de TGV-spoorlijn naar Bordeaux korte tijd af te sluiten. Op de grote ringweg rond Parijs kwam het verkeer in moeilijkheden doordat de actievoerders kratten met appels op de weg gooiden en met hun langzame tractoren het verkeer ophielden.

De bond had haar leden opgedragen confrontaties met de vele honderden ME'ers te vermijden, waardoor de toestand niet uit de hand liep. Steeds als de oproerpolitie ter plekke verscheen, maakten de protesterende boeren zich uit de voeten. De gevreesde reusachtige verkeersopstoppingen bleven uit.

Dat werd mede in de hand gewerkt doordat velen, uit angst voor chaos, hun auto thuis lieten. De wegversperringen waren niet van dezelfde orde van grootte als vorig jaar. In juni 1992 deden boeren eveneens een poging Parijs af te sluiten.

Alle belangrijke boerenorganisaties in Frankrijk steunen de oproep van Coördination Rurale aan de Franse regering om het landbouwakkoord tussen de VS en de EG, dat van cruciaal belang is voor het slagen van de GATT-onderhandelingen, af te wijzen. De regering dreigt de overeenkomst met een veto te treffen indien de EG en Washington de klap voor de Franse boeren niet verzacht.

Asielzoeker met privé-jet terug naar huis

DEN HAAG – Een uitgeprocedeerde asielzoeker is gisteren met een privé-jet teruggevlogen naar Senegal. Het ministerie van Justitie huurde speciaal voor hem een klein vliegtuig. Dit heeft een woordvoerder van het ministerie bevestigd.

De man is volgens de woordvoerder buitengewoon lastig. „Hij slaat om zich heen en maakt ontzettend veel lawaai door te gillen. Drie keer eerder hebben we geprobeerd hem op de gebruikelijke manier naar huis te sturen. Al die keren weigerden de gezagvoerders uiteidelijk de man mee te nemen. Daarom hebben we een privé-straalvliegtuig voor maximaal tien personen gehuurd".

Een peperdure operatie dat de staat minimaal zo'n 50.000 gulden zal kosten. Dit bedrag wilde de woordvoerder overigens niet bevestigen.

Wel dat het inderdaad om veel geld gaat. Om kosten te besparen vloog er tot Madrid een in Nederland gearresteerde Spaanse drugbaron mee.

Noodtoestand in Georgië

TBILISI – Het parlement van Georgië heeft gisteren besloten zichzelf twee maanden buitenspel te zetten. Het parlement bepaalde met 150 stemmen voor en zes stemmen tegen dat het vanaf maandag alle werkzaamheden opschort.

De volksvertegenwoordiging kwam hiermee tegemoet aan een dringend verzoek van president Sjevardnadze. Deze zal het land de komende maanden per decreet regeren om de orde te herstellen. Om zijn roep om een noodtoestand kracht bij te zetten, dreigde de president dinsdag met zijn ontslag.

In het westen van de Kaukasusstaat ondervonden regeringstroepen gisteren fel gewapend tegenstand van volgelingen van de verdreven president Zviad Gamsachoerdia. Bij de gevechten zijn 30 doden en tientallen gewonden gevallen. Sjevardnadze heeft de verdreven Gamsachoerdia en Djochar Doedajev, de president van buurland Tsjetsjenië, opgeroepen een onmiddellijk einde te maken aan alle 'illegale en vijandelijke activiteiten' in Georgië.

punt uit

● Asielwet

De PvdA is gisteren toch akkoord gegaan met de nieuwe Vreemdelingenwet, die het voor asielzoekers moeilijker maakt om een verblijfsvergunning te krijgen. Woordvoerder Van Traa heeft zijn eis tot handhaving van de hogerberoepsmogelijkheid voor afgewezen vluchtelingen ingeslikt. De sociaaldemocraat neemt genoegen met het voorstel van minister Hirsch Ballin om de procureur-generaal bij de Hoge Raad in cassatie te laten gaan als die vindt dat de rechtbank de wet verkeerd heeft toegepast.

● Spoortunnel

Met de officiële opening van de Willemspoortunnel in Rotterdam, is ook het eerste deel van de HSL, de hogesnelheidslijn, in Nederland afgeleverd: NS-directeur drs. R. den Besten maakte gisteren van de gelegenheid gebruik om het belang van de snelle Europese treinverbinding te benadrukken. „Leggen we geen eigen tracé aan, dan is de HSL geen alternatief."

● Kazernes

Defensie heeft geen enkele aanwijzing dat de sfeer op de kazernes zich weer verhardt. Het aantal klachtentelefoontjes van dienstplichtigen die zich onheus behandeld voelen, is constant: zo'n veertig per jaar. Dat heeft de hoogste militair van de landmacht, luitenant-generaal Couzy, gisteren gezegd. Couzy voerde gisteren overleg met de belangenvereniging voor dienstplichtig militairen, de VVDM. De soldatenvakbond meent dat het machogedrag op sommige kazernes ernstige vormen aanneemt.

● Motie

Voorzitter C. Korver van de Vereniging van Nederlandse Bejaardenoorden mag blijven. Met 55 stemmen tegen en 15 vóór hebben de leden de motie verworpen waarmee de afdeling Utrecht aandrong op het vertrek van de voorzitter. De positie van Korver stond ter discussie omdat hij zakelijke en privé-belangen zou hebben vermengd, wat hij zelf ontkent.

● Koning

Prins Norodom Sihanouk wordt weer koning van Cambodja. De Grondwetgevende Vergadering van het Zuidoostaziatische land besloot de monarchie te herstellen tijdens debatten over een nieuwe constitutie die waarschijnlijk morgen door het parlement wordt goedgekeurd. Norodom Ranariddh, zoon van Sihanouk en een van de twee premiers van Cambodja, verklaarde dat zijn vader vooral een representatieve functie krijgt.

Verminkte vrouwenlijken op televisie getoond

Nu moslims beschuldigd van bloedbad in Kroatië

Van onze redactie buitenland

ZAGREB – Kroatische Bosniërs hebben moslimmilities ervan beschuldigd 38 burgers te hebben vermoord in een Kroatisch dorpje in het zuiden van Bosnië-Hercegovina. De Kroatische televisie toonde beelden van verminkte vrouwenlijken en kinderen met kogelwonden. Britse blauwhelmen telden zeker acht lijken.

Een dertigtal huizen in het dorpje Uzdol. werd door de moslims in brand gestoken, aldus de Kroaten. De moslims werden er ook van beschuldigd de inwoners van twee naburige dorpjes te hebben gebruikt als 'menselijk schild' bij de aanval.

De situatie in de door Kroaten belegerde stad Mostar wordt steeds slechter. Een VN-functionaris die de stad gisteren bezocht, vergeleek Mostar met de naargeestige zwart-wit foto's van het kapotgeschoten Berlijn van na de Tweede Wereldoorlog. Dagelijks vallen in de belegerde moslimwijk van de stad tien à vijftien doden. Het aantal slachtoffers onder de burgerbevolking is vele malen groter dan dat onder de militairen.

Amerikaanse vliegtuigen droppen bijna dagelijks voedsel, waardoor de bevolking nog niet de hongerdood is gestorven. Maar de humanitaire toestand is nog steeds zeer slecht, aldus een zegsman. Van de 55.000 moslims in de wijk zijn ongeveer 25.000 vluchtelingen uit omliggende dorpjes.

VN-troepen in gepantserde voertuigen reden gisteren het oorlogsgebied binnen rond de Servische enclave Krajina in Kroatië om de strijdende partijen te scheiden. Serviërs en Kroatische troepen hebben hier vijf dagen gevochten nadat de Kroaten vorige week een offensief begonnen tegen drie dorpjes. De Serviërs kondigde dinsdag een staakt-het-vuren af van 24 uur om de blauwhelmen in de gelegenheid te stellen de dorpen binnen te trekken die door de Kroaten waren heroverd.

Elders in Bosnië gingen de gevechten tussen de moslims en Kroaten ook door, ondanks het bestand dat dinsdag in Genève getekend was door de presidenten Tudjman en Izetbegovic van Kroatië en Bosnië.

In Brussel besloot de Navo tijdens het wekelijks overleg formeel 'voorlopige' plannen te ontwikkelen voor een troepenmacht van 50.000 man die eventueel moet toezien op een toekomstig vredesverdrag in Bosnië. De alliantie is echter nog geen verplichtingen aangegaan, aldus een woordvoerder.

Gymleraar op basisschool

DEN HAAG – Basisscholen moeten op korte termijn kunnen beschikken over een vaste leerkracht voor lichamelijke opvoeding. De school is de plek, waar kinderen al jong kunnen leren aan welke normen ze zich te houden hebben. Onderwijs in lichamelijke opvoeding is bij uitstek geschikt om die taak uit te voeren.

Dat vinden de fracties van CDA, VVD en GroenLinks in de Tweede Kamer.

Man doodgestoken na opmerking over rijgedrag

Acht jaar geëist tegen agressieve automobilist

Van onze correspondent

ARNHEM – Officier van justitie, mr. J. Wiarda, vat het afschuwelijke drama op die zwoele zomeravond in Heelsum samen in enkele treffende woorden. „Bij hem sloegen de stoppen door, bij het slachtoffer ging het licht uit."

'Hem' slaat op een 21-jarige Elstenaar die op 8 juni een 37-jarige inwoner van Heelsum met twee fikse messteken doodstak. De verdachte, die gisteren voor de Arnhemse rechtbank verscheen, had zich boos gemaakt omdat aanmerkingen werden gemaakt op zijn rijgedrag. Hij stapte uit, schopte de Heelsummer in het gezicht en stak vervolgens twee keer toe. Twintig centimeter diep boorde hij het wapen in het lichaam, raakte de lichaamsslagader, waarna het slachtoffer stervende in elkaar zakte. Dit was het dieptepunt van een bewogen dag van agressie, geweld, alcohol, harddrugs en diefstal. „Een spookverhaal," oordeelt de aanklager, die een onvoorwaardelijke celstraf van acht jaar eist.

Het 'spookverhaal' op de warme zomerdag begint bij het recreatiegebied Rijkerswoerdse Plas bij Arnhem. De 21-jarige Elstenaar, die jarenlang elke dag enkele grammen harddrugs van zijn buurtbewoners krijgt, neemt aan de rand van het water een 'speed' en raakt daardoor geestelijk in de war. 's Middags, in het Poolcentrum te Heelsum drinkt hij acht bongo's (wodka met grapefruit) en twintig glazen bier. Het maakt hem agressief; hij krijgt het aan de stok met enkele zigeuners die zich in het etablissement bevinden. Wil ze te lijf, maar gaat er eerst op uit voor versterking. Raast met de auto - van zijn moeder - in hoge vaart door het dorp.

Argeloze genieters van de avondzon, keuvelend op een muurtje langs de Patrimoniumweg, schrikken op. Een man wijst op z'n voorhoofd. Remmen gieren, de wagen scheurt achterwaarts, rijdt en passant bijna een bejaarde fietser omver en staat stil bij het groepje. Er volgt een woordenwisseling; de jongeman raakt buiten zinnen, schopt iemand in het gezicht. Wanneer de buurtbewoners verhaal willen halen, rent de jongeman naar de auto en haalt een vleesmes te voorschijn. Dan volgen de fatale steken.

Tijdens de zitting zegt de verdachte dat hij bij na zijn schop door de buurtbewoners is bedreigd. „Ze kwamen op mij af en daarom heb ik uit verdediging het mes gegrepen en heb een keer toegestoken. Als ze gewoon waren blijven staan, had ik verder niets gedaan," is zijn lezing.

Het delict staat niet op zich zelf. Drie maanden voor de moord in Heelsum brengt de jongen een kennis zwaar lichamelijk letsel toe. Hij zoekt hem op in diens huis, slaat hem met een van de muur gerukt stuk trapleuning en steekt toe met een schaar. Het slachtoffer rolt van de trap en brengt zich in veiligheid. Ook hiervoor staat de verdachte terecht.

Drugs en alcohol beheersen het leven van de jongeman. Al vanaf zijn zestiende, toen hij bij de lagere technische school in Arnhem hasj koopt bij een man op de hoek. Het wordt van kwaad tot erger.

Als hij achttien jaar is, stapt hij over op harddrugs omdat mede-kampbewoners hem dat gratis toereiken. „Dit is absoluut geen verzachtend gegeven," aldus de officier van justitie, „omdat hij zich terdege bewust is van de uitwerking van dat spul. Het maakt 'm agressief, dat weet ie."

Mr. Wiarda spreekt van pure doodslag. Hij prijst het voornemen van de verdachte om te willen afkicken. „Daarvoor krijgt hij, wat mij betreft, de kans in de gevangenis. Acht jaar lang."

Uitspraak 29 september.

Limburgs Dagblad
piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,35.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,20 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,85.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,85.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 0838

MAM, bedankt voor mijn droom-bruidsjurk. Je bent een schat. Monique.

DAKDEKKERSBEDRIJF. Vernieuwen en repareren van daken, schoorstenen en boeiboorden. ☎ 045-325326.

CHAUFFEUR/koerier met auto biedt zich aan in geheel Nederland, 24 uur per dag, ƒ 0,50 per km. Telef. 04492-5758 of 06-57798785.

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

TV/VIDEO defect? Snelle en vakkundige reparaties. Meestal binnen 1 dag klaar. E + E Electronica, Servatiusstraat 2, Treebeek-Brunssum. Tel. 045-231340.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

Personeel gevraagd

Verkoopster in een keurslagerij 'n fijn vak.
Dat durven wij gerust te beweren. Als je van mensen houdt en het prettig vindt om klanten te adviseren, als je het prettig vindt om met leuke collega's samen te werken, als je tussen de 17-19 jaar oud bent, dan ben jij misschien degene, die wij zoeken. Bel dan 045-212651, Keurslagerij Jos en Pierre van Melick, Hoofdstr. 78, Hoensbroek voor het maken van een afspraak.

Technicum uitzendburo
zoekt met spoed:
MTS-ér Electro
woonachtig omgeving Susteren
Electro-monteurs
voor utiliteit en industrie
Voor vragen bel van ma. t/m vr.
Tel. 076-229239

CONSULENTES voor natuurlijke cosmetica. Verdienste tot ƒ 150,- p. avond. Interne Opleiding. Bel Yasmina 040-547511.

Dringend gevraagd GRONDWERKERS, slopers en stratenmakers. Ervaring gewenst. Firma Marten. Tel. 046-371988.

Friture 't Heukske op de Langeberg vraagt FRITUREHULP. Tel. 045-255917 b.g.g. 045-255402.

Gevr. ervaren FRITUREHULP, ook weekend, geen zwart-werk. ☎ 045-214039.

Gevraagd . TECHNISCHE hulp m/v voor ca. 3 dagen per week. ☎ 045-441566 tussen 6.30 uur en 9.30 uur.

Ga je graag met mensen om? Sticht. Gez. Lichaam zoekt nog een MEDEWERKSTER, 17-20 jr. Soll. 045-352044.

Gevraagd. ROADSTAR vraagt voor direkt metselaars en grondwerkers. ☎ 045-225050 na 17.00 uur 045-226346.

LOODGIETER voor al uw verbouwingen, ook CV. Vrijblijvende prijsopgave. Telefoon: 045-352544.

Gevraagd HUISHOUDHULP voor 1 ochtend in 14 dagen, liefst donderdag. Telef. 045-713235.

FRUITPLUKKERS gevraagd. Fruitbedrijf L. Klinkers. Telefoon 046-374988.

Wij zoeken energieke, zelfstandige DAMES voor verkoop van luxe lingerie in de avonduren via party-systeem. Voor meer informatie: 045-320110.

New Line Modelagency zoekt MANNEQUINS, dressmen en fotomodellen. Liefst met ervaring. Alle leeftijden, alle confectiematen. Wij verzorgen ook opleidingen. Bel nu 046-524433.

VERKOOPSTER gevr. plm. 30 jaar, liefst met ervaring voor de zaterdagen en door de week op afroep. Banketbakkerij Huntjens, Markt 9, Schaesberg 045-313217.

Part-time MEDEWERKER gevr. voor vleeswarenbedrijf, 15-20 uur per wk. Vakkennis niet vereist. Br.o.nr. B-04625, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Part-time MEDEWERKSTER, 30plus. Tel. 04493-1996.

TIMMERMAN gevr. v. enkele uren per week, liefst met werkpl.erv. ☎ 045-242929.

Classic Club te Lanaken heeft nog plaats voor een represent. MEID die werken op niveau een pre vindt. Inl. 09-32.89472301 na 20.00 uur 09-32.89718692.

Gevr. voor plusm. 10 dagen per maand KINDEROPPAS en ook huish. werk. omg. Heerlen. Telef. 045-462988.

5 Min. van centrum en airport Maastricht
150 m2 magazijnruimte
ƒ 600,- p.m.; 2 kantoren, 32 m2 en 60 m2 magazijnruimte ƒ 750,- p.m.; 2 kantoren 90 m2, ƒ 950,- p.m.; winkelruimte 160 m2 en 45 m2 magazijnruimte ƒ 1.500,-.
Telefoon 043-[illegible] of 043-335840.

TREEBEEK, bovenwoning te huur met balkon, prijs ƒ 975,- per maand incl. alle kosten, ½ maand borg. ☎ 045-225614.

Te huur 1-kamer APPARTEMENT in Sittard voor 1 pers. Tel. 046-528486.

Te huur nabij Epen 1-pers. gemeubileerd APPARTEMENT. Inl. ☎ 045-446059.

Te huur BOUWSTEIGERS, profielen, klapschragen, betonmolens, schaftwagens, bouwketen, zeecontainers etc. Tevens schaftwagens te koop. Tel. 06-52985183.

Te huur APP. m. woonk., slpk., keuk. en bergruimte. Nieuwbouw. ☎ 045-257090.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Kamers te huur met kost voor rustige personen, hartje HOENSBROEK. Tel. na 12.00 uur 045-224509.

STUDENTENKAMER te huur nabij centrum Heerlen. ☎ 045-465756.

Te huur voor werkend persoon goed gemeubileerde zit/SLAAPKAMER. Pannesheiderstr. 1, Kerkrade.

Direct en zeker uw huis verkocht!!!
Wij kopen uw woonhuis direkt zelf aan.
100% zekerheid en geen makelaarskosten.
Denis Vastgoed. Telefoon 040-518428.

Mechelen, gemeente Wittem.
Hoofdstr.71. Monumentaal vakwerk-woonhuis, pr. ƒ 89.000,- k.k. Bezichtiging ZONDAG 19 SEPTEMBER tussen 14.00-15.00 uur. Ind.: hal, 2 woonk., keuken, badk., w.c., kelder, 3 slaapkamers, mogelijkheid bouw garage. (Moet geheel gerenoveerd worden).

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

Te koop landhuis met praktijkruimte te
Hoensbroek
Wilhelminastraat 155.
Prijs op aanvraag.
Tel. 045-242676.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

WOONHUIS te koop gevraagd tot ƒ 200.000,-. Geen makelaarskosten. Telef. 045-727173.

HUIZEN gezocht voor binnen- en buitenlandse kandidaten. Verkoper betaalt geen kosten. Wijman & Partners, 045-728671.

Vooroorlogs WOONHUIS met spoed te koop gevraagd. Opknappen geen bezwaar. Telefoon: 040-520558.

Spaarhypotheek vanaf 6,9%. Unieke mogelijkheden voor 2 inkomens. Bel. 045-732514 STIENSTRA Hypotheekservice.

Dringend woningen te koop gevr. (alle prijsklassen!!!). Ook Uw hypotheek ons maatwerk! Bel, U wordt er altijd wijzer van!! (rente vanaf 6,9%) N.M.W. Quaden & Zn. makelaardij o.g. M'geleen. Lid NVM 046-519644.

Te k. tussenliggende EENGEZINSWONING te Rennemig Heerlen, vr.pr. ƒ 162.500,- kk ☎ 045-229001.

Doe-het-Zelvers let op!!! Vissersweert-Vissersweert 31, de Parel in de taille van Limburg, schitterend aan de Maas en midden in natuur gelegen, halfvrijstaand binnen nog grotendeels te renoveren boerenwoonhuis op een perceel van ca. 300 m2. Ca. 2 automin. van de snelweg, afslag Susteren richting Roosteren. KOOPPRIJS ƒ 98.500,- k.k. Netto maandlast ca. ƒ 467,- per maand. Denis Vastgoed, telef. 040-518428.

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

HONDEN-, kippen en konijnenhokken v.a. ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, 6464 GA Kerkrade. Tel. 045-460252.

HONDERENNEN, sierhekwerken en paardeboxen. Sane ☎ 09-32.89562616.

Te koop Duitse HERDERPUPS met stamboom, geënt en ontwormd. Telefoon 045-321989/425634.

Kleine privéstal vraagt HULP voor verzorging en berijden van paarden. Zelfstandig werken er ervaring te vereiste (plm. 20 uur p. wk.) Br.o.nr. B-04624, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te koop PAARD Ruin, 11 jaar, kleur donkerbruin, ƒ 3.500,-. Tel. 04492-2028.

Te k. COCKER-SPANIËL, teef, 4 mnd, ingeënt en ontwormd, zwart/wit, ƒ 500,-. Telef. 04750-22185.

Te koop mini YORKSHIRE-TERRIËR, teefje, 13 weken oud, pr. ƒ 400,-. Telef. 045-426199.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. ☎ 045-741709.

Te koop: in zeer goede staat gebruikte Heuga Feld TAPIJTTEGELS 50 x 50 cm., kleur antracietgrijs, ƒ 2,25 p/st. Rockmart, Kissel 46A Heerlen, 045-723142.

Te k. eiken leren BANKSTEL, eiken dressoir en eethoek, vr.pr. ƒ 1.000,-. Tel. 045-226724.

Zkt. u 2e hands MEUBELS? Veel keus, ook antiek. Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

Te koop STOELEN, tafels, bedden, matrassen, kleerkasten, porselein. Hotel Bellevue, V'burg. Tel. 04459-1968/04406-13516.

Te koop barok EETHOEK; televisiepoot; bankstel; tafel. Alles 1 jr. oud. Alles als nieuw. 045-422959.

Te k. nieuw massief eiken BED, 1,40 x 2,00, met spiraal en onderstel, prijs ƒ 300,-. Telef. 045-211893.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

SNIJMAIS te koop. Telefoon 04498-57614.

Gevr. WEILAND (agrarische grond), evt. met opstallen, omg. Valkenburg, Klimmen, Voerendaal. 045-752313.

Te koop SNIJMAÏS 2,5 Ha. Telef. 045-751936.

Winkel & Kantoor

Faxen & Kopieermachines in de aanbieding
Nieuwe-Occasions-Koop-Lease-Huur.
Roltex, ALLES voor Winkel & Kantoor.
Daelderweg 25, Bedr.terrein Horsel, Nuth.
Telefoon: 045-242880, fax. 045-241690.

Te koop uit faillissement
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen. Alle soorten directie-buro's, conferentiestoelen, brandkasten, dossierkasten, tekentafels, tekeningladenkasten, ladenkasten, archiefstellingen, magazijnstellingen, nieuwe palletwagens v.a. ƒ 750,-, flip-overs en whiteborden.
NERGENS GOEDKOPER!!!

INRUIL INVENTARIS: palletstelling, magazijnstelling, archiefstelling, burokasten, buro's, ladenkasten, burostoelen, enz. enz. teveel om op te noemen. Alles tegen kostprijs. Verder nog 1001 artikelen, teveel om op te noemen. 1000 m2 showroom en 1200 m2 magazijn. Alles uit voorraad leverbaar, tevens verhuur van complete kantoormeubelinrichting. De goedkoopste met de meeste service.

Rockmart Kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen. Tel. 045-723142. Geopend van ma. t/m vrij. 9.00-18.00 uur en zat. 10.00-16.00 uur.

Te huur gevraagd

Wij zoeken voor onze onderhuurder een nieuwe woonruimte met eigen kookgelegenheid, omgeving HEERLEN. ☎ 045-411663.

Campers

FABRIEKS-CAMPER te koop, Hijmer-mobiel, van alle extra's voorzien, 4-5 pers., i.z.g.st., bwj. '82, ƒ 37.000,-. ☎ 046-753791 na 19.00 uur.

Winkel&Kantoor

Aanbieding
Directiestoelen
Burostoelen

Rock Za ƒ 195,-
Armleggers ƒ 50,-
25 verschillende soorten en kleuren burostoelen,
Conferentie-, directie- en kantinestoelen tegen fabrieksprijzen. Steeds 500 stuks op voorraad. Nergens goedkoper en 1 jr. garantie op alle modellen.
Rockmart kantoor-meubelen
Kissel 46a, Heerlen.

Opleidingen

ANWB & Bovag erkende Verkeersschool WISCHMANN & ZN voor al uw rijbewijzen en chauffeursdiploma's. Europaweg Zuid 340, Landgraaf, telefoon 045-321721. Rij-opleiding kan in 8 dagen of in 9 weken.

INTUÏTIEVE ontwikkeling te Maastricht start op 19 september; aanmelding nog mogelijk. Telef. 04409-4401.

Auto's

HENSGENS 1956
mazda mazda
60 OCCASIONS
IK WIL ZEKERHEID
Kruisweide 3, Nieuwstadt. Tel. 04498-53055.

Passat Variant 1.8i 90 pk wit	1991
Golf Pasadena 1.6i + extra's grijsmet	1991
Passat CL Sedan 1.8i 90 pk servo blauwmet	1991
Golf CL 1300 3-deurs zilver	1991
Toyota Starlet Si 1300 rood	1991
Golf CL 1600 automaat zilver	1988
Passat CL Sedan 1.8i 90 pk blauwmet	1990
Golf CL 1600 3-deurs wit	1987
Jetta CL 1300 2-deurs blauwmet	1987
Escort 1100 CL 3-deurs wit	1987
Seat Malaga 1.5 GLX Sedan zilver	1988
Jetta Pacific 1600 4-deurs roodmet	1990
Fiat Panda 1000 IE zwart	1990
Golf III 1.4i CL rood	1992
Audi 80 2.0 E servo zwartmet	1992
Audi 80 1.8 S blauwmet	1990
Golf CL diesel schuifdak groenmet	1987
Polo Bel Ami 1300 cc rood	1989
Polo Fox 1300 cc 2x zilver	1989
Golf CL 1600 4-deurs blauwmet	1990
Golf CL 1600 3-deurs blauwmet	1990
Subaru Justy 1.2 Gl 5-deurs wit	1990

Auto Vencken BV
Sittard, 046-515777, dhr. Janssen.

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel. 045-272019.

Te k. VW POLO C, Shopper 1300, donkerblauw, bwj. 6-'86, i.z.g.st., mooi en zuinig, vraagprijs ƒ 5.950,-. Telef. 045-229717 na 17.00 u.

Te koop AUDI 80, bwj. '90, kleur blauw, sportvelgen, ƒ 19.000,-. ☎ 045-461290.

Te koop BMW 320i, bwj. '84, nieuw model, diverse extra's, in perfecte staat, pr.n.o.t.k. ☎ 045-428527.

Te k. DAIHATSU Charade '82, vraagprijs ƒ 1.250,-. Vijvervstraat 49, Brunssum.

Ford SIERRA 2.0 Laser bwj. 11-'86, in prima st., APK '94, pr. ƒ 6.750,-. ☎ 045-720200.

Te koop Ford ESCORT Laser bwj. 11-'84, APK 6-'94, pr. ƒ 3.750,-. ☎ 045-720200.

Te k. AUTOMAAT Honda Prelude, bwj. '84, zilvermetallic, 81.000 km., i.z.g.st., prijs ƒ 7.400,-. ☎ 045-719462.

Leuke JEEP, LPG, grijs kenteken, pr.n.o.t.k. Telef. 045-231568 na 19.00 u.

Te k. MERCEDES automaat, 8 cyl., 96.000 km., met b… airco. Telef. 045-719…

Te koop DATSU… coupé, type '81, A… '94, i.z.g.st., ƒ 1.65… 045-724993.

Te koop Opel CO… Luxe uitv., in pri… APK tot 3-'94. ☎ 045…

Voor Piccolo's zie verder pagi…

Proficiat!

Jeanny 50 ******** Huub 30

Proficiat Sarah!!! ******** Proficiat
Huub, Truus, Robin ********Truus, Robin

Hoera
Manon 1 jaar

Proficiat van Max

Referendum kan Rabin goed van pas komen

• *De Israëlische premier Rabin (links) bezoekt samen met 'zijn' minister van Buitenlandse Zaken Peres (tweede van rechts) en Marokkaanse diplomaten een moskee in Casablanca.*

Foto: AFP

DOOR AD BLOEMENDAAL

TEL AVIV - Premier Rabin en minister van Buitenlandse Zaken Peres zijn gisterochtend met veel ceremonieel vertoon teruggekeerd in Israël. Maar niet alle genodigden waren ter verwelkoming naar het vliegveld gekomen. De twee vice-voorzitters van de Knesset, Dov Shilansky en Ovadia Elie van de Likud, hebben het Israëlische volk laten weten dat ze niet van plan zijn handen te schudden 'die nog druipen van het bloed van de moorddadige PLO-leider Arafat'.

Wie die reactie als paranoïde bestempelt, dient te bedenken hoe het merendeel van de Israëlische politici - ook in de Arbeiderspartij - tot voor kort de PLO beschouwde en hoe bijvoorbeeld premier Rabin zich in het verleden over die organisatie heeft uitgelaten. De ontwikkelingen gaan menigeen te snel. In de komende dagen, als Israël pas op de plaats maakt wegens het Joodse Nieuwjaarsfeest, krijgt het volk de gelegenheid de gebeurtenissen van de afgelopen weken wat op zich te laten inwerken. En Rabin kan gaan bedenken hoe hij de oppositie de baas moet worden.

nieuwsanalyse

Dat laatste lijkt gemakkelijker dan het is. Volgens de opiniepeilingen steunt ruwweg tweederde van de bevolking de vredespolitiek van de regering. Maar volgende week dinsdag zal het parlement een oordeel moeten uitspreken over de overeenkomsten met de Palestijnen en daar is Rabins meerderheid aanzienlijk minder comfortabel.

Geen mening

Het is langzamerhand een oud verhaal, maar het voortbestaan van de regering Rabin is in belangrijke mate afhankelijk van de steun van de ultra-orthodox religieuze Shas partij. Shas is geen politieke partij in democratische zin, maar vooral een financiële belangenorganisatie van religieuze joden. Niemand in die partij maakt er een geheim van dat alleen financieel gewin deelname aan de regering rechtvaardigt. Veel Shas politici brengen dat credo wat al te fanatiek in de praktijk en als dat gaat opvallen eindigen ze voor de rechter. Zo is gisteren het ontslag uit de regering ingegaan van minister van binnenlandse zaken Arieh Deri, de politiek leider. Hij wordt beschuldigd van onder meer fraude en corruptie.

Als partij heeft Shas geen uitgesproken mening over het vredesproces. Maar de aanhang van de partij bestaat in hoofdzaak uit religieuze joden uit Oriëntaalse landen, die weinig op hebben met Arabieren. Waarschijnlijk is er bij de meesten geen steun te vinden voor de spectaculaire stappen van de laatste dagen. De geestelijk leider van Shas, rabbijn Ovadia Josef, beseft dat terdege. En als puntje bij paaltje komt is hij het die de politieke koers bepaalt.

In 1990 kwam Josef met de religieuze oekaze dat het redden van mensenlevens de voorkeur verdient boven het vasthouden aan alle delen van het Land Israël. Met andere woorden: territoriale concessies mogen niet worden uitgesloten. Ex-minister Deri zei deze week dat die oekaze nog niets aan kracht heeft ingeboet, maar dat het zeer de vraag is of de huidige gebeurtenissen binnen de werkingssfeer vallen. „Allerlei rabbijnen oefenen druk op hem (Josef) uit om zich tegen de overeenkomsten te verklaren," zei Deri. „Maar er is ook druk van de andere kant."

De andere kant is de rest van de regeringscoalitie, die er heel wat voor over heeft om Shas dinsdag voor de akkoorden te laten stemmen. Als dat niet gebeurt, komt Rabin in moeilijkheden omdat hij dan alleen nog met de steun van twee kleine Arabische oppositieparijen aan 61 van de 120 stemmen kan komen. Het commentaar van de oppositie staat in dat geval al vast: Rabin heeft geen joodse meerderheid.

Gisteren kwam Deri met een idee dat mogelijk zal worden overgenomen door de Arbeiderspartij. Hij wil dat de regering de gemeenteraadsverkiezingen van 3 november combineert met een referendum over het vredesproces. De fractievoorzitter van de Arbeiderspartij vond dat wel een goed idee 'als er in het parlement geen meerderheid voor de overeenkomsten is te vinden'.

Maar het is heel goed mogelijk dat Deri naar Rabin stapt met het voorstel dat Shas de regering dinsdag steunt op voorwaarde dat in november het volk wordt geraadpleegd. Dat zou namelijk ook Shas' dilemma met haar achterban kunnen oplossen.

Geen mandaat

Het is best mogelijk dat Rabin het geen slecht idee vindt, want hij houdt op die manier Shas binnen de regering. Bovendien kan hij de oppositie de mond snoeren, die maar blijft roepen dat de premier 'geen mandaat van de kiezers heeft om land op te geven'. Voorwaarde is wel dat Rabin erin slaagt vaart te houden in het vredesproces. In dat verband zou het aanknopen van diplomatieke relaties met Marokko de merendeels uit dat land afkomstige achterban van Shas, en ook een groot deel van de Likud, best aanspreken.

De Likoed is zich terdege bewust van het gevaar van een volksraadpleging. Een massaal 'ja' zou een zware slag betekenen voor de partij, die nog maar heel kort geleden de overhand had in de publieke opinie. Likud-leider Benjamin Netanyahu verklaarde zich gisteravond dan ook tegen een referendum: „De kwestie is niet of het publiek het akkoord met de PLO steunt," zei hij, „maar of het meent dat de regering de vitale belangen van Israel nastreeft." Daarom geeft hij de voorkeur aan nieuwe verkiezingen.

SP start verkiezingscampagne

In de tegenaanval door tegenstem

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG - Tegen. Dat is het meest voorkomende woord in de 'offensieve verkiezingscampagne' die de Socialistische Partij gisteren heeft ingeluid. Tegen de afbraak, tegen de nivellering, tegen de huurverhoging, kortom: tegen de gevestigde politiek. De verkiezingsleus vat het allemaal nog eens kort en bondig samen: 'Stem tegen. Stem SP'.

Het doet sterk denken aan de Tegenpartij, waarmee het onvolprezen duo Jacobse en Van Es ooit ten strijde trok tegen de sulmakende politici. SP-lijsttrekker Marijnissen zal de overeenkomst niet tegenzin toegeven. Zijn streven is er immers op gericht de tegenspelers twee heuse kamerzetels af te snoepen. De laatste opiniepeilingen spreken hem daarin niet tegen.

Als tegengif voor de slaapverwekkende discussies in de Tweede Kamer, stelt de SP de stem van het verontwaardigde volk. Die moet zich in het stemhokje uiten in een tegenstem voor de SP. En de verontwaardiging is groot, weet Marijnissen, die er niet tegenop ziet de sluimerende tegentonen kamerbreed hoorbaar te maken. De ware volksvertegenwoordiger.

Het tegendraadse verkiezingslogo van de SP spreekt boekdelen: een kiezer die met een forse zwaai een tomaat richting het Binnenhof werpt. Om daar tegen een stembil- [illegible]

Tegengas

[illegible]

Oud-minister Albeda somber over economie

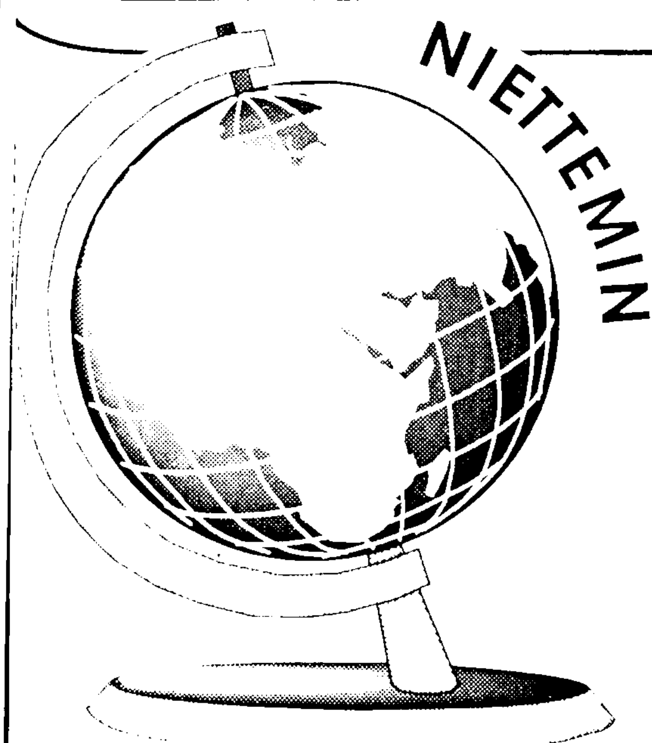
'Terug in recessie van jaren dertig'

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG - Nederland zit in een economische recessie zoals die zich ook in de jaren dertig heeft voorgedaan. Alleen heeft ons land nu niet de beleidsmaatregelen om die recessie te overwinnen. Dit zei oud-minister Albeda (CDA) gisteren bij de presentatie van het CDA-jaarboek. Albeda was in het eerste kabinet-Van Agt minister van sociale zaken.

Albeda wees erop dat het kabinet nu probeert de kosten voor het bedrijfsleven omlaag te brengen via belastingmaatregelen, een lagere rente en het verlagen van de arbeidskosten. Daarnaast wordt er op bescheiden schaal geld in de infra- [illegible]

NIETTEMIN



Niettemin is een rubriek met daarin het nieuws dat de wereld niet bezighoudt. Het zijn de berichten die doorgaans plaats moeten maken voor het 'grote wereldnieuws'. Maar toch geven ze kleur aan onze samenleving. Het kleine leed, het nieuws met een glimlach of de berichten ter nutteloze kennis. Van over de hele wereld, eenmaal per week verzameld in het Limburgs Dagblad.

Japanse bank strijkt geld

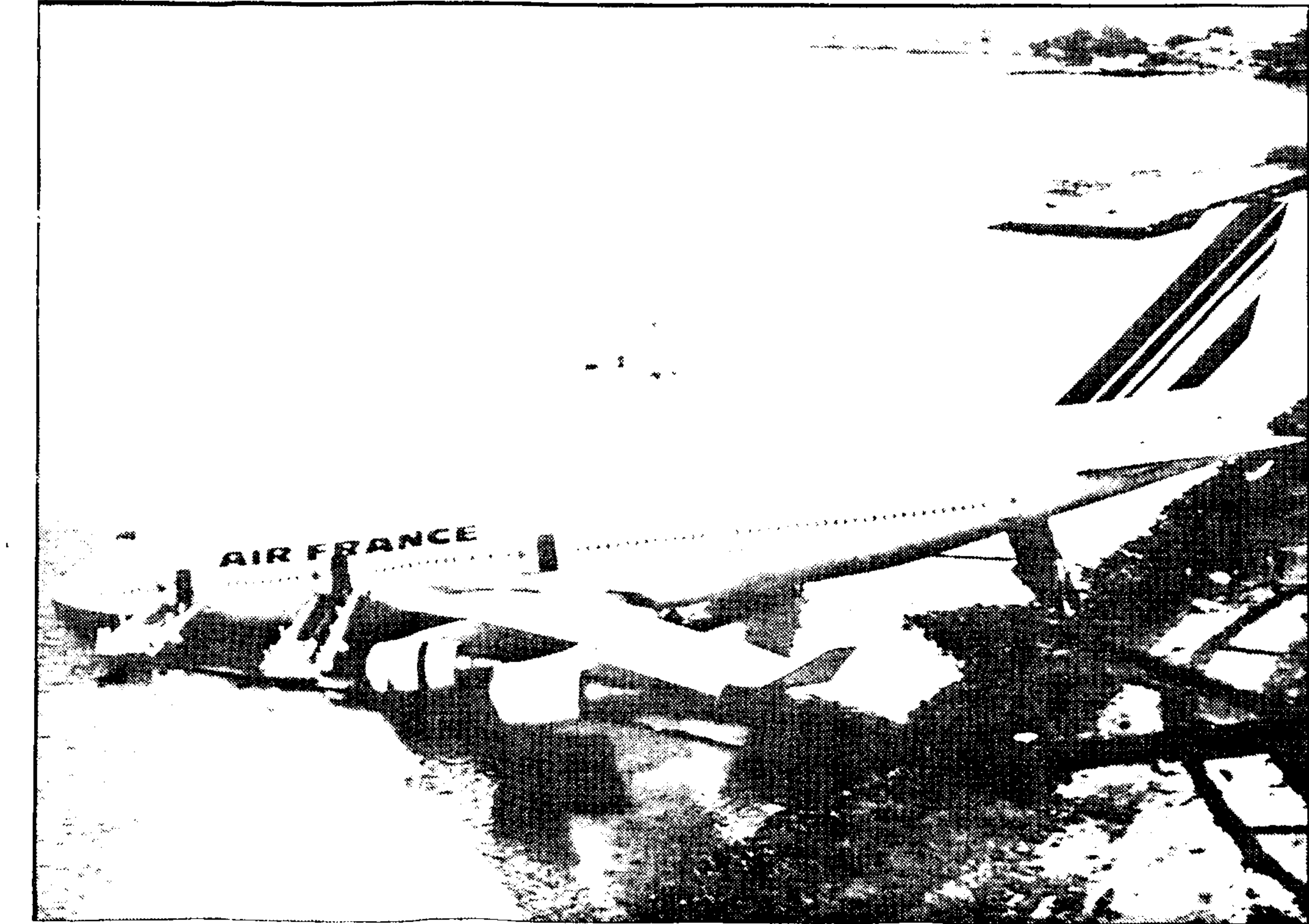
Medewerksters van het filiaal in Kagoshima van de Japanse centrale bank zijn drie weken bezig geweest om met gewone strijkijzers doorweekte bankbiljetten ter waarde van 6,7 miljoen yen (11,7 miljoen gulden) droog te strijken.

De 136 832 bankbiljetten werden ingeleverd toen Zuid-Japan onlangs wekenlang werd getroffen door overstromingen als gevolg van hevige regenval en stormen. De meeste biljetten werden door lokale banken ingeleverd en kwamen uit geldautomaten waar water in was gelopen.

Moslims willen weten wat in hamburgers zit

De Indonesische raad van moslim-geleerden heeft bij de regering aangedrongen op maatregelen om te zorgen dat het voedsel dat in hamburgerrestaurants als McDonalds wordt verkocht, beantwoordt aan de maatstaven die moslims stellen.

Hasan Basri, voorzitter van het invloedrijke college wees erop dat bijna 90 procent van de Indonesische bevolking van 183 miljoen moslim is en dientengevolge geen varkensvlees eet. De organisatie wil dat de regering de restaurants verplicht door middel van etikettering aan te geven wat er in het verkochte voedsel zit.



Walvissen spreken met accent

De walvissen uit de Noorse wateren spreken dezelfde 'taal' als die uit de Westatlantische Oceaan, maar ze hebben wel een ander regionaal accent. Tot deze conclusie komen wetenschappers en deskundigen van de VS-marine.

In drie maanden tijd, en met een techniek die oorspronkelijk gebruikt is om Sovjet-onderzeeërs op te sporen, zijn ongeveer 35.000 gesprekken van walvissen geregistreerd. De eerste resultaten van het onderzoek laten verder zien dat sommige soorten walvissen omvangrijker in aantal lijken dan de actuele schattingen.

Boeing in moeras

Een jumbojet van Air France is begin deze week bij de landing op het vliegveld van Tahiti de landingsbaan voorbijgeschoten en in een moerasachtig gebied terechtgekomen. Het toestel raakte daarbij beschadigd, maar geen van de passagiers liep ernstig letsel op.

De Boeing 747-400 was van Parijs via Los Angeles op weg naar Tahiti en vervoerde ongeveer 270 passagiers.

Het toestel kwam op een meter afstand van een plas water terecht. De passagiers verlieten het toestel via een noodglijbaan. Drie van hen moesten in een ziekenhuis worden opgenomen.

Cd met muziek voor honden

Er komt binnenkort een cd op de markt met muziek speciaal voor honden. De makers hebben daarvoor gebruik gemaakt van geluiden die niet hoorbaar zijn voor de mens. In het hondennummer zit ook een wolvenhuil verwerkt. Dit meldt het bedrijf Petfood Service dat de cd heeft ontwikkeld.

Vanaf januari is het computerschijfje in de platenzaak verkrijgbaar. Aan de voorbereiding en ontwikkeling van de song is vijf maanden gewerkt. Die lange periode was nodig omdat moest worden onderzocht hoe de verschillende hondenrassen op de geluiden reageren. Het is uiteraard niet de bedoeling dat de dieren er agressief van worden.

Renovatie Versailles

De waterpartijen en fonteinen in het park van het kasteel van Versailles, die erg verontreinigd zijn, zullen voor een bedrag van 50 miljoen gulden worden gerenoveerd. Het hele hydraulische pompsysteem van het park van koning Lodewijk XIV heeft ernstig geleden onder de verstedelijking rond Parijs. Hierdoor is de waterkwaliteit in de fonteinen achteruit gegaan. De vervuiling wordt verergerd door de droogte van de afgelopen jaren.

Vakantie in het verkeerde land

Drie Franse toeristen beëindigden eind vorige week een vakantie in de stad die ze vooraf hadden uitgezocht. Er was echter een klein probleem: ze waren in het verkeerde land.

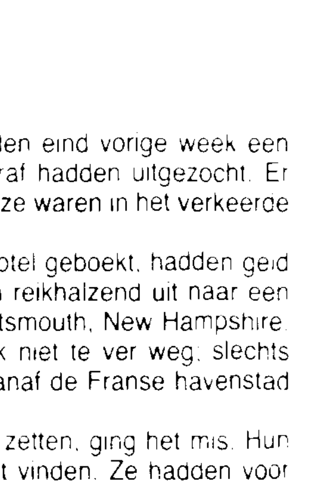
De drie vrouwen hadden een hotel geboekt, hadden geld van de bank gehaald en zagen reikhalzend uit naar een warme herfst in het zwoele Portsmouth, New Hampshire. Portsmouth was bovendien ook niet te ver weg, slechts acht uurtjes met de veerboot vanaf de Franse havenstad Le Havre.

Maar zo gauw ze voet aan wal zetten, ging het mis. Hun taxi-chauffeur kon het hotel niet vinden. Ze hadden voor drie dagen kamers in het [illegible] den aanbetaald.

Uiteindelijk bracht de taxi [illegible] tiebureau van Portsmouth [illegible] kon het luxe-hotel niet traceren [illegible] niet.

„Ze wisten zeker dat ze [illegible] hadden geboekt," ze [illegible] re van het hotel overhandigde [illegible] mouth, en daarachter [illegible] New Hampshire, USA, ongeveer 3.200 kilometer [illegible] vrouwen waren het Kanaal [illegible] Amerika te zijn.

„Ik wist niet of ze zouden [illegible] in gebroken Engels [illegible] land? Maar gelukkig barstten ze [illegible]



Zuster Karin valt verkeerd

Het personeelsblad Op de hoogte van het VU-ziekenhuis in Amsterdam stopt met de uitneembare doktersserie 'Karin krijgt ervaring'. Dit gebeurt op last van de redactieraad. Afkeurende reacties van het personeel hebben daartoe geleid.

Dat heeft eindredacteur Stef van Delft bevestigd. In juli en augustus verschenen deel 1 en deel 2 van het persiflageachtige 'Karin krijgt ervaring'.

De afleveringen voldeden aan alle eisen die de doktersroman stelt. Karin van Dam, vroeger stewardess en nu arts-assistent anesthesiologie, krijgt te maken met een wei erg klassieke en af en toe seksueel getinte rolverdeling tussen mannen en vrouwen.

Grootste probleem was volgens Stef van Delft dat de personeelsleden dachten dat sommige collega's model hadden gestaan voor bepaalde personages in het verhaal. „Dat is absoluut niet de bedoeling geweest, maar ja. De hele roman was bedoeld als een geintje en dat moet het ook blijven. Het blad wordt ook extern verspreid en mensen waren bang dat er toch verkeerde conclusies aan zouden worden verbonden."

Waterpistool 'velt' cobra

[illegible]

Stier doodt Franse boer en echtgenote

[illegible]

Voor Cleo is alleen gerookte zalm goed

Kameel Cleo neemt geen genoegen meer met mindere sandwiches met gerookte zalm en de Vietnamese hangbuikzwijnen likken de poten af bij garnalen met mayonaise.

De dieren in de dierentuin van het Zuidengelse eiland Wight hebben een verfijnde smaak ontwikkeld sinds een keer restjes er afleverde. „We kijken meer op het Savoy-restaurant dan op een asiel," zegt de directeur van de dierentuin Jack Corney. „De lama's zijn gek op kip en de geiten halen hun neus op voor alles wat geen eendepaté is en zelfs de biet ven ze alleen op bruin brood."

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfs-auto's, schade/defect geen bezw. 045-727742 / 724000

Opel Vectra '92; Opel Omega 2.0 GL '91; Ford Siërra '90; Opel Kadett 1.6i GL '89; Opel Kadett 1.2 S '85; Opel Kadett '82; Volvo 440 GL '89; Mazda 323 '87; Renault 11 '86; Seat Fura '85; VW Golf 1.8 GL '89; Ford Escort 1.6 '85; Ford Escort 1.4 '89; Toyota Carina '89; Suzuki Swift '90; Suzuki Swift '89; Suzuki Swift '88; Suzuki Swift '87; Suzuki Alto '82; Suzuki Alto '83; Suzuki Alto autom. '83; Suzuki Alto GLX '92; Mercedes 190D '88; Mercedes 200 T stationcar '84; BMW 320i '87. Autobedrijf REUBSAET, Groenseykerstraat 17, Geleen. Tel. 046-757777. Uw adres voor APK-keuring, en alle autorep. (tevens doe het zelf carr-Wash) 's Zondags open.

Auto's groot of klein, moet u bij SWALMCARS zijn. Auto's vanaf ƒ750,- tot ƒ10.000,-. Tel. 045-413568, Heerlerbaan 74-76, Heerlen.

Koopje! Rancho MATRA, bwj. '84, APK, ƒ2.350,-. Telefoon: 045-226773.

Te k. CHRYSLER Le Baron cabriolet, zeer veel extra's, ƒ9.500,-. Tel. 045-725595.

Nissan MICRA autom., '88, grijs, 1e eig., standaard, geen schade, i.g.st., ƒ8.700,-. Tel.045-419200.

GOLF CL diesel 3-drs. bwj. 1985,APK, rood, in nieuwstaat, vr.pr. ƒ7.650,-. Inruil mogelijk. Telef. 045-422217.

Te koop weg. sterfgeval HYUNDAI Lantra 1.6 GLS U 9, 16 V, juni 1992, 8.000 km., 1e eig., vr.pr. ƒ27.000,-. ☎ 045-459890/422481.

Te k. in perfekte staat verkerende MITSUBISHI Celeste 1600 ST., bwj. '81. ☎ 04405-3749 of 045-315642.

LUCAR automobielen Kerkrade. Plm. 75 occasions! Duizenden guldens goedkoper. Eigen financiering, lease en huurkoop! o.a. Mercedes 190 E antr. '87; 190 E rood '85; 190 E zilver aut. '85; 300 E aut. '88; Opel combi; Omega 2.0i caravan zwart; Omega zilver '88; Cabrio Escort XR3i '86; Escort cabrio vele extra's '85; Opel Monza 3.0E autom. '85; BMW 318 3x '85 vanaf ƒ7.750,-; VW Golf D '86 ƒ5.750,-; Honda 1600i '88; Prelude rood '86 ƒ8.750,-; VW Passat '91; Alfa 75 '90; Opel Kadett GSi, Opel Manta GSi zwart alle extra's '88; Combi BMW 318i Touring '90; Peugeot 405 '90; Peugeot 605 SRi '91; Peugeot 205 v.a. ƒ6.750,-; Mazda 626 coupé autom. '89; VW Golf Manhattan '90; Volvo 740 zwartmet. '90; Nissan Sunny 4-drs '88 ƒ8.750,-; Kadett zwart '90 ƒ12.750,-; Corsa '87 ƒ5.950,-; Audi 80 3x '82 '88 vanaf ƒ1.200,-; Sarlet '86 ƒ5.750,-. Plm. 20 superzuinige inruilauto's. Inkoop à contant, alle keuringen, alle reparaties. APK keuring ƒ59,-ex. Lucar Holzstr. 67, Kerkrade. Telef. 045-458963.

Met bovaggarantie en ANWB gekeurde auto's: Mercedes 190D '86 ƒ20.750,-; VW Golf 1300 rood '88 ƒ14.500,-; Opel Corsa '88; Opel Omega 2.0i '87 ƒ13.950,-; Kadett 1.3 '88 ƒ12.500,-; Escort 1300 Sport ƒ2.988,-; Opel Kadett stationcar 1.2 S '87 ƒ11.950,-; Opel Kadett 1.6i stationcar '89 ƒ17.250,-; Opel Astra 1600 stationcar Club '92; Opel Kadett 1600 automaat Sedan '90; Opel Rekord 2.0 S '85 ƒ6.750,-; Corsa 14i '90 ƒ14.750,-; Opel Kadett 1600 S '85 ƒ5.900,-; Ford Fiësta 1100 '88 ƒ10.500,-. WEBER Autobedrijf, Baanstraat 38, Schaesberg. ☎ 045-314175.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: BMW 320i Bauer TC '86; BMW 316 1.8 4-drs. '85; Opel Kadett combo 1.3 1e eig. 10-'88; Ford Escort XR3 '86; VW Caddy D 10-'85; Volvo 340 DL aut. '82; Ford Siërra 2.0 L 5-bak, '84; Alfa Giulietta 1.6 '84; Toyota Corolla 1.6 DX 10-'83; BMW 315 '82; Ford Fiësta 1.1 L '83; BMW 316 '84; Mitsubishi Colt 1.2 EL '83; Peugeot 104 GR '82; Citroën Visa Chrono '83; VW Golf '80; Opel Kadett 16S 11-'81; Opel Kadett 1.2 S '83; Ford Taunus 16L '80; Opel Kadett 12S '79; BMW 1502 '76. Daf 66 '74 ƒ950,-. Inkoop, verkoop, financiering. Diverse inruilers. Akerstr. Nrd. 52C, Hoensbroek. ☎ 045-224425. Geopend van 10.00-18.00 uur, zat. 10.00-17.00 uur.

Auto KALDEBORN wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!! ☎ 045-411572.

Autohandel O.K. CARS. Porsche 924 '79; VW Golf GTD '85; Nissan Sunny 1.5 '85; Siërra 1.6 '86; Siërra Combi '84; Opel Corsa TR 1.2 '84; Opel Kadett 13S Sedan '86; Mitsubishi Colt '83; Fiësta '84; Escort '85; Ford Granada 2.3 LPG '85; Fiat Panda 45 S '83; Honda Civic 1.3 L '84; Honda Prelude EX '83; Chrysler Le Baron '79; Mercedes 280 S '78; busje Mitsubishi L300 D '86. Verlengde Lindeln 23, Oirsbeek. ☎ 04492-6782.

Opel WELLING biedt aan: Kadett GSi cabrio '88; Lancia Prisma 1.6i 4-drs. '87; Toyota Corolla 1.6 XLi '90; Vectra 4-drs. 1.6i '89; Vectra 5-drs. 1.6i '91; Honda Civic 1.5i GL '91; Fiat Uno '91; Astra 3-drs. 1.6i '92; Ford Escort 1.4 '89; Kadett Stationcar 5-drs. '87 en nog veel meer! Diverse goedkope inruilers. Welling Opel, Haefland 2, Brunssum. Telef. 045-257700.

Te koop Opel ASCONA 19S, bwj. '81, met LPG, ƒ1.000,-, i.z.g.st. Telef. 045-323178.

Te koop Opel REKORD 2.0, bwj. '85, ƒ2.750,-, i.z.g.st. Telef. 045-323178.

Te k. Opel OMEGA stationcar LS, 5-drs., nw. model '90, met LPG, 91.000 km., beslist in nw.st., alle keur. toegest., vr.pr. ƒ20.000,-, inr. event. mog. 045-458964.

Opel CORSA 1.2 S Hatchback '85, als nw., ƒ4.950,- APK. ☎ 045-424128.

Te koop Opel ASCONA 16 S, bwj. '77 met APK, i.z.g.st. Telefoon 045-421417.

PEUGEOT 205, bwj. '84, 5-drs., kl. beige, zeer mooi, vr. pr. ƒ4.250,-. ☎ 045-315996.

Te koop PEUGEOT 205 XS, 3-deurs, '89, prijs ƒ13.500,-. Telefoon 04406-14896.

RENAULT 5 GTL, bwj. '85, duurste uitv, z.g.a.nw., vr.pr. ƒ6.750,-. Tel. 045-315996.

Te koop Seat MALAGA 1.2 L bwj '88, 5-gang, 4-drs., km. st. 78.000, auto verk. in nw. st., ƒ6.750,-. ☎ 045-720200.

Te k. Suzuki VITARA JLX wagon, aut., 5-drs., m. veel opties, iets aparts, 2 jr. oud, 49.000 km. Tel. 045-251905.

Te koop VW POLO, '78, APK mei '94, ƒ600,-. ☎ 045-253069.

VW GOLF GTS, bwj. '85, alle extra's, APK-gek. 8-'94, i. z.g.st., sportv., ☎ 045-210062.

Te k. GEVR. alle merken auto's, bet. de hoogste prijs!!! ☎ 045-416239 tot 21 u. open

Te k. Seat Toledo 1.8 wit '92; Seat Ibiza 1.5 wit '89; Seat Malaga blauw '90; Seat Fura rood '84; Ford Escort 1.4 rood '92; Citroën BX wit '90; Citroën BX 1.6 autom. '91. Autobedrijf CHIARADIA, Trichterweg 122, Brunssum. ☎ 045-212843.

Autocentrum P. VEENSTRA: Audi 80 '90 veel extra's ƒ23.500,-; Opel Vectra 1.8i GLS '91 ƒ27.500,-; Opel Kadett 1.3 LS stationcar '87 ƒ10.500,-; Toyota Celica 1.6 GTi veel acc. '88 ƒ20.500,-; Volvo 440 GL '92 ƒ23.500,-; Mazda 323 F 1.6 LX '91 ƒ23.250,-; BMW 316i Edition '90 ƒ21.900,-; Toyota Corolla 1.3 XL 5-drs. '90 ƒ17.250,-; Toyota Starlet DX '86 ƒ7.150,-; Opel Kadett 1.4i Life '90 ƒ17.500,-; Mazda 323 XL '89 ƒ15.700,-; Mazda 626 2.0 GLX coupé '88 ƒ14.900,-; Mazda 626 Coupé 2.0 GT '85 ƒ6.250,-; Nissan Sunny 1.6 SLX 5-drs. type '92 ƒ23.500,-; Nissan Sunny 1.6 SLX coupé '88 ƒ14.750,-; Fiat Panda 1.0 XLi type '90 ƒ9.900,-; Ford Fiësta 1.1 L '85 ƒ6.750,-; Volvo 340 GL 1.7 5-drs. '89 ƒ13.900,-; Fiat Uno 60 '87 ƒ7.900,-; Peugeot 309 XR 4-drs. '88 ƒ7.900,-; Lada 2104 stationcar '87 ƒ2.900,-. Bovaggarantie, inruil, financiering. Autocentrum P. Veenstra, Valkenburgerweg 13, Voerendaal. Tel. 045-752999.

AUTO'S. U belt, wij kopen!!! Ook zondags. Met vrijwaringsbewijs!! ☎ 045-427671.

Te koop Ford ESCORT 1.3, bwj. '81, APK juni '94, ƒ1.850,-. Tel. 045-222422.

FORD Siërra Diesel Stationcar, gr. kent., bwj. '86, i.z.g. st., ƒ8.750,- ☎ 045-325309.

Te koop Ford ESCORT 1600 D, bwj. '85. Telef. 045-752156 ma 17.00 uur.

Te koop Ford FIËSTA 1100 bwj. '82, APK 4-'94, 87.000 km, auto i.z.g.st., zien is kopen, ƒ2.650,-. 045-226869.

Gevraagd LADA 2105 of 2107, bwj. '82 tot '90, zonder APK geen bezwaar. Telefoon 06-52964552.

Te koop MERCEDES 190 E, bwj. '84, antracietmet., alle optie's, airco, pr.n.o.t.k. ☎ 045-427842.

Te k. VW GOLF diesel, bouwjaar '86, vraagprijs ƒ7.250,-. Tel. 045-245099.

Te koop VW GOLF 1.6L, blauwmet., bwj. '87, i.z.g.st., ƒ8.850,-. ☎ 045-425390.

Te k. VOLVO 240 stationcar, wit, 5-drs, bwj. '84, LPG, APK-gek. 4-'94, nivomaat, div. extra's, ☎ 045-412610.

Ink. verk. met gar., goede gebr. AUTOBANDEN, alle maten voorradig. Passartweg 39, Hrl. ☎ 045-222675.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. Tel. 046-512924/046-519637

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Autosloperij K. Körfer vraagt te koop: loop- en SLOOP-AUTO'S en nieuwe schade-auto's. Telef. 045-227377.

Te k. VW BESTEL met ruiten, APK juli '94, motorisch en techn. 100%, alle keuringen toegest., incl. imperiaal en trekhaak, ƒ3.800,-. Schildersbedr. van Eyck, Wilhelminastr. 11, Nieuwenhagen. ☎ 045-320550.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Avontuurlijke MOTORREIZEN vanuit Californië met Adventure Travells. Voor informatie 04750-11228.

Te koop SUZUKI Intruder 1400, bwj. '91, z.g.a.nw. Telefoon 04750-11228.

Te k. HARLEY-DAVIDSON Evolution, Hardtail Low Rider chopper, eigen bouw, kleur paarsmetallic, bwj. '89, vr.pr. ƒ29.500,-. Bellen tussen 11.00-14.00 uur ma. t/m vrijd. Telef. 045-425949.

Te k. GPZ 1000 RX, bouwjaar '86, vraagpr. ƒ12.500,-. Telefoon 046-523445.

Fongers DAMESFIETS, i.g. st., ƒ75,-. Stegelenhof 37, Oirsbeek. ☎ 04492-2470.

Caravans

JAMET vouwwagens 1994 vanaf f4.795,-. Nu tot ƒ1.167,- korting. Dealer voor Limburg Hans Stassar, Heisterberg 78, Hoensbroek. Telef. 045-224200.

KINDERKOPPEN alle soorten, goedkoper dan in Ned. Zutendaal 09-32.89.611290.

Geïmpregneerde TUINPLANKEN, palen en vlonderplanken. Houthandel Jos Kuijpers, Holstraat 43, Margraten. Telef. 04458-1982.

TV/Video

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. ƒ60,- met afst.bed. v.a. ƒ125,-, met teletekst v.a. ƒ250,- o.a. Philips. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 Heerlerheide. ☎ 045-213432.

Hoe snel wilt u uw rijbewijs? Bepaal uw eigen tempo. De flexibele opleiding van ANWB en Bovag-erkende verkeersschool Theo van BENTUM laat elke cursist zijn of haar eigen tempo bepalen. Voor het motor, auto, vrachtauto-rijbewijs. Tussen 2 wkn. en 3 mnd. kan iedereen slagen. Tev. chauffeursopl. en motorverhuur. Voor inl. Nieuwstr. 86, Hoensbroek. 045-217487, fax. 045-229370.

ALLEENSTAANDE: heden gezellige dans- en contactavond met DJ Richard in Chalet Treebeek. Toegang boven 30 jaar, legitimatie verplicht. Het bestuur.

Te k. BABYBOX + verrijdbare kinderstoel + loopstoel, alles als nieuw, nw.pr. ƒ950,-. 045-414372.

Deeln. gevr. voor ROMMELMARKT en Luikse markt Berg en Terblijt. Zo. 19 sept. 10.00-18.00 uur. Inl. 045-324112.

GAS-, houtkachels, ƒ500,- zomerkorting. Kachelsmid, Walem 21. ☎ 04459-1638.

Te koop gevr.

Te k. gevr. ROMNEYLOODSEN, Nissenhutten en units. Tel. 01891-15603 of 18368.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen, 045-422025.

MERKKLEDING gevraagd, mt. 98 t/m 140. ☎ 045-457371.

Gevr. ANTIEKE meubels, leer bankst., inboedels, barok, enz. Tel. 045-725595.

Massale magazijnverkoop van duizenden apparaten

koelen, vriezen, wassen, hifi, stereo, kleuren-tv, video's etc.

WITTE HAL SITTARD, HEERLEN, MAASTRICHT EN VENLO

Waar nieuwe, licht beschadigde of overjarige apparaten uit de Horn-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst

60% korting

Elke dag nieuwe aanvoer, Elke dag superlage aanbiedingen

OP IS OP, SLECHTS ENKELE STUKS

Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:

Luxe Miele droogautomaat

T 349, 5 kg inhoud, diverse spaarprogramma's

Geen ƒ1.449,- of ƒ1.229,- maar

ƒ997,-

Bauknecht koel/vries kombinatie

240 liter, automatische ontdooiing, aparte diepvries

Geen ƒ1.099,- of ƒ899,- maar

ƒ597,-

Philips video

VR 422, videorecorder met turbo-drive, 4 videokoppen, LCD afstandsbediening

Geen ƒ1.098,- of ƒ998,- maar

ƒ697,-

Toshiba KTV

217 D9D multisysteem KTV voor Pal-Secam en NTSC, 55 cm, getinte beeldbuis, teletekst en afstandsbediening

Geen ƒ1.298,- of ƒ1.098,- maar

ƒ797,-

Witte hal

Sittard

Bergerweg 1-53. Industrieterrein Bergerweg. Tel. 046-518162.

Maastricht

Scharnerweg 66-70, achter Horn keukensuper. Tel. 043-633162.

Heerlen

Heerlerbaan 273, naast Horn keukensuper. Tel. 045-426842.

Venlo

Sloterbeekstraat 10. Tel. 077-522525.

Ook uw adres voor keukeninbouwapparatuur met grote kortingen

IJSK., gasf. ƒ95,-; wasaut. ƒ175,-; diepvr. ƒ175,-; wasdr. ƒ175,-. 045-725595.

Nieuw! Pas geopend de grootste zonne-vakspeciaalzaak in de regio: GOERGEN zonnehemels. Nog steeds met spectaculaire openingsaanbiedingen. Alles met 3 jaar garantie, Rijksweg Noord 97, Sittard 046-583002 (oude pand Swapo t.o. ziekenhuis).

Kunst en Antiek

Te k. ant. brons met marmer KLOKKENSTEL, plm. 70 cm hoog. 045-414372.

Bel de Vakman

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren ƒ50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b. g.g. 646919.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

VOEGER kan nog aannemen: uitkappen, voegen, stralen enz. 045-459369.

Nieuw voor Limburg

Discount voor veiligheidsschoenen

nergens goedkoper

werkkledingshop Wijzenbeek

Corneliusin. 24, Heerlen-Heerlerheide, ☎ 045-220769. Donderdag koopavond. Parkeren voor de deur!

Binnen ½ minuut van het r

Bruno Michel

helpt ook u, bekend van TV en radio

Café Jura, Noordlaan 42 (oud voetbalplein Wi

3600 Genk België. 09-32.89.356454 of 09-32

Vrijdag 17 september van 19.00-21.00

Te koop: AQUARIUM 80 x 40 x 40, compleet met lichtbak - pomp 300 ltr en verwarmingselement, pr. ƒ125,-. Telef. 045-243959.

Perfecta FRITU pans, br. 1.30 m diep 75 cm., ƒ1.100,-. Tel. 04

Voor Pic zie verder p

PAK AAN

NOG SLECHTS ENKELE WEKEN VERBOUWINGSOPRUIMIN

30 TOT 50%

KORTING OP SHOWROOM-KEUKENS EN INBOUWAPPARATU

MAGNETRONS | VAATWAS-MACHINES | INBOUW-KOOKPLATEN | INBOUW-FORNUIZEN | KOELKAS

Nog nooit eerder kon u zó voordelig uw keuken vernieuwen. Bij ons haalt u complete showroom-keukens weg 30% tot 50% korting....en 100% garantie! Wilt u uw huidige keuken renoveren? Dan bieden wij een keur aa inbouwapparatuur voor 'weggeefprijzen'. Pak aan !!!

(zolang de voorraad

T.A. Import bv keukens

Nieuwstraat 25, 6431 KP Hoensbroek

Telefoon 045-211889

VOOR 1699.- MOET JE ER WEL SNEL BIJ ZIJN

HIGHSCREEN®

HIGHSCREEN 08/15 KOMPAKT 386 SX 33: 386 SX, 2 Mb RAM, 33 MHz, 80 Mb harddisk, 3,5" diskdrive, 2 seriële, 1 parallelle en 1 gamepoort, 16 bit SuperVGA kaart 512 Kb. Excl. software.

Incl. 14" stralingsarme (volgens MPR-II-norm) SuperVGA kleurenmonitor LE 28/3.

33 MHZ, 80 MB HARDDISK EN SUPERVGA KLEURENMONITOR.

1699.- ZOLANG DE VOORRAAD STREKT.

SPECIALE AANBIEDING

HIGHSCREEN 08/15 KOMPAKT 386 SX 33 MET SVGA KLEURENMONITOR LE 28/3

+

EPSON LX 400 printer, (NLQ, 180 cps). 1999.-

HIGHSCREEN 08/15 KOMPAKT 486 SX 25: i486 SX, 4 Mb RAM, 25 MHz, 170 Mb harddisk, 3,5" diskdrive, 2 seriële, 1 parallelle en 1 gamepoort, 16 bit SuperVGA kaart 512 Kb. Excl. software.

Incl. 14" stralingsarme (volgens MPR-II-norm) SuperVGA kleurenmonitor LE 28/3. 2299.-

PRINTERS

EPSON STYLUS 800: De betere inkjetprinter, 150 cps, 7 fonts, 360 dpi, A4- en envelopfeeder. 749.-

HP DESKJET 510: Inkjet, 300 dpi, 3 ppm, 256 verschillende grijswaarden, 13 scalable fonts. 699.-

OLIVETTI JP 350 WS: Inkjet, 300 dpi, 360 cps (120 cps in LQ), 8 Kb buffer, sheetfeeder, envelopinvoer (incl. Facelift-software t.w.v. 199,-). 629.-

MULTIMEDIA

LOGITECH SOUNDMAN 16: 16 bits geluidskaart, 44 KHz, CD-kwaliteit, stereogeluid, 100% Soundblaster en Adlib compatible, compleet met Windows- en DOS software. 299.-

COLANI TOWER 486 DX 40: 486 DX, 4 Mb RAM, 40 MHz, 170 Mb verwisselbare harddisk, 3,5" en 5,25" diskdrives, 2 seriële, 1 parallelle en 1 gamepoort, 16 bit 1 Mb SVGA Windows accelerator-kaart, CHERRY toetsenbord, Colani-design.

Incl. 14" stralingsarme (volgens MPR-II-norm) SuperVGA kleurenmonitor LE 28/3.

Incl. MS-DOS 6.0 (NL), MS-WINDOWS 3.1 (NL), WIN-WORKS (NL) of PC-TOOLS voor WINDOWS 8.0 (alle originele diskettes worden bijgeleverd). 3299.-

SOUNDBLASTER DELUXE 2.0: De best verkochte multimedia soundkaart, compatible met de meeste programma's. Incl. 2 games: Lemmings en Indianapolis 500 the simulation. Met Nederlandse handleiding, 3 jaar garantie en toegang tot de Soundblaster databank. 139.-

SOUNDBLASTER 16 BASIC: 16 bit met CD-ROM kwaliteit, incl. CD-ROM interface en software. 399.-

SOUNDBLASTER PRO: 44 KHz incl. software. 299.-

CD-ROM: Multi-session compatible compleet met interface en kabels. 449.-

VELE CD-ROM TITELS VERKRIJGB ZOALS THE 7TH GUEST 89,50 129,- KINGS QUEST 5 EN 6 ETC.

MODEMS

TORNADO FAXMODEM: 2400 Baud faxmodem, incl. foonkabel en videotex-software, extern 239,-. intern 199.-

TORNADO FM 144 MODEM: 14400 Baud faxmodem, MPN 2-4 foutcorrectie, 5 datacompressie, CCITT V.42 V.42bis, incl. telefoonkabel videotex-software, extern 739,-. intern 699.-

Alle modems 3 jaar garantie extern modem incl. modemkabel

OOK POSTORDER

AMSTERDAM Ceintuurbaan 133/135 Tel: 020 - 6 71 69 92 Fax: 020 - 6 75 68 01	**AMSTERDAM** Hoofddorpweg 26 Tel: 020 - 6 15 38 10 Fax: 020 - 6 14 38 56	**BREDA** Vlaszak 14 Tel: 076 - 21 45 77 Fax: 076 - 21 68 2	**EINDHOVEN** Emmasingel 35 Tel: 040 - 43 26 00 Fax: 040 - 43 35 88	**GRONINGEN** Herestraat 95 Tel: 050 - 14 09 99 Fax: 050 - 14 19 88	**HEERLEN** Stationstraat 18 Tel: 045 - 71 88 73 Fax: 045 - 71 70 94	**LEEUWARDEN** Voorstreek 18 Tel: 058 - 15 85 38 Fax: 058 - 15 85 81	**ROTTERDAM** Rodezand 17 Tel: 010 - 4 33 16 04 Fax: 010 - 4 33 16 72	**UTRECHT** Nachtegaalstraat 49 Tel: 030 - 36 42 92 Fax: 030 - 36 41 96
AMSTERDAM Buikslotermeerplein 204 Tel: 020 - 6 37 43 12 Fax: 020 - 6 37 36 83	**ARNHEM** Steenstraat 51 Tel: 085 - 45 51 84 Fax: 085 - 45 40 195	**DEN HAAG** Theresiastraat 129 Tel: 070 - 3 47 31 15 Fax: 070 - 3 82 55 97	**ENSCHEDE** Deurningerstraat 3A Tel: 053 - 30 91 74 Fax: 053 - 32 42 83	**HAARLEM** Ged. Oude Gracht 82 Tel: 023 - 32 60 17 Fax: 023 - 32 21 38	**HILVERSUM** Hilvertshof, Groest 86 Tel: 035 - 23 64 26 Fax: 035 - 21 87 10	**LEIDEN** Haarlemmerstraat 239 Tel: 071 - 12 21 64 Fax: 071 - 14 39 48	**TILBURG** Willem II-straat 59 Tel: 013 - 44 58 97 Fax: 013 - 44 63 49	**ZWOLLE** Diezerstraat 107 Tel: 038 - 22 13 17 Fax: 038 - 21 99 87

Openingstijden: ma. 13.00-18.00 uur, di. t/m vr. 10.00-18.00 uur, koopavond tot 21.00 uur, za. 9.00-17.00 uur. Koopavond: Eindhoven en Rotterdam vrijdag, overige steden donderdag.

Alle prijzen zijn inclusief 17,5% BTW.

HOOFDKANTOOR Tel: 020 - 6 47 37 21 Fax: 020 - 6 47 27 61

VOBIS MICROCOMPUTER

Europa's computerketen Nr. 1

...dustriebond FNV houdt rekening met nog groter verlies

Honderden banen extra weg bij NAM

Van onze redactie economie

...EN – Bij de Nederlandse Aardolie Maatschappij (NAM) ...sen verdwijnen nog vele honderden banen meer dan de ...t 350 waar tot nu toe van werd uitgegaan. In ieder geval ... tot 1998 een kleine 500 arbeidsplaatsen worden ge...t, zo bleek tijdens een overleg tussen de NAM-directie ...bonden. Districtsbestuurder F. Westenbrink van de In...bond FNV gaat er echter van uit dat daar nog enkele ...den 'boventalligen' bij komen.

De reorganisatie is inmiddels in gang gezet. Tussen december vorig jaar en 1 september zijn al 84 banen verdwenen, waarvan 30 mensen die bij de NAM in dienst zijn en 54 zogeheten contracters, specialisten die van een ander bedrijf zijn ingehuurd, maar wel op een NAM-stoel zitten. Dit jaar zouden nog vijftien arbeidsplaatsen moeten worden geschrapt waarbij het totaal dan op 3319 moet komen.

De komende vijf jaar moet het totaal personeelsbestand zijn gedaald tot 2937. De NAM concludeert dit op grond van onderzoeken die tot nu toe bij een aantal afdelingen zijn verricht. Verschillende belangrijke afdelingen, zoals administratie, personeelszaken en boringen, moet echter nog worden doorgelicht. Volgens Westenbrink gaat de reorganistie dan ook veel forser uitpakken dan de NAM begin juli zelf bekendmaakte. Toen werd gesproken over 250 banen voor eind volgend jaar. Westenbrink leidt dit mede af uit de regelmatige rapportage die de NAM doet over het aantal boventalligen. December vorig jaar waren dat nog 255, in april al 394. De gevolgen voor met name het Noorden zullen volgens hem groot zijn, omdat afgezien van de vele honderden banen die direct door NAM worden geschrapt nog vele duizenden werknemers getroffen kunnen worden, omdat hun werkgever werk verricht voor de aardoliemaatschappij. Daarnaast moeten honderden werknemers binnen de NAM waarschijnlijk van baan veranderen en/of verhuizen.

Inmiddels heeft de NAM aan de ondernemingsraad een plan gepresenteerd hoe de personeelsreductie moet worden gerealiseerd. Volgens Westenbrink kan de OR zich daar in grote lijnen in vinden en wordt binnen veertien dagen al een beslissing genomen. De NAM gaat uit van een individuele benadering van iedere werknemer. Collectieve afspraken met de vakbonden worden niet gemaakt. Volgens Westenbrink is het echter onmogelijk om bij dergelijke ingrepen zonder grote problemen tot oplossingen te komen.

...ommissionair ...erdacht van ...ljoenenfraude

...EN AAN DEN RIJN – Regio...olding uit Alphen aan den ...rdt verdacht van fraude, ...ring en valsheid in ge.... Daarvan is door de Amster...ffectenbeurs aangifte ge... de Alphense politie. Het ... failliete commissiehuis ...ele tientallen beleggers voor ...iljoenen guldens hebben ge.... Het gaat daarbij om zowel ...als kleinere particuliere be-

...taalakkoord EG in zicht

Van onze correspondente

...SSEL – Het akkoord over sa...en herstructurering van de ...dustrie in de EG komt dich.... De laatste meningsverschil...name met de staatsbedrij... Spanje, Italië en Duitsland ...olgens een woordvoerder van ...ropese Commissie in Brussel ...van de baan. Het is echter vrij...itgesloten dat er al, zoals ge... op 21 september een defini...plan op tafel ligt wanneer de ...ministers van Industrie in ...sel bijeenkomen.

...ommissaris Bangemann voor ...rie sloot het gisteren in het ...es Parlement in Straatsburg ...uit dat er midden oktober een ... bijeenkomst nodig is. Komt men dan niet tot overeenstemming, dan vreest Bangemann voor 'een ongeordende strijd van ieder tegen ieder'. De Belgische minister voor Industrie, Wathelet, momenteel EG-voorzitter, heeft gewaarschuwd dat bij alleen een extra bijeenkomst zal organiseren als er werkelijk uitzicht op een definitieve oplossing is.

Grote privé-bedrijven in de EG zijn bereid hun bedrijven te saneren en herstructureren op voorwaarde dat vooral Spanje, Italië en Duitsland drastisch snoeien in de overheidssubsidies aan hun respectievelijke staatsbedrijven CSI, ILVA en Eko-Stahl. Volgens een Commissiewoordvoerder vorderen de besprekingen met deze drie landen, met name met Spanje, momenteel echter goed.

De EG heeft al enkele maanden geleden gezegd bereid te zijn ruim 500 miljoen gulden extra uit te trekken voor de opvang van de sociale problemen van de staalsanering. De staalindustrie kampt met overcapaciteit, een vraag die nog steeds verder vermindert en nieuwe concurrentie uit de voormalige Oostblokkanden.

De staalwerkgevers, verenigd in de Eurofer, hebben de Commissie deze week nog eens laten weten dat ze onmogelijk met plannen over stilleggingen kunnen komen, zolang andere bedrijven nog staatssteun krijgen en daarmee voor oneerlijke concurrentie zorgen. Commissaris Bangemann moest gisteren toegeven dat de Commissie op dit moment nog niet weet wie wat zal sluiten, met uitzondering wellicht van de Duitse bedrijven Klöckner en Krupp-Hoesch.

...ir France schrapt nog 4000 banen

...IJS – Air France gaat in de periode tot eind volgend jaar 4.000 van ...000 arbeidsplaatsen schrappen om uit de verliezen te komen, zo ... Franse staatsluchtvaartmaatschappij gisteren bekendgemaakt. ... 1991 verdwenen er al 5.000 banen. In totaal komen de maatregelen ...p een vermindering van het aantal werknemers met bijna twintig ...ent.

...maatschappij liet gisteren weten dat het verlies in de eerste helft van ... ruimschoots is verdubbeld van 1,5 miljard frank tot 3,8 miljard ...k (f 1,2 miljard). Dat bedrag is aanzienlijk groter dan het negatieve ...o van 3,26 miljard frank over geheel 1992. Volgens de Franse minister ... Verkeer Bernard Bosson zal het verlies over 1993 uitkomen op onge...r 5,5 miljard frank (f 1,8 miljard).

Treinstoel

● De zelfdragende stoel voor de dubbeldekstreinen.

Decostone in Brunssum maakt nieuwe stoel NS

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – Decostone bv in Brunssum, producent van hoogwaardige polyesterharsen, heeft een aantrekkelijke opdracht voor de Nederlandse Spoorwegen in de wacht gesleept. Tot begin 1995 produceert het Brunssumse bedrijf 25.000 stoelen, bedoeld voor de dubbeldekstreinen van de Nederlandse Spoorwegen. Met de order is een bedrag gemoeid van zo'n drie miljoen gulden, liet directeur Alfrink gisteren weten.

Emsta meubelen uit Breda is belast met de assemblage van de stoelen die volgens Decostone zelfdragend zijn waardoor het gewicht gereduceerd kan worden. De sterkte en grote vormintegratie van het produkt vormen volgens directeur Alfrink de belangrijkste voordelen van het polyesterprodukt ten opzichte van de traditionele materialen die in de publieke sector gebruikt worden. Met name het comfort van de stoel die straks in de dubbeldekstreinen is ingebouwd zou de consument opvallen. „Het zijn bijna vliegtuigstoelen," aldus Alfrink.

Bij Decostone bv in Brunssum werken 125 personeelsleden. De directie verwacht door het binnenhalen van deze order in de toekomst meer kans te maken op de 'stoelenmarkt binnen het openbaar vervoer in West-Europa' aangezien het gehele Europese treinennet momenteel wordt gemoderniseerd.

EG-Commissie pleit voor betere regels geldverkeer

STRAATSBURG – Jacques Delors, voorzitter van de Europese Commissie, wil dat de EG het initiatief neemt om op internationaal niveau duidelijker spelregels af te spreken voor een vrij verkeer van kapitaal. Met fungerend EG-voorzitter Philippe Maystadt pleitte hij voorts vóór een eerlijker lastenverdeling bij interventies om de Europese munten tegen aanvallen van speculanten te verdedigen. Een terugkeer van beperkte kapitaalcontrole om omvangrijke speculaties tegen te gaan werd door Maystadt van de hand gewezen.

In een discussie met het Europees Parlement in Straatsburg over de crisis in het Europees Monetair Stelsel (EMS) werden de Commissie en het Belgisch voorzitterschap door de socialisten en de Groenen gemaand harder maatregelen te nemen tegen de activiteiten van speculanten.

Jean-Pierre Cot, voorzitter van de socialistische fractie in het Europarlement, legde de schuld van de monetaire crisis van 2 augustus voor het grootste deel bij de op snelle winsten beluste 'wonder boys' uit de speculantenwereld. De crisis leidde tot de forse versoepeling van de bandbreedte voor wisselkoersen binnen het EMS.

België verlaagt rente

BRUSSEL – De Nationale Bank van België heeft het centraal-rentetarief verlaagd van 10,25 tot 10 procent. Het disconto blijft ongewijzigd op 6,5 procent. Het centraal-rentetarief is het tarief waartegen banken geld kunnen lenen bij de Nationale Bank. De rente in België was de laatste tijd flink gestegen om speculatie met de frank tegen te gaan. In vergelijking met Nederland blijft de rente hoog. De renteverlaging is de tweede daling in een week tijd. Vorige week verlaagde de Duitse Bundesbank haar belangrijkste rentetarief met een half procent waarop België gedeeltelijk volgde. De frank heeft sinds begin augustus zwaar onder vuur gelegen. De afgelopen week tekent zich echter een licht herstel af. De Nationale Bank houdt de rente voor de korte termijn niettemin hoog: 13,75 procent.

Extern onderzoek naar banenverlies bij NS

UTRECHT – De ondernemingsraad (OR) van de NS wil de cijfers waarop het bedrijfsplan voor de komende vijf jaar is gebaseerd door een extern accountantsbureau laten doorlichten. Eind vorige maand maakte de directie bekend dat als gevolg van tegenvallende opbrengsten uit het reizigersvervoer 1300 arbeidsplaatsen extra moeten verdwijnen. Een half jaar eerder werd becijferd dat er de komende vijf jaar 3500 banen moeten worden geschrapt.

Toen de bijstelling bekend werd gemaakt drong het CNV al aan op een extern onderzoek naar de door de directie gehanteerde cijfers. Ondernemingsraden zijn krachtens de wet gerechtigd een dergelijk onderzoek te laten verrichten. Volgens H. L. Wichgers, een van de plaatsvervangend voorzitters van de NS-ondernemingsraad, heeft de raad vorige week besloten van dit recht gebruik te maken.

De directie zegt vooral verrast te zijn door het besluit. „Wij hebben nog geen verzoek binnen gekregen om een dergelijk onderzoek te mogen houden. Terwijl de kosten van zo'n onderzoek voor rekening komen van de NS," aldus een woordvoerster. De directie stelt het volste vertrouwen te hebben in de gepresenteerde cijfers.

De ondernemingsraad wil met name de terugloop van de opbrengsten uit het reizigersvervoer opgehelderd zien. De NS wijten de tegenvaller onder meer aan de recessie. Over een periode van vijf jaar zullen hierdoor naar verwachting een half miljard reizigerskilometers minder worden gemaakt dan was begroot.

Deltaplast zet 60 man op straat

GOOR – Bij Deltaplast, met hoofdvestiging in Goor (kunststofleidingsystemen), verdwijnen waarschijnlijk nog dit jaar 75 van de 155 arbeidsplaatsen. Districtsbestuurder Jans Maatje van de Industriebond FNV vreest dat er 60 mensen moeten worden ontslagen.

Deltaplast wil de negen filialen in het land samenvoegen met die van het zusterbedrijf Dyka Steenwijk en de produktie in Goor reorganiseren.

Het moederbedrijf van Deltaplast - het Belgische kunststofconcern LVM - kondigde in juli een studie aan naar de toekomst van Deltaplast. LVM, eigenaar van onder andere Dyka in Steenwijk, kocht Deltaplast de afgelopen zomer van oprichter D. van Dijk die het in acht jaar uitbouwde tot een flink bedrijf. Van Dijk was afkomstig van Dyka, dat door zijn vader was opgericht.

beurs

...nel omlaag

...MSTERDAM - De Amsterdamse ...ectenbeurs had gisteren een ...chte dag. Aanvankelijk kon Am...rdam redelijk op de been blijven ... onttrok zich daarmee aan de in...ed van dalende koersen in New ...rk en vooral Londen. Maar de ...ote onrust die de internationale ...rzen steeds meer in zijn greep ...eg, sloeg vroeg in de middag ook ...r naar het Damrak. Aan het eind ...n de dag was er een enorme rava... ontstaan. Desondanks hielden ...migen vol dat er sprake was ... een technische reactie.

...e sterk' de koersen in Europa ...lden, viel ook af te lezen aan de ...otop-100-index. Deze graadme... gaf een flink verlies te zien van ... punten op 1078,43. De EOE-...dex voor Amsterdam sloot 343,50, ...t het laagste punt maar wel 8,13 ...t lager dan dinsdag. De stem...ngsindex eindigde 2,8 punt lager ...122,4. De koersindex moest vier ...e punten terug naar 239,4.

... totale omzet op het Damrak ...am op f 3183 miljoen. Daarvan ... f 981 miljoen voor rekening van ...aandelensector, wat alleszins re...lijk werd geacht. Net als de aan...lenmarkt bewoog ook de obliga...markt zich omlaag. Na een bijna ...veranderd beeld in de ochtend...n waren aan het eind van de dag ...liezen in de obligatiesector ont...an, tot ongeveer drie dubbeltjes.

... de grote aandelen liepen de ver...zen door alle sectoren heen. Een ...ersdaling van enkele guldens was ...rmaal. De belangrijke Koninklij... Olie, in de ochtenduren nog ...ar op een verlies van enkele dub...ltjes, eindigde de dag f 3,20 lager ... f 178. Aegon moest f 2,20 terug ...ar f 87,50, Ahold f 2,70 naar f 87 ... Amev f 3,10 naar f 70,20. Elsevier ...kte f 3,10 kwijt op f 137,90, Hei...en zelfs f 4,70 op 183,80 en Ned...yd f 2,80 op f 42,20.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	ak
ABN Amro	64,00	63,70
ABN Amro A.in F.	87,10	87,10
ABN Amro L.Gr.F.	176,70	176,70
ABN Amro Obl.Gr.f.	202,40	202,60
Aegon	89,70	87,50
Ahold	89,70	87,00
Akzo	172,20	170,70
Ahrenta	253,40	253,60
Amev cert.	73,30	70,20
Bols Wes. c.	42,70	40,50
CSM cert.	63,80	62,60
Dordtsche Petr.	168,50	166,00
DSM	94,40	93,00
Elsevier	141,00	137,90
Fokker cert.	19,20	18,40
Gist-Broc. cert.	47,70	45,90
Heineken	188,50	183,80
Heineken Hold.	168,50	163,70
Hoogovens nrc	42,60	42,50
Hunter Douglas	63,90	63,20
Int.Ned.Gr. c.	74,10	72,80
KLM	35,50	35,40
Kon. KNP BT	36,40	34,00
Kon. Olie	181,20	178,00
Nedlloyd	45,00	42,20
Océ-v.d.Gr.	52,90	52,90
Pakhoed cert.	43,70	43,30
Philips	34,90	34,20
Polygram	63,50	63,50
Postb.Beleggf.	62,50	62,00
RG Florente F.	128,70	128,70
Robeco	113,30	112,10
Rodamco	57,90	57,50
Rolinco	111,70	111,10
Rorento	93,10	93,00
Stork	36,50	35,90
Unilever cert.	196,80	194,80
Van Ommeren nrc	39,30	37,10
Ver.Bezit VNU	134,80	129,60
Wolters-Kluwer	98,40	96,50

Avondkoersen Amsterdam

Akzo	170,00-171,00 (170,70)
KLM	35,30-35,80 (35,40)
Philips	34,20-34,50 (34,20)
Unilever	194,00 (194,00)

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	50,50	51,00b
ABN AmroHld.prf.	6,68	6,68
ACF-Holding c.	49,00	48,10
Ahrend Groep c.	97,00a	95,80
Asd Options Tr.	11,50	11,70
Asd. Rubber	2,30	2,30
Ant. Verff.	380,00	–
Atag Hold. cert	127,60	128,20
Athlon Groep	60,00	59,00
Athlon Groep nrc	56,50	56,50
Aut.Ind.R'dam	71,00	71,00
BAM Groep	103,00	103,50
Batenburg	134,50	134,50
Beers	115,50	115,00a
Begemann Groep	40,70	41,70
Belindo	305,00	305,00
Blydenst.-Will.	28,80	28,50
Boer Boekh. Kon.	24,30	24,00
Boer De Winkelb.	70,30	70,20
Borsumy Wehry	106,50	105,50
Boskalis c	37,60	38,30
Braat Beheer	27,20	27,20
Breevast	10,10	10,50
Burgman-Heybroek	1160,00	1260,00b
Calvé-Delft pref	835,00	835,00
Calvé-Delft cert	1274,00	1250,00
Cindu Intern.	98,00a	90,00a
Claimindo	300,00a	299,00
Content Beheer	22,70	22,70
Credit LBN	28,70	28,50
Crown v.G. cert.	128,50	129,00
CSM	64,00	64,20
Delft Instrum.	16,90	16,70
Dorp-Groep	34,30	34,50
Draka Holding	31,20	31,20
Econosto	21,10	21,20
EMBA	186,00	–
Eriks Holding	84,00	83,50
Flexovit Int.	52,50	52,50
Frans Maas cert.	42,40	42,20
Fugro McClelland	35,90	35,70
Gamma Holding	91,50	91,20
Gamma pref.	6,10	6,10
Garzarelli $	11,80	11,80
Getronics	37,60	37,60
Geveke	27,20	27,10
Giessen-de N.	249,00	245,00
Goudsmit	28,50	28,50a
Grolsch cert.	40,30	39,60
GTI-Holding	157,00	157,00
Hagemeyer	110,30	109,00
HAL Trust B	14,70	14,60
HAL Trust Unit	14,70	14,70
HBG	263,00	264,00
Hes Beheer c	18,30	18,90
Hoek's Mach.	71,80	71,80
Holl.Sea S.	0,22	0,21
Holl. Ind. Mij	44,00	42,00
Hoop Eff.bank	9,70	9,60
Hunter D.pref.	2,00f	–
IHC Caland	37,00	38,00
Internat.Muell.	69,50	69,00
Int.Ned.Groep	8,12	8,12
Kas-Associatie	55,00	54,80
Kempen & Co	11,40	11,10
Klene Holding	83,60	83,60
Kondor Wessels	39,70	38,70
KBB	103,80	100,50
Kon. Sphinx	51,20	50,70
Koppelpoort	388,00	388,00
Krasnapolsky	165,00	165,00
Landré & Gl.	44,00	44,00
Macintosh	49,60	49,40
Maxwell Petr.	148,00	147,50
Moeara Enim	1479,00	1449,00
M.Enim OB-cert.	19000,00	18900,00
Moolen Holding	31,50	31,30
Mulder Boskoop	44,90	41,00a
Multihouse	2,40	2,40
Naeff	405,00a	–
NAGRON	69,50	69,90
Nat. Inv. Bank	94,90	94,90
NBM-Amstelland	11,80	11,80
NEDAP	48,70	49,20
Nedcon Groep	60,70	60,20
NKF Holding	142,00	141,00a
Ned.Part.Mij	49,00	49,00
Ned.Springst.	5100,00	5100,00
Norit	16,70	16,80
Nutricia GB	134,00	132,00
Nutricia VB	139,50	138,00
Nijv.-Ten Cate	84,80	84,50
OPG cert.	43,30	43,00
Orco Bank cert.	87,00	86,70
OTRA	270,00	270,00
Pirelli Tyre	12,90	13,10e
Polynorm	122,50	122,00
Porc. Fles	27,00	27,00
Randstad	51,20	51,20
Reesink	87,50	87,50
Samas Groep	40,30	39,50
Sarakreek	13,70	13,80
Schuitema	1620,00	1620,00
Schuttersveld	38,70	38,50
Smit Intern.	31,50	33,00
St.Bankiers c.	14,90	14,90
Stad Rotterdam c	40,10	40,20
Telegraaf De	118,50	118,50
Textielgr.Twente	74,00	74,00
Tulip Computers	14,70	14,90
Tw.Kabel Holding	188,00	185,00
Ubbink	82,00	82,50
Union	39,50	39,50
Vereenigde Glas	527,00	500,00a
Volker Stevin	68,00	67,50
Volmac	21,50	20,70
Vredestein	12,30	12,30
Wegener	89,00	89,00
West Invest F.	10,00	10,00
West Inv.F. wb	74,00b	75,50b
Wolters Kluwer	391,00	388,00
Wyers	21,00	20,70

Beleggingsinstellingen

ABN Amro Aand.F.	91,40	91,10
ABN Amro Amer.F.	74,10	74,00
ABN Amro Eur. F.	79,60	79,50
ABN Amro Far EF.	69,60	70,10
ABN Amro Neth.F.	101,80	102,20
ABN Amro rent.div	163,20	163,30
Aegon Aandelenf.	41,80	41,80
Aegon Spaarplus	5,20e	5,20b
Aldollar BF $	31,80	31,80
Alg.Fondsenbez.	247,50	245,50
Alliance Fund	9,90	9,90
Amvabel	106,80	106,80
Asian Cap.F.$	54,50	54,50
Asian Tigers F.	87,50	87,30
Asian Select. F.	84,50	84,50
Austro Hung. F.	6,20	6,00
Beleg.f. Ned.	74,90	75,60
Bemco RentSel.	62,00	62,00
Bever Holding	3,10	3,10
CLN Obl. Div. F.	119,20	119,20
CLN Obl.Waardef.	130,80	130,80
Delta Lloyd Inv.	31,70	31,80
DP America Gr.F.	37,30	38,90
EGF Investm.	143,00	143,00
EMF Rentefonds	85,50	85,50
Eng-Holl.Bel.T1	10,50	10,50b
Envir.Growth F.	44,40	44,40
Esmeralda part.	38,30	38,30
Eur.Ass. Trust	8,00	8,00
EMS Growth Fund	105,10	105,10
EMS Income Fund	99,40	99,40
EMS Offsh. Fund	105,00	105,00
EOE Index Fnd	379,80	380,00
Euro Growth Fund	54,50	54,50
Euro Spain Fund	8,00	8,00
Far East Sel.F.	76,00	76,00
Gim Global	65,10	65,40
Groeigarant	1,52	1,52
Holland Fund	81,50	80,50
Holl. Eur. Fund	57,00	57,20
Holl. Obl.Fonds	143,00	143,00
Holl. Pac. Fund	125,50	126,00
Holl. Sel.Fonds	97,90	98,10
ING Bnk Dutch Fnd	54,80	54,80
ING Bnk Geldm.Fnd	58,37	58,37
ING Bnk Glob.Fund	52,80	52,50
ING Bnk Oblig.Fnd	37,80	37,90
ING Bnk Spaard.F.	104,45	104,47
ING Bnk Rentegr.F	134,50	134,50
ING Bnk Vastg.Fnd	30,50	30,50
Innovest	66,80	66,50
Interbonds	528,00	531,00
Intereffekt 500	28,50	28,50
Intereffekt wt	61,40	60,00
Investa part.	76,70	76,80
IS Himal.Fund $	11,30	11,70b
Jade Fonds	197,50	198,00
Japan Fund	22,00	21,80
Jap.Ind.Alpha F.	7950,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	6030,00	–
Korea Pac.Tr. $	10,90	–
Leveraged Cap	63,30	62,50
Liquirent	52,75	52,75
Mal.Capital F.$	13,00	13,00
Mees Obl.Div.F.	126,60	126,60
Mexico Income F.	24,80	–
Mondibel	81,30	81,30
Nat.Res.Fund	69,60	69,30
Nedufo A	150,50	–
Nedufo B	151,00	–
Nevas	65,10	–
Nevas 17 cumpref.	61,30	–
New Asia Fund	8,30	8,50b
Nomura Warr. F.	0,22	0,21
Oham, Belegg.	299,50	297,00
OAMF Rentefonds	16,15	16,10
Orange Fund	23,40	23,30
Pac.Dimensions	100,00	97,90
Pac.Prop.Sec.F.	34,70	34,70
Pierson Rente	128,20	128,20
Postb.Aand.f.	55,70	55,90
Postb.Obl.f.	54,30	54,30
Postb.Verm.gr.f.	62,50	62,50
Rentalent Bel.	170,30	170,40
Rentotaal NV	40,00	40,00
RG America F.	125,70	125,00
RG Divirent F.	55,40	55,40
RG Europe F.	119,30	119,60
RG Nettorente F.	101,80	101,60
RG Pacific F.	121,40	119,50
RG SP Groen	63,30	63,40
RG SP Blauw	62,50	62,60
RG SP Geel	59,90	59,90
Rodin Prop.$	78,00	78,00
Rolinco cum.p	92,00	93,00
Schrod.Int.Pr.F	30,10	29,80
Sci/Tech $	14,00	14,00
Suez Liq.Grf.	194,50	194,50
Technology Fund	17,10	17,10
Tokyo Pac.Hold.	248,00	248,00
Trans Eur.Fund	84,30	84,00
Transpac.F.	363,00	360,00
Uni-Invest	21,60f	21,70
Unico Inv.Fund	81,80	82,00
Unifonds DM	31,70	31,70
Vaste Waard.Ned	57,50	56,50
Vast Ned	114,50	114,60
VIB NV	58,70	58,00
VSB Mix Fund	58,50	58,50
VSB Obl.Gr.f.	112,40	112,50
VSB Rente Fonds	112,90	113,00
WBO Intern.	74,80	74,50
Wereldhave NV	106,00	106,00
Yen Value Fund	90,00e	90,00
ZOM Florida F.$	30,50	30,00a
Zonnéspectrum	9,60	9,65

Parallelmarkt

Alanberi	28,00	28,00
ABF	119,50	119,50
ASN Aandelenf.	52,10	52,10
Austria Global	1137,00	1137,00
Besouw Hold.	30,70	30,50
Biogrond Belegg.	10,60	10,50
Comm.Argeus F.	96,60	97,10
Comm.Benacus F.	97,40	97,80
Comm.Cea F.	98,50	98,80
De Drie Electr.	14,50	13,90
Delta Ll.Dollarf.	63,20	63,00
Delta Lloyd ECU	60,80	60,90
Delta Lloyd Mix	69,80	70,00
Delta Lloyd Rent	64,60	64,60
Dico Intern.	62,30	63,00
DOCdata	2,80	2,20
Ehco-KLM Kleding	31,80	31,90
E&L Belegg.1	79,80	80,30
E&L Belegg.2	82,90	83,20
E&L Belegg.3	114,00	114,00
E&L Belegg.4	85,00	85,20
E&L Kap.Rente F.	118,60	118,60
German City Est.	30,90	30,50
Gouda Vuurvast	52,90	52,90
Helvoet Holding	27,40	27,40
Inter/View Eur.	3,70	3,70
Kühne+Heitz	33,60	33,30
Management Share	2,20	2,10
Neways	5,80	5,80
Ohra Aand.F.	60,20	60,40
Ohra Liq.GrF.	52,60	52,60
Ohra Obl.Df.	58,00	58,70
Ohra Obl.Grf	55,70	55,80
Ohra Onr.G.F.	66,40	66,30
Ohra Totaal F.	59,20	59,30
Pan Pac. Winkel	6,30	6,00a
P & C Groep	93,80	93,80
Pie Medical	3,00	3,10
Pitcher	42,10	42,30
Satcom Hold.	24,80	24,60
Simac Techniek	10,80	10,80
Suez Gr.Fund	52,30	52,30
VHS Onr. Mij	3,60	3,60
Welna	39,00	38,80
Wereldhave	4,30	–
Wolff	65,50	65,50

Parallel top-15

Artu Biologicals	5,50	5,60
Bergh. Pap.	37,30	37,30
Free Record	20,70	21,30
Gelderse Pap.	50,00	50,00
Groenendijk	28,30	28,30
Grontmij	50,70	51,10
Holland Col.	48,90	48,90
LCI Comput.Gr.	1,90	1,80
Melle, van nrc	61,50	61,00
Nedschroef	56,20	56,30
Ordina Beheer	14,50	14,50
Sligro Beheer	72,50	72,30
Vilenzo	36,50	36,50
Welna	39,00	38,80
Weweler	26,00	24,90

Wall Street

	14/09	15/09
allied signal	72⅜	72¼
amer.brands	32¾	33
amer.tel.tel	60⅛	60⅛
amoco corp	56⅝	57⅝
asarco inc.	17¾	18¼
bethl. steel	13¼	13½
boeing co	40⅛	40
can.pacific	15⅝	15½
chevron	91⅛	91⅜
chiquita	12¼	12⅛
chrysler	44⅝	45½
citicorp	35⅞	35⅞
cons.edison	37¼	37⅛
digit.equipm.	40	38¼
dupont nemours	48⅝	48¼
eastman kodak	61	61⅞
exxon corp	65½	66½
ford motor	53¾	54¾
gen. electric	97⅞	98½
gen. motors	45¾	47⅜
goodyear	44⅞	44½
hewlett-pack.	68¾	69⅝
int. bus.mach.	43⅝	43⅝
int. tel.tel.	93⅝	93½
klm airlines	19⅝	19⅞
mcdonnell	86	89⅛
merck co.	32⅛	32
mobil oil	77⅝	78¾
penn central	32⅝	32½
philips	19¼	19¼
primerica	48½	46⅝
royal dutch	100⅛	100⅝
sears roebuck	56¾	57
sfe-south.pac.	18¼	18
texaco inc.	65½	65⅞
united techn.	56⅞	57½
westinghouse	14½	14⅞
whitman corp	14¾	14⅞
woolworth	25½	25¼

Adviesk oersen

amerik.dollar	1,735	1,855
austr.dollar	1,11	1,23
belg.frank (100)	5,12	5,42
canad.dollar	1,310	1,430
deense kroon (100)	25,75	28,25
duitse mark (100)	109,70	113,70
engelse pond	2,64	2,89
finse mark (100)	30,00	32,50
franse frank (100)	30,65	33,40
griekse dr. (100)	0,68	0,86
ierse pond	2,46	2,71
ital.lire (10.000)	10,70	12,40
jap.yen (10.000)	165,50	171,50
noorse kroon (100)	24,20	26,70
oost.schill. (100)	15,68	16,18
port.escudo (100)	1,00	1,18
spaanse pes. (100)	1,31	1,49
turkse lira (100)	0,0110	0,0180
zweedse kr. (100)	21,25	23,75
zwits.fr. (100)	126,25	130,75

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,79925-1,80175
antill.gulden	0,9975-1,0275
austr.dollar	1,1580-1,1680
belg.frank (100)	5,2400-5,2450
canad.dollar	1,36175-1,36425
deense kroon (100)	27,365-27,415
duitse mark (100)	112,3050-112,3550
engelse pond	2,7730-2,7780
franse frank (100)	32,195-32,245
griekse dr. (100)	0,7330-0,8330
hongk.dollar (100)	23,1450-23,3950
ierse pond	2,6050-2,6150
ital.lire (10.000)	11,725-11,775
jap.yen (10.000)	170,100-170,200
nwzeel.dollar	0,9880-0,9980
noorse kroon (100)	25,745-25,795
oostenr.sch. (100)	15,9600-15,9700
port. escudos (100)	1,0810-1,1210
spaanse pes. (100)	1,4000-1,4100
zweedse kr. (100)	22,805-22,855
zwits.frank (100)	128,895-128,945
e.c.u.	2,1375-2,1425

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)

algemeen	243,40	239,40
id excl.kon.olie	232,80	229,10
internationals	242,10	238,10
lokale ondernem.	246,80	242,70
id financieel	202,80	199,60
id niet-financ.	290,30	285,20

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)

algemeen	375,10	368,90
id excl.kon.olie	334,40	328,60
internationals	390,50	384,00
lokale ondernem.	356,80	350,90
id financieel	334,50	329,30
id niet-financ.	388,90	382,30

CBS-stemmingsindex (1983=100)

algemeen	125,20	122,40
internation	124,60	123,10
lokaal	125,00	121,80
fin.instell	152,90	149,60
niet-financ	119,80	116,60
industrie	121,70	118,80
transp/opsl	95,70	92,50

Goud en zilver

Goud onbewerkt 19,700-20,300, vorige 19,680-20,280, bewerkt 21,900 laten, vorige 21,880 laten.

Zilver onbewerkt 195-265, vorige 190-260, bewerkt 310 laten, vorige 300 laten.

Dow Jones

Industrie 3.633,66 +17,9

Optiebeurs

serie			omzet	v.k.	a.k.
abn amro	c okt	65,00	184	1,40	[illegible]
abn amro	c jan	60,00	195	6,40	[illegible]
abn amro	c apr	62,50	220	6,20	[illegible]
ah	c jan	100,00	233	1,40	[illegible]
akzo	c sep	170,00	257	2,50	[illegible]
akzo	c okt	175,00	260	3,20	[illegible]
d/fl	c dec	190,00	334	2,80	[illegible]
eoe	c sep	345,00	702	7,00	[illegible]
eoe	c sep	350,00	1308	3,00b	[illegible]
eoe	c sep	355,00	600	1,30	[illegible]
eoe	c sep	360,00	227	0,30	[illegible]
eoe	c sep	365,00	350	0,10	[illegible]
eoe	c okt	345,00	382	12,00b	[illegible]
eoe	c okt	350,00	600	8,70	[illegible]
eoe	p sep	340,00	301	0,30	[illegible]
eoe	p sep	345,00	872	0,30	[illegible]
eoe	p sep	350,00	804	1,30	[illegible]
eoe	p sep	355,00	245	4,00	[illegible]
eoe	p okt	340,00	582	2,50	[illegible]
eoe	p okt	345,00	767	3,50	[illegible]
eoe	p okt	350,00	1067	5,00	[illegible]
eoe	p okt	355,00	195	7,10	[illegible]
eoe	p nov	350,00	242	7,00	[illegible]
eoe	p jan	330,00	187	5,00	[illegible]
fokker	c apr	25,00	300	1,00	[illegible]
goud	c nov	380,00	230	2,50a	[illegible]
goud	c mei	380,00	710	9,50a	[illegible]
goud	p nov	330,00	243	3,00a	[illegible]
ing	c okt	70,00	273	4,70	[illegible]
ing	c okt	75,00	504	1,50	[illegible]
ing	c jan	70,00	500	6,30	[illegible]
ing	c jan	75,00	468	3,50	[illegible]
ing	c jan	80,00	271	1,90	[illegible]
kpbt	p okt	37,50	210	2,70a	[illegible]
nll	c mei	110,00	1000	3,30a	[illegible]
olie	c jan	170,00	354	17,00a	[illegible]
oliL1	c jan	190,00	230	4,70	[illegible]
olie	c o97	180,00	261	23,00	[illegible]
olie	p okt	175,00	300	1,00	[illegible]
olie	p okt	180,00	225	2,30	[illegible]
olie	p o97	180,00	217	13,00	[illegible]
phil	c okt	30,00	534	5,00	[illegible]
phil	c okt	35,00	400	1,30	[illegible]
phil	c o94	45,00	190	1,30	[illegible]
top5	c sep	640,00	300	5,20	[illegible]
top5	p okt	640,00	214	10,20	[illegible]
unil	p sep	195,00	205	0,70b	[illegible]
unil	p jan	195,00	206	6,00a	[illegible]
vo	c jan	42,50	402	1,00a	[illegible]
vo	p jan	37,50	400	1,50a	[illegible]

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	ak=slotkoers gisteren

5 Sterren voor tien gulden.

Cordon bleu's
gevuld met jong belegen kaas en echte slagersham, ± 115 gram per stuk
5 stuks voor **10:-**

Zigeunerschnitzels
± 120 gram per stuk
5 stuks voor **10:-**

Wienerschnitzels
± 120 gram per stuk
5 stuks voor **10:-**

NIEUW
Bayrische-schnitzels
varkensfilet gevuld met katenspek, licht gekruid, ± 120 gram per stuk
5 stuks voor **10:-**

NIEUW
Lende-schnitzels
± 120 gram per stuk
5 stuks voor **10:-**

Onze slager snijden hun schnitzels van fijnste vlees van het varken: puur magere filet.

Vervolgens maken ze daarvan op ambachtelijke wijze vijf verschillende schnitzels. Eerlijk handwerk en allemaal even lekker. Deze week zijn ze in de aanbieding: vijf heerlijke schnitzels naar keuze voor tien gulden.



Pas op. Méér betalen... hoeft niet.

Benco instant cacao pot à 400 gram, onze prijs:	2.99	**Buys negerzoenen** doos à 9 stuks, onze prijs:	1.39
Hela curry-ketchup flacon à 800 ml, onze prijs:	4.89	**Bar-le-Duc cassis** fles à 1 liter, onze prijs:	1.39
Knorr vleesjus zakje à 300 ml, onze prijs:	69	**Oriva appelsap** pak à 1 liter, onze prijs:	99
Resi frituurvet pak à 1000 gram, onze prijs:	2.98	**W.C.-eend mild of plus** flacon à 750 ml, onze prijs:	2.99
Duo Penotti hazelnootpasta pot à 500 gram, onze prijs:	2.98	**Philips matte gloeilampen** 25, 40, 60 of 75 Watt, onze prijs:	99
DelMonte tomatenpuree groot blik à 140 gram, onze prijs:	89	**Paramount Griekse perziken** blik à 1 liter, onze prijs:	1.39
Timson appelstroop beker à 350 gram, onze prijs:	1.19	**Brio zoutarme plantaardige margarine** pakje à 250 gram, onze prijs:	89
Gouda's Glorie fritessaus emmertje à 750 ml, onze prijs:	1.99	**Leeuwezegel margarine** pakje à 250 gram, onze prijs:	49
Conimex ketjap manis flesje à 250 ml, onze prijs:	1.99	**Aviko aardappelkroketten** zak à 450 gram, onze prijs:	1.15
Heinz King ketchup fles à 850 gram, onze prijs:	3.95	**Iglo spinazie à la crème** pak à 450 gram, onze prijs:	1.75

Let op 't Allerbeste Bonnenboekje. Deze week: 24 bonnen met maar liefst ƒ 35.36 korting in totaal!

Toplight ananasschijven blik à 567 gram = 10 grote schijven bij ons: OP = OP **99**

Millenaar ovenverse boerenbanketbakkerscake pak à 450 gram ~~2.99~~ Nu 1.00 voordeel! **1.99**

Extra aktie: Herschi sinas, cola of pub lichtgewichtfles à 1½ liter ~~1.55~~ Nu bij Jan Linders: **1.25**

Van Beek méérgranen-ei kl. 2 doos à 10 stuks ~~2.89~~ Nu 25% korting: **2.16**

Maggi goudvleesbouillon voor 9 liter ~~3.69~~ Nu 25% korting: **2.76**

Kersen zonder pit, op lichte siroop, glas à 720 ml ~~2.19~~ Nu 25% korting: **1.64**

Heco kippevlees in bouillon pot à 340 ml ~~1.79~~ Nu 25% korting: **1.34**

Jaffa Juice sinaasappelsap pak à 1 liter ~~1.59~~ Nu 25% korting: **1.19**

Star extra compact hoofdwasmiddel pak à 1250 gram **6.95** Nu met vloeibare handzeep, pompflacon à 500 ml t.w.v. 1.99 GRATIS!

Shogetten-chocolaatjes melk of melk-noot, pak à 100 gram ~~1.69~~ **1.00**

Calvé pindakaas of pindakaas met noot pot à 350 gram + 15% gratis méér inhoud, geen ~~2.75~~ geen ~~2.49~~ **2.39**

Dixan Megaperls 1,6 kilo-pak of **Dixan Color** 2 kilo-pak ~~16.85~~ 15.85 Nu met C.D.-kortingsbon t.w.v. 10.- GRATIS! (zie verpakking).

Guyt haring emmertje à 600 gram ~~3.98~~ Nu 25% korting: **2.98**

Iglo visschnitzels pak à 300 gram ~~3.65~~ Nu 25% korting: **2.73**

Ovenverse grote zachte puntbroodjes verpakt per 10 stuks ~~2.49~~ **1.99**

GRATIS SLAGROOM BIJ VLAAI!

Grote abrikozenvlaai ø 27 cm, voor 10-12 punten, ± 1025 gram ~~9.45~~ **8.95** Nu Prinzess slagroom, beker à 25 cl t.w.v. 1.49 GRATIS! (of de helft contant)

Zwan slagersachterham 100 gram ~~2.59~~ **1.95**

Runderrookvlees lichtgez., 100 gr ~~3.65~~ **2.75**

KAAS VAN DE MAAND:

Halvetta 20+ kaas naturel of komijn, vers van 't mes, 500 gr ~~7.45~~ **6.90**

Melkunie frambozen- of citroenvla ½ literbeker ~~1.52~~ Nu 25 cent voordeel! **1.27**

Mona Yokidrink in 5 smaken, pak à 1 liter ~~1.89~~ Nu 30 cent voordeel! **1.59**

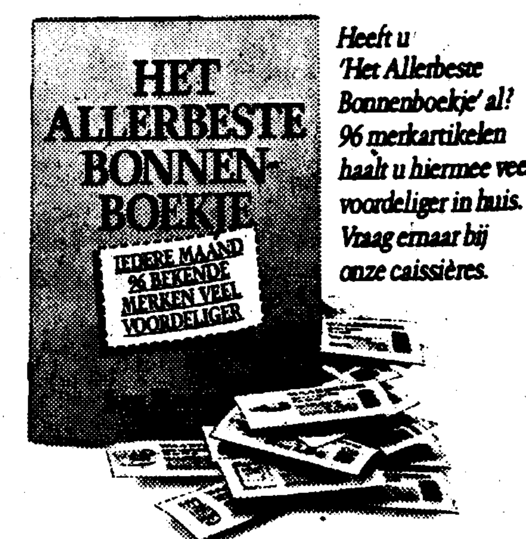
ITALIË **Grappoloni witte druiven** 1 kilo-tros **2.50**

Holland **Witlof** 500 gram **1.45**

Holland **Nieuwe oogst: lekkere Cox's Orange handappelen** 1 kilo **1.49**

Holland **Knolselderij** middelgroot, nu **95**

Akties zijn geldig van donderdag 16 tot en met zaterdag 18 september 1993.



Heeft u 'Het Allerbeste Bonnenboekje' al? 96 merkartikelen haalt u hiermee veel voordeliger in huis. Vraag ernaar bij onze caissières.

jan linders

't Allerbeste voor 'n vriendelijke prijs.

Limburgs Dagblad Regionaal
Donderdag 16 september 1993

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

Bijna vierhonderd werknemers bleven gisteren thuis

Algehele staking bij De Bouwberg

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – Bijna alle vierhonderd werknemers van het assemblagebedrijf De Bouwberg in Brunssum hebben gisteren gehoor gegeven aan de stakingsoproep van AbvaKabo en het CFO. Op een enkeling na, zo meldde woordvoerder Ton Schuman van het actiecentrum, verscheen niemand om acht uur op het werk. De staking bij het assemblagebedrijf, waar elektrische bedrading geproduceerd wordt, duurde tot half vijf. De directie deelde gisteren mee dat de levering van onderdelen aan bijvoorbeeld NedCar geen problemen heeft opgeleverd. Het bedrijf kon op de actie anticiperen aangezien zij bij voorbaat door de bonden was ingeseind.

Morgen wordt er bij wsw De Beitel in Heerlen een vergelijkbare actie gehouden, maandag bij de Emma-schoenenfabriek in Brunssum en dinsdag gaan, als het aan de bonden en de leden ligt, de zol-bedrijven Beersdal en De Locht plat voor een zogenoemde 24-uursstaking.
De acties zijn een uitvloeisel van het conflict dat de vakbonden al maanden hebben met de wsw-werkgevers over een nieuwe cao. De onderhandelingen hierover worden aanstaande maandag hervat. Inzet van de onderhandelingen is een 'gelijkwaardig loonontwikkeling' voor wsw-werknemers, zoals die in de overige overheidssectoren is gerealiseerd, aldus Wallage (Sociale Zaken), die gisteren liet weten met de bonden verder te willen praten. De staatssecretaris wil tevens 'de mogelijkheden inventariseren van van de reparatie van het wao-hiaat.'

De bonden eisten aanvankelijk een loonsverhoging van 2,5 procent en reparatie van het wao-gat, net als bij de ambtenaren. Op 2 juni werden de onderhandelingen over de cao voor de sociale werkplaatsen afgebroken. Sindsdien werden overeenkomsten bereikt over Rijkspersoneel en gemeente-ambtenaren. Volgens de bonden hebben de acties van de afgelopen twee weken de staatssecretaris gebracht tot zijn uitnodiging.

Recherche overbelast door 'grottenaffaire'

Al bijna half jaar stil in zaak-Riem

Van onze verslaggevers

BRUNSSUM/MAASTRICHT – Het is al vijf maanden volkomen windstil in de zaak-Riem. Dat zegt de raadsman van de van corruptie verdachte burgemeester Henk Riem van Brunssum, mr. J.L.E. Marchal. Hij en zijn cliënt wachten al die tijd vergeefs op nadere stappen van justitie. „Wat ik weet heb ik gelezen in de krant," zei Henk Riem gisteren. Mr. Marchal heeft van het parket in Maastricht sinds de inval in diens woning in april geen aanvullende informatie gekregen.

Woordvoerder mr. M. Kolkert van justitie in Maastricht erkent dat het onderzoek op een laag pitje draait. „Er is maar een beperkt contingent rijksrechercheurs voor Zuid-Nederland voorhanden. De beschikbare mensen zijn bezig met het onderzoek naar de dood van de twee jongens van het tehuis in Cadier en Keer in de grotten. Dat is een onderzoek van grote ernst en heeft dus voorrang. Overigens wil dat niet zeggen dat er in de zaak Riem helemaal niets gebeurt," aldus mr. Kolkert.

Nadat Justitie in april het strafrechtelijk onderzoek tegen hem was gestart, liet Henk Riem al weten dat hij niet wist waar het openbaar ministerie hem nu precies van verdacht. Overigens wordt in politiekringen al langer gefluisterd dat de telefoon van Riem permanent wordt afgeluisterd. Riem zelf heeft daar al lang wat op gevonden: hij schijnt alleen nog maar vanuit een telefooncel zakelijke gesprekken te voeren.

Aangenomen wordt dat justitie denkt dat hij vanaf 1984 als voormalig gedeputeerde van de provincie en later als burgemeester van Brunssum steekpenningen en beloften heeft geaccepteerd van ondernemers. Tevens wordt de beschuldiging onderzocht of hij ambtsgeheimen heeft geschonden. Nadere mededelingen heeft Justitie niet verstrekt.

Eveneens in verband het met onderzoek naar vermeende corruptie van Riem werden medio mei bij zeker drie baggeraars in Limburg, Noordbrabant en Gelderland huiszoekingen gedaan.

Maar woordvoerders van die ondernemingen hebben gezegd dat Riem niets te verwijten valt. Mr. Marchal kan voorlopig weinig meer doen dan afwachten. „Kijk maar naar de zaak Vossen, die heeft ook lang geduurd." Zeker is dat rechtcolleges strafrechtelijke onderzoeken eerst na anderhalf tot twee jaar het predikaat 'onwenselijk lang' en eerst na de volle twee jaar 'onredelijk lang' geven.

Provincie werkt nog aan 'gedegen' ondernemersplan

'Gifvrij' wil haast achter saneren bedrijfsterreinen

Van onze verslaggever

HEERLEN – De stichting Nederland Gifvrij wil dat de provincie Limburg voortmaakt met de oprichting van een stichting die vervuilde bedrijfsterreinen in deze provincie gaat saneren. Limburg is een van de drie provincies die nog niet zo'n stichting heeft.

De Tweede Kamer besloot anderhalf jaar geleden tot de sanering van nog in bedrijf zijnde bedrijfsterreinen. Het besluit tot deze BSB-operatie vloeide voort uit het rapport over vervuilde bedrijfsterreinen dat de Commissie Oele in juni 1991 uitbracht.
Nederland Gifvrij is bang dat door de Limburgse traagheid de schoonmaak van vervuilde grond in deze provincie ernstige vertraging oploopt. Daarom heeft de stichting een brief gestuurt aan het college van Gedeputeerde Staten. Niet alleen wil Nederland Gifvrij dat Limburg snel een BSB-stichting opricht, bovendien zou het provinciebestuur ervoor moeten zorgen dat de opgelopen achterstand wordt ingehaald, bepleit ir.A. van Pelt van Nederland Gifvrij in de brief aan GS.

De provincie verwacht dat de BSB-stichting binnen twee maanden kan worden opgericht. „In tegenstelling tot de meeste andere provincies wordt de Limburgse BSB-stichting voorzien van een gedegen ondernemingsplan," reageert woordvoerder Gerard van der Zanden op de aantijging van Nederland Gifvrij. „Op die manier kunnen we de sanering van vervuilde bedrijfsterreinen slagvaardiger aanpakken, maar dat kost inderdaad wel wat meer tijd."

Eerder al klaagde de Nederlandse Vereniging van Procesmatige Grondreinigers (NVPG) over traagheid bij de overheid. Door het uitblijven van opdrachten staan de dure installaties, aangeschaft toen het Rijk zijn bodemsaneringsplannen vaststelde, regelmatig stil.
Verder is inmiddels uit onderzoek gebleken dat twaalf procent van de Limburgse bedrijfsterreinen is vervuild. Landelijk ligt dat percentage op vijftien procent. Het overgrote deel van de vervuilde bedrijfsterreinen is nog niet gesaneerd.

Romantisch cadeau


● Harrie Halmans toont een van zijn hagelwitte bruidsduiven. Foto: KLAUS TUMMERS

Witte duif maakt sier op bruiloft

HOENSBROEK – Spectaculaire aanzoeken, romantische cadeautjes, dure feesten: trouwen is weer helemaal in. En wat is er mooier voor de kersverse bruid, dan na de plechtigheid door haar echtgenoot bedolven te worden onder de witte duiven. Het summum van romantiek. Dit laatste modeverschijnsel is onderhevig aan flinke kritiek. Niet alle duiven zijn namelijk geschikt voor de rol van 'bruidsduif'.
In Den Haag werden onlangs enkele onfortuinlijke duiven teruggevonden, die na een huwelijksvoltrekking waren achtergebleven in de buurt van kerk of gemeentehuis. Uitgemergeld en bang. „Sierduiven," weet Harrie Halmans in Hoensbroek. „Het instinct van die beestjes is veel minder goed ontwikkeld, dan dat van de ouderwetse postduif. Dat zijn vliegers, die vinden hun weg wel," zegt de duivenliefhebber. In zijn tuin heeft Halmans een til met veertig duiven: overwegend hagelwitte postduiven met daartussen een enkele gele voor de kweek. Hij leent zijn witte exemplaren regelmatig uit om een bruidspaar te plezieren. En dat valt niet in de categorie dierenleed, weet hij stellig. „Mijn postduiven komen altijd terug. Ze zijn als het ware geprogrammeerd en weten precies waar ze thuis horen. Zo'n beest vliegt toch ook naar Bordeaux en vica versa."
Maar het aantal witte exemplaren is schaars. „Waarschijnlijk nemen veel mensen daarom de toevlucht tot sierduiven of erger nog, tot een koppeltje rechtstreeks uit de dierenwinkel. En dat is inderdaad pure dierenmishandeling. Heel zielig."
Want de praktijk leert dat sierduiven er niet in slagen om voldoende voedsel te vinden, de brutalere – blauwgrijze – postduiven zijn hun meestal te slim af. Halmans: „Ze zijn eenvoudig niet op de klus getraind, want sierduiven horen in een volière thuis. Een Belgische knol kan toch ook geen paardenrace winnen."

Man dood na brandmelding

STEIN – Een 65-jarige inwoner van het Steinder gehucht Catsop is gisterochtend tijdens een brand in zijn woning annex pension aan de Daalstraat om het leven gekomen. De man werd evenals een derde bewoner tijdig door een medebewoner gewekt, maar schrok zichtbaar zo van de mededeling dat zijn huis in brand stond dat hij overleed, waarschijnlijk als gevolg van een hartstilstand.

Een van de huisgenoten was juist thuisgekomen van een nachtdienst en wilde zelf naar bed gaan. „Ik hoorde plots iets kraken en rook vervolgens brandlucht. Toen ik ontdekte dat er brand was heb ik meteen de anderen in huis wakker gemaakt en de brandweer gebeld."

De brandweer van Stein was kort na de melding rond acht uur ter plekke maar kon niet voorkomen dat een deel van het carré-vormige wooncomplex, een voormalige boerderij, uitbrandde.
De oorzaak van de brand was gisteren nog niet bekend. Het vuur is ontstaan op één van de slaapkamers, waarvan de bewoners niet aanwezig was. Politie en brandweer hebben een onderzoek ingesteld.

Dodelijk ongeluk met motor

POSTERHOLT – Een 29-jarige man uit Vlodrop is gisteren bij een motorongeval om het leven gekomen. Op de Vlodropperweg in Posterholt kwam hij bij het afremmen voor een auto met aanhangwagen die voor hem reed ten val, vermoedelijk door te hoge snelheid. Het slachtoffer raakte bekneld tussen motor en aanhangwagen.

Congres Europese rijexameninstituten

MAASTRICHT – De overkoepelende organisatie van rij-exameninstituten in Europa CIECA, houdt haar 26e congres dit jaar in Maastricht. De richtlijnen voor rijbewijzen en examens vergen een verregaande professionalisering en afstemming. Dit is het belangrijkste onderwerp van het congres. Het Centraal Bureau Rijvaardigheidsbewijzen verzorgt het congres dat van 20 tot en met 23 september zal plaatsvinden.

Dienstverlening voor gijzeling

MAASTRICHT – Twee Hoensbroekse scholieren die behulpzaam waren bij de gijzeling van een jong paar, zijn door de rechtbank in Maastricht veroordeeld tot 240 uur dienstverlening en zes maanden voorwaardelijke gevangenisstraf. De twee jongens waren door de ex-minnaar van de vrouw meegetroond. Na een inbraak in de woning werden de vrouw en haar vriend in een auto urenlang rondgereden. Na verloop van tijd werden zij vrijgelaten. De zaak tegen de hoofdverdachte dient later voor de rechtbank.

Man in Stein verongelukt

STEIN – Een 46-jarige inwoner van Stein kwam gisteravond bij een botsing op de Heidekamp weg in zijn woonplaats om het leven. De auto van het slachtoffer botste frontaal tegen de wagen van een 48-jarige man uit Beek. Die reed richting Urmond en besefte volgens een woordvoerder van de politie te laat dat de Steindenaar hem tegemoet kwam. De bestuurder uit Beek liep slechts enkele schaafwonden op.

Vredesactivist terug uit Bosnië

SITTARD – De Sittardse vredesactivist Wam Kat komt terug naar Limburg na anderhalf jaar vluchtelingenwerk in Bosnië-Herzegovina en Kroatië. Vandaag arriveert hij in Sittard en volgende week maakt hij op uitnodiging van het Interkerkelijk Vredesberaad (IKV) een tournee door Nederland. Hij vertelt over zijn ervaringen in vluchtelingenkampen tijdens bijeenkomsten van vredesgroeperingen in Heerlen, Bolsward, Amersfoort, Amsterdam en Den Haag. De bijeenkomsten vinden plaats in het kader van de vredesweek. Wam Kat was sinds begin 1992 werkzaam in voormalig Joegoslavië als coördinator van het Suncokret-project, een actie waaraan ook de gemeente Sittard een financiële bijdrage verleende.

Rode Kruisdag voor jongeren

WEERT – De jaarlijkse provinciale Jeugd Rode Kruisdag wordt zaterdag gehouden in Weert. Het thema van deze dag is 'Internationaal Humanitair Recht'. De deelnemers moeten opdrachten uitvoeren en er worden diverse spelletjes gedaan. Het doel van het Jeugd Rode Kruis is de sociale ontwikkeling van de jeugd te stimuleren. Ze informeert jongeren over situaties waarin mensen hulp nodig hebben. Verder motiveert het Rode Kruis hen door concrete mogelijkheden tot hulpverlening te geven. De Jeugd Rode Kruisdag vindt plaats in de Philips van Home school en is bedoeld voor jongeren tussen 11 en 16 jaar.

Kledingdief slaat slag

MAASTRICHT – Een kledingdief heeft dinsdagmiddag rond 17.30 uur een flinke slag geslagen in een modezaak in Wijck. De man, ongeveer 25 jaar oud en getooid met een paardestaart, griste direct na zijn binnenkomst vier kostuums, twaalf blouses en een bruin vest uit de rekken. Vervolgens rende hij uit de zaak en stapte op een fiets waarmee hij richting Hotel Maastricht verdween. Een personeelslid zette tevergeefs de achtervolging in. De waarde van de gestolen spullen bedraagt ongeveer 3800 gulden.

o/z

Geschillencommissie blaast fusie af

Directeur school beticht van belangenverstrengeling

DOOR STEP VAESSEN

HEERLEN – De fusie tussen de Heerlense basisscholen 't Pannesjop en Meezenbroek gaat niet door omdat de directeur van de laatste school zich schuldig heeft gemaakt aan belangenverstrengeling. Dit is de kern van de uitspraak van de Geschillencommissie in Den Haag in het conflict dat de medezeggenschapsraad van 't Pannesjop heeft met de Katholieke Schoolvereniging Heerlen (KSV).
De directeur van de openbare basischool Meezenbroek is namelijk ook lid van het sectiebestuur Heerlen-Noord van de KSV. In die hoedanigheid heeft hij de fusie voorbereid en maakte hij deel uit van de vergadering waarin hij zelf tot directeur van de gefuseerde school is benoemd. De geschillencommissie spreekt van 'onbehoorlijke besluitvorming'. KSV heeft volgens haar gehandeld in strijd met de zorgvuldigheid.
De fusie moest plaatsvinden omdat Meezenbroek met haar zeventig leerlingen onder de opheffingsnorm zat. Omdat 't Pannesjop met 220 leerlingen ruimte over zou hebben in het schoolgebouw, was een fusiepartner snel gevonden.
Het eerste voorstel van de KSV was om 't Pannesjop op te heffen en de gefuseerde school onder te brengen in Meezenbroek. Dit stuitte op zoveel verzet van ouders en kinderen dat later overeen werd gekomen om 't Pannesjop als hoofdgebouw te handhaven. De directie moest dan wel plaats maken voor de directie van Meezenbroek. De medezeggenschapsraad ging hiertegen in beroep bij de Geschillencommissie met het voor haar gewenste resultaat.
Directeur H. Berben van Meezenbroek wil geen commentaar geven. Hij verwijst naar de KSV. Bestuursvoorzitter Peter Bijsmans geeft te kennen dat de uitspraak van de geschillencommissie de structuur van de KSV aantast. „Wij hebben een democratische structuur waarin twee gekozen afgevaardigden van het personeel zitten. Nergens in de statuten staat dat deze zich bij fusiebesprekingen moeten terugtrekken. Deze beslissing moet het personeel of de betreffende persoon zelf maken," aldus Bijsmans. De voorzitter vindt niet dat Berben in deze verkeerd heeft gehandeld. „Ik vind dat hij gewoon bij de fusiebesprekingen aanwezig kan zijn, ook als hij daarbij zelf als directeur wordt benoemd."
De KSV wil de fusie nu volgend schooljaar in laten gaan. Voor die tijd moet de structuur van de schoolvereniging wel veranderen omdat ze anders weer voor hetzelfde euvel komt te staan. „We denken erover om fusiebesprekingen voortaan alleen door het hoofdbestuur te laten doen of om toch de betrokken personen te vragen zich buiten de besprekingen te houden," aldus Bijsmans.

†

Bedroefd om zijn heengaan, doch dankbaar voor alles wat hij voor ons deed en betekend heeft, geven wij u kennis dat heden is overleden, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 69 jaar mijn inniggeliefde man, onze goede vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Joseph Hendrik Hubertus Jongen

echtgenoot van

Anna Maria Antonia Herpers

Wij bevelen hem in uw gebeden aan.

Kerkrade: A.M.A. Jongen-Herpers
Kerkrade: A.J.G. Jongen
G.M. Jongen-Unverzagt
Frank
Heerlen: J.P.M. Delbressine-Jongen
A.L. Delbressine
Maurice
Chèvremont: C.P.J. Jongen
Familie Jongen
Familie Herpers

6463 EP Kerkrade, 15 september 1993
Kloosterbosstraat 1

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 18 september a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Petrus Maria ten Hemelopneming te Chèvremont, waarna aansluitend de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is om de familie persoonlijk te condoleren.

Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene vrijdag 17 september om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade-West.

Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar dagelijks van 17.00 tot 18.00 uur.

Voor vervoer kerk - crematorium v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Mooi waren de jaren
die we samen waren.
Groot was het verdriet
toen jij ons verliet.
Al wat je deed en zei
gaat aan ons nooit voorbij.

Na een arbeidzaam leven van eenvoud en goedheid voor ons en allen die hem kenden ging, gesterkt door de h. sacramenten der zieken, op de leeftijd van 78 jaar van ons heen mijn zorgzame man, onze lieve vader, schoonvader en opa

Sjang Daniëls

echtgenoot van

Lies van Heijnsbergen

Sittard: L. Daniëls-van Heijnsbergen
Sittard: J. Daniëls
B. Daniëls-Vranken
Marcel en Ilona
Heerlen: M. Daniëls
Familie Daniëls
Familie Heijnsbergen

6131 CX Sittard, 14 september 1993
Misboekstraat 57

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op zaterdag 18 september a.s. om 11.00 uur in de H. Petruskerk (dekenale kerk) te Sittard, waarna aansluitend de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.

Samenkomst in de kerk waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Op vrijdag 17 september zal vader bijzonder worden herdacht in de avondmis voorafgegaan door rozenhoedje om 18.40 uur in voornoemde kerk.

U kunt persoonlijk afscheid van hem nemen dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur in het Maaslandmortuarium, gelegen aan de Heinseweg te Sittard.

In plaats van kaarten

Dankbetuiging

Gaarne willen wij iedereen bedanken voor de vele blijken van medeleven, bloemen en condoléances alsmede uw aanwezigheid bij de h. mis en crematie, in het bijzonder een woord van dank voor dr. Koudijs, het Groene Kruis gezinszorg, bij het overlijden van

Anna Ruwette-Lindelauf

Familie P. Ruwette
kinderen en kleinkind

Elfmorgenstraat 24, Heerlen

De zeswekendienst zal plaatshebben op zondag 19 september a.s. om 9.30 uur in de kerk van de H. Martelaren van Gorcum te Heerlen.

---

†

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van onze vader en opa

Herman Curfs

De plechtige jaardienst zal worden gehouden op zondagochtend 19 september a.s. om 11.00 uur in de kerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Terwinselen-Kerkrade.

Familie Curfs-Wachelder
Kinderen en kleinkinderen

Dankbetuiging

Wij danken u hartelijk voor al uw blijken van belangstelling [illegible] deleven bij het overlijden en de begrafenis van mijn onverg[illegible] vrouw, onze lieve moeder en schoonmoeder

Agnes (Puk) Janssen-Hendrickx

Het heeft ons goed gedaan te ervaren door hoevelen Puk w[illegible] waardeerd.
Een bijzonder woord van dank aan het St. Dionysiuskoor.

Jan Janssen-Hendr[illegible]
en kinderen

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 18 septem[illegible] om 19.00 uur in de H. Dionysiuskerk te Schinnen.

---

†

Verdriet zie je ni[illegible]
je voelt het.
Soms went het, so[illegible]

De plechtige eerste jaardienst voor m[illegible] man

Cor van Zijl

zal worden gehouden op zaterdag 18 se[illegible] a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk v[illegible] Hart te Landgraaf-Nieuwenhagerheide.

Annie van Zij[illegible]

---

†

Woorden zijn nog niet te vinden.
Het verdriet zal nog heel lang zijn.
Nog zoveel vragen die er rijzen.
Maar alle goede zorgen en al de
warmte, dat was fijn.

Ze zal altijd in ons hart verder leven, mijn lieve vrouw, onze moeder en dochter

Annie Hamers-Koopmans

Hartverwarmend door de volle kerk, de prachtige bloemen en de mooie mis. Daar het onmogelijk is u allen persoonlijk te bedanken, willen wij dit op deze manier doen. Hartelijk dank voor uw medeleven, de persoonlijke en schriftelijke condoléances.

Jan Hamers
kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 18 september a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van Maria Ten Hemelopneming in Einighausen.

Diep getroffen en met verslagenheid namen wij kennis van het overlijden van ons oud-koorlid en zeer gewaardeerd erelid, de heer

Hub L'Ortye

Hij heeft ons koor meer dan 60 jaar trouw gesteund. Wij wensen familie en nabestaanden veel sterkte.

Bestuur, dirigent en leden
Gemengd Kerkelijk Zangkoor Wijnandsrade

Het is vandaag een jaar geleden dat we [illegible] moesten nemen van mijn echtgenoot

Jan Cretskens

De plechtige jaardienst zal worden geho[illegible] zondag 19 september a.s. om 11.00 uur i[illegible] te kerk van St. Jan Evangelist te Hoens[illegible]

Mia Cretskens-J[illegible]

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, is na een langdurige verzorging in V.K.H. te Heerlen overleden onze zus, schoonzus, tante en nicht

Anna Kuijpers

* 19-6-1917 † 15-9-1993

Familie Kuijpers

Heerlen, 15 september 1993
Corr.adres: Groenestraat 2
6274 NE Reijmerstok

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal worden gehouden zaterdag 18 september a.s. om 11.00 uur in de St.-Lambertuskerk te Holset.

Vrijdagavond rozenkrans om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van de verpleegklinieken te Heerlen; bezoek dagelijks van 14.00 tot 16.00 uur.

Een woord van dank aan het personeel van paviljoen 5 van V.K.H. voor hun liefdevolle verzorging.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

In plaats van kaarten

†

Voor de blijken van medeleven, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze dierbare moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Maria Barbara Maassen-Knooren

betuigen wij hierbij onze oprechte dank.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Beek, september 1993

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zondag 19 september a.s. om 10.00 uur in de kerk van de H. Martinus te Beek.

De eerste jaardienst voor mijn lieve m[illegible] vader, schoonvader en opa

Hub Bodelier

vindt plaats op zaterdag 18 september [illegible] 19.00 uur in de parochiekerk H.H. Mar[illegible] en Petrus te Oud-Geleen.

Lieske Bodelier-[illegible]
kinderen, kleinki[illegible]

---

†

Enige en algemene kennisgeving voor Ubachsberg, Nieuw-Einde en Schinnen

Temidden van allen die haar zo dierbaar waren, is zacht en kalm, in de vrede van Christus, van ons heengegaan, mijn innig lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Tiny van Neer-Erkens

echtgenote van

Jac van Neer

Zij overleed, voorzien van de h.h. sacramenten, in de leeftijd van 64 jaar.

Ubachsberg: [illegible]
Utrecht: [illegible]
Lily, [illegible]
Heerlen: Frans en Ellen van Neer
Tom, Anne
Familie Erkens
Familie Van Neer

6367 HT Voerendaal, 15 september 1993,
Mostartstraat 6.

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op zaterdag 18 september om 11.00 uur in de parochiekerk H. Bernardus te Ubachsberg, gevolgd door de begrafenis op de r.-k. begraafplaats aldaar.

Samenkomst in de kerk met gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Rozenkransgebed vrijdag om 18.45 uur, waarna aansluitend de avondmis zal plaatsvinden in eerdergenoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in het mortuarium van het De Weverziekenhuis te Heerlen; gelegenheid tot rouwbezoek donderdag en vrijdag van 16.00 tot 17.00 uur.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare man, vader, schoonvader en opa

Jo Postulart

danken wij u van harte.
Een bijzonder woord van dank aan de verpleegkundigen van afdeling 7 Oost en de dialyseafdeling van het De Weverziekenhuis en allen die hem tot steun zijn geweest tijdens zijn ziekte.

[illegible]

[illegible] Brunssum op zondag 19 september a.s. om [illegible] uur.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven door ons ondervonden na het overlijden en bij de begrafenis van mijn dierbare echtgenote, moeder, schoonmoeder en zus

[illegible]

danken wij u van harte.

Familie Dullens
en kinderen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 18 september a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Marcellinus en Petrus te Oud-Geleen.

Dankbetuiging

Diep ontroerd hebben ons de volle kerk, [illegible] bloemen, condoléances en andere blijk[illegible] medeleven bij het overlijden en de beg[illegible] van onze moeder en oma

Anna van Leusden-Be[illegible]

Wij zijn u dankbaar daarvoor.

Kinderen en kleinkinderen Van Le[illegible]

Brunssum, september 1993

De zeswekendienst zal worden gehouden [illegible] september om 19.00 uur in de S[illegible] [illegible] te Treebeek.

Op de drempel van een toekomst vol beloften, zijn door een noodlottig ongeval om het leven gekomen

Patricia Bell

geb. 14 maart 1973 te Kerkrade
cursiste van de sector [illegible]

en

Joseph Salomon

geb. 6 juni 1971 te Nazareth, Ethiopië
cursist van de sector [illegible]educatie

Ons medeleven gaat uit naar familie en vrienden.

Bestuur, directie, docenten en cursisten
van het Advies- en Studiecentrum
voor Volwassenen in
Oostelijk Zuid-Limburg

Dankbetuiging

De grote belangstelling en warme vriendschap die wij bij de ziekte en na het overlijden van mijn lieve man en papa,

Wiel Hekkens

mochten ervaren, hebben veel voor ons betekend. Ook voor de royale giften t.b.v. het Koningin Wilhelmina Fonds onze hartelijke dank.

Ank Hekkens-Pernot
Luc

De zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 19 september 1993 om 11.00 uur in de Bernardinuskapel te Heerlen.

In de eerste jaardienst gedenken wij

Hans Sluypers

Deze zal gehouden worden zaterdag 18 september 1993 om 18.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Ubach over Worms-Landgraaf.

Mevr. Sluypers-Hinskens
en kinderen

Dankbetuiging

Langs deze weg willen wij allen hartelijk [illegible] ken voor het medeleven betoond bij het [illegible] den en de uitvaartdienst van onze lieve m[illegible] schoonmoeder, oma, overgrootmoeder e[illegible] overgrootmoeder

Lena Tenfelde-Wal[illegible]

Kinderen, kleinkinder[illegible]
achterkleinkinderen e[illegible]
achter-achterkleinki[illegible]

Hoensbroek, september 1993

De zeswekendienst zal gehouden word[illegible] zondag 19 september 1993 om 11.00 uur [illegible] grote St. Jan te Hoensbroek.

Ook pakket maatregelen voor een seniorenbeleid

Akkoord over cao voor provincie-ambtenaren

MAASTRICHT – Werkgevers en werknemers zijn het gisteravond in Den Haag eens geworden over een cao voor de 14.000 provincie-ambtenaren. Hiermee zijn de aangekondigde acties van provincie-ambtenaren van de baan.

e provincie-ambtenaren krijgen er 1 april 1993 (met terugwerkende acht) een structurele salarisverhong van 1,7 procent. Daarnaast ontangen zij met ingang van dit jaar it te betalen in januari 1994) een ructurele eindejaarsuitkering van ,3 procent. In mei 1994 ontvangen e werknemers een eenmalige ruto-uitkering van 400 gulden.

it zijn de onderhandelaars van het nterprovinciaal Werkgeversverand (IWV) en de bonden van overeidspersoneel AbvaKabo, CFO, lovon, en CMHF gisteravond overengekomen. Het concept-akkoord oor de provincies heeft een looptijd van 18 maanden, namelijk van 1 pril 1993 tot en met 30 september 994.

e partijen hebben tevens overeenstemming bereikt over de invoering an een pakket maatregelen in het ader van een modern seniorenbeeid. Zo wordt het onder meer moelijk vanaf 55 jaar gemiddeld 32 ur te gaan werken binnen een vieraagse werkweek met behoud van 5 procent van het bruto-salaris.

Verder kan vanaf 60 jaar worden gekozen voor een driedaagse werkweek tegen 90 procent van het oorspronkelijke schaalsalaris.

De seniorenregeling gaat in per 1 juli 1994. De regeling is in overheidsland vrij uniek te noemen. In verband met de hoge kosten van deze nieuwe rechtspositieregeling is het noodzakelijk dat alle werknemers hiervoor een atv-dag inleveren.

Aanvankelijk hadden de bonden ingezet op een loonsverhoging van 2,5 procent. Het overleg liep vorige week vast op een „eindbod" van de werkgever van twee procent in 1993 in een cao met 18 maanden looptijd. De bonden wilden wel verder praten, maar dan over een cao met eenzelfde loonsstijging voor maar 12 maanden. Ook wilden de bonden nog eens kijken naar de financiering van de eindejaarsuitkering van 0,3 procent die in het toen geldende werkgeversbod zat, omdat de werkgevers die zouden willen halen uit „verslechteringen" elders in de arbeidsvoorwaarden.

Vertrouwensman in opvanghuizen voor jongeren

MAASTRICHT – Het ministerie van WVC wil als proef vertrouwenspersonen benoemen in opvanghuizen voor jongeren. Bij hen kunnen de jongeren klachten gemakkelijker uiten. De vertrouwenspersonen kunnen ook helpen bij het indienen van een formele klacht.

Het experiment komt voort uit het Rijksplan Jeugdhulpverlening 1993-1996 en gaat twee jaar duren. In eerste instantie komen er drie of vier vertrouwenspersonen voor heel Nederland, die elk een aantal instellingen onder hun hoede nemen.

Het is nog niet bekend of ook Limburg deelneemt aan het experiment. De provincie is daar wel toe uitgenodigd. Eind deze maand moet Limburg het ministerie laten weten of ze mee wil doen.

Als Limburg deelneemt aan het experiment, wil WVC dat de provincie en de deelnemende opvanghuizen salaris en bureaukosten voor de vertrouwenspersoon betalen. Het ministerie van WVC betaalt de overige kosten van het project.

„WVC komt dus met een experiment dat wij moeten betalen," reageert Gerard van der Zanden, woordvoerder van de provincie Limburg. „Limburg heeft zeker belangstelling voor dit experiment, maar de financiering is nog een discussiepunt. De jeugdhulpverlening kampt toch al met forse bezuinigingen, dus zoveel extra ruimte is er niet."

Vlaaiendag



● *Driehonderd geurende vlaaien, uitgestald op lange tafels aan de Suikerdoossingel in Maasbracht. Bakkers uit heel Limburg hadden hun beste beentje voorgezet om met een lekkere vlaai voor de dag te komen. En dat is niet gemakkelijk. Bodem, vulling, smaak en originaliteit worden nauwkeurig beoordeeld door een aantal keurmeesters (zie foto). Deze keurmeesters hadden dinsdagavond de taak driehonderd stukjes appel- en kruimelvlaai weg te werken. „Een beetje misselijk wordt je daar wel van," zegt Frans van Montfort, voorzitter van de jury. „Maar we proeven van elke vlaai maar een heel klein beetje, hoor!" „Bij het keuren van de baksels letten we bijvoorbeeld op de stevigheid van de bodem, of de vulling stijf genoeg is en op de kleur," legt Van Montfort uit. „De kruimelvlaai moet volgens voorschrift gebakken worden, maar bij de appelvlaai kan de bakker zijn fantasie gebruiken." Elke vlaai krijgt vijf cijfers. Als een bakker 35 punten heeft verzameld, krijgt hij een oorkonde. Bakker Korsten uit Weert heeft dit jaar de beste appelvlaai gemaakt. Hij kreeg 41 punten en won daarmee een dinerbon van 250 gulden.*

Foto: JEROEN KUIT

Vraagtekens rond verdwijning van Kerkradenaar (26)

Van onze verslaggever

KERKRADE – Tien dagen zit de familie Kockelkorn uit Kerkrade reeds in spanning. Wachtend op een teken van leven van de 26-jarige Brian, laatstejaars student aan de heao in Sittard.

Maandag 6 september werd hij om elf uur 's avonds door een bestuurslid van de Brunssumse zaalvoetbalvereniging 't Brikske afgezet bij het NS-station in Heerlen. Sindsdien weet niemand waar de Kerkradenaar is. Hij is verdwenen zonder zijn familie, zijn vele vrienden, de schooldirectie, zaalvoetbalclub 't Brikske en veldvoetbalvereniging Waubach in kennis te stellen.

Met het eerste team van 't Brikske speelde hij eerder op de avond van de zesde september in Weert de bekerwedstrijd tegen Altweerterheide. Brikske won met 5-3 en Brian Kockelkorn scoorde eenmaal.

„Nadat Brian bij het station was afgezet, zei hij nog tegen een collega-bestuurslid tot maandag, afhalen hoeft niet want ik kom op eigen gelegenheid. Helaas," zegt Brikske-bestuurslid Sjef Bachhaus. Hij betreurt de gang van zaken ten zeerste. „Ik hoop van harte dat Brian snel iets van zich laat horen."

De politie houdt zich vooralsnog op de achtergrond. „Omdat de familie geen officieel opsporingsverzoek heeft gedaan", zegt een woordvoerder van het Kerkraadse korps. „Begin deze week zijn twee familieleden (de moeder en een broer red.) op het bureau geweest. Zij hebben alleen de medebeling gedaan dat zij niet weten waar Brian uithangt." Toch houdt de Kerkraadse politie een vinger aan de pols door de familie regelmatig te bellen.

Meer bestralingen bij Radiotherapie

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – In het Radiotherapeutisch Instituut Limburg in Heerlen zijn in 1992 ruim 200 nieuwe patiënten meer behandeld dan in 1991. In totaal werden 1957 nieuwe patiënten geregisteerd; 1674 patiënten werden voor het eerst bestraald.

28 patiënten ontvingen een herhalingsbehandeling. Dit vermeldt het jaarverslag 1992 van de stichting RTIL. In het radiotherapeutisch instituut, naast het De Weverziekenhuis in Heerlen, worden sinds 1977 patiënten bestraald uit Midden- en Zuid-Limburg.

De stijging van het aantal patiënten lijkt voornamelijk het gevolg te zijn van de bevolkingsonderzoeken naar borstkanker. Gezien de voortzetting van deze onderzoeken zal de stijging voorlopig niet tot staan worden gebracht. Ook steeds meer mensen met longkanker komen in aanmerking voor bestraling. Daarbij is, conform de landelijke tendens, het aantal vrouwen met longkanker toegenomen. Verreweg de meeste patiënten worden behandeld tegen deze twee vormen van kanker.

Tussen het moment van aanmelding en de daadwerkelijke behandeling van een patiënt is bij de helft een tijd gemoeid van vier weken of meer. Bij veertien procent van de gevallen kan binnen een week worden overgegaan tot behandeling, maar dat zijn dan ook patiënten met een spoedindicatie. Het RTIL streeft er naar om de wachttijd te verkleinen; niet alleen gezien de te behandelen afwijking maar ook gezien de psychologische belasting van de patiënt.

De meeste vrouwelijke patiënten van het RTIL zijn ouder dan vijftig jaar. Meer dan de helft van de mannen is ouder dan zestig jaar. Eenderde is ouder dan zeventig jaar.

Uitbouwen

De directie van het RTIL gaat zich de komende jaren vooral bezighouden met het uitbouwen van de relatie met het Academisch Ziekenhuis Maastricht en de faculteit der Geneeskunde van de Rijksuniversiteit. Hiermee is in maart van dit jaar al een begin gemaakt door de plaatsing van de vierde versneller van het RTIL bij het AZM. Het RTIL beschikt in Heerlen over drie versnellers.

Overvaller schrikt van revolver-aansteker

Van onze verslaggever

MAASTRICHT/HEERLEN – Op het moment dat de eigenaar van Steakhouse Eldorado aan het Kerkplein in Heerlen een aansteker in de vorm van een revolver te voorschijn haalde, lag overvaller Peter S. (36) uit Mulheim al in dekking onder de toog. Later bleek dat zijn eigen wapen (Heckler Koch) geladen was met 9mm patronen die verkeerd om in de houder waren gestopt. Voor raadsman mr. J. van Riet was het feit dat S. geen woord sprak toen hij zijn pistool op de eigenaar van het restaurant richtte, de voornaamste reden om vrijspraak te vragen. Alleen bedreiging had ten laste gelegd kunnen worden, vond de advocaat.

Officier van justitie mr. L. Ummels had tevoren het optreden van de Duitse kunstschilder voor de kassa van Steakhouse op 14 juni iets anders gehonoreerd. Hij vond dat er sprake was van een volwassen overval (diefstal met geweld) toen S. in plaats van zijn maaltijd af te rekenen een pistool trok.

Overigens waren S. en zijn Deense vriend door enkele obers overrompeld en overgedragen aan de politie. „Hij had de hele dag moeten drinken om de moed te vinden iets te ondernemen," zei mr. van Riet. De Duitser liet de rechtbank weten dat hij straf heeft verdiend en die ook manmoedig zal dragen.

Uitspraak over veertien dagen.

Produkten uit zes streken op Bouwexpo Eupen

Van onze verslaggever

EUPEN – Eurobau '93, de tentoonstelling over de bouw en aanverwante beroepen die morgen in het Belgische Eupen van start gaat, presenteert zich als een beurs waarin 'grenzen niet langer een hinderpaal vormen'. Het vergelijken van de technieken, produkten en diensten uit zes streken van vier verschillende landen (Benelux en BRD) noemt de organisatie een 'première voor Eupen'.

Meer dan 170 exposanten zullen op de expo aanwezig zijn. Ze zijn er van overtuigd dat elke persoon die de bouwt of zijn woning wil vernieuwen niet enkel de produkten en de diensten uit zijn eigen streek wil zien en vergelijken.

Morgen, zaterdag en zondag krijgen de bezoekers van tien tot zeven uur (zondag overigens maar tot zes uur) de gelegenheid om op een oppervlakte van 4000 vierkante meter elektrische installaties, sanitair, isolatiematerialen etc. te bekijken en te vergelijken.

Onderwijs absent op dag technologie

Van onze redactie economie

HEERLEN – Scholen hebben zo weinig belangstelling getoond voor de regionale manifestatie Technologie Dus, vandaag bij DSM in Geleen, dat de ochtendsessie is geschrapt. Van de zeshonderd aangeschreven Limburgse onderwijsinstellingen hebben er zich slechts twintig aangemeld.

De bijeenkomst is bedoeld om te wijzen op het belang van techniek en technologie in het onderwijs en op de arbeidsmarkt. Door het bevorderen van technologie wordt de Limburgse economie gestimuleerd. De belangrijkste technologische trekkers in Limburg zijn de chemie, de auto-industrie en de kennisinfrastructuur.

De manifestatie wordt gehouden bij DSM, Koestraat 1, in Geleen. Aanvang 14.00 uur.

Peter D. beschuldigt justitie van 'samenzwering'

Officier eist vijf jaar tegen verkrachter van dochter

DOOR ROB PETERS

MAASTRICHT – Verleden jaar werd Peter D. (37) uit Brunssum door de rechtbank wegens gebrek aan bewijs vrijgesproken van de moord op Heerlenaar Nico Schormans. Gisteren hoorde hij wegens verkrachting van en ontucht met zijn nu 18-jarige dochter, alsmede verboden bezit van riot-guns en een handgranaat vijf jaar cel eisen.

Volgens zijn raadsman mr H. Ruysink is dat een extreme eis. „mijn cliënt is er na die eis echt van overtuigd dat politie en justitie tegen hem samenzweren. Hij denkt nu: ze hebben me voor die moord moeten laten lopen en nu pakken ze me toch." Tegen Peter D. was voor die moord op de alleenwonende Schormans, tien jaar cel gevraagd. Hij kreeg uiteindelijk 28 maanden voor een overval op een Sittardse drogist.

De officier van justitie mr. S. de Klerk wuifde de stelling van een 'samenzwering' weg. In haar ogen is een straf van vijf jaar een juiste beoordeling voor de 'afgrijselijke' incestueuze daden (en het wapenbezit). „D. heeft zijn dochter haar jeugd afgepakt," vatte zij samen.

D. die aanvankelijk weigerde uit zijn cel te komen om voor de rechtbank te verschijnen, ontkent op enig moment dwang te hebben gebruikt bij de naar schatting negentig maal dat hij zijn nu 18-jarige dochter misbruikte. „Het is weliswaar fout geweest wat ik met haar deed, maar nooit heb ik haar gedwongen. Ik dacht dat er liefde in het spel was," houdt hij al die tijd vol.

Volgens de officier is echter voldoende aanvullend bewijs in deze 'afgrijselijke zaak' via getuigen en afgeluisterde gesprekken.

Het meisje zelf heeft over de dwang gezegd: „Ik durfde niet tegen te spreken want als je dat doet flipt hij uit. Ik weet dat mijn vader wel meer mensen heeft gemolesteerd." Volgens de officier vreest het slachtoffer nog steeds dat zij door haar vader is besmet met het aidsvirus. Zij hoopt op levenslang voor haar vader, staat in de dossierstukken.

Mr. Ruysink bleef erbij dat er teveel werd afgegaan op de verklaring van de dochter. Mr. De Klerk pareerde die stelling met verklaringen waaruit bleek dat D. zijn dochter regelmatig liet weten dat hij tegenwerken er een telefoontje naar haar vriend zou gaan. D. barstte tijdens zijn gedwongen verblijf in de rechtzaal regelmatig in huilen uit, en liet de rechters weten dat hij na eindelijk eens aan een crimineel-vrij leven wil beginnen.

Uitspraak over veertien dagen.



● Teleurgestelde leerlingen van de B-opleiding van Vijverdal bijeen in café Aux Quatre Bras.

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Leerlingen teleurgesteld in directie Vijverdal

'We zijn als oud vuil behandeld'

DOOR ANITA KEYDENER

MAASTRICHT – Behandeld als een stuk oud vuil. Zo voelen de veertien derde-jaarsleerlingen van de B-opleiding van psychomedisch streekcentrum Vijverdal in Maastricht zich. Enkele dagen geleden, ruim drie maanden voor hun afstuderen, kondigde de directie aan dat miljoenen bezuinigd moeten worden. De kans is groot dat als onderdeel van die bezuinigingsoperatie de veertien leerlingen moeten afvloeien.

Dat staat volgens directeur Pomerantz nog niet vast. „Zeker, hun prognoses zijn niet zo geweldig, maar in een gesprek dat we met de leerlingen hebben gehad, is duidelijk geworden dat ze op een creatieve manier willen meedenken." Pas over enkele weken kan de directie een einde maken aan de onzekerheden van de leerlingen. Zij gaan er in ieder geval nu al van uit dat ze niet kunnen blijven.

Gisteren staken de zeer gegriefde verpleegkundigen de koppen bijelkaar. „We willen best buigen, maar niet barsten," schrijven de derde-jaarsleerlingen in een brief die vandaag via de interne post wordt bezorgd bij de directie. Vandaag praat de directie met de ondernemingsraad over het raamplan dat verder moet worden uitgewerkt. Volgende week zijn de vakorganisaties aan de beurt.

Wat de groep het meest stoort is de wijze waarop ze heeft vernomen dat de directie eerder genoemde werkafspraken waarschijnlijk niet kan nakomen. „In een extra editie van ons personeelsblad werd uitgelegd dat er bezuinigd moest worden. Naar aanleiding daarvan hebben wij de directie gevraagd tekst en uitleg te geven tijdens een les," vertelt een leerling. Anderen hoorden het bericht via de radio of lazen het in de krant. Directeur Pomerantz geeft aan dat iedereen zo vroeg mogelijk is geïnformeerd.

Cynisch genoeg gaven de meesten drie jaar geleden een vaste baan op om in het kader van de landelijke reclamecampagne 'Maak werk van zorg' te kiezen voor een opleiding bij Vijverval. Een keuze die vaak op ideële gronden werd gemaakt. Na het behalen van het diploma werd een baan in het vooruitzicht gesteld. „Vijverdal mikt bewust op oudere leerlingen en niet op schoolverlaters, omdat de aard van het werk mensen met meer levenservaring vraagt. Probeer nu maar als 'oudere' een nieuwe baan te vinden in een branche waar het toch al moeilijk is," verzucht een bijna afgestudeerde. Drie weken geleden is weer een nieuwe groep van 25 mensen gestart met de B-opleiding. Ook de actie 'Maak werk van zorg' loopt nog steeds en garandeert een baan na de opleiding.

De vrees bestaat dat de werkdruk op de verpleegkundigen nog hoger wordt als veertien collega's wegvallen. En de werkdruk is al veel te hoog, weet het groepje zeker. „'s Avonds ben ik alleen op een afdeling waar tien patiënten verblijven," wordt als voorbeeld aangegeven.

Samenloop

Vermoed wordt dat de mededeling van de directie dat leerlingen van de B-opleiding hun auto niet meer mogen parkeren op de parkeerplaats van Vijverdal een samenloop van omstandigheden is. Toch wordt het verbod met hoongelach begroet. „We zouden jong zijn en best een stuk verder naar Vijverdal kunnen lopen," zou als reden zijn aangegeven. Wellicht niet lang meer, als het bezuinigingsplaatje wordt ingevuld zoals de veertien bijna afgestudeerden verwachten.

Van onze verslaggeefster

Zes Limburgse scholen naar wiskundetoernooi

HEERLEN – Vwo-leerlingen van Limburgse scholen uit Venlo, Venray, Sittard, Heerlen en Maastricht gaan morgen, vrijdag deelnemen aan een wiskundetoernooi in Nijmegen. Het toernooi werd vorig jaar voor het eerst gehouden door de Katholieke Universiteit Nijmegen en was meteen een groot succes. Dit jaar zijn er twee keer zoveel aanmeldingen als vorig jaar.

„Oorspronkelijk hadden we een beperking van maximaal 37 teams die konden deelnemen aan dit toernooi, omdat de kantine dan vol is," vertelt Arno van den Essen de organisator van de wedstrijd. „Maar in juni, op de uiterste inschrijfdatum, bleek dat er 75 aanmeldingen waren. Dat is een verdubbeling van het aantal deelnemers. Er is zelfs een school uit Boxmeer die zeven teams (van vijf personen) heeft ingeschreven."

„De publiciteit in de kranten en het boekje dat wij van het toernooi in 1992 gemaakt hebben, wekten de interesse van andere scholen. We wilden niet zoveel teams uitsluiten van de wedstrijd dus het toernooi wordt nu verplaatst naar de mensa," aldus Van den Essen.

„Het leuke aan dit toernooi is dat je geen grandioos wiskundegenie hoeft te zijn, in tegenstelling tot de Wiskunde-olympiade. In principe kan iedereen mee doen. Bij het wiskundetoernooi van de Nijmeegse universiteit gaat het meer om inzicht, puzzelen en goed kijken."

De wedstrijd bestaat uit twee delen: Een individuele competitie waarbij iedere leerling in drie kwartier een aantal problemen moet oplossen en een estafette tussen alle 75 teams die zo snel mogelijk en zo veel mogelijk opgaven moeten oplossen. De resultaten van de individuele wedstrijd worden opgeteld bij de resultaten van de estafette.

„Het idee voor een estafette komt van een collega die in Australië op werkbezoek was," legt Van den Essen uit. „We vonden het een leuk idee om wat reclame voor de faculteit te maken en de wiskunde een wat minder saai image te geven. Een deel van de opgaven van vorig jaar kwam ook uit Australië, maar dit jaar hebben we ze allemaal zelf bedacht. De hele wiskunde-afdeling doet mee om de opgaven na te kijken."

Onder de Limburgse deelnemers is ook een team van het College Sittard. Wiskundedocent Op het Veld vertelt dat de deelnemende leerlingen zich niet speciaal hebben voorbereid op het toernooi. „Ik heb begrepen dat het er niet om gaat te winnen, maar dat het gewoon een gezellige dag is. We hebben wel wat opgaven van het vorig jaar bekeken, maar op dit soort sommen kun je je toch niet echt voorbereiden."

De deelnemers aan de wedstrijd komen uit Limburg, Noord-Brabant, Gelderland en Overijssel. De hoofdprijs is een beker.

Merendeel Sinti's woont in Brabant en Limburg

Ontmoetingsdag voor zigeuners en burgers

DOOR JOOP VAN DALFSEN

BEST – Ze is al ruim zes jaar bezig om te proberen de wederzijdse vooroordelen tussen zigeuners en burgers weg te nemen. Een moeizaam proces dat, zo verwacht ze, wel nooit zal eindigen. Op 25 en 26 september vindt in het cultureel centrum de Effenaar in Eindhoven een festival plaats dat vooral is bedoeld om zigeuner- en burgerjongeren met elkaar in contact te brengen. „Maar," zegt Lala Weiss, bestuurslid van de landelijke zigeunerorganisatie Sinti, „Ik zou het ook prachtig vinden als onze volwassenen in gesprek raken met iemand met een hanenkam of een groen kapsel."

Eigenlijk vindt ze de benaming „zigeuner" maar niets. Die naam is bedacht door iemand van buiten voor iedereen die rondreist. Het liefst noemt ze zichzelf een Sinti, naar de stam waartoe ze behoort. De christelijke Sinti's werden 600 jaar geleden uit India verdreven. Ze zijn nu verspreid over de hele wereld. In Nederland wonen er ongeveer 3.500. Met leden van andere zigeunerstammen, zoals de Roma's, hebben ze een goed contact.

Lala Weiss (31), telg uit een gezin van twaalf kinderen en zelf moeder van twee meisjes en een jongen, woont op het woonwagenkamp in Best, waar ook een aantal Nederlandse woonwagenbewoners staan. Ook met hen zijn de contacten heel goed, benadrukt ze. „We zijn samen groot gebracht." Trekken met de wagen doen de Sinti's niet meer. „De kinderen gaan tegenwoordig naar school. Maar minstens één keer per maand ga ik met de toercaravan een paar dagen naar familieleden in Frankrijk of Duitsland."

Roermond

Het merendeel van de Sinti's woont in Noord-Brabant en Limburg. Niet zo verwonderlijk, aldus Weiss. „We zijn erg religieus. De verering van Maria is voor ons heel belangrijk. In Roermond is een waterput waarin ooit een beeld is gevonden van Maria. Daar trekken we één keer per jaar naartoe, ter bedevaart. Daarom wonen de meeste Sinti's niet ver van Roermond."

De Sinti's vormen een hechte gemeenschap, waarin de familieband een belangrijke rol speelt. Lala heeft een zwaar gehandicapte broer. „Het komt niet in ons op om hem onder te brengen in een tehuis. We zorgen zelf voor hem. Jullie Nederlanders zijn veel eerder geneigd om de zorg voor hulpbehoevenden of bejaarden aan anderen over te laten. Waneer ik dat opmerk wordt meteen gezegd, dat dit te maken heeft met cultuurverschillen. En dan gaat de la dicht. Ik denk dat Nederlanders het pijnlijk vinden om erover te praten."

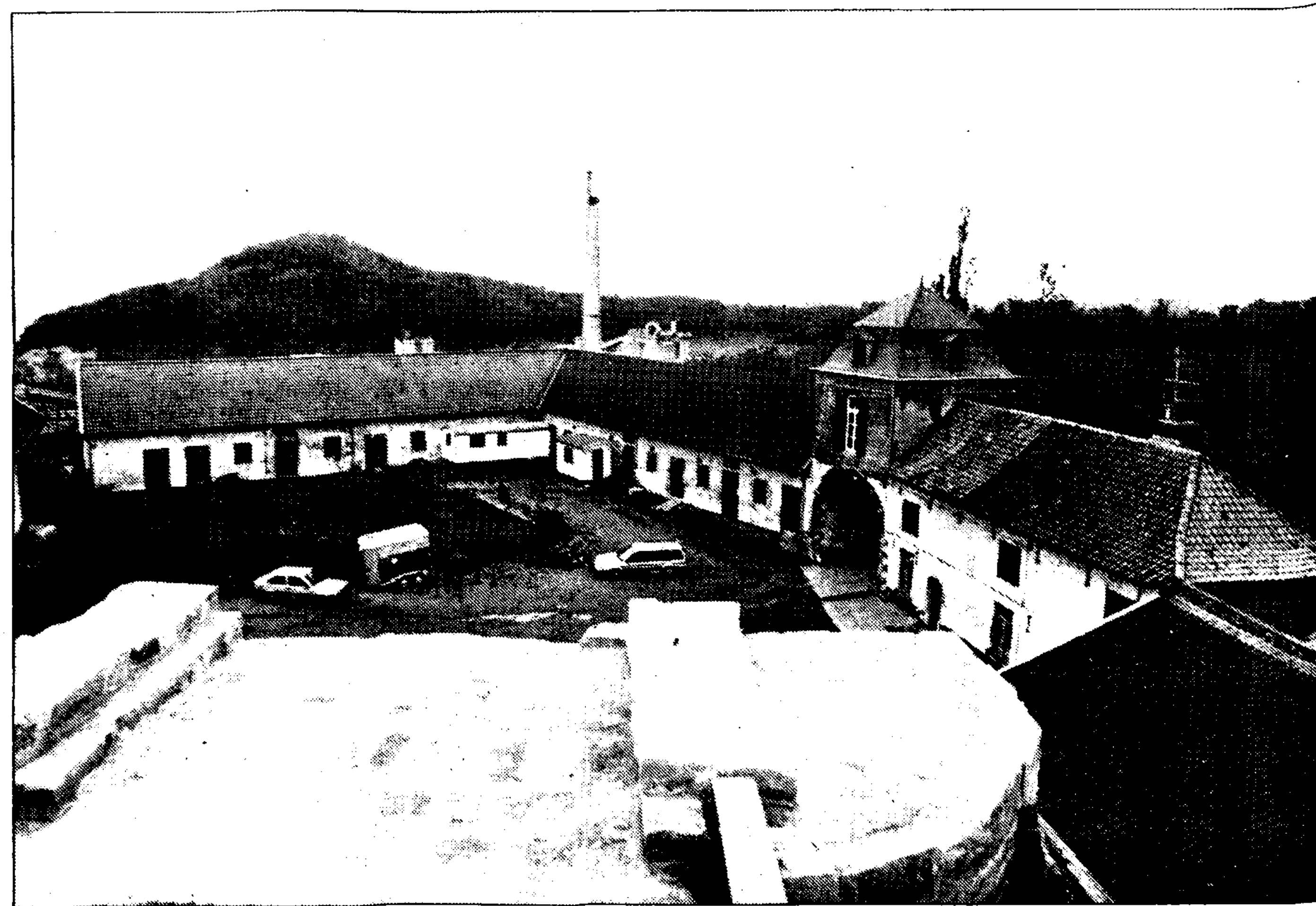
Volgens Lala Weiss is er vanaf haar generatie bij de Sinti's sprake van een bewustzijnsverandering. „Mensen die ouder zijn dan ik, die de oorlog hebben meegemaakt, lopen niet zo te koop met hun gevoelens. Ze duiken eer onder in de massa en treden ver niet op de voorgrond. Ze gen sneller dat ze afkomstig uit India dan dat ze erkennen ze zigeuner zijn."

Weiss zegt die houding heel g te begrijpen. „Ze hebben a nog steeds. Het is niet zo geleden dat ons volk mass werd vervolgd. In de Twe Wereldoorlog zijn miljoenen geuners vermoord." Jonge hebben er volgens haar bed dend minder moeite mee om zigeuner naar buiten te treden

Lala Weiss houdt zich sinds kele jaren via een banenpool het arbeidsbureau in Eindho bezig met de begeleiding jongeren. Volgend jaar wil ze dienst van het ministerie wvc landelijk de belangen de Sinti's gaan behartigen.

De Sinti's hebben een eig rechtspraak en een eigen gesp ken taal, het romany. Traditio le beroepen zoals vioolbouw paardenhandelaar, venter messenslijper bestaan niet me

Het festival op 25 en 26 septe ber staat in het teken van muziek. Er zijn optredens onder andere de Gipsy Kids, die Wagner, Tatta Mirando jr, Markus Reinhart Ensemble het inmiddels zeer vermaar Rosenberg Trio. Daarnaast is een culturele markt en een exp zien en wordt de toekomst vo speld door waarzegsters handlezers.



● De hoeve op de rand van de St.-Pietersberg.

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Lichtenberghoeve gerestaureerd

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De Lichtenberg-hoeve, tronend op de rand van de Sint Pietersberg, vijftig meter boven de Maas, staat vandaag in het middelpunt van de belangstelling. Deputé Hilhorst van natuur en landschap plaatst vanuit een hoogwerker een dakornament op het torengebouw ten teken dat de kostbare restauratie van de Lichtenberg-hoeve (en tevens van de Zonneberghoeve) voltooid is. Totale kosten 2,5 miljoen. Ook werd de ingang van de Zonneberg verbeterd en werden de gewelven van de gangenstelsels beveiligd. Daarmee is in feite de restauratie van de Sint Pietersberg in zijn geheel afgerond.

Sinds 1967 is de berg eigendom van de Provincie, die het beheer van dit natuurmonument wil privatiseren en daarover al onderhandelt met de Stichting het Limburgs Landschap. Op het plateau van de berg ligt een van de meest zeldzame plantengebieden van Europa. Van het aanvankelijk gangenstelsel van 250 kilometer is door de mergelwinning het merendeel verdwenen; een 100-tal kilometer is behouden gebleven. In het belang van de vleermuizenpopulatie en van de duizenden toeristen die jaarlijks de gangenstelsels bezoeken. Zowel in het Noordelijk als het Zonneberg-stelsel zijn gewelven gestut met het oog op de veiligheid voor de bezoekers. Ook werden diverse gewelven gereconstrueerd.

De Lichtenberg-hoeve is winterverblijf geworden voor een kudde van 200 schapen. In de stallen wordt ook landbouwmateriaal opgeslagen.

De Zonneberghoeve wordt geschikt gemaakt als informatiecentrum vanwaaruit bovenen ondergrondse rondleidingen zullen plaatsvinden.

Effectieve rampenbestrijding loopt niet goed

'Brandweer moet in twee jaar regionaal'

Van onze verslaggever

HEERLEN/DEN HAAG – De brandweer moet in twee jaar tijd regionaal georganiseerd zijn. Als de gemeenten niet zelf met initiatieven op dit gebied komen, moet de overheid ingrijpen.

Dat schrijft het Afstemmingsorgaan Regionale Brandweren in een deze week verschenen rapport. Het rapport is aan de minister van Binnenlandse Zaken, de gemeentebesturen en de besturen van de regionale brandweren verstuurd.

Volgens het Afstemmingsorgaan is gebleken dat een effectieve rampenbestrijding binnen de regio's soms niet goed loopt. De brandweer is daar verantwoordelijk voor. Maar omdat gemeenten zich te vaak te autonoom opstellen, met de financiële situatie als excuus, komt noodzakelijke versterking van de samenwerking niet tot stand.

Het Afstemmingsorgaan pleit er niet voor dat gemeenten de verantwoordelijkheid voor de brandweer kwijtraken. De gemeenten hebben immers een centrale rol in de vormgeving van het integrale veiligheidsbeleid, maar de rampenbestrijding kan effectiever en efficiënter wanneer dat regionaal wordt vormgegeven.

Bestuur

Daar waar straks regionale besturen direct gekozen worden, zoals bij voorbeeld in Rotterdam-Rijnmond, zou de brandweerzorg dan ook aan het regionale bestuur overgedragen moeten worden, aldus het Afstemmingsorgaan. Gemeenten houden wel de verantwoordelijkheid over de basisbrandweerzorg in stand.

De Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG) en de Nederlandse Brandweerfederatie (NBF), die ook in het Afstemmingsorgaan zaten, hebben inmiddels laten weten niets te zien in een totale regionalisering van de brandweer, analoog aan de vorming van de regiokorpsen bij de politie. Volgens de beide organisaties zou dat bijvoorbeeld leiden tot opheffing van de vrijwillige, gemeentelijke, brandweer.

De leden van de Tweede Kamer waren 'geschokt', de directeuren van de sociale diensten 'verbijsterd'. Het rapport van de commissie-Van der Zwan, die in opdracht van het ministerie van Sociale Zaken de uitvoering van de bijstand onderzocht, liet er geen twijfel over bestaan: de uitvoering van de bijstand is een chaos. Volgens de commissie fraudeert een kwart van de bijstandsaanvragers. Oorzaak van die chaos ligt volgens Van der Zwan voor een groot deel bij de uitvoerende instanties, dus bij de sociale dienst. De directeuren van de sociale diensten in Heerlen, Sittard en Roermond reageren op het rapport van de commissie.

Reacties op de vernietigende kritiek van Van der Zwan:

'Zo slecht als geschetst kan het toch niet zijn'

in het nieuws

DOOR BERT HESSELINK

HEERLEN – Directeur Van Helden van de Heerlense sociale dienst zegt dat hij de conclusie van de commissie-Van der Zwan dat een kwart van de bijstandsaanvragers fraudeert niet deelt. „De commissie baseert zich op onderzoek van ruim 3000 dossiers bij verschillende sociale diensten in het land. En dat daar dan onvolkomenheden uit naar voren kunnen komen is niet zo vreemd. Want lang niet alles wat wij bij de sociale dienst van cliënten weten, is terug te vinden in de dossiers," aldus Van Helden.

De sociale dienst in Heerlen geeft maandelijks aan 5500 mensen een bijstandsuitkering. Als de conclusie van Van der Zwan juist is zou dat dus betekenen dat met zo'n 1400 uitkeringen in Heerlen iets aan de hand is. Van Helden vindt dat erg veel. „Niemand kent de juiste omvang van de fraude. Fraude is altijd een schatting."

Van Helden schetst de problemen waarmee de sociale dienst te maken krijgt. Het grote probleem is vooral dat de sociale dienst te maken krijgt met dingen die oncontroleerbaar zijn. „Als iemand zegt dat hij geen inkomsten heeft of dat hij geen spaarrekening heeft dan is dat moeilijk te controleren. Het is toch niet te doen om alle banken op te bellen met de vraag of iemand daar een spaarrekening heeft. Bovendien is een spaarrekening bij een buitenlandse bank ook nog mogelijk."

Controle

Daarnaast is de leefsituatie moeilijk te controleren. „Als twee mensen in een huis wonen en zeggen dat ze samen niets hebben. Dat de een in de ene helft van het huis woont en de andere in de andere helft, bewijs dan maar eens dat dat niet zo is. Dat is bijna niet te doen."

Het voorstel van de commissie om de sociale diensten meer tijd te geven om bepaalde dingen te controleren alvorens over te gaan tot het toekennen van een uitkering, is volgens Van Helden voor een deel een oplossing.

Van Helden vindt dat de samenleving moet accepteren dat er niet voor iedereen werk is. „En de mensen die geen werk kunnen vinden, moeten we niet laten spartelen." Hij is er van overtuigd dat de bijstand in de toekomst plaats zal maken voor een soort basisinkomen. „De tijd is er nu nog niet rijp voor, maar er zal zeker een vorm van een basisinkomen komen, bijvoorbeeld een negatieve belasting.

De vraag is dan alleen hoe hoog dat bedrag moet zijn, maar het moet wel mogelijk zijn om van dat bedrag te kunnen leven."

Basisinkomen

Het idee van Van Helden over een basisinkomen in de vorm van negatieve belasting werkt als volgt. Stel: het basisinkomen is 800 gulden. Iemand die niet werkt krijgt dat volledige bedrag. Verdient iemand per maand 500 gulden, dan krijgt hij een aanvulling van 300 gulden. Verdient iemand meer dan 800 gulden, dan wordt er belasting geheven over het bedrag dat hij meer verdient; dus is het inkomen 1200 gulden, dan moet er over 400 gulden belasting worden betaald. Ook dit systeem is uiteraard niet van alle smetten vrij, want ook dan moet gecontroleerd worden hoeveel iemand werkelijk verdient en of hij wel het juiste inkomen opgeeft, maar volgens Van Helden is het wel 'de toekomst'.



● *Directeur Van Helden van de sociale dienst in Heerlen: „Omvang fraude is altijd een schatting."* Foto: FRANS RADE

Directeur Beckers van de sociale dienst in Sittard gelooft niet dat het met de bijstand zo erg is gesteld als de commissie zegt. Maar hij is het er wel mee eens dat 'het op een aantal onderdelen beter kan'. Beckers waarschuwt dat 'we ervoor moeten waken dat we niet teveel in de richting van een politiestaat schuiven'. „De fraudepreventie moet zo optimaal mogelijk zijn, maar het moet niet zo zijn dat de goedwillende cliënten onder de kwade moeten lijden," aldus Beckers. „Een aantal aanbevelingen van de commissie is goed. Door koppeling van de bestanden met bijvoorbeeld de belastingdienst, het ziekenfonds en het individuele huursubsidieregister kan de controle zeker verbeterd worden."

Maar Beckers vindt het belangrijker dat de bijstandswet wordt vereenvoudigd. De overeenkomst die de Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG) een aantal weken geleden heeft gesloten met het ministerie juicht hij van harte toe. „Door die overeenkomst wordt de bewijslast omgekeerd," aldus Beckers, „en daardoor kan er beter gecontroleerd worden." Sociale diensten kunnen nu aan de cliënten vragen aan te tonen dat ze alleen wonen door een huurcontract of bankafschriften te laten zien waaruit blijkt dat iemand ook echt alleen woont.

Blij

In Roermond is ook directeur Broeren van de sociale dienst blij met die overeenkomst tussen de VNG en het ministerie, 'want daardoor is het aantal normen voor de bijstand teruggebracht van 27 naar vier'. Het rapport van de commissie-Van der Zwan geeft volgens hem aan dat 'er iets fundamenteel moet veranderen'. „In de benadering van de sociale diensten heeft de cultuur van de jaren '80, van de individualisering, een grote rol gespeeld. Die cultuur is nu aan het veranderen." Volgens Broeren moet de fraude worden aangepakt door de bijstandswet te vereenvoudigen en door 'hardere eisen te stellen aan nieuwkomers in de bijstand'. „De uitvoering van de wet kan beter, maar zo slecht als Van der Zwan het schetst kan het niet zijn."

bioscopen

● **HEERLEN**

Royal: Sliver, do t/m zo 19 en 21.30 uur, ma t/m wo 18.15 en 20.30 uur, za en zo ook 16 uur. Dennis the menace, za zo en wo 14 uur, za en zo ook 16.30 uur. **Rivoli:** Dave, do t/m zo 18.45 en 21 uur, ma t/m wo 18.15 en 20.30 uur, za en zo ook 14.30 uur. **Maxim:** Hot shots 2, do t/m zo 19.15 en 21 uur, ma t/m wo 18.15 en 20.30 uur, za en zo 14 en 16 uur. **H5:** The futgitive, dag. 14.30 17.45 en 20.30 uur, za ook 23.15 uur. The piano, dag. 14.15 18 en 20.45 uur, za ook 23 uur. Last action hero, dag. 14 18.30 en 21 uur, za zo ook 16.15 uur, za ook 23.30 uur. Turtlles 3, za zo 14 en 16 uur, wo ook 14 uur. Cliffhanger, do vr ma di 14 en 18.30 uur, za zo en wo 18.30 uur, za ook 23.30 uur. Guilty as sin, dag. 21 uur. Bambi, dag. 14 uur, za zo ook 16 uur. Indecent proposal, dag. 18.30 en 21 uur, za ook 23.30 uur. Mamma is boos, zo 11 uur.

● **SCHAESBERG**

Autokino: Hot shots 2, do t/m zo 20.30 uur. Indecent proposal, vr en za 22.45 uur, ma t/m wo 20.30 uur.

● **MAASTRICHT**

Mabi: Sliver, dag. 18.30 en 21.15 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. Hot shots, dag. 18.30 en 21.15 uur. Dennis the menace, za zo en wo 14.30 uur. Dave, dag. 18.30 en 21.15 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. The piano, dag. 18.30 en 21.15 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. **Ciné-K:** The waterdance, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** The fugitive, dag. 18 en 21 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. Guilty as sin, dag. 18 en 21.30 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. Indecent proposal, dag. 18 en 21.15 uur. Bambi, za zo en wo 14.30 uur. **Lumière:** Orlando, dag. 20 uur. Bewogen koper, dag. 20.30 uur. Les nuits fauves, dag. 22 uur. Husbands and wives, do t/m za 23 uur.

● **GELEEN**

Roxy: Whispers in the dark, dag. 20.30 uur. Dragon, dag. 20.30 uur. Dennis the menace, za zo en wo 14 uur.

● **SITTARD**

Forum: Sliver, dag. 20.30 uur. Indecent proposal, dag. 20.30 uur. Bambi, za zo en wo 14 uur.

● **ECHT**

Royal-MicroRoyal: Last action hero, dag. 20.30 uur, zo ook 17 uur. The fugitive, dag. 20.30 uur.

● **ROERMOND**

Royal: The fugitive, dag. 20.30 uur, zo ook 16.30 uur. Dennis the menace, za zo en wo 14.30 uur. **Royaline:** Last action hero, dag. 20.30 uur, vr za en zo 21.30 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. Hot shots 2, vr za en zo 19.30 uur, zo ook 16.30 uur.

exposities

● **HEERLEN**

Stadsgalerij, Raadhuisplein 19. Scenario van Suchan Kinoshita. Van 11/9 t/m 14/11. Open di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur.

● **NUTH**

Atelier Jac Vinken, Stationsstraat 282. Werk van Wim Steins, Gerriet Postma en Elly Smidt. Van 10/9 t/m 17/10, open di t/m vr 9-18 uur, za 9-17 uur.

in de theaters

● **HEERLEN:**

- di 21/9: dans: Nederlands Dans Theater, met werken van Martin Müller, Mats Ek en Nacho Duato.(Schouwburg).

● **MAASTRICHT:**

- **do 16/9:** opera: Opera zuid,met L'etoile (20.15 uur, theater aan het Vrijthof).

- **za 18/9:** muziek: Radio symfonie orkest, met Musica Sacra. (20.30 uur, theater aan het Vrijthof).

- **zo 19/9:** muziek: Kodaly koor debrecen, met Musica Sacra. (20.30 uur, theater aan het Vrijthof).

Tenzij anders aangegeven beginnen de voorstellingen om 20.00 uur.

streeksgewijs

zakelijk

Certificaat

● Installatiebedrijf Lemmens-Meessen bv in Heerlen ontvangt deze week het Waarborgcertificaat. Dat betekent dat het bedrijf voldoet aan het kwaliteitssysteem van de Nederlandse Nutsbedrijven. Volgens de ondernemer is Lemmens-Meessen het eerste gas- en watertechnisch installatiebedrijf dat het certificaat krijgt. Werk van installateurs met zo'n certificaat hoeft niet meer apart door nutsbedrijven gecontroleerd te worden.

Open dag bij Kinderopvang

KERKRADE – Stichting Kinderopvang Kerkrade houdt vrijdag een open dag in kindercentrum Hummelhof (Socioproject), Terbruggen 12 in Eygelshoven. Geïnteresseerden kunnen tussen 16.30 en 18.30 uur de accommodatie bekijken en informatie krijgen over de kinderopvang in Kerkrade.
De Kerkraadse kinderopvang beheert kinderdagverblijven voor hele dagopvang, kindercentra met een voorziening voor halve dagopvang en peuterspeelzaalwerk en peuterspeelzalen.

Videofilmclub in Heerlen

HEERLEN – De filmfreaks in de regio Heerlen kunnen zich verheugen nu er een videofilmclub wordt opgericht.
Videofilmliefhebbers komen tweewekelijks een aantal uren bij elkaar komen om elkaars 'film-ervaringen' uit te wisselen. Er worden videofilms gedraaid en de apparatuur wordt besproken. Interesse: schrijf naar postbus 2907 in Heerlen.

Sterparade in Voerendaal

VOERENDAAL – Harmonie St. Joseph uit Voerendaal houdt zondag de jaarlijkse Sterparade. Het is dit jaar tien jaar geleden dat het Samenwerkingsverband Muziekverenigingen Voerendaal werd opgericht om bij toerbeurt een optreden te verzorgen.

De vijf deelnemende verenigingen maken een rondgang door het dorp waarbij ze elk vanaf een ander punt vertrekken. Daarna, vanaf 15.30 uur geven ze beurtelings een concert in de open lucht om af te sluiten met een gezamenlijk optreden. Dit speelt zich af op de parkeerplaats voor de bibliotheek aan de Hogeweg 2.

Fel duel om de bal



● *Deze twee jeugdige voetballers hebben de Olympische gedachte even opzij gezet in een fel duel om de bal.* Foto: DRIES LINSSEN

Schoolsport Olympiade erg in trek

VOERENDAAL – Onder het motto 'meedoen is belangrijker dan winnen' werd de vijfde schoolsportolympiade in het sportcomplex De Joffer in Voerendaal gehouden. Meer dan vierhonderd kinderen van alle basisscholen in Voerendaal waren de hele dag enthousiast aan het sporten.
Sporten als volleybal, judo, basketbal, tafeltennis, voetbal, handbal, jazz-ballet en tennis werden gretig beoefend.

„We proberen de kinderen te stimuleren om te gaan sporten. Op een dag als deze kunnen ze met een groot aantal sporten kennismaken. Zo willen we de drempel zo laag mogelijk maken voor de kinderen om naar een vereniging toe te stappen. En het werkt. Vorig jaar na de sportdag kregen veel sportverenigingen er nieuwe jonge leden bij," zegt Peter Lambrichs, een van de organisatoren van de dag.
De kinderen waren ook te spreken over de dag. Jessica Habets (11) deed voor de lol mee en wilde niet persé winnen. Boris Zinzen (10) dacht daar wel even anders over. „Ik doe mee om te winnen, en ik ga ook winnen, let maar op!" wilde het knaapje even kwijt.

Nieuwe abri's

NUTH – De gemeente Nuth is begonnen met de vervanging van oude bushalte-huisjes door nieuwe abri's. Ook op nieuwe plaatsen komen abri's.
Samen met het vorig jaar in gebruik genomen nieuwe treinstation vormen de nieuwe abri's de visitekaartjes van het openbaar vervoer in de gemeente Nuth.

journaal kort

HEERLEN
● Basisschool Douve Weien, Benzenraderweg 270, houdt zaterdag van 11 tot 15 uur opendag met een gezellige rommelmarkt op het schoolplein. Bij slecht weer in het schoolgebouw.

● Wie een tafel wil huren voor de rommelmarkt van het Damescomité van het St. Pancratiuskoor, kan bellen ☎ 352303. De rommelmarkt is op zondag 17 oktober in het HKB-gebouw.

● De Stichting Federatie Welzijnswerk Ouderen Heerlen (FWO) heeft sinds kort een nieuwe naam. Om het dienstverlenende karakter van de stichting te benadrukken heet ze nu Stichting Dienstverlening ouderen Heerlen (SDOH).

LANDGRAAF
● De nieuwbouw van basisschool H. Hart (Stationstraat, Schaesberg) wordt zaterdag om 14 uur officieel geopend door wethouder Gybels, deken van Galen en voorzitter Beukers van het schoolbestuur. Aansluitend is een fancy fair.

● In het Raadhuis wordt vandaag van 17 tot 19 uur cultureel spreekuur gehouden.

● De titel 'Koning der Landgraaf' werd behaald door Jos Collaris van de schutterij Koning Wilhelmina Nieuwenhagen.

HOENSBROEK
● Fanfare St.-Hubertus Passart houdt zondag van 10 tot 17 uur de Hubertusmarkt bij gemeenschapshuis d'r Biese Gatz aan de Prof. Asserstraat aan De Dem.

BRUNSSUM
● Op het terrein D'r Knoa houdt schutterij St.-Gregorius de Grote zondag vanaf 14 uur het kampioenschap schieten met de zware buks.

● Het nieuwe seizoen van jeugdhuis Libra gaat vandaag om 20 uur van start met een disco show. Vrijdag om 20 uur treedt de groep Network of Friends op. In de toekomst is de Libra donderdag van 20 tot 23 uur open en vrijdag van 20 tot 24 uur.

KERKRADE
● De Stichting Kiosk geeft voor de herfstvakantie een vakantiepas uit voor kinderen van 4 tot 12 jaar. Met deze pas kunnen de kinderen deelnamen aan allerlei activiteiten. Ze krijgen korting op entree of kunnen gratis deelnemen aan activiteiten. Voor informatie: Koisk, ☎ 462444.

● In de Rodahal wordt zaterdag van 9-17 uur en zondag van 10-17 uur een snuffelmarkt gehouden.

● De Vrije Akademie ZOM begint op zaterdag 2 oktober met een cursus beeldende kunst voor jongeren vanaf 15 jaar. Er zijn 20 lesen van drie uur. Voor informatie: ☎456468, dagelijks tussen 9 en 12 uur.

● In zaal 't Trefpunt in Haanrade wordt vrijdag om 20 uur een spirituele avond gehouden.

● De fraktie Burgerbelangen houdt vandaag van 19 tot 19.30 uur spreekuur.

● In de hal van het St.-Jozefziekenhuis exposeren Sjaak Mevissen en Til-Renee Hubbers-Jacobs. Hun werk is te zien tot eind september.

Blijde Boodschap bestaat 25 jaar

KERKRADE – Basisschool de Blijde Boodschap in Rolduckerveld, Kerkrade, viert vrijdag en zaterdag haar 25-jarig jubileum. Vrijdag is er voor en door de leerlingen een theaterwerkdag. 's Ochtends studeren drie groepen allen een toneelstuk in. Vanaf 14 uur worden de werken uitgevoerd. Na afloop kan er nagepraat worden. Alle ouders zijn voor deze dag uitgenodigd.

Zaterdag is er om 18 uur een mis en om 19 uur een reünie. Er wordt een jubileumboek uitgereikt en er is een fototentoonstelling. Om 20.30 uur start de feestavond.

per persoon

● *Het diamanten paar Vliekx-Christiani.*

Afscheid

● Na een dienstperiode van 30 jaar neemt ing. H. Geraerds in verband met het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd vandaag (donderdag) afscheid van de Hogeschool Heerlen. Geraerds vervulde sinds 1987 naast zijn onderwijstaak (docent sector Techniek) het voorzitterschap van de medezeggenschapsraad van de Hogeschool. Vanaf 15.30 uur krijgt de heer Geraerds een recceptie aangeboden in de kantine van het HTS-gebouw.

Diamanten paar

● In Kerkrade wordt zaterdag het diamanten huwelijksfeest gevierd van Peter en Troutje Vliekx-Christiani. Om gezondheisredenen is een groot feest niet mogelijk. Het diamanten paar viert het feest in huiselijke kring.

Promotie

● De 29-jarige Heerlenaar Hans Hersbach is gepromoveerd aan het instituut voor theoretische fysica in Utrecht met zijn proefschrift 'Relativistic Calculations in momentum space; from positronium to quarkonium'.

Kernenergiewet slecht nageleefd

DEN HAAG - De [illegible] van het ministerie van VROM.

De inspectie [illegible] te kernenergiewet [illegible] vergunninghouders [illegible] veel instellingen de voorschriften matig tot slecht naleeft. Het gaat hierbij onder meer om de opslag van het radioactief afval, de inkoop van stoffen, de registratie en de lozingen.

In twee situaties besloot de inspectie tot sluiting over te gaan. In het ene geval ging het om een kliniek voor dieren waar jodiumtherapie op katten werd toegepast. In het andere geval om een ziekenhuisafdeling voor jodium-131 therapie die tijdelijk gesloten werd vanwege de „technisch slechte situatie". De inspectie constateerde verder dat bij een aantal bedrijven zonder de benodigde vergunning werd gewerkt.

Minister Alders van milieu heeft de resultaten van het onderzoek gisteren naar de Tweede Kamer gestuurd. Daarbij schrijft de minister ook de overige grote vergunninghouders aan een inspectie te zullen onderwerpen.

Opleiding moet bijdragen aan omslag in werkwijze

Limburgse toeleverancier moet zich specialiseren

van onze verslaggever

HEERLEN - Toeleveranciers uit Belgisch- en Nederlands-Limburg moeten [illegible] geschoold worden op managementsniveau om de komende [illegible] met het risico te lopen [illegible] markt geprezen te worden. Dat is kort gezegd de conclusie van het Strategisch Plan Limburg (SPL) en OTU-Platform, samenwerkingsverbanden tussen bedrijven en organisaties in respectievelijk Belgisch-Limburg en Nederlands-Limburg [illegible] een lange termijn [illegible] vernieuwende projecten [illegible] bijdragen aan een betere [illegible] ontwikkeling.

Volgens [illegible] Vandormael van SPL [illegible] een revolutie [illegible] toeleveringsmarkt. „Het toeleveringsbedrijf staat [illegible] immense uitdaging. Niet [illegible] het aantal toeleveranciers [illegible] momenteel drastisch [illegible] de gestelde eisen nemen steeds meer toe. De kwaliteit moet bijvoorbeeld steeds beter, de leveringen moeten sneller geschieden en alles moet goedkoper." Maar [illegible] concentreren steeds meer bedrijven zich op hun kerntaken. Voor nevenactiviteiten wordt een beroep gedaan op gespecialiseerde toeleveranciers waarvan steeds meer kwaliteit wordt verwacht.

In dat verband herinnert Vandormael aan de bezuinigingsmethodes die de van bedrijfsspionage verdachte saneerder Jose Ignacio Lopez bij Volkswagen hanteert. Hij wil het aantal toeleveranciers daar terugbrengen van 1.500 naar honderd. De Duitse vestiging van Ford wil nu driehonderd van zijn negenhonderd toeleveranciers kwijt. Het aandeel van in Duitsland vervaardigde onderdelen wil Ford bijvoorbeeld verkleinen van ruim veertig naar vijfendertig.

Vandormael: „Door het verdwijnen van de binnengrenzen wordt voor toeleveringsbedrijven niet alleen een toegang tot een betere afzetmarkt mogelijk maar is de kans op samenwerking tussen buurlanden groter geworden."

Professionaliseren

Dat laatste aspect is de belangrijkste reden dat zowel SPL als de Nederlands Limburgse evenknie OTU-platform (bestaande uit onder andere Provincie Limburg, Kamers van Koophandel, LIOF etc.) tot de ontwikkeling van een internationaal managementprogramma voor toeleveranciers hebben besloten. Op dinsdag 28 september wordt vanaf zeven uur in hostellerie La Butte aux Bois in Lanaken over de opzet en inhoud van die cursus (een houvast voor toeleveranciers) een informatieavond gehouden. Iedere sectie van deze internationale managementopleiding (totale kosten 2.150 gulden voor 15 sessies) staat in het teken van internationale toelevering. De organisatie stelt zich daarbij ten doel het toeleveringsmanagement te professionaliseren en de contacten tussen de toeleveranciers over de grens te stimuleren.

Twijfels wegnemen over alternatieve behandeling

'Niet goed, geld terug' bij centra sonotherapie

van onze verslaggeefster

MAASTRICHT - Vaatpatiënten die na twintig behandelingen in centra voor sonotherapie niet tevreden zijn, krijgen hun geld terug. Dit hebben de directies van de centra in Maastricht, Weert, Eindhoven, Bussum, Utrecht en Rotterdam besloten. Zij willen op deze manier twijfels wegnemen die er bestaan over deze alternatieve behandeling van [illegible] en [illegible] bloedvaten.

Bij sonotherapie worden geluidsgolven via [illegible] het lichaam in gestuurd. De golven moeten de aanslag in de bloedvaten als het ware oplossen. De behandelduur is circa twintig minuten per keer; een kuur van twintig behandelingen kost ongeveer 1000 gulden.

Na twintig behandelingen meten de artsen werkzaam in de centra voor sonotherapie de pulsering van de slagaderen. Dat gebeurt door middel van Dopplerapparatuur. Patiënten die na twintig behandelingen willen stoppen, krijgen hun geld terug. Dat geldt ook voor patiënten die niet meer behandeld willen worden ondanks een gunstig resultaat.

Volgens de centra werkt de therapie bij 80 tot 90 procent van de patiënten doeltreffend. De Geneeskundige Inspectie voor Limburg heeft enkele maanden geleden negatief geadviseerd over sonotherapie. Volgens de inspecteur worden onverantwoorde hoge verwachtingen gewekt. Daarnaast zou deze alternatieve behandelingsmethode voor vaatpatiënten vooral schadelijk zijn voor de portemonnee.

Patiënten die baat hebben bij sonotherapie hebben inmiddels een patiëntenvereniging opgezet die druk moet gaan uitoefenen op de zorgverzekeraars. Op dit moment wordt nog gewerkt aan een wetenschappelijk onderzoek dat het nut van sonotherapie moet aantonen.

Vijf miljoen voor verplicht afkicken

DEN HAAG - Het kabinet heeft vijf miljoen gulden uitgetrokken om veroordeelde verslaafden te dwingen af te kicken. Staatssecretaris Simons (Volksgezondheid) zal dit op Prinsjesdag bekend maken. Het geld is voor het eerst in 1994 beschikbaar.

Begin dit jaar had Simons de Kamer al laten weten extra geld te zullen zoeken voor programma's waardoor veroordeelde verslaafden gedwongen af moeten kicken.

Het benodigde geld denkt de bewindsman binnen te halen door de invoering van een heffing op gokkasten. Volgens Simons komt hij met zijn plan mede tegemoet aan een wens van de Kamer om een bezuiniging van 15 miljoen gulden op de zorg voor verslaafden ongedaan te maken.

Politie Epe maakt pas op de plaats

DEN HAAG - De politie in Epe maakt pas op de plaats wat betreft het onderzoek naar mogelijk nieuwe verdachten in de geruchtmakende incestaffaire. Begin volgende maand komen drie verdachten voor de rechter en met het oog daarop, richt het recherche-team zich op „enkele losse einden" in de bewijsvoering, aldus woordvoerder Top.

Het onderzoek tegen enkele andere mogelijke verdachten, heeft het negen man tellende rechercheteam om die reden voor zich uit geschoven. „Dat is een capaciteitsprobleem", aldus Top. „We kunnen niet alles tegelijk."

Een [illegible]-jarige man uit Vaessen en zijn 23-jarige buurman, worden verdacht van medeplichtigheid bij de moord op ten minste vijf pasgeboren baby's en een onbekend aantal abortussen.

Geslaagden UTP

HEERLEN - Aan de lokatie Heerlen (UTP) van de Theologische Faculteit van de Katholieke Universiteit Nijmegen slaagden in de afgelopen examenperiode van het collegejaar '92/'93 voor het doctoraal examen Theologie: H. Alexander, H. Baaij, M. Backbier, W. van den Berg, P. Broekmans, C. Bargering, J. van Gerven, M. Jongstra, G. Miesen, M. von Nordheim, H. Pieper, J. Storcken, P. Verbeek, G. Wildering.

Aan het Theologisch Katechetisch Instituut (TKI) te Heerlen, lesplaats van de H[illegible] Katholieke Leergangen Tilburg, slaagden in de afgelopen examenperiode van het collegejaar '92/'93 voor het tweedegraad examen, MO-A Theologie: C. Geraets, M. van Lier, M. Roebroek, P. Scheepers, L. Teubner, H. de Vries (huisarts), J. Nijzink.

Voor het eerstegraad examen (MO-B) Theologie: G. Hoffs, P. Huijbregts, G. Wi[illegible]

Nederland loopt steeds warmer voor hulp aan ex-Joegoslavië

HEERLEN - Over een maand breekt in het voormalige Joegoslavië de winter aan. De al moeilijke voedselsituatie in het gebied dreigt dan voor miljoenen verscheurde families desastreus te worden. Hulp wordt daarmee noodzakelijker dan ooit. Ook hulp vanuit Nederland.

Veel instanties houden zich hier al bezig met die hulpverlening. Professionele organisaties, maar ook steeds meer vrijwilligers. Zij besteden veel vrije tijd aan het inzamelen van geld en goederen. Via acties op scholen en sportclubs, door het houden van braderieën, maar ook door rechtstreeks contact met bedrijven.

Soms doorkruisen die initiatieven elkaar en berokkenen zij elkaar schade. Om dat te voorkomen is het Algemeen Informatiecentrum van Samen voor Vrede, Mayday ex Joegoslavië, opgericht. De stichting probeert de samenwerking te verbeteren. Het houdt daarom een overzicht bij van de verschillende hulpprojecten in Nederland.

„Als leden van een hulpgroep ons informatie vragen, kunnen wij hen in contact brengen met mensen die met iets soortgelijks bezig zijn", stelt bestuurslid Els Launspach. „We doen dit in de hoop dat die projecten dan effectiever zijn. Verder verwijzen we ook burgers door die zich bij een organisatie in hun omgeving willen aansluiten."

Workshops

Een zelfde soort functie heeft de organisatie Mi Za Mir. De groep, opgericht door voormalige dienstweigeraars, is uitgegroeid tot steunpunt voor diverse vredes- en actiegroepen. Mi Za Mir organiseert onder meer workshops en geeft een krantje uit. De organisatie treedt tevens op als verbindingspunt tussen de verschillende groepen in de oorlogsgebieden.

Uit het databestand van Samen voor Vrede blijkt dat Nederland op nog veel meer terreinen actief is. Van een lieraactie in Hengelo tot een computerproject in Tilburg, dat vredesgroepen in Zagreb van hard- en software voorziet.

Een van de vele andere hulporganisaties is Hulpacties Oost Europa. Bert Kreugel, actief in de stichting, is druk bezig een mammoettransport te organiseren. Met de Stichting Hulp aan Bosnië en Hercegovina gaat hij actie voeren in de Vredesweek, van 20 tot 27 september. Alle particuliere stichtingen en hulporganisaties krijgen schriftelijk het verzoek mee te werken.

Gewoon

Voor de snel groeiende stichting Hulp aan Bosnië en Hercegovina is het organiseren van transporten al een gewone zaak. Sinds november 1992 zijn al zo'n twintig hulptransporten naar Bosnië vertrokken. „En op dit moment ligt nog 300 ton goederen te wachten op transport", zegt een woordvoerder.

De hulptransporten blijken niet zonder risico. In mei werden drie vrachtwagens van de stichting opgehouden door oorlogshandelingen rond de stad Kakanj. Nadat de lading eerst was opgeslagen en vervolgens was overgeladen, nam de Kroatische politie de lading alsnog in beslag.

Uit de gegevens van Samen voor Vrede blijkt dat er slechts een paar groepen zijn die geestelijke bijstand willen verlenen. Vrouwen voor Vrede bij voorbeeld, die proberen onder meer hulp te verlenen aan verkrachte vrouwen in de oorlogsgebieden en kampen. Zij werken samen met de organisaties Medusa en Metis, die onder meer blijf-van-m'n-lijf huizen hebben opgezet in en rond Osijek.

Bijzonder actief is de actiegroep [illegible]pend Vuur, die inmiddels in zes[illegible] steden in Nederland een steunp[illegible] heeft. De groep werd opgericht [illegible] aanleiding van de onthutse[nde] beelden uit vluchtelingenkam[pen]. Zij probeert steun te geven aan [vre]desgroepen in Joegoslavië. De [ac]tiegroep stelde ook een lespak[ket] samen voor Nederlandse schole[n]. Er zijn ook groepen die probe[ren] morele steun te bieden. Zo vert[rok] op zaterdag 11 september een gr[oep] vredesactivisten van de stich[ting] Balkan Vredescampagne Hu[illegible]biya, naar Zagreb.

Tenslotte zijn er initiatieven [die] vooral toekomstgericht zijn. [De] Joegoslavische anesthesist dr. R[illegible]jer bij voorbeeld wil met een s[illegible] Foster Parentsplan hulp bieden [aan] oorlogsweeskinderen in Klein-[Joe]goslavië. „Door in Nederland [geld] in te zamelen, kunnen we kinde[ren] daar naar school laten gaan en [hun] iets van een toekomst bieden", [zegt] Regjer desgevraagd. „Schatting[en] leren dat er in Servië en Monte[ne]gro al 30.000 weeskinderen zijn. [We] hebben ons tot doel gesteld 500 k[in]deren financieel te adopteren. [We] hopen te voorkomen dat de oorl[ogs]kinderen een „lost generation" w[or]den."

Stichting komt tegemoet aan doelstelling voormalig ORA-hotel

Ook gehandicapten in pension zwerfjongeren

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – In Pension Mijnzicht, het pension voor zwerfjongeren dat in het voormalige ORA-hotel in Heerlerheide moet komen, worden ook kamers gereserveerd voor gehandicapte jongeren. Op deze manier komt de Stichting Zwerfjongeren Limburg enigszins tegemoet aan de oorspronkelijke doelstelling van het ORA-hotel. Het hotel diende namelijk twee jaar geleden nog als vakantieverblijf voor gehandicapten.

Of het pension voor zwerfjongeren daadwerkelijk in het ORA-hotel komt, is nog onzeker. De Hoensbroekse Woningvereniging De Voorzorg onderhandelt nog steeds druk met de vakantiestichting, de eigenaar van het hotel. Deze laatste heeft zich wel positief uitgelaten over het voornemen van de Stichting Zwerfjongeren Limburg om gehandicapte jongeren een plek te geven in het pension.

Van de vijftig kamers in het pension worden er dertig gereserveerd voor zwerfjongeren. De overige twintig kamers zijn voor studenten en andere jongeren waaronder dus ook gehandicapten. De bedoeling is dat de verschillende groepen een stimulerend effect op elkaar hebben.

In Heerlen zijn naar schatting honderdvijftig zwerfjongeren. Met het pension wil de stichting proberen deze jongeren weer een 'thuis' te bieden en via werkervaringsplaatsen aan een baan te helpen.

Omwonenden reageren zeer terughoudend op het initiatief. De onlangs opgerichte belangenvereniging Ganzeweide uit in een brief aan Woningvereniging De Voorzorg haar ongenoegen over de plannen. Volgens de belangenvereniging ervaart de buurt al genoeg overlast van de zwerfjongeren die zich in jongerencentrum NOVA ophouden. De stichting voor zwerfjongeren probeert door gesprekken met omwonenden het onbegrip bij deze mensen zoveel mogelijk weg te nemen.

OGB voor huurders en afvalheffing stijgen

Kerkraadse financiën gezond, maar kwetsbaar

Van onze verslaggever

KERKRADE – De gemeentebegroting van Kerkrade is voor de komende jaren sluitend. Wethouder Jan van Leeuwenstein maakt zich echter zorgen over de financiële weerbaarheid van zijn gemeente, omdat een aantal landelijke ontwikkelingen en plaatselijke investeringen zwaar op de begroting zullen gaan drukken.

De wethouder presenteerde gisteren een gemeentebegroting die tot en met 1997 sluitend is. Van Leeuwenstein toonde zich 'niet ontevreden'. „Er is niet wezenlijk aan voorzieningen getornd, de investeringsruimte is niet al te krap en de tariefsverhogingen zijn niet al te groot."

De wsw-problematiek en het landelijke decentralisatie-beleid brengen in de toekomst echter vele kosten met zich mee. Daarnaast staan in Kerkrade grote investeringen in het centrum en het gemeentehuis voor de deur. Deze posten kunnen volgens Van Leeuwenstein de financiële weerbaarheid van Kerkrade in gevaar brengen. De kerntakendiscussie is nog niet in de begroting van 1994 opgenomen.

Mensen die een huis huren in Kerkrade betalen volgend jaar meer onroerend-goedbelasting (OGB). Kerkrade houdt zich vanaf volgend jaar aan de landelijke limiet voor de OGB. Tot op heden hebben huurders volgens die regel te weinig betaald (35 cent voor iedere drieduizend gulden dat het huis waard is). Huiseigenaren die hun pand onderverhuren, betalen datzelfde bedrag te veel. Dat wordt nu recht getrokken. Voor mensen die in hun eigen huis wonen, verandert er niets. De OGB wordt vanaf 1995 maandelijks geind om de lasten voor de burgers te spreiden.

Afvalstoffen

Zoals reeds aangekondigd wordt iedere Kerkradenaar volgend jaar met een hogere afvalstoffenheffing geconfronteerd. Een- en meerpersoonshuishoudens betalen dertig gulden per jaar meer. Deze heffing zal ook in de komende jaren stijgen.

Van Leeuwenstein daarover: „Afgesproken is dat we het principe 'de vervuiler betaalt' hanteren. Dat betekent dat de investeringen op het gebied van afval gedekt moeten worden door de burgers en de bedrijven. Wèl proberen we de kosten in de hand te houden en te bekijken of het niet goedkoper kan, zodat de tarieven iets minder moeten stijgen."



Wiskundig

● *Raymond Beuken uit Bingelrade is doorgedrongen tot de finale van de wiskunde-olympiade. De leerling van het Serviam-lyceum in Sittard is een van de elf scholieren uit Limburg die de voorronde met pittige wiskunde-opgaven wist te doorstaan. De finale is vandaag. Sterkte!*

Valkenburg

● *Toeval natuurlijk, maar daarom niet minder leuk. Hij heet Dio Valkenburg, woont weliswaar in Nuth, maar werkt wel al 25 jaar in...Valkenburg. Hij doet dat bij scholengemeenschap De Ravensberg. Dio verzorgt daar een breed pakket vakken en heeft zich daarbij gespecialiseerd in exacte vakken als wiskunde, natuur- en scheikunde. Verder gebruikt Dio zijn artistieke talenten bij schoolfeesten en vooral ook bij carnavalsactiviteiten. Omdat de zilveren leraar een bescheiden mens is, werd het jubileum in ruime doch besloten kring gevierd.*

Bussen

● *Een man uit Vaals rijdt met de Belgische bus naar La Calamine, of Kelmis en in vroeger dagen ooit nog eens Altenberg geheten. Hij moet eigenlijk naar Eynatten. De chauffeur vertelt hem dat hij even moet wachten en dan kan hij rechtstreeks naar Eynatten, binnendoor zogezegd. Hij doet dat ook, geen probleem. Na gedane zaken wil hij op dezelfde wijze weer terug naar Vaals. Maar dat blijkt niet te kunnen. U moet over Eupen, of over Aken, maar binnendoor dat kan niet, zegt de chauffeur. Onbegrip alom. De man is echter niet te vermurwen. "U bent hier in België, meneer, we hebben hier onze eigen regels." De man is uiteindelijk maar uitgestapt en via Aken gegaan.*

Bussen 2

● *Hoef ik tenminste niet meer met de Belgische bus, dacht hij nog. Hij vroeg aan de chauffeur van de ASEAG uit Aken: „Kan ik meens tot aan de grens in Vaals betalen?" Dat kon dus. Had hij gedacht. Want toen de toch al 'gestrappezierte' man uit Vaals in Aken overstapte in de bus naar Vaals, kreeg hij bij Karlsgraben controle. „Uw kaartje klopt niet," zei de overigens best wel vriendelijke contróleuse, „u hebt geen geldig plaatsbewijs, ik moet u verbaliseren." De man ontplofte. De chauffeur in de andere bus had hem toch dat kaartje gegeven. Maar er hielp geen moedertjelief aan, hij moest betalen. Bij de eerstvolgende halte is hij toen uit de bus gesprongen en te voet naar huis gegaan. Gisteren belde hij op met de mededeling dat hij een auto had gekocht.*

Vereerd

● *Koor '72 uit Landgraaf voelt zich zeer vereerd met het verzoek om zondag in de Probsteikerk St.-Cornelius (Benedictusplatz in Korneliamünster/Aken) de Byzantijnse misviering te mogen opluisteren. Om negen uur 's morgens is het koor te beluisteren in een mis met Russische gezangen. De mis wordt gecelebreerd door de plaatsvervangende paus van de orthodoxe kerk Maximos Hakim. Inderdaad een uitnodiging die niet mis is.*

Kans op centrale huisvesting voor jeugdorganisaties

Brunssum onderzoekt bouw jongerencentrum

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – De gemeente Brunssum stelt een onderzoek in naar de mogelijkheden om een nieuwe huisvesting te realiseren voor het jeugd- en jongerenwerk. Volgende maand moet duidelijk zijn of die optie een haalbaar alternatief is om de diverse jeugdgroepen en -verenigingen onder te brengen.

Aanleiding tot het ambtelijk onderzoek naar een centrale huisvesting voor de diverse jongerenorganisaties zijn de opmerkingen van diverse raadsfracties tijdens de onlangs gehouden behandeling van het beleidsplan.

In een centrale huisvesting voor jongeren kan behalve aan het Muziekkollektief ook plaats bieden aan de jongeren van de Rozengaard en het hardrockcafé. Omdat Sheltur dicht gaat, dreigen die laatste twee organisaties namelijk ook op straat te komen staan.

Over de kosten van een jongerencentrum kan de gemeente nog niets zeggen, evenmin over de mogelijke lokatie. Volgens een woordvoerder van het Welzijnswerk Brunssum wordt gedacht aan nieuwbouw in de wijk Rozengaard of directe omgeving.

Welzijnswerk diende eerder zelf ook al een plan in voor de bouw van een jeugdcentrum aan de Prins Hendriklaan. Dat plan is echter afgekeurd. Welzijnswerk heeft herhaalde malen gewezen op de noodzaak voor vervangende accomodatie voor jongeren. Overlast van jeugdigen in sommige wijken kan volgens Welzijnswerk opgelost worden door activiteiten in één jongerencentrum.

Verzet

De gemeente is al langer op zoek naar vervangende huisvesting voor het Muziekkollektief. Onderbrengen in een leegstaand schoolgebouw aan de Wieënweg is technisch weliswaar haalbaar, maar dat plan stuit op verzet van omwonenden. Zij vrezen overlast van de repeterende popgroepen.

'Ontploffing'



● *Enorme knallen bij de ontploffing van een generator, veertig slachtoffers, paniekerige toeschouwers. Dat was gisteravond het beeld op het bedrijfsterrein van Ornatex-Du Pont bij industrieterrein Dentgenbach in Kerkrade. Gelukkig was er geen sprake van een echt ongeluk. Het ging gisteravond om een zeer realistisch nagespeeld bedrijfsongeluk, als onderdeel van een grote oefening van de brandweer van Kerkrade, de GGD en een Rode Kruis-peloton. De oefening duurde bijna twee uur. 'Teamvorming' was het sleutelwoord tijdens de hulpverleningsactiviteiten van de diverse betrokken onderdelen. Directeur J. van Elzakker van Ornatex onderstreepte vooraf het belang van een goede oefening. Van Elzakker verwees naar een ongeluk dat hij zelf van dichtbij had meegemaakt.* Foto: FRANS RADE

Mannen gepakt met 194 tabletten xtc

HEERLEN – Twee mannen zijn dinsdagnacht op de Meezenbroekerweg in Heerlen aangehouden, omdat ze in het bezit waren van 194 xtc-tabletten.

Toen het tweetal de politie zag, gooiden ze twee plastic zakken onder hun auto. Die zakken waren gevuld met xtc-pillen. Ze zeiden dat ze de pillen voor twaalfduizend gulden op het Heerlense station gekocht hadden.

Gestolen auto aangeboden

HOENSBROEK – Twee mannen hebben dinsdagnacht op de Poststraat in Hoensbroek geprobeerd een gestolen auto te verkopen aan een voorbijganger.

De man ging niet op het aanbod in en waarschuwde de politie. Het ging om een Volkswagen die in het Duitse Bonn gestolen bleek te zijn. Een onderzoek naar de twee verkopers heeft nog geen resultaat opgeleverd.

Thei Gybels voert lijst PvdA aan

LANDGRAAF – Wethouder Thei Gybels is definitief aangewezen als lijsttrekker voor de PvdA bij de komende gemeenteraadsverkiezingen. De huidige fractievoorzitter Jan Bonten staat nummer twee op de lijst, raadslid Maarten van Hulst drie.

De PvdA-fractie heeft in May Verbrugge-Eijkemans een opvolgster gevonden voor Riet Carreira. Die stopt in '94 met het raadswerk omdat dit niet meer te combineren is met haar baan. Verbrugge-Eijkemans, voormalig lid van de provinciale staten, bezet de vierde plek op de PvdA-lijst.

Van Oostrom lijsttrekker van LA' 2000

LANDGRAAF – Wil van Oostrom is de lijsttrekker voor Gemeentepartij Landgraaf 2000, voorheen Abdissenbosch 2000. De lokale fractie heeft op dit moment één zetel in de gemeenteraad.

Ed Gubbels is tweede op de lijst, Ria Diekema-Vermeulen bezet de derde plek. Het verkiezingsprogramma maakt LA'2000 later bekend.

CDA moeite met huisvuilcontract

KERKRADE – Het Kerkraadse CDA heeft moeite met het huisvuilcontract dat Kerkrade aangaat met Landgraaf. Volgens die afspraak gaat Kerkrade vanaf 1 januari het huisvuil in buurgemeente Landgraaf ophalen. Volgens CDA-fractievoorzitter Toon Willems strookt dit niet met de uitgangspunten in de kerntakendiscussie.

Willems stelt dat Kerkrade zijn eigen gemeentelijke taken moet uitvoeren met een zo klein mogelijk aparaat. „Dit is het leveren van een dienst aan derden. In het verleden hebben we juist taken die we voor anderen verrichtten afgestoten," aldus Willems. Hij vreest dat dit gevolgen kan hebben voor de uiteindelijke kerntakendiscussie. „Wordt dit trendsetting, dan voorzie ik problemen."

Slechts schoorvoetend gingen de christen-democraten akkoord met het contract. De overige raadsfracties vinden de afspraak met Landgraaf een goede zaak. Wethouder Coumans: „De prijs is goed, er is sprake van een milieuvoordeel, een rendabele investering en er zijn weinig risico's."

Fietsverkoopdag bij politie

HEERLEN – Het Heerlense hoofdbureau van de politie houdt zaterdag een fietsverkoop.

Alleen mensen die in de periode van 1 januari '92 tot vandaag aangifte van diefstal van een fiets hebben gedaan in de gemeenten Heerlen, Brunssum, Onderbanken, Voerendaal of Nuth, mogen een fiets kopen. Als bewijs van de aangifte moet de koper een afschrift tonen. De fietsen kunnen tussen 10.30 en 11.00 uur worden bekeken. De verkoop (via het afslag-systeem) is van 11 tot 12 uur.

Ouderenwelzijn houdt enquête

ONDERBANKEN – De Stichting Ouderenwelzijn in Onderbanken gaat een onderzoek doen naar de behoeften en knelpunten op het gebied van het ouderenwerk.

Veertig vrijwilligers zullen met een vragenlijst langs de deuren van de ouderen gaan.

Er wordt gekeken of er behoefte is aan actieve seniorensport en of de mensen op het gebied van creativiteit, zorg en dienstverlening, cultuur of sport iets te klagen hebben.

De ouderen die door de vrijwilligers worden bezocht, ontvangen daarvan persoonlijk bericht.

in gesprek

● Chicago

Afgelopen zaterdag, omstreeks 19.30 uur, werd mijn moeder mevrouw Hammerstein-Breijs van 81 jaar op de Bekkerweg door een man in elkaar geslagen en beroofd. Met een gat in haar hoofd en een arm uit de kom, bleef zij liggen op het trottoir. De vraag is echter of zij ooit weer alleen de straat op durft. De afgelopen jaren werd zij kort achter een driemaal eerder slachtoffer van een misdrijf. Tot driemaal toe braken personen in in haar woning op de hoek Bekkerweg/Bekkerveld. Wij hebben haar woning in een electronische vesting moeten veranderen. Het eertijds rustige en welvarende dorp Heerlen is nu het Chicago van Nederland. Ik schrijf deze brief ook aan burgemeester Jef Pleumeekers omdat hij vertegenwoordiger is van het openbaar gezag. Hij is verantwoordelijk voor de veiligheid van de burgers van uw stad. Mijn oude moeder heeft twee wereldoorlogen overleefd. Tijdens het bombardement van Rotterdam werd haar huis verwoest. Nimmer echter was de terreur die op haar persoon werd uitgeoefend van een omvang als thans in Heerlen.

O.Hammerstein,
advocaat in Amsterdam

(door de redactie ingekort)

Sponsor van 'Köpenick' bij 10-jarig bestaan

Thomas More-kring is leergierig gezelschap

DOOR PIERRE ROUSSEAU

MAASTRICHT – De Studiekring Thomas More in Maastricht viert dit najaar het tweede bestaanslustrum. Het is een groep ondernemers van middelgrote bedrijven, die bewust de veranderingen in de maatschappij wil volgen en die zich daar op elke derde dinsdag van de maand in verdiept. Voor elke bijeenkomst, die gehouden wordt in Château Neercanne, wordt een bekende spreker uitgenodigd. In de loop der jaren is dan ook een keur van sprekers over uiteenlopende onderwerpen op bezoek geweest.

„De studiekring bestaat uit ondernemers, die een leidinggevende positie hebben, en die nieuwe ontwikkelingen op maatschappelijk en geestelijk terrein willen leren kennen en begrijpen," legt de adviseur van de studiekring, prof.dr.W.Albeda, uit.

In de rij van notabele sprekers in de afgelopen tien jaar staan namen opgetekend als die van kardinaal Simonis, Pieter van Vollenhoven, Ruud Lubbers, Hella Haasse, Maarten van Rossum, de Belgische minister Tobback, professor Heertje. En wat dichterbij het lustrumfeest namen als Cas Spijkers en Martin Schröder. Zij allen spraken en discussieerden met de leden van Thomas More.

„Het zijn leerzame studie-avonden in vriendschap en gezelligheid," zoals president van de Studiekring Leo Timmers het formuleert. Aan het einde van de avond krijgt de spreker een bronzen beeldje van Thomas More mee naar huis, dat vervaardigd werd door kunstenaar Ru de Vries, onder andere ook cartoonist van het Limburgs Dagblad.

De figuur van Thomas More werd bij de oprichting – door onder anderen mede-oprichter en vorig president Leo van der Kant – gekozen als patroon en lichtend voorbeeld. Hij was een uitgesproken humanist en wijs staatsman en een goede vriend van Erasmus. Nadat premier Lubbers het eerste beeldje op 25 april 1990 had ontvangen, zei hij dat de studiekring geen betere patroon voor de intellectuele ontmoeting had kunnen bedenken.

Nu de Studiekring tien jaar bestaat, wil deze voor één keer naar buiten treden. In een gesprek met Huub Noten van 't Mestreechs Volkekstejater werd voorgesteld dat de Studiekring de heropvoering van de 'kemikken-opera' De Kaptein van Köpenick zou betalen.

De 46 leden van de kring verkochten vervolgens 800 kaarten voor de gala-voorstelling voor 100 gulden per kaart en daarmee was de financiële basis gelegd voor het theaterevenement. De Maastrichtse bevolking heeft het aan Thomas More te danken dat dit stuk nog echt keer tegen de normale tarieven kan worden opgevoerd. 25 september zal het leergierig gezelschap met vrienden en kennissen de eerste heropvoering in gala-stijl beleven. Een gezellige avond zonder diepe discussies.

Litouwers te gast in Brunssum

BRUNSSUM – Een delegatie van de Mittelschule uit de Litouwse hoofdstad Vilnius bezoekt van 14 tot en met 21 oktober Brunssum.

De Litouwers komen op uitnodiging van het schoolorkest van het Romboutscollege in Brunssum. Het schoolorkest was rond Pasen te gast bij de school in Vilnius.

Omdat de Litouwers gezien de slechte economische situatie in hun land niet genoeg geld hebben om en tegenbezoek te kunnen betalen, probeert het Romboutscollege het grootste deel van de kosten bij elkaar te krijgen. Het college is op zoek naar sponsors en organisaties die een steentje willen bijdragen aan de culturele uitwisseling.

Om geld bijeen te krijgen, geeft het schoolorkest komende zaterdag om twaalf uur een concert in de kiosk aan de Kerkstraat in Brunssum. Naast optredens staat er ook een sponsorloop op het programma.

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Chef editieredactie Wim Dragstra
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CB Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.
Servicepunten
VVV Heerlen 045 - 716200
VVV Simpelveld 045 - 445222
VVV Landgraaf 045 - 322929

Muziek

SOUSAFOONS grote partij gebruikte instrumenten uit U.S.A., in perfecte staat. Adams Thorn ☎ 04756-1324.

BLAASINSTRUMENTEN en slagwerk grootste keuze nieuw en gebruikt saxofoons Conn, king, armstrong, Yamaha v.a. ƒ 650,- dwarsfluiten v.a. ƒ 250,- Marimba's en xylofoons v.a. ƒ 1.000,-. Admas Thorn Telefoon 04756-1324.

Pers.Kont./Klubs

Nette DAMES gevraagd voor SM-club, zeer goede verdienste. ☎ 045-414338.

Nieuwe club omg. Hasselt vraagt GEZELSCHAPS-DAMES, lft. 22-35 jaar, zeer hoge verdiensten gegarandeerd. ☎ 09-32.11602729.

Met spoed zkt. Melissa een VRIENDIN die zeker ƒ 700,- per dag kan verdienen. Intern mog. 045-230539.

06-lijnen

Rijpe vrouwen willen met jou een live sexgesprek! Laat je doorverbinden! 100 cpm
06*96*09

Sex"o"foonbox
Live sexen met een lekkere meid!
Bel voor Grieks of Frans!
1gpm. 06-320.329.50

Sex'O'foon
De lekkerste sexcomputer. Toets of draai maar schatjes.
1. Tieners 18 jr. Rijp.
2. Sexdating
3. Gaysex en Dating
4. Sexjackpot...1 gpm.
06-96.06.

Lesbische meisjes. Petraatje en Ciska in hun kamertje. De deur staat op een kier, geniet maar mee. 75 cpm
06-96.08.

Rijpe dame live neem ik het lekkerste op. Spaans standje. We liggen zijwaarts, jij tegen m'n rug. 75 cpm.
06-320.320.38

Ongelijke strijd
Een mooie gehuwde vrouw belandt in een bizar sexhuis. Feuilleton.
06-350.250.55 - 100 cpm

Bij u in de buurt zijn er ook
genoeg meiden
die het bed in willen! Luister voor 50 cphm
06-350.340.77

Vrouwtjes
die zich overdag vervelen zoeken SEXKONTAKT!! Snel en discreet 50 cphm
06-340.320.25

Kom bij Lisa
Ga vandaag nog naar Lisa. Bel voor afspraak en adres
06-320.324.97 (100 cpm).

Tienersex 18 jr
06-320.320.10
Of 06-9639 ...... 100 cpm

Van achter
06-320.320.50
of 06-320.325.30 .. 100 cpm

Lady Bizar! Meesteres! De kat met 9 staarten en HANDBOEIEN 75 cpm.
06-320*324*68

Hete Honey
06-320.320.82 (100 cpm.)

Riek valt op jongens 18 jr. Wil je. 1 g.p.m.
06-320.322.27

Lesbi paradijs 100 cpm
06-320.320.07

Ze maakt een liftende knul gek met haar
mooie dijen
en dan.....
06-320.329.25 - 100 cpm

De ruilsexbox
voor hete paren die op zoek zijn naar avontuur en nieuwe uitdagingen.
06-320.326.99 - 100 cpm

De oude vertrouwde
30+ box
voor gewoon een praatje of iets meer...
06-320.321.31 - 75 cpm

Een blond tennismeisje ontkleed door 2 plotse knullen.
06-350.250.05
100 cpm

GRIEKSE PORNO! Kies uit 3 meiden 18 jr. die gek zijn op 'n Grieks standje 75 cpm
06-320*320*62

Nymf Linda
Geniet van 2 kanten, 100 cpm
06-320.320.14

!!! Grieks !!!
Marcha v. achter 100 cpm
06-9618

Zoek jij wulpse meisjes?
Superkontakt
06-320.320.44 (100 cpm)

400 meisjes
willen direkt kontakt!
06-320.322.11 (75 cpm)

300 meiden
zoeken een heet avontuurtje
06-320.321.44 (100 cpm)

Sex voor 2
direkt kontakt met meiden en jonge vrouwen.
06-320.330.46 (75 cpm)

Direkt apart
met div. leuke meiden. 06-320.322.88 (75 cpm)

06-Gay Café Limburg
75 ct. p.m. Nu direct contact met iemand uit je eigen regio 06-320.327.55

Nog geen 18?
Jammer dan! TABOE HOMO Zuid Nederland.
06-340.330.42 ƒ 1,- p.m.

(50cpm)"Kijk ik heb
geen slipje aan"
zei Tanja en ze deed haar benen wijd, toen kon Natasja zich niet meer beheersen
06-340.310.31

Lekker babbelen met een meisje in een box. (75 cpm)
06-9580

Flirtbox
voor twee, direkt apart met een leuke meid.
Bel 06-9590 (75 cpm)

Thuiskontakt
meisjes bij jou in de regio
06-320.326.33 (100 cpm)

Nieuw:
Plezier voor 2
direkt babbelen met een meisje 06-9503 (75 cpm)

Nieuw: direkt babbelen met de vrouw van
je dromen
06-320.330.97 (100 cpm.)

Nieuw: direkt
een kanjer
van een vrouw aan de lijn.
06-9710 (100 cpm).

Zeker weten
dat er ook op jou een meisje wacht! 06-320.330.67
(100 cpm)

Hete meisjes in de buurt
Limburgkontakt
06-350.210.73 (100 cpm)

Homo
direkt apart
Direkt kletsen met een hete gay bij jou in de buurt. Bel Gay Prive Limburg.
06-320.322.75 (75 cpm).

Nu direkt
een afspraakje met een leuk meisje (100 cpm)
06-320.322.33

Direkt kletsen
met een leuk meisje!
06-320.330.90 (100 cpm)

Homo
Waar gebeurd, echt live
06-320.327.01 (100 cpm)

Onderdanige jongens bellen met strenge meesters
SM voor 2
06-320.329.99 (75 cpm)

Direkt een hete meid
Sexkontakt
06-320.320.55 (75 cpm)

Slippertjes
meisjes zoeken sexkontakt!
06-320.320.36 (100 cpm)

Hete vrouwen
bij jou in de buurt willen sexkontakt 06-9709 (100 cpm)

Genoeg ondeugende meisjes, ben jij ook op zoek? (100 cpm)
* 06-9602 *

Vluggertje
hete meisjes zoeken sexkontakt. Bel **706-9603 ** (100 cpm)

Vrouwtjes
zoeken overdag sexkontakt. Bel 06-9661 (100 cpm)

06-9665
Hete meisjes willen sexkontakt met tel.nr. (100 cpm).

Direkt
een meisje. Druk op de nul voor meer meisjes.
06-320.322.05 (75 cpm).

Altijd succes
Zoek jij een leuke vriend of vriendin? Bel dan de afspreeklijn. 06-320.320.33 (75 cpm)

Nieuw
35+ sexdating
Volop rijpe vrouwen zoek snel sexkontakt. 06-9616 (100 cpm)

Gratis
sexkontakt meer dan 400 ondeugende hete meiden.
06-320.330.45 (100 cpm)

Homo-jongens
Hoor ze heet tekeer gaan
06-320.330.88 (75 cpm)

Partnerruil
direkt apart met vrouwen en mannen voor 'n hete sexruil.
06-320.330.91 (75 cpm)

Zoek je een lekkere knul?
Gay-dating
06-320.330.95 (75 cpm)

De leukste meiden bellen de
Flirtbox
06-320.330.01 (75 cpm)

Sexafspraakjes
met 'n meisje. Vraag haar tel. nr. 06-9844 (100 cpm).

Triokontakt
Zoek je twee vrouwen? 06-320.325.04 (100 cpm).

SM kontakt
bij jou in de buurt!
06-320.325.80 (100 cpm)

Privé-kontakt
Je krijgt direkt 'n meisje aan de lijn 06-9570 (100 cpm)

Hete meisjes
willen echt snel sexkontakt. Nu me tel.nr. 06-320.330.66 (75 cpm)

Homokontakt
Zoek je 'n hete jongen?
06-320.330.18 (75 cpm)

Leuke meiden
willen jou aan de lijn
06-320.330.77 (75 cpm)

Meisjes
zoeken een ervaren vriend
06-320.330.43 (100 cpm)

Rijpe vrouwen zoeken
Sexkontakt
06-320.330.60 (100 cpm)

Hete vrouwen
die alleen thuis zijn zoeken stiekem sexkontakt
06-320.330.42 (75 cpm)

06-320.326.66
Jonge meiden kontakt voor snel sexkontakt (100 cpm)

Direkt apart
met een meisje of jongen, voor 'n heet sexgesprek. 06-320.330.81 (75 cpm)

Bi-sex voor 2
direkt apart met een heet meisje of 'n lekkere jongen
06-320.330.87 (75 cpm)

06-9880
Direkt een leuk meisje aan de telefoon (100 cpm)

Direkt gratis sexkontakt
Sexkontakt
06-320.320.32 (100 cpm)

24 uur p/d LIVE-SEX op de aparte lijn. De heetste meisjes voor jou alleen!!
06-320.370.55
100 cpm.

Grieks Bizar!!! 100 cpm.
06-320.320.06

Nymf Annet!!! 100 cpm.
06-320.320.08

EROX! Heeft de lekkerste vrouwen en meisjes voor een livegesprek met jou. Wij helpen snel. 100 cpm.
06*95*06

Homosex voor 2
(ƒ 1,- p.m.) draai eerst 06-320 en dan
SM voor 2 ..... 325.10
Gaysex Limburg 325.73
Jack off privé 321.16
Darkroom 324.16
Gay Pervers 329.16
Bi-sex 323.36
Jongens-sex 325.19
Studenten 327.56
Travestie 325.09
Transsexueel 321.36
Bondage 325.18

Live sex voor 2
direct sex contact ƒ 1,- p.m.
06-9894

Frans! Grieks! Russisch! Lekker ord.! 75 cpm.
06-320*320*59

Voor Piccolo's zie verder pagina 22

Limburgs Dagblad



sport

Bayern struikelt bijna nog over eigen hoogmoed

FC Twente blundert

ENSCHEDE – FC Twente kan veel meer dan elftal en coach vermoeden. Bayern München is een stuk onzekerder dan van een topclub mag worden verwacht. De Zuidduitsers wonnen in het bijna volle Diekman-stadion de eerste wedstrijd uit het toernooi om de UEFA-beker met 4-3. Zij hebben het niet aan zichzelf, maar aan FC Twente te danken. Het elftal van Rob Baan gaf in de eerste helft, zonder één uitgespeelde kans, twee doelpunten weg, raakte een man (Van Halst) kwijt door een domme overtreding en een daarbij passende rode kaart en knokte zich vervolgens uit een kansloze positie terug. Van 1-3 werd het 3-3.

„Je ziet het wel vaker", vertelde Bayerns coach Erich Ribbeck, „dat een vorm van ernstige tegenslag onvermoede krachten losmaakt.". Wat er op het veld gebeurde in het laatste half uur was ongelooflijk.

FC Twente-Bayern München 3-4 – 11. Nerlinger 0-1, 28. Ziege 0-2, 65. Boerebach 1-2, 66. Scholl 1-3, 71. Polley 2-3, 77. Vurens 3-3, 90. Ziege 3-4. Scheidsrechter: Corroado (Por). Toeschouwers: 16.200. Gele kaart: Boerebach, Vurens en Hoogma (Twente), Scholl en Schupp (Bayern). Rode kaart: 57. Van Halst (Twente)
FC Twente: Boschker, Zwijnenberg, Hoogma, Boerebach, Karnebeek, Gaasbeek (35. Pahlplatz), Van Halst, Arts (55. Mols), Kool, Polley, Vurens.
Bayern München: Aumann, Sternkopf, Kreuzer, Matthäus, Münch, Schupp (75. Zickler), Wouters, Nerlinger, Ziege, Witeczek, Scholl (80. Cerny).

Twente zette alle speldiscipline, het stokpaardje van zoveel trainers, overboord en ging voor het lieve vaderland weg voetballen. Ongeremd, niet te stoppen. Een wonder na een eerste helft, die in feite niets leuks had, behalve voor Bayern dan misschien dat heel goedkoop aan een voorsprong van 2-0 kwam.

Pijnlijk

De eerste treffer (Nerlinger) was een geschenk van doelman Boschker, de tweede (Ziege) een toevalligheid: de doordat de bal na een vrije trap in de muur afboog, waardoor Boschker opnieuw - en nu buiten zijn schuld - kansloos was.

Een achterstand van 0-2, een ongekende superioriteit van Bayern München. Het was bijna pijnlijk. Twente stapte na rust af van zijn steriele degelijkheid, Baan stuurde voor Arts en Gaasbeek 'spitsere' aanvallers (Mols en Pahlplatz) in het veld. Vóór er echter sprake kon zijn van herstel reduceerde de Portugese scheidsrechter terecht het elftal tot een tiental door Van Halst na een domme en overbodige overtreding weg te sturen.

Twente speelde hard, liep tegen flinke bestraffingen (geel voor Boerebach, Vurens en Hoogma) op doordat de handelingssnelheid ook verdedigend te laag was. Twente echter wilde zich niet gewonnen geven, ook niet met tien man. De rust, het zekere maar zo doelloze schuiven, werd overboord gezet. De ploeg ging op jacht naar een tegenstander die een irriterende hoogmoed demonstreerde.

Boerebach gebruikte een vrije trap om zijn elftal weer hoop te geven, Scholl antwoordde (1-3) in de volgende minuut nadat Witeczek bij een uitval een paar pasjes sneller was geweest dan Hoogma. Bayern had weer zijn marge van twee doelpunten, die het elftal zo gemakkelijk in de schoot gevallen was.

De Twentse opleving na rust was ook daardoor niet te breken. Bayern, niet gewend aan de brutaliteit van een kansloos geachte tegenstander, werd overbluft. Twente durfde, zelfs met tien man, zonder enige aarzeling vooruit te voetballen.

Overgave

De manier waarop Pahlplatz het doelpunt van Polley voorbereidde was perfect, de voltreffer van Vurens na een voorzet van Kool was een schoonheid (3-3). Het elftal dat alles op één kaart zette, verdiende de bewondering en de warme dankbaarheid van zijn supporters.

„Wij hebben een geweldige overgave getoond", vond Baan. „Maar wij hebben ook onnodige doelpunten weggegeven. Sommige spelers waren zonder meer top, anderen bleven daar langdurig ver vandaan. Met tien man na een onnodige rode kaart, zijn wij teruggekomen. Met 3-3 hadden wij weer een mogelijkheid, want dan had je maar één doelpuntje in München behoeven te maken."

De illusie van Baan versplinterde in de laatste minuut. Door Ziege. Een meer ervaren elftal zou de gelijke stand misschien hebben kunnen vasthouden, een ploeg die zich in een half uur zo volledig leeggespeeld had, kon het niet meer. Het laatste doelpunt, in de slotminuut, kan Twente niet verweten worden, twee van de drie andere treffers van Bayern wel.



● Boudewijn Pahlplatz zit Christian Ziege op z'n nek. Foto: ANP

Zwoegende hardlopers van Norwich verstoren Europese droom Arnhemmers

Vitesse laat zich inpakken

NORWICH – Elf zeer beperkte, typisch Engelse voetballers hebben Vitesse aangepakt en ingemaakt. De verzorgde balcirculatie van Nederlands tweede UEFA-bekerdeelnemer werd in de tweede helft doorbroken: 3-0, een haast onoverkomelijk resultaat voor de return in Arnhem op 29 september.

Een botsing van contrasterende stijlen, noemde Vitesses coach Neumann de wedstrijd tegen Norwich City. „Interessant door de verschillende culturen en de interpretatie van het voetbalspel." De 39-jarige Duitser was zo vol vertrouwen, dat hij voor de uitwedstrijd geen enkele concessie deed in zijn basiselftal naar de Europees onervaren tegenstander toe. Dit betekende dat de weer fitte verdediger Sturing op de bank begon.

Norwich City-Vitesse 3-0 – 53. Ekoku 1-0, 68. Goss 2-0, 71. Polsten 3-0. Scheidsrechter: Sedlacek. Toeschouwers: 16.818. Gele kaart: Megson, Crook (Norwich), Straal (Vitesse).
Norwich City: Gunn, Culverhouse, Polston, Newman, Bowen, Megson (81. Eadie), Crook, Goss, Fox, Sutton, Ekoku.
Vitesse: Van der Gouw, Straal, Bos, Van de Looi, Vermeulen, Loeffen, Cocu, Laamers, Latuheru, Gillhaus, Helder.

Manager Mike Walker barstte voor de wedstrijd tegen Vitesse van de twijfels. Zonder libero spelen had tegen Wimbledon tot een nederlaag (0-1) geleid. Hij deed dan ook tot de laatste minuten voor aanvang vaag over de opstelling, zelfs over de namen van de bankzitters. Culverhouse bleek hersteld van een knieblessure, ook liet hij als verrassing routinier Megson voor de eerste keer dit seizoen opdraven. Dit duidde op voorzichtigheid van zijn kant, angst ook voor de snelheid van Helder en Gillhaus. Megson speelde troubleshooter voor de achterste lijn. Hij werd al snel beperkt door een vroege gele kaart na een charge tegen Helder.

Welke tactische zetten dan ook, Norwich City bleek een ploeg van zwoegende hardlopers. Technisch en tactisch zeer matig, fysiek sterk en een nooit aflatend loopvermogen. Op de puntgave grasmat van Carrow Road kon Vitesse voor rust naar hartelust combineren. Loeffen kreeg de beste kans. Na een kopballetje van Gillhaus schoot hij zo zacht, dat doelman Gunn nog een hand achter de bal kon krijgen.

Norwich kwam met de opdracht meer druk uit te oefenen uit de kleedkamer. Vitesse moest inderdaad een stuk terug. De Arnhemse ploeg kreeg echter pal voor de achterstand een beste kans op een voorsprong. In de 52e minuut aarzelde Gillhaus bij een voorzet van Latuheru tussen koppen en schieten. Een goalgetter mag niet aarzelen.

Nog geen minuut later twijfelde Ekoku geen moment. Hij verraste Van der Gouw met een volley op een steekballetje van Crook, 1-0. Die stand hoefde geen drama te zijn. Vitesse, veelal hautain, accepteerde de tegenslag niet professioneel genoeg. De Arnhemmers lieten zich terugdringen, konden de bal niet meer veroveren en werden binnen twintig zo goed als definitief verslagen. Goss schoot in de 68e minuut van dichtbij 2-0 in, Polston maakte in de 71e een identiek doelpunt, 3-0. Het oude conventionele voetbal had het gewonnen van het moderne, gecultiveerde. Vitesse kan thuis alleen nog de eer redden.



● Norwich licht Vitesse beentje. Jeremy Guss (zittend) contra Roberto Straal. Foto: ANP

EUROPACUP

EUROPA CUP I	
Akranes-Feyenoord	1-0
Helsinki-Anderlecht	0-3
Steaua Boek.-Zagreb	1-2
Rosenborg-Austria Wien	3-1
Porto-Floriana	2-0
Riga-Spartak Moskou	0-5
FC Aarau-AC Milan	0-1
Lech Poznan-Jeruzalem	3-0
Galatasaray-Cork City	2-1
Dinamo Kiev-Barcelona	3-1
AS Monaco-AEK Athene	1-0
Honved-Manchester Un.	2-3
Rangers-Levski Sofia	3-2
Stockholm-Sparta Praag	1-0
Werder Bremen-Minsk	vandaag

EUROPA CUP II	
CSKA Sofia-Balzers	8-0
Real Madrid-Lugano	3-0
Torpedo Moskou-Haifa	1-0
Kosice-Besiktas	2-1
Panathinaikos-Shelbourne	3-0
Odense BK-Arsenal	1-2
Uni Craiova-Havnar HB	4-0
Innsbruck-Ferencvaros	3-0
Standard-Cardiff City	5-2
Lilleström-Torino	0-2
Benfica-Katowice	1-0
Hajduk Split-Ajax	vrij 17/9

EUFA CUP	
Twente-Bayern München	3-4
Norwich City-Vitesse	3-0
Slavia Praag-OFI	1-1
Norrköping-KV Mechelen	0-1
Bröndby-Dundee United	2-0
Sl. Bratislava-Aston Villa	0-0
Dortmund-Vladikavkaz	0-0
Lazio-Lok. Plovdiv	2-0
Östers Växjö-Kongsvinger	1-3
Inter-Rapid Boekarest	3-1
Plovdiv-Ol. Piraeus	2-3
Kocaelispor-Sporting	0-0
Juventus-Lok. Moskou	3-0
Bistrita-Maribor	0-0
Tenerife-Auxerre	2-2
Trabzonspor-Valetta	3-1

Italiaanse clubs dominant in UEFA-cup

Dennis Bergkamp neemt wraak

MILAAN – Dennis Bergkamp heeft zijn kritikasters bij Internazionale voorlopig het zwijgen opgelegd. De Nederlander in Milaan stuurde zijn nieuwe club in de eerste UEFA-bekerwedstrijd tegen Rapid Boekarest naar een zege van 3-1.

Bergkamp opende in het San Sirostadion de score na elf minuten vanaf de stip. De Roemenen kwamen zeven minuten na de rust gelijk door Andrasi. In de tweede helft zorgde Bergkamp, wiens maatje Wim Jonk gisteren ook in de basis stond, met twee doelpunten voor een veilige marge voor de uitwedstrijd in Boekarest. De 2-1 met een omhaal na een voorzet van de Rus Sjalimov, de 3-1 na een snelle counter en een bekeken lobje.

De overige twee Italiaanse clubs in de strijd om de UEFA-beker zetten hun thuiswedstrijden eveneens in winst om. Lazio Roma (met Aron Winter) was met 2-0 te sterk voor Lokomotiv Plovdiv. Casiraghi scoorde voor de rust, Cravero erna. Het harde duel eindigde met tien tegen negen. De Poolse scheidsrechter Listkiewicz gaf rode kaarten aan de Bulgaren Vassev en Petkov en de Duitse international Doll. Juventus kwam, in Bologna, pas in de tweede helft op toeren tegen Lokomotiv Moskou: 3-0. Roberto Baggio scoorde twee keer.

Malaise

De malaise bij Borussia Dortmund duurt voort. In de Bundesliga is de rijkste club van Duitsland middenmoter, in de UEFA-beker dreigt na de 0-0 tegen Spartak Vladikavkaz uitschakeling. Vorig seizoen was de ploeg van trainer Hitzfeld verliezend finalist tegen Juventus. Gisteren werd in de muur van Russische verdedigers geen opening gevonden. De thuisclub speelde fantasieloos, na het eindsignaal eisten de 34.539 kijkers hun geld terug. Borussia heeft met de Zwitser Chapuisat en de Duitse internationals Reuter, Sammer en Riedle (allen teruggehaald uit Italië) een kapitaal in het veld staan. Doelman Tsjapov, amateur uit de Kaukasus, liet zich niet passeren. Ook het inbrengen van veteraan Mill, een kwartier voor tijd, sorteerde geen effect.

OFI

Eugène Gerards, de Limburgse trainer van OFI Kreta, heeft goede uitzichten op het bereiken van de tweede ronde. De Griekse club speelde gelijk bij Slavia Praag, 1-1. De Kretenzers speelden bijna de gehele tweede helft met tien man na de rode kaart voor Pavlopoulos.

Arrestaties in Enschede en Luik

ENSCHEDE – Voor het begin van FC Twente - Bayern München zijn eenendertig arrestaties verricht. Het betrof negentwintig Duitsers en twee Nederlanders. De vandalen sloegen met kettingen in op Twentse supporters en er werd geschoten met een gasdrukpistool. Honderd aanhangers van Cardiff City werden in Luik gearresteerd toen zij op weg waren naar de wedstrijd tegen Standard Luik. De voor een goed deel beschonken supporters waren met Belgische fans op de vuist gegaan.

Besprekingen MVV-Vergoossen op lange baan

MAASTRICHT – Het kan nog geruime tijd duren vooraleer MVV en coach Sef Vergoossen een contractverlenging overeenkomen. Gisteravond zaten de partijen langdurig bijelkaar zonder tot concreet resultaat te komen. „Ruim drie uur hebben we rond de tafel gezeten," aldus voorzitter Karl Dittrich. „Veel over voetbal gepraat en weinig over het contract. We hebben gekeken naar de stand van zaken op dit ogenblik en naar de mogelijkheden die MVV heeft naar de toekomst toe. Dat gesprek gaan we 's laten bezinken en uitwerken. Over enkele weken zien we weer verder. Of misschien wel over enkele maanden. Financieel komen we er wel uit, geloof ik."

Rotterdammers wacht lastig huiswerk na 1-0 nederlaag tegen Akranes

Dreun voor Feyenoord

● Olafur Thordarson, maker van het doelpunt, wordt hier nog gestuit door Arnold Scholten.

Foto: ANP

DOOR MARCEL VAN DER KRAAN

REYKJAVIK – Feyenoord treft in de eerste ronde van de Europacup al drie jaar tegenstanders uit verre oorden. Clubs die nauwelijks tot de verbeelding spreken, maar de Rotterdammers meer zorgen opleveren dan hen lief is. Het IJslandse Akranes, dat Feyenoord met een 1-0 nederlaag verraste, paste gisteravond aardig in het rijtje van Hapoel Petach Tikva en Partizan Tirana, ploegen waarvan Feyenoord zich in de voorgaande seizoenen met de grootste moeite kon ontdoen.

In Reykjavik, uitwijkplaats voor Akranes dat zelf niet over een lichtinstallatie beschikt, worstelde en ploeterde Feyenoord net als eerder tegen de semiprofs uit Israël en Albanië.

Gelet op de verrichtingen in de competitie, waarin Feyenoord tot op heden louter resultaatvoetbal speelde, kwam de eerste opdoffer van dit seizoen niet eens als een verrassing. De ploeg van Willem van Hanegem en Geert Meijer kan over veertien dagen in De Kuip nog zijn borst nat maken.

Akranes-Feyenoord 1-0 – 75. Thordarson 1-0. Scheidsrechter: Varga (Hon). Toeschouwers: 5.000. Gele kaart: Van Loen (Feyenoord).
Akranes: Finnbogason, Haraldsson, Kostic, Adolfsson, Gislason, Thordarson, Högnason, Jonsson, Ingolfsson, Bibercic, Gudjonsson.
Feyenoord: De Goey, Refos, Metgod, Bosz, De Wolf, Witschge, Scholten, Maas, Taument, Van Loen, Gunnlaugsson.

Conflict

De uitbarsting van een conflict tussen John Metgod en trainer Willem van Hanegem had geen gevolgen voor de geplande tactiek tegen de IJslanders. Metgod liet gisteren in niet mis te verstane bewoordingen blijken dat hij het getreiter van zijn trainer meer dan zat is en onder geen enkele voorwaarde genoegen zal nemen met een langdurig verblijf op de reservebank. Voor het Europacupduel in Reykjavik moest Van Hanegem weer een beroep doen op de 35-jarige routinier.

Metgod hield er rekening mee dat Van Hanegem zou besluiten om hem alsnog buiten het elftal te houden als hij voor de wedstrijd diens uitspraken onder ogen zou krijgen.

De Kromme, inderdaad op de hoogte gebracht van Metgods frustraties, wilde het elftal evenwel niet de dupe laten worden van het conflict tussen hem en zijn vroegere aanvoerder. Metgod kreeg dus voor een keer de positie van libero terug, waardoor John de Wolf voor het eerst dit seizoen weer genoegen moest nemen met een rol als mandekker.

Kracht

Feyenoord stond in de eerste helft versteld van de fysieke kracht bij de IJslanders. Akranes won veel persoonlijke duels en probeerde met lange ballen en hoge voorzetten de Rotterdammers onder druk te zetten.

In gevaar kwam Feyenoord echter zelden. Alleen Tordar Gudjonsson verscheen na een kwartier een keer voor Ed de Goey. De bal die van zijn schoen vertrok, verdween echter dicht in de buurt van de Atlantische Oceaan.

De man die voor de grootste problemen zorgde, was Sigur Johnsson, ooit een sterke kracht bij het Londense Arsenal en Sheffield Wednesday. Op het middenveld deelde hij de lakens uit, voorkwam ook dat Rob Maas en Arnold Scholten konden doorstoten naar de voorste linie. Meer dan twee kansen kreeg de Nederlandse kampioen niet.

In het tweede bedrijf verzwakte de thuisclub, de zware inspanningen ten spijt, nauwelijks. Akranes liet zich weliswaar iets meer terugzakken, maar maakte veelvuldig gebruik van de counter. Op het moment dat Feyenoord eindelijk een beetje greep op de wedstrijd dacht te krijgen, sloeg Akranes toe. Een voorzet van de Serviër Mihailo Bibercic werd door Olafur Thordarson keihard ingekopt: 1-0.

Van Hanegem: 'Metgod kan vertrekken'

REYKJAVIK – Als het aan Willem van Hanegem ligt, wordt John Metgod deze week door de leiding van Feyenoord buiten de deur gezet. De trainer van Feyenoord zei gisteravond na het Europacupduel met Akranes geen basis meer te zien voor een verdere samenwerking met de routinier.

Van Hanegem is geschrokken van uitspraken van Metgod, die beweert dat zijn trainer zou hebben gezegd 'dat hij hem kapot zou maken'. Van Hanegem: „Maar ik kan me niet herinneren ooit iets dergelijks te hebben gezegd. Zulke dingen zijn zo ernstig dat die mij echt wel bij zouden blijven." Van Hanegem wil met de leiding van Feyenoord overleggen welke maatregelen er tegen Metgod worden genomen. „Die maatregelen zullen er zeker komen. Want dit kan gewoon niet. Iemand die zulke dingen verkondigt, hoef ik niet langer in mijn selectie te hebben."

Knap herstel Standard

HEERLEN – De meeste clubs met aansprekende namen kunnen met een gerust hart de returns van de eerste ronde voor het toernooi om de Europese beker voor bekerwinnaars tegemoet zien. Benfica, dat thuis moeizaam met 1-0 won Katowice, vormt de uitzondering. Real Madrid, AC Torino, Arsenal en Standard Luik presteerden naar behoren.

Standard won op eigen veld met grote cijfers van Cardiff City, de bekerhouder van Wales (5-2). Ruim een kwartier na de rust keek de ploeg van coach Arie Haan nog tegen een achterstand van 1-2 aan. Na de openingstreffer van Bisconti scoorde Bird twee keer. Wilmots (2), Cruz (strafschop) en Asselman lieten daarna over het krachtsverschil geen twijfel meer bestaan.

Arsenal keerde met een overwinning van 2-1 terug uit Odense. Het begon slecht voor de Londenaren toen Keown in de 19e minuut zijn eigen doelman passeerde. Wright (38e) en Merson (68e) mikten daarna wel in het juiste doel. Torino had weinig problemen met het Noorse Lillestrøm. De Italianen wonnen met 2-0 dankzij treffers van Silenzi en Jarni.

Moeizaam

Real Madrid kwam voor nog geen 20.000 toeschouwers moeizaam op gang tegen Lugano, maar kwam toch op een ruime zege van 3-0 uit. De Slowaakse aanwinst Dubovsky, Michel (uit een strafschop) en Fernandez (in eigen doel) verzorgden de produktie. De Nederlandse scheidsrechter Dick Jol gaf vijf gele kaarten, waarvan twee aan Spanjaarden.

Het gerenommeerde Benfica gaat over veertien dagen een moeilijk duel tegemoet in Katowice. Pas drie minuten voor tijd bracht Rui Aguas opluchting, al is de zege van 1-0 een wankele basis voor plaatsing in de tweede ronde.

CSKA Sofia boekte de grootste overwinning. Tegen het nietige FC Balzers uit Liechtenstein werd het in Bulgarije 8-0 na een ruststand van 2-0. Tsjisjkov werd met vier treffers topscorer. Andonov en Nankov mikten elk twee keer raak.

scoreverloop europacup

landskampioenen

FC Aarau-AC Milan 0-1 – 56. Papin 0-1. Scheidsrechter: Snoddy (NIe). Toeschouwers: 9.000.

Porto-Valetta 2-0 – 8. Kostadinov 1-0, 78. Semedo 2-0. Scheidsrechter: Philippi. Toeschouwers: 7000.

Glasgow Rangers-Levski Sofia 3-2 – 45. McPherson 1-0, 56. Hateley 2-0, 77. Borimirov 2-1, 79. Hateley 3-1, 83. Todorov 3-2. Scheidsrechter: Nielsen (Den). Toeschouwers: 37.013.

Monaco-AEK Athene 1-0 – 81. Vlahos 1-0 (e.d.). Scheidsrechter: Diaz Vega (Spa). Toeschouwers: 10.000.

Honved-Manchester Un. 2-3 – 9. Keane 0-1, 40. Sabados 1-1, 43. Keane 1-2, 44. Cantona 1-3, 70. Stefanov 2-3. Scheidsrechter: Ceccarini. Toeschouwers: 9.000.

Stockholm-Sparta Praag 1-0 – 36. Lidman 1-0. Scheidsrechter: Boetenko. Toeschouwers: 5.854.

Rosenborg-Austria Wien 3-1 – 29. Tangen 1-0 (strafschop), 33. Zsak 1-1 (strafschop), 35. Leonhardsen 2-1, 42. Loeken 3-1. Scheidsrechter: Ruokonen. Toeschouwers: 9.619.

Galatasaray-Cork City 2-1 – 31. Kubilay 1-0, 51. Arif 2-0, 62. Barry 2-1. Scheidsrechter: Garcia-Aranda Encin. Toeschouwers: 18.000.

Dynamo Kiev-Barcelona 3-1 – 5. Sjkapenko 1-0, 27. Koeman 1-1 (strafschop), 45. Leonenko 2-1 (strafschop), 55. Leonenko 3-1. Scheidsrechter: Don. Toeschouwers: 60.000. Rode kaart: 26. Mizin (Dynamo). Gele kaart: Bezmertni, Toptsjev en Rebrov (Dynamo), Stoitsjkov en Goicoechea (Barcelona).

HJK Helsinki-Anderlecht 0-3 – 49. Bosman 0-1, 76. Versavel 0-2, 81. Boffin 0-3. Scheidsrechter: Pedersen. Toeschouwers: 3.000.

Lech Poznan-Beitar Jeruzalem 3-0 – 6. Moskal 1-0, 32. Podbrozny 2-0 (strafschop), 60. Trzeciak 3-0. Scheidsrechter: Ionescu. Toeschouwers: 7.000.

Riga-Spartak Moskou 0-5 – 2. Pogodin 0-1, 7. Rodionov 0-2, 39. Pogodin 0-3, 41. Rodionov 0-4, 67. Bestsjastnik 0-5. Scheidsrechter: Momirov. Toeschouwers: 2.900.

Steaua Boekarest-Zagreb 1-2 – 16. Cvitanovic 0-1, 34. Panduru 1-1, 62. Jelicic 1-2. Scheidsrechter: Zjoek. Toeschouwers: 12.000.

bekerwinnaars

Benfica-Katowice 1-0 87. Rui Aguas 1-0. Scheidsrechter: Finzinger. Toeschouwers: 10.000.

Real Madrid-Lugano 3-0 – 44. Dubovsky 1-0, 66. Michel 2-0 (strafschop), 69. Fernandez 3-0 (eigen doel). Scheidsrechter: Jol (Ned). Toeschouwers: 19.000. Gele kaart: Hierro, Lasa (Real), Käslin, Fink, Carrasco (Lugano).

Lillestrõm-Torino 0-2 – 26. Silenzi 0-1, 58. Jarni 0-2. Scheidsrechter: Ovtsjinnikov. Toeschouwers: 5.056

Odense BK-Arsenal 1-2 - 19. Keown 1-0 (eigen doel), 38. Wright 1-1, 68. Merson 1-2. Scheidsrechter: Cakar. Toeschouwers: 9.580.

Innsbruck-Ferencvaros 3-0 – 48. Danek 1-0, 58. Westerthaler 2-0, 65. Carracedo 3-0. Scheidsrechter: Quiniou. Toeschouwers: 7.500.

Standard Luik-Cardiff 5-2 – 13. Bisconti 1-0, 39. Bird 1-1, 62. Bird 1-2, 63. Wilmots 2-2, 71. Cruz 3-2 (strafschop), 76. Asselman 4-2, 84. Wilmots 5-2. Scheidsrechter: Olafsson. Toeschouwers: 17.000.

Un. Craiova-Havnar 4-0 - 46. Craioveanu 1-0 (strafschop), 56. Gane 2-0, 69. Gane 3-0, 80. Calin 4-0. Scheidsrechter: Cakman (Tur). Toeschouwers: 8.000.

CSKA Sofia-FC Balzers 8-0 – 12. Tsjisjkov 1-0, 21. Tsjisjkov 2-0, 47. Andonov 3-0, 52. Andonov 4-0, 57. Tsjisjkov 5-0, 68. Nankov 6-0, 69. Tsjisjkov 7-0, 86. Nankov 8-0. Scheidsrechter: Agius (Mal). Toeschouwers: 10.000.

Torpedo Moskou-Haifa 1-0 - 88. Borisov 1-0. Scheidsrechter: Natri. Toeschouwers: 10.000.

Panathinaikos-Shelbourne 3-0 – 13. Donis 1-0, 39. Saravakos 2-0, 48. Wazeha 3-0. Scheidsrechter: Heynemann. Toeschouwers; 12.000.

Kosice-Besiktas 2-1 - 2. Sergen 0-1, 71. Danko 1-1 (strafschop), 78. Danko 2-1 (strafschop). Scheidsrechter: Bogdanov. Toeschouwers: 15.000.

uefa

Slavia Praag-OFI 1-1 – 52. Berger Georgamlis 1-1 (strafschop). Scheid ter: Weber. Toeschouwers: 4.106. kaart: 52. Pavlopoulos (OFI Kreta).

Dortmund-Vladikavkaz 0-0 – Scheids ter: Hill. Toeschouwers: 34.539. Gele Pagajev (Spartak Vladikavkaz).

Bröndby-Dundee United 2-0 – 21. 1-0, 46. Kristensen 2-0. Scheidsre Merk. Toeschouwers: 3.000.

Norrköping-KV Mechelen 0-1 – 45. niatynski 0-1. Scheidsrechter: Reed. schouwers: 5.557.

Osters-Kongsvinger 1-3 – 32. Egerbak 34. N. Persson 1-1, 56. Francis 1-2, 57. gaard 1-3. Scheidsrechter: Pucek. schouwers: 1.956.

Trabzonspor-Valetta 3-1 – 25. Zarb 0- Ogun 1-1, 29. Hami 2-1, 39. Ogun Scheidsrechter: Roduit (Zwi). Toes wers: 20.000.

Kocaelispor-Sp. Lissabon 0-0 – Sch rechter: Pjanik (Oek). Toeschou 15.000.

Gloria Bistrita-Maribor 0-0 – Scheids ter: Zen-Ruffinen (Zwi). Toeschou 3.800.

Slovan Bratislava-Aston Villa Scheidsrechter: Nicci (Ita). Toeschou 10.886.

Botev Plovdiv-Ol. Piraeus 2-3 – 12. natidis 0-1, 45. Bakalov 1-1, 59. Tsian 1-2, 87. Batista 1-3, 88. Khvoinev Scheidsrechter: Ulrich (Tsj). Toes wers: 35.000.

Inter- Rapid Boekarest 3-1 – 11. Bergk 1-0 (strafschop), 52. Andrasi 1-1, 66. kamp 2-1, 78. Bergkamp 3-1. Scheids ter: Assenmacher (Dui). Toeschou 25.000.

Juventus-Lokomotiv Moskou 3-0 – 49. berto Baggio 1-0, 69. Ravanelli 2-0, 86. berto Baggio 3-0. Scheidsrechter: (Oos). Toeschouwers: 40.000.

Lazio-Lokomotiv Plovdiv 2-0 – 22. raghi 1-0, 55. Craverò 2-0. Scheidsrec Listkiewicz (Pol). Toeschouwers: 55 Rode kaart: 63. Vassev (Plovdiv), 67. Pe (Plovdiv), 80. Doll (Lazio Roma).

René Eijer mogelijk amateu

NORWICH – René Eijer ho na verloop van tijd toch wee kunnen voetballen. De sp van Vitesse die onlangs m stoppen omdat bij hem multi sclerose was geconstate kreeg dit onlangs van do Breuer in Geldrop te horen. vertelde zelfs dat ik missch weer betaald voetbal zou kun spelen, maar dat zou te gev lijk zijn. Misschien kan ik weer op het hoogste amateu veau spelen," aldus Eijer.

Frans van Rooy doet weer mee

LUIK – Frans van Rooy sp zaterdag met Standard Luik competitiewedstrijd in en te Charleroi. De Nederlandse m denvelder heeft het meningsv schil met voorzitter Roger H rotay van de club en trainer A Haan uitgepraat. Van Rooy m vandaag weer met de A-selec meetrainen. De Brabander w vorige week door de clubleidi disciplinair geschorst, nadat niet bij een straftraining en e wedstrijd van het tweede elf van Standard Luik was versch nen.

Poolse selectie voor Oslo

WARSCHAU – Bonscoa Strejlau heeft Andrezj Rudy Roman Szewczyk opgenomen de Poolse voetbalselectie vo de WK-kwalificatiewedstrijd v volgende week woensdag Oslo tegen Noorwegen. Rud was niet van de partij in de m 0-3 verloren wedstrijd tegen En geland wegens verplichtinge voor zijn club FC Köln. Szewc zyk speelde niet in Londen we gens een blessure. De Pools selectie bestaat uit Bako, Mat sek, Bak, Wegrzyn, Szewczyk Lesiak, Czachowski, Kozminsk Brzeczek, Swierczewski, Rud Warzycha, Kosecki, Ziober, St niek en Lesniak.

Excelsior test Diliberto

ROTTERDAM – Silvio Diliberto is de belangrijkste kandidaat om de selectie Excelsior te verster ken. Hij doet vanmiddag mee tij dens een oefenduel tegen de Uefajeugd. Diliberto (29) speelde tot voor twee jaar betaald voet bal bij Roda JC. Vorig seizoen kwam hij uit voor hoofdklasser Vinkenslag en thans is hij in dienst bij de Belgische vierde klasser Neeroeteren.

sport kort

● VOETBAL – De oefenwedstrijd Waubach-MVV, die voor vandaag was gepland, is wegens de slechte gesteldheid van het terrein afgelast.

● VOLLEYBAL – Oud-bondscoach Harry Brokking fungeert komend seizoen als trainer van het eredivisieteam Martinus uit Amstelveen. Brokking had vorig jaar de Duitse vrouwenploeg USC Münster onder zijn hoede. Eerder was hij tien jaar bij de vrouwen van Martinus werkzaam.

Probleemloos avondje Anderlecht en AC Milan

Koeman redt Barcelona

MILAAN – AC Milan, Manchester United en Anderlecht wel, Glasgow Rangers misschien en FC Barcelona niet. Van de echt grote clubs in Europa krijgt FC Barcelona het nog lastig om de tweede ronde van het toernooi om de Europese beker voor landskampioenen te bereiken. Dynamo Kiev, jarenlang de beste van de Sovjetunie en nu Oekraïns titelhouder, versloeg de ploeg van Johan Cruijff, toch wel verrassend, met 3-1.

De Nederlandse succescoach dankte de belangrijke treffer aan Ronald Koeman. De libero benutte in de 27e minuut een strafschop wegens hands van Mizin, die het daarmee luidruchtig oneens was en rood kreeg. Koeman herstelde het evenwicht, dat al na vijf minuten door Sjkapenko bij de eerste Dynamo-uitval was verstoord.

Pal voor rust hielp Leonenko, ook al vanaf de stip nadat Amor Sjkapenko had gevloerd, Dynamo weer aan een voorsprong. Tien minuten de hervatting zorgde hij ook voor . die de return in Camp zins de moeite waard

iet gerust op zijn. der Romario die Brazilië naar de WK-eindronde moet helpen tegen Uruguay, legde een schrijnend gebrek aan offensieve creativiteit aan de dag. Bovendien was de verdediging bepaald kwetsbaar. Dat bewezen de gevaarlijke Oekraïnse counters.

Glasgow Rangers, vorig seizoen nog dicht bij de finale, nam nauwelijks afstand van Levski Sofia: 3-2. McPherson gaf vlak voor rust nog wel het goede voorbeeld, dat snel werd gevolgd door Hateley. Dezelfde Engelse aanvaller deed tien minuten voor tijd een waarschuwing van Borimirov (2-1) teniet met zijn tweede doelpunt. Het laatste, harde woord was echter aan Todorov.

De Russische kampioen CSKA Moskou, die Barcelona vorig seizoen de weg naar de Super League versperde, nam in Riga geen halve maatregelen tegen de Estlandse concurrent Skonto: 5-0. Pogodin en Rodjonov hadden het duel eigenlijk al na zeven minuten beslist. Hetzelfde duo bepaalde de ruststand op 4-0.

Anderlecht maakte het tweede duel tegen de Finse kampioen HJK al in Helsinki overbodig. Daar zag het in de eerste helft overigens niet naar uit: 0-0. John Bosman brak de ban in het sfeerloze treffen in het koude en bijna lege stadion. Bij tikte vier minuten na rust de eerste Brusselse treffer binnen. Pas in de slotfase nam de Belgische kampioen verder afstand. Versavel, na een één-tweetje met Bosman, en Boffin bepaalden de eindstand op 3-0.

Monaco

Monaco was toch niet geheel voorbereid op Europees voetbal. Althans aanvallend niet. Scifo en Djorkaeff creëerden talloze kansen, Ikpeba en Simba misten evenzovele malen. De stand-in voor de geschorste Europese bekerhouder Olympique Marseille, versloeg AEK Athene met slechts 1-0. Daar moest bovendien de Griek Michailis Vlachos nog aan te pas komen. De verdediger liep negen minuten voor tijd een onschuldig ogende voorzet van Perez met de borst in eigen doel.

Favoriet AC Milan had een gemakkelijk avondje, maar overtuigde toch niet echt bij de Zwitserse kampioen FC Aarau, dat met 1-0 werd verslagen. Jean-Pierre Papin tekende na rust voor het doelpunt. In de beginfase zag de Bulgaar Alessandrov twee treffers wegens buitenspel afgekeurd. Ook een doelpunt van zijn teamgenoot Heldmann vond geen genade.

● Ronald Koeman mikt raak vanaf de witte stip.

Foto: EPA

Francis Moreau zet favorieten voor schut met supersolo

In zijn eentje naar Brussel

BRUSSEL – Dertig jaar na Jean Stablinski viel een Fransman weer eens de hoofdprijs in Parijs-Brussel ten deel. De manier waarop Francis Moreau glorieerde, was meteen goed voor de recordboeken. In regen en wind reed de 28-jarige renner uit de Gan-ploeg liefst tweehonderdtwintig kilometer alleen aan de leiding. Een dergelijke solo was in deze klassieker, die vaker gekenmerkt werd door urenlange ontsnappingen, nog nooit met succes bekroond. Francis Moreau bleef er ogenschijnlijk ijskoud onder.

door WIEL VERHEESEN

Lang voordat hij nabij het Anderlechtstadion de finish bereikte, wisten de achtervolgers dat zij voor een verloren zaak streden. De tweede plaats van Jelle Nijdam en de vijfde van Nico Verhoeven waren enerzijds troostprijzen voor Nederland, maar toch ook resultaten om niet zonder meer aan voorbij te gaan. „Ook al weet je, dat je te laat komt om alsnog de overwinning te pakken, je probeert toch een podiumplaats te veroveren," aldus Nijdam.

„Uiteindelijk is het een klassieker waaraan je meedoet." Vervolgens, met een grijns op zijn gezicht: „Misschien lukt het mij over een paar weken in Parijs-Tours. De vorm is goed. Zondag was ik derde in de Grote Prijs Eddy Merckx, dit keer tweede in Parijs-Brussel. Allicht dat ik de opgaande lijn wil doortrekken."

Bewijs

Nico Verhoeven zei: „Toen wij na goed honderdveertig kilometer de Frans-Belgische grens passeerden en de voorsprong van Moreau nog twintig minuten bedroeg, gaf ik geen cent meer voor winstkansen. Als het iemand anders dan hij was geweest, zou ik wellicht nog gehoopt hebben in een hergroepering tijdens de resterende honderdtien kilometer. Maar Moreau is niet de eerste de beste. Hij heeft het in menige tijdrit bewezen. Voor monsterontsnappingen draait hij zijn hand niet om. Het bewijs werd geleverd. Hij is een renner van het type Wegmüller. Die kan ook urenlang doorgaan."

Francis Moreau, afkomstig uit Saint-Quentin, begon de solovlucht in zijn geboortestreek. Een levendig koersbegin was daaraan voorafgegaan. Vooral op initiatief van Wilfried Nelissen had zich namelijk al vrij vroeg een kopgroep van ongeveer dertig man geformeerd, bij wie een flink aantal favorieten: Museeuw, Maassen, Ludwig en Ballerini.

Het feit dat de hoofdmacht aan deze uitval snel een einde maakte, deerde Moreau niet. Nog vóór de hergroepering was hij alweer de ruimte ingesneld. Op een gegeven moment bedroeg zijn voorsprong tweeëntwintig minuten.

Achtervolging

„Ik gaf mijn renners opdracht de achtervolging op gang te brengen," aldus ploegleider Lefebvre van GB. „Daarbij hoopte ik, dat andere ploegen wilden meehelpen. Óf ze voelden daar niets voor, óf ze dachten dat de vlucht van Moreau vanzelf wel zou mislukken. Maar dan kenden ze hem blijkbaar niet. Ik wel. Vorig jaar reed hij nog in onze ploeg."

Na Museeuw en zijn teamgenoten waren het vooral de ploegen van Jan Raas (WordPerfect) en Walter Godefroot (Telekom) die het tempo opvoerden. „De renners van Telekom gokten uiteraard op een sprint met Olaf Ludwig," aldus Nijdam. „Wij voelden ons verplicht onze kansen eveneens te verdedigen. Maassen was er nog bij. Van Hooydonck en ik idem dito. Alcala, Mulders en Moreels reden dan ook voluit, maar veel steun kregen wij niet. Bovendien kwam er geen georganiseerde tegenaanval op gang, omdat er op de glibberige kasseistroken steeds door anderen gedemarreerd werd."

Stukken

De demarrages hadden alleen tot gevolg dat het toch reeds uitgedunde peloton in het laatste koersuur in twee stukken brak. In het tweede deel belandden Maassen („Ik had mij heel wat meer voorgesteld van deze koers") en Mulders.

Uit het voorste deel konden in de laatste twintig kilometer Nijdam, Verhoeven, Museeuw, Holm en Capiot nog ontsnappen. Moreau was toen al zeker van de zege. „Ik voelde me geen moment meer bedreigd," zei de Fransman. „Dertig kilometer voor het einde merkte ik, dat ik nog kon versnellen als het nodig mocht zijn. Een heerlijk gevoel."

● *Francis Moreau, reuzebekers na een gigantische ontsnapping.*

Foto: EPA

Arts veroordeeld na dood voetballer

BRUSSEL – De voormalige clubarts van de Belgische voetbalvereniging FC Turnhout, Michel van Deun, is door de rechtbank in die stad veroordeeld tot een voorwaardelijke gevangenisstraf van een half jaar en een geldboete van ruim duizend gulden. De man werd schuldig bevonden aan de dood van de 25-jarige spits Luc de Rijck van de Belgische tweedeklasser. De arts had op 4 juli 1991 het bloed van De Rijck met behulp van een nieuw apparaat van extra zuurstof voorzien. Het toestel werd echter verkeerd aangesloten.

Hierdoor vloeide het bloed onder hoge druk terug in het lichaam van de speler. De overdruk veroorzaakte een luchtbel in de aders van De Rijck, hetgeen de dood tot gevolg had. De leverancier van het Duitse apparaat was bij het experiment aanwezig.

Hij werd tot dezelfde straf veroordeeld. Het proces betrof alleen de strafrechtelijke kant van de zaak. In november zullen beide partijen voor de burgerlijke kamer van de rechtbank moeten verschijnen. Er liggen schadeclaims van de familie en FC Turnhout.

De voetbalclub beweert niets van de praktijken van de clubarts te hebben geweten, hoewel hij deel uitmaakte van de Raad van Beheer van de vereniging. FC Turnhout eist een schadevergoeding van bijna een miljoen gulden, omdat het een transfer van De Rijck naar eersteklasser FC Antwerp misliep.

Luc de Rijck was op het moment van zijn overlijden topscorer in de tweede klasse van de Belgische voetbalcompetitie.

Mejia beste rekenaar

VIELLA – Alvaro Mejia is uit het secondenspel van de Ronde van Catalonie als winnaar tevoorschijn gekomen. De 26-jarige renner uit Santa Rosa de Cabal in Colombia overtrof zichzelf in de afsluitende zevende etappe, een tijdrit over 18,9 licht hellende kilometers met de finish in Viella. Mejia, vierde in de Ronde van Frankrijk, begon de rit in dezelfde totaaltijd als de jonge Spanjaard Antonio Martin en met minder dan een minuut voorsprong op acht andere renners.

Alleen Maurizio Fondriest slaagde er in een betere tijd te maken dan Mejia. Maar van de achterstand van elf seconden werkte de eerzuchtige Italiaan er slechts zeven weg. Zijn tijd van 23 minuten en 47 seconden betekende een gemiddelde snelheid van 47,680 km per uur. Mejia, die in 1992 na het verdwijnen van de Postobonploeg op straat dreigde te komen staan, maar toch nog bij Motorola aan de slag kon, bleef specialisten als de Zwitser Zülle en de Spanjaard Miguel Indurain voor.

Beste Nederlander werd Erik Breukink. De nationale kampioen eindigde in de tijdrit op respectabele afstand (2.08) als tiende en werd in de eindstand veertiende op ruim vier minuten. Gert Jan Theunisse kwam op de 21e plaats terecht op bijna zes minuten van Mejia, die bevestigde dat hij ook volgend seizoen voor Motorola blijft rijden.

Blijlevens

In de Ronde van de Toekomst blijven de Nederlanders succesvol. Woensdag zegevierde Jeroen Blijlevens in een rit over 180,5 kilometer naar Cosse-le-Vivien. Hij won de sprint van een groepje van zes renners, met ook Bart Voskamp (vijfde). Blijlevens is de derde achtereenvolgende Nederlandse etappewinnaar in deze open ronde.

Leon van Bon won maandag, Tristan Hoffman dinsdag. In het algemeen klassement, nog altijd aangevoerd door de Fransman Thomas Davy, spelen de Nederlanders geen rol van betekenis.

Toekomst als wielrenner te onzeker

Van onze correspondent
BAIR VERHEESEN

GELEEN – De pas twintigjarige amateur Flavio Pasquino uit Geleen stopt met wielrennen, omdat hij vreest dat zijn sport een te wankele basis voor de toekomst is. Zelfs als hij ooit voor een profcontract in aanmerking komt, acht hij het 'gezien de huidige situatie' uitgesloten dat hij met wielrennen zijn brood zal kunnen verdienen.

Flavio Pasquino nam het moeilijke besluit daags na de Drielandenomloop in het criterium van Bocholtz. „Ik fiets met groot plezier, maar het lijkt me verstandiger op het juiste moment voor een maatschappelijke loopbaan te kiezen." Hij is tweedejaars student aan de middelbare detailschool te Maastricht. Die driejarige opleiding had hij eigenlijk allang voltooid moeten hebben, 'maar door het wielrennen is de studie vertraagd'.

Als amateur reed Pasquino talrijke wedstrijden en etappekoersen. Hij boekte redelijke successen, waarbij een tijdritzege in de Ronde van Guadeloupe. Ploegleider Egbert Koersen van de equipe Koga-Miyata reageerde verrast op het besluit van zijn renner, maar had begrip voor de beweegredenen.

● *Sjeng Schalken, zwiepend naar de kwartfinales.*

Foto: JAN PAUL KUIT

Sjeng Schalken schakelt soepel over op gravel

Van onze correspondent
MAARTEN MARRES

HOORN MAASTRICHT – Sjeng Schalken heeft zich als enige van de vier Limburgse deelnemers aan de nationale tenniskampioenschappen in Hoorn voor de kwartfinales van het enkelspel geplaatst. De zeventienjarige Limburger, die na het hard-court van Flushing Meadow even moest wennen aan het gravel, had in de eerste set veel problemen met Vincent van Gelderen en verloor de tiebreak met 7-3. Daarna besliste Schalken de partij met driemaal 6-1 vlot in zijn voordeel.

Ramon Lacroix maakte tegen titelverdediger Ralph Kok bij de stand 4-3 in zijn nadeel een flinke schuiver op de gladde baan en raakte licht geblesseerd. In de derde set kwam hij nog wel terug, maar hij verloor toch met 6-3, 6-1, 6-4.

Bij de dames werden Anique Snijders en Eveline Hamers uitgeschakeld. Anique Snijders kon tegen oud-nationaal kampioene Heleen van de Berg niet het geduld opbrengen haar tegenstandster de fouten te laten maken. Het gehaaste spel leverde haar veel fouten op.

Eveline Hamers, als laagste op de ranglijst staande speelster aan het toernooi begonnen, redde het met tegen de zes plaatsen hoger staande Maaike Koutstaal. De grote verrassing bij de dames was de uitschakeling van de eerste geplaatste Esmir Hoogendoorn. Zij verloor met 7-6, 7-6 van Annemarie Mikkers.

In het herendubbel werden de twee combinaties met Limburgse inbreng naar huis gestuurd. Schalken had met Erik Brummer weinig in te brengen tegen Arno Otterman en Ton Groen (6-3, 6-4). Ramon Lacroix was met Harold Jans dicht bij een overwinning. Zij wonnen de eerste set tegen Elmar Gerth en Lars Plukker. De tweede en derde set werden in de tiebreak beslist. De uitslag was 6-4, 6-7 (6-8), 6-7 (1-7).

Louis van Gaal waarschuwt Ajax

LJUBLJANA – Het gras is er groen, het landschap vriendelijk heuvelig en de mensen gastvrij. Slovenië is goed voor Ajax. De Amsterdamse bekerhouder heeft, op de vlucht voor oorlogsdreiging in Kroatië, een plaats van vrede en vriendschap gevonden.

Aan het beroemde meer van Bled herinnert niets aan de raketten en kogels. En het bord langs de kant van de weg naar de Sloveense hoofdstad Ljubljana geeft aan dat Zagreb 140 geruststellende kilometers ver ligt.

Ajax tegen Hajduk Split, het spel om de knikkers. De knop moet om bij de Amsterdammers. Het is daarom dat technisch directeur Louis van Gaal gistermiddag zijn stokpaardje weer de sporen gaf. Geef een vertekend beeld van de komende tegenstander, kietel de club en waarschuw je eigen team. Twee videobanden en even zovele spionagereizen hadden Van Gaal er toe gebracht de vergelijking te maken. Hajduk, vond de technisch leider, „is nog het best te vergelijken met Auxerre."

Maar dat was toch de ploeg die Ajax vorig seizoen het schaamrood op de kaken joeg? De kleine plattelandsclub die het bestond de trots van De Meer in de kwartfinale al beentje te lichten? „Een keiharde verdediging, een sterk middenveld en drie spitsen", lichtte de technisch directeur toe. Hajduk speelt, anders dan Auxerre, zonder libero. Dus vier man op een rij. En tegen hoger ingeschaalde tegenstanders staan er geen drie, maar twee echte aanvallers op het veld.

De waarschuwing aan het adres van zijn spelers was echter onmiskenbaar. Van Gaal ziet zijn geest al weer draaien. Ajax speelt [illegible] tegen de topclubs de sterren van de hemel.

De landstitel werd echter in Den Bosch, Maastricht en Arnhem verkwanseld. Een Franse dorpsclub begreep beter dan het grote Ajax dat wie het kleine niet eert [illegible] het grote toekomt.

Van Gaal ziet nog een andere bedreiging van [illegible] opdoemen. De concurrentiestrijd tussen gelijkwaardige spelers in een brede selectie. De [illegible] van de reserves. Stanley Menzo die zich niet langer wil schikken in zijn rol als reserve. Peter van Vossen, die niet van Anderlecht naar Ajax is gekomen om ook in Amsterdam op de bank te zitten. Of Stefan Pettersson, die zijn laatste dagen in de dug-out dreigt te moeten slijten, terwijl zijn concurrent Ronald de Boer maar geen doelpunt produceert.

„Het is", gaf Van Gaal aan, „slechts een marginaal verschil wie er speelt. Dat hebben de wedstrijden tot dusverre wel laten zien. Het probleem is om de bankzitters gemotiveerd te houden. Dat was al eerder zo, maar nu is de groep groter en breder geworden. Als coach zal ik moeten ingrijpen als het misgaat, anders gaat de rust verloren. En maak je het jaar niet met [illegible]."

Het ziet er naar uit dat Van Gaal morgenavond in Ljubljana dezelfde spelers gebruikt als afgelopen zondag tegen Roda JC. Dus zonder Van Vossen, Menzo en Pettersson. Maar de technisch directeur zal morgenavond met zijn onafscheidelijke aantekenboekje op schoot ook het gedrag van de bankzitters scherp moeten analyseren. Want Ajax speelt dit seizoen tegen Ajax. Een spannend gevecht.

Zaak Nelissen verdaagd

BRUSSEL [illegible]

Verzet in Berlijn escaleert

BERLIJN [illegible]

Handballers oefenen

SITTARD [illegible]

sportprijsvragen

Lotto 36 [illegible]

Cijferspel [illegible]

Mittwochslotto [illegible]

Lucky 10 [illegible]

sport op tv

VANDAAG [illegible]

sport in cijfers

ATLETIEK

Weert. Snelwandelen 10 km mannen: 1. Van de Puyvelde 49.22, 2. Drijvers 53.16, 3. Reneerkens 57.14, 4. Timmermans 57.24, 5. Gabriels 58.26, 6. Koolen 1.05.30. Vrouwen: 1. De Wolf 53.42. Mannen 5 km: 1. Huntjens 22.52, 2. Krul 25.55, 3. Bakker 26.45. Vrouwen: 1. Keulemans 25.54.

WIELRENNEN

Brussel. Parijs-Brussel: 1. Moreau 251 km in 6.08.09, 2. Nijdam 7.05, 3. Museeuw, 4. Capiot, 5. Verhoeven, 6. Holm, 7. Heyndérickx 7.36, 8. Zamana, 9. Moreels, 10. Sciandri , 15. Van der Poel, 26. Harmeling 15.49.

Cosse-le-Vivien. Ronde van de Toekomst. Negende etappe Villedieu-des-Poeles - Cosse-le-Vivien: 1. Blijlevens 180,5 km in 4.36.29, 2. Zabel, 3. Frase, 4. Feys, 5. Voskamp, 6. Marcussen 0.02, 7. Wesemann 0.29, 8. Sherwin, 9. Kirsipuu, 10. Hamburger. **Algemeen klassement:** 1. Davy 29.59.41, 2. Francois Simon 0.02, 3. Trumheller 0.38, 4. Hamburger 1.00, 5. Chanteur 1.35, 6. Ledanois 1.38, 7. Heulot, 8. Casero 2.19, 9. Kozhtine 3.09, 10. Drouet 3.14.

Ronde van Catalonie. Zevende en laatste etappe, tijdrit van Les naar Viella: 1. Fondriest 18,9 km in 23.47, 2. Mejia 0.07, 3. Zulle 0.12, 4. Indurain 0.15, 5. Chiappucci 0.24, 6. Martin 0.39, 7. Montoya 1.11, 8. Rincon 1.32, 9. Bernard 1.44, 10. Breukink 2.08, 18. Theunisse 3.07, 33. Bouwmans 4.03, 59. Schurer 5.22, 78. Nijboer 6.34. **Eindstand:** 1. Mejia 23.48.26, 2. Fondriest 0.04, 3. Martin 0.35, 4. Indurain 0.40, 5. Chiappucci 0.43, 6. Zulle 0.50, 7. Rincon 1.49, 8. Zarrabeitia 3.29, 10. Maier 3.43, 14. Breukink 4.07, 21. Theunisse 5.51, 35. Bouwmans 10.26, 75. Nijboer 31.34, 81. Schurer 34.26.

TENNIS

Hoorn. NK. Achtste finales. Mannen: Kok-Lacroix 6-3 6-1 6-4, Reuter-Brummer 6-3 6-4 6-2, Schalken-Van Gelderen 6-7 6-1 6-1 6-1, Van Scheppingen-Belgraver 4-6 7-5 6-4 6-4, Wijnhoud-Vekemans 6-1 7-6 6-3, Dogger-Snelders 6-3 6-2 2-6 6-3, Troost-Van Dusschoten 6-4 6-3 6-4, Schaap-Bok 3-6 6-7 7-5 6-3. Vrouwen: Mikkers-Hoogendoorn 7-6 7-6, Van den Berg-Snijders 6-3 6-4, Kamstra-Wamelink 6-4 6-2, De Weille-Basting 6-1 6-2, Koutstaal-Hamers 6-3 6-4, Niemantsverdriet-Haslinghuis 7-6 6-4, Bakkum-Van Erp 6-2 6-2, Kiene-Bitter 6-7 6-4 6-3.

Bordeaux. Mannen, 725.000 gulden. Eerste ronde: Boetsch-Barnard 6-3 6-1, Pereira-Youl 7-6 7-5, Frana-Simian 7-6 6-3, Santoro-Tarango 6-1 6-4, Nargiso-Champion 6-3 6-3, Delaitre-Cunha Silva 6-2 6-4, Javier Sanchez-Burillo 6-3 3-6 6-1, Rosset-Devening 6-1 6-3, Gilbert-Pozzi 6-7 6-3 6-4, Wilkinson-Huet 6-4 6-3, Patrick McEnroe-Agenor 7-5 6-7 6-3, Novacek-Carlsen 6-1 6-2. Tweede ronde: Enqvist-Mancini 6-3 6-3.

Hong Kong. Vrouwen, 200.000 gulden. Eerste ronde: Hy-Bowes 6-2 6-4, De Lone-McQuillan 6-4 2-6 6-4, Radford-Kschwendt 6-4 7-6.

Boekarest. Mannen, 950.000 gulden. Eerste ronde: Pioline-Kuhnen 6-4 6-2. Tweede ronde: Nydahl-Muster 6-2 7-6, Gustafsson-Arrese 6-7 7-6 6-4, Tsjerkasov-Furlan 6-3 6-3, Perez Roldan-Novacek 4-6 6-4 6-2.

HOCKEY

Terrassa. WK junioren. Mannen. Groep A: Nederland-Maleisie 5-1, Duitsland-Engeland 1-1, Egypte-Cuba 2-2. Nederland en Duitsland geplaatst voor halve finales.

ZEILEN

Kiel. WK star, tweede race: 1. Londrigan/Trinter, 2. Grael/Eriksson, 3. Hoesch/Geysen. Stand: 1. Londrigan 8 punten, 2. Andersen 11,7, 3. Wallen 13,0, 9. Hoesch 29,7.

Mars* pak à 9 stuks Nù ~~5.95~~ 4.95

Duyvis dry roasted pinda's* zak 200 gram ~~2.29~~ 1.95

Kellogg's cornflakes doos 375 gram ~~3.99~~

Goldberg slagroom mandarijnenschnitte* diepvries, doos 400 gram ~~4.98~~ 2.98

Unox Frankfurters of Big Franks blik 300 gram ~~3.79~~ 3.19

Palmolive shampoo diverse soorten, duoverpakking 2x400 ml. ~~4.78~~ 3.99

Pizza Margherita* diepvries, nu 3e pizza gratis, pak à 3 x 300 gram ~~5.97~~ 3.98

Lustra ruitenreiniger flacon 1 liter ~~4.99~~ 3.99

Vorige week verlaagden we zo'n vijftig artikelen in prijs. Terwijl ze al heel voordelig waren. Van het resultaat profiteren u èn uw kinderen. Schuift u maar aan: appelmoes, frites en knakworstjes voor nog geen 65 cent per bordje.

Het is maar één voorbeeld van onze lage prijzen. Maar het laat duidelijk niets te wensen over. Lekker en toch voordelig leven is net zo makkelijk als even bij Edah langs gaan.



Friki kip cordon bleu per 100 gram ~~1.98~~

Licht gepaneerde schnitzel per 500 gram ~~9.45~~ 7.99 per kilo ~~17.90~~ 14

TV Slagersgehaktbal voorgebraden, verpakt, per 8 stuks Nù 4.

Magere speklapjes per 500 gram ~~5.45~~ 3.98 per kilo ~~9.90~~ 6

Stockmeyer Duitse knakwo vacuüm verpakt, per 5 stuks ~~2.39~~ 2

Stegeman schouderham zuurstofarm verpakt, per 100 gram ~~1.89~~ 1.69

Het gevolg van onze prijsverlagingen:
Edah's kindermenu 65 cent per persoon.

Abee ham-preisalade kuipje 200 gram ~~2.59~~ 2.

SwissAlp kaasfondue verpakt, per 400 gram ~~6.49~~ 5.

Mozzarella Italiaanse pasta kaas, verpakt, per 125 gram ~~2.89~~ 2.

Handappelen "Elstar" zak à 1,5 kilo 1.

Champignons bakje à 250 gram 1.

ONLANGS IN PRIJS VERLAAGD

Pain Minute stokbrood wit, pak à 2 stuks ~~2.09~~ 1.79

Canisius appelstroop beker 450 gram ~~1.35~~ 1.19

Beaujolais A.C. fles 750 ml. ~~6.49~~ 5.49

Jufri appelsap pak 1 liter ~~1.15~~ 99

Instant direktsoep diverse smaken, 2 zakjes ~~99~~ 79

Chin Chin cassave chips zak 75 gram ~~1.59~~ 1.49

Edah Krokante muesli naturel, pak 750 gram ~~5.09~~ 4.79

Kauwgomballen blister 28 stuks ~~1.09~~ 99

Timotei shampoo extra mild, flacon 200 ml. ~~3.49~~ 2.99

SKS Pence's pak 5 stuks ~~1.09~~ 99



VLAAI VAN DE WEEK: Gesorteerde fruitvlaai doorsnede 27 cm., verpakt, per stuk ~~7.25~~ 5.95

Twentse Wegge* verpakt à 7 plakken ~~3.50~~ 2.69

aardapp "Bi zak à 9

TV Lord patates frites of aardappelschijfjes vers, pak 1.

Honderdduizenden mensen hebben al ontdekt dat ons brood heel lekker is.

Brood verkopen voor slechts f 0.99. Hoe kan dat? Tja, dat kan natuurlijk alleen als je 't brood zelf bakt. En dat doen we dan ook. 's-Nachts om precies te zijn. En als onze bakkers klaar zijn, wordt het ovenverse brood in alle vroegte naar onze winkels door heel Nederland gereden. Honderdduizenden klanten hebben al ontdekt hoe lekker en smaakvol ons brood is. Bovendien is ons brood in consumentenonderzoeken heel goed naar voren gekomen. Ontdek het ook!

Wit-, bruin- of volkorenbrood, gesneden, verpakt, heel 99

PARTIJVOORDEEL

Toilettas eigentijdse, doorzichtige toilettas. Kompleet met borstel, kammen en stevige spiegel met standaard. Voor uit en thuis, per stuk ~~7.50~~ 5.00

Wissellijst fraaie kunststof wissellijst (40 x 50 cm.) Uitgevoerd in modern wit, zwart of messing. Probleemloos wisselen dankzij het handige kliksysteem. Keuze uit verschillende afbeeldingen, per stuk ~~17.50~~ 13.50

Huishoudman degelijk, uitgevoerd in diverse kleuren. Han in de keuken, of de kinderkamer, per stuk ~~1.50~~ 99

EDAH SERVICELIJN. Van maandag t/m vrijdag van 10 tot 12 en van 2 tot 4 uur kunt u gratis bellen met onze service-afdeling. Daar kunt u ook terecht voor het adres van de dichtstbijzijnde Edah bij u in de buurt.

Aanbiedingen zijn geldig t/m zaterdag 18 september 1993. Zet- en/of drukfouten en prijswijzigingen t.g.v. overheids- of fabrikantenmaatregelen voorbehouden. *Ondanks nauwkeurige planningsaktiviteiten kan het soms voorkomen dat dit artikel is uitverkocht. Hiervoor onze excuses. In de filialen in Helmond kunnen de prijzen afwijken.

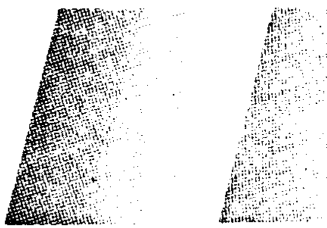
We hebben elk dubbeltje voor u omgedraaid. EDAH

Limburgs Dagblad piccolo's

Als u ons voor 12 uur 's ochtends belt, staat uw **PICCOLO** de volgende dag al in het Limburgs Dagblad.

Bel 045-719966

Limburgs Dagblad



Nieuwe vakantiegidsen van Nederlandse touroperators

Georganiseerd reizen bijna grenzeloos

DOOR ROB VAN DEN DOBBELSTEEN

Je kunt het zo gek niet bedenken, of iemand heeft er aan gedacht. Van platte strandvakanties tot skiën in Tirol tot – in het spoor van een kudde gnoes – een weekje wandelen door donker Afrika. Wie er behoefte toe voelt per autoband de Klonk Sok in Thailand af te drijven, kan eveneens bij de Nederlandse reisbranche terecht. Toch tekenen zich in de vakantiegidsen voor de komende winter een paar duidelijke tendenzen af: Amerika werpt zich op als nieuwe wintersportbestemming; de skimogelijkheden in Oost-Europa breiden zich steeds verder uit; en het vliegtuig wordt belangrijker als vervoermiddel naar de sneeuw.

Dat Amerika zou gaan proberen Nederlandse skiërs te bewegen naar de Rocky Mountains te komen, lag al sinds enige tijd in de lijn der verwachting. Maar weinigen zullen een 'overval' van dergelijke omvang hebben verwacht. Om en nabij de vijftien Nederlandse reisorganisaties hebben de Rocky's pardoes in hun winterprogramma opgenomen en sommigen lieten er zelfs een aparte gids voor drukken.

Verwacht wordt dat er straks per week meer dan honderd Nederlanders naar de Amerikaanse pistes zullen vliegen, niet in het minst omdat de prijzen relatief vrij laag zijn. Voor 1500 gulden is het mogelijk een week te skiën in de befaamde *champagne powder* en wie met een groep van zes personen gaat, kan hier en daar (Mobiplan) al terecht voor f 1080. Overigens moet wel worden bedacht, dat het hier gaat om offertes, waarin alleen wordt gezorgd voor vervoer en overnachtingen (jet and bed).

Fameus

De belangrijkste plaatsjes voor de Nederlandse markt zijn vooralsnog Breckenridge, Copper Mountain en Keystone. Zij komen het meest in de wintergidsen voor. De dorpjes (verenigd in het samenwerkingsverband Ski the Summit), liggen op circa twee uur rijden van Denver, de hoofdstad van Colorado, die vanaf 4 december door Martinair rechtstreeks vanuit Amsterdam wordt aangevlogen. Maar Winterpark (anderhalf uur) en de fameuze Amerikaanse wintersportoorden Vail/Beaver Creek (twee uur) en Aspen/Snowmass (vier uur) figureren eveneens veelvuldig in de nieuwe brochures.

Canada – en dan speciaal het tweelingdorp Whistler Mountain/Blackcomb – doet eveneens een poging in het gevlei te komen bij de Nederlandse wintersporters (De Jong Intra Vakanties), maar moet het in prijsstelling afleggen tegen de Amerikanen. Gemiddeld moet er voor een weekje vakantie in de meest westelijke staten British Columbia en/of Alberta zo'n drie- tot vierhonderd gulden meer worden betaald. Aardig is de mogelijkheid om te gaan skiën in Kanaskasis, het gebied waar in 1988 de Olympische winterspelen werden gehouden (eveneens De Jong Intra Vakanties)

Oost-Europa

Opvallend in de wintergidsen is tevens de versnelde opkomst van de Oosteuropese skigebieden. Tsjechië, Bulgarije, Polen en Roemenië staan in de gidsen van zo'n beetje alle grote reisorganisaties. Alleen Arke ontbreekt op het appel. Directeur Ferdinand Fransen vindt de gebieden kwaliteit onvoldoende. „Over Roemenië kregen we vorig seizoen te veel klachten, Polen heeft een slechte infrastructuur en Tsjechië loopt 20 jaar achter. Wij hoeven een niet."

De prijzen voor een wintersportvakantie in Oost-Europa zijn bepaald concurrerend. Er zijn al reizen voor minder dan 400 gulden per week (half pension) en voor de 'emolumenten' worden evenmin hoge prijzen berekend. In Roemenië kost skiles, huur van materiaal en een liftpas (in Nederland te bestellen bij onder meer Holland International) bij elkaar 235 gulden. Een bedrag waarvoor je in de Alpen nauwelijks een pas kunt kopen. Toch blijft dat gebied uiteraard de belangrijkste bestemming voor Nederlandse skiërs. Met Oostenrijk als koploper. Alleen al dat land staat met een recordaantal van 1633 accommodaties in de Nederlandse reisgidsen.

Haute Savoie

Frankrijk steekt daar met 372 schril tegen af. Niettemin wordt speciaal de Haute Savoie voor de Nederlandse skiër steeds belangrijker. Vooral Hotelplan en Vrij Uit hebben hun aanbod in daar sterk uitgebreid. Ook specialisten als Touralp, Frantour en Ski France Vacances pakten uit met bijna dubbeldikke gidsen. Ruim aandacht daarin voor 'nieuwe oorden' als La Rosière (op de grens met Italië) en Les Contamines (aan de voet van de Mont Blanc).

Na het echec met Air France (de Franse luchtvaartmaatschappij blies enige winters geleden een aangekondigde verbinding tussen Amsterdam en Lyon plotseling af) wordt het de komende winter toch weer mogelijk naar de Franse skigebieden te vliegen. Zo heeft Touralp fly-drive arrangementen via Genève (639 gulden) en Lyon (589 gulden). Het lijstje met skivliegvakanties naar Zwitserland (Swissair), Oostenrijk (Tyrolean) en Bulgarije/Roemenië (Transavia) is eveneens aanmerkelijk langer geworden.

Na de eigen auto blijft de bus het belangrijkste vervoermiddel voor de Nederlandse skiërs. NZH begint met toeringcarsneldiensten naar grote wintersportoorden als Saas Fee, Morzine, Sankt Anton en Sölden. Retourprijs vanaf 125 gulden. Hotelplan zet zogenaamde budgetbussen in: geen ontbijt, geen pantoffeltjes en weinig opstapplaatsen. Het prijsvoordeel kan oplopen tot 60 gulden per retour.

Trouwen

Op het gebied van de winterzon valt het offensief van de Canarische Eilanden op. De prijzen voor vakanties op de Spaanse eilandengroep daalden in sommige gevallen met tien procent. Desondanks verwacht de Nederlandse reisbranche dat de opmars van de 'Verre Vakantie' zich zal voortzetten. Vooral in Amerika (Florida) en het Caribische gebied is massaal ingekocht. Koudijs en Evenementsreizen (mooie gids) bieden zelfs de mogelijkheid in de Caribbean te trouwen. De toeslag op de normale reisprijs bedraagt plusminus 625 gulden, zijnde de kosten voor administratie, trouwvergunning, getuigen en ambtenaar van burgerlijke stand.

Opvallend is tot slot het verdwijnen van de luxueuze programma's van Holland International (Airtour) en Arke (Passepartout). Ze zijn voor een deel opgenomen in de andere gidsen van beide bedrijven. De interesse voor dure reizen is op het ogenblik zo gering, dat de uitgave van aparte, glossy brochures niet verantwoord wordt geacht.

Mini-skivakanties

De Jong Intra Tours gaat door met de mini-skivakanties. Ze duren van woensdag tot en met zaterdag en zijn er - als van de eigen auto gebruik wordt gemaakt - vanaf nog geen 300 gulden. Wie van de bus gebruik maakt, betaalt 100 gulden meer.

Fly drive naar Frankrijk

Touralp biedt fly-drive arrangementen aan naar de skigebieden van Frankrijk. Met de KLM wordt naar Lyon of Genève gevlogen alwaar een huurauto gereed staat. De wagen is standaard voorzien van winterbanden, de ski-imperial is gratis. De prijs voor Lyon is 589 gulden – prijs voor Genève 639 gulden. Er kan dan met worden gelogeerd in een bij Touralp geresverveerde accommodatie.

Bungalows in Tsjechië

Via Happy Home in Alkmaar (072-151125) is het mogelijk bungalows, chalets en landhuizen te huren in de skigebieden van Tsjechië. De prijzen zijn in veel gevallen all in. Met andere woorden: geen navordering voor verwarming, toeristenbelasting en schoonmaken. Ook Vrij Uit biedt voor het eerst villa's aan in Tsjechië.

Sneeuwverzekering

Hotelplan gaat onder de naam Sneeuwgarantie door met het aanbieden van sneeuwverzekeringen. Toeristen die zo'n verzekering afsluiten (in sommige gevallen is zij gratis), krijgen 75 gulden terug voor elke dag (met een maximum van 450 gulden totaal) waarop wegens sneeuwgebrek niet kon worden geskied. Vorig jaar heeft Hotelplan circa 100.000 gulden uitgekeerd. In veel gevallen betrof het toeristen die in januari het Oostenrijkse Brixental (Westendorf) als bestemming hadden gekozen.

Sneeuwreizen met skipas inbegrepen

Een aantal toeroperators (onder meer NBBS en OAD) biedt skipakketreizen aan naar Frankrijk waarbij de skipas is inbegrepen. Dat is in de meeste gevallen niet alleen goedkoper dan wanneer apart een pas wordt gekocht, maar het scheelt vaak ook een tijdje wachten bij het loket van de liftmaatschappij.

Bureau Toerisme gaat Tsjechische markt op

Het Nederlands Bureau voor Toerisme en een tiental Nederlandse toeristische bedrijven beginnen volgend jaar een vertegenwoordiging in Tsjechië. Dit heeft NBT-directeur Cornelissen donderdag bekendgemaakt op een bijeenkomst in Amsterdam. Volgens het NBT is voor Tsjechië gekozen omdat het één van de meest stabiele landen in het voormalige Oostblok is, zowel politiek als sociaal-economisch.

Er wordt geen kantoor geopend zoals het NBT in veel landen heeft, maar er wordt een vertegenwoordiger aangewezen. Deze zal vanuit Praag contacten onderhouden met de Tsjechische reisindustrie. De vertegenwoordiger wordt gefinancierd door het NBT en het bedrijfsleven. Deze zijn voor drie jaar een samenwerking aangegaan. De partners hopen met de vertegenwoordiging het toerisme vanuit Tsjechie naar Nederland te stimuleren. Dit jaar verwacht het NBT ongeveer 1.000 Tsjechische toeristen in ons land.

Het NBT kondigde donderdag verder aan dat er één miljoen gulden wordt uitgetrokken voor een groot najaars-en voorjaarsoffensief om meer buitenlandse toeristen naar Nederland te trekken. Er zal onder meer worden geadverteerd in een aantal landelijke buitenlandse dagbladen in Europa.

Onderzoek heeft uitgewezen dat afgelopen zomer de Europese toerist het heeft laten afweten in Nederland, met uitzondering van België en Duitsland.

Vakantie in kasteel



● *Een van de meer romantische paradores in Spanje: dat van Cardona.*

Paradores: Spaanser kan het bijna niet

DOOR RUUD DE WIT

Overnachten in een 15e-eeuws ziekenhuis, ontbijten in een kasteel, dat teruggaat naar de dertiende eeuw, of van een traditioneel diner genieten in een opvanghuis voor pelgrims uit de zestiende eeuw. Dat is allemaal mogelijk voor de ondernemende toerist, die in Spanje iets anders zoekt dan alleen strand, zon en zee. Want al vanaf 1926 bestaan er 'paradores', staatshotels, die zich onderscheiden van de talrijke moderne, maar vaak smakeloze drie-, vier- en vijfsterren hotels overal elders in het land.

Het woord 'parador' is een middeleeuws woord voor een herberg van het betere soort. De parador is dus iets anders dan de 'posada', waar reizigers met paard en al de nacht doorbrachten, zonder dat ze daar enige vorm van luxe bij konden verwachten.

In 1926 lanceerde de toenmalige directeur van de Koninklijke Toerisme Raad, markies De la Vega het idee om een aantal staatshotels op te zetten, met name op plaatsen, die wat minder toegankelijk waren voor de toen nog schaarse automobilisten. De ondernemende aristocraat maakte zich ook ernstig zorgen over de toestand, waarin veel historische gebouwen verkeerden en vond het een goede oplossing om ze voor het nageslacht te bewaren door er een een hotel van te maken.

Inmiddels zijn er 86 paradores over heel Spanje, waarvan ongeveer de helft in een historisch gebouw is ondergebracht. De overige paradores zijn van recentere datum, maar bevinden zich wel op plaatsen, die om historische redenen belangwekkend zijn of bekend staan om een bijzondere natuur.

Daarnaast vallen de paradores ook in een andere zin positief op. Hoewel de hotels deel uitmaken van één overheidsbedrijf, met een duidelijk herkenbare huisstijl, wordt er toch geprobeerd elke parador zoveel mogelijk een eigen identiteit te laten behouden. Dat is onder meer terug te vinden in de keuken. Want elke parador heeft zijn specifieke regionale culinaire specialiteiten op de menukaart staan.

De meest typische paradores zijn die van Alarcon (Cuenca), Bayona (Galicië), Benevente (Zamora), Caceres en Guadalupe (Extremadura), Carmona (Sevilla), Cardona (Catalonie), Chinchon (Madrid), Granada, Hondarribia (Baskenland), Oropesa (Toledo), Leon, Santiago de la Compostela, Siguenza, Tortosa en Zafra (Badajoz). Dat zijn allemaal hotels, gevestigd in kastelen, kloosters, middeleeuwse opvanghuizen, eeuwenoude villa's of paleizen.

Een paar paradores springen er uit, hoewel iedere kenner – en die zijn er steeds meer in binnen- en buitenland – een andere voorkeur zal hebben. Een van deze paradores is die van León, beter bekend als het hotel San Marcos, dat is ondergebracht in het voormalige moederhuis van de Orden van de Ridders van Santiago. Het gebouw stamt uit 1515 en diende als opvanghuis voor de pelgrims, die op weg waren naar Santiago de la Compostela.

Het gebouw werd in 1965 geheel gerestaureerd en heeft een prachtige gevel en een ontvangsthal, die de hotelgasten het gevoel kan geven zelf een kasteelheer of -vrouw te zijn, vooral als ze 's avonds onder de kroonluchter de brede trappen afdalen.

Een andere parador die de moeite waard is, is die van Santiago de la Compostela. Volgens velen is dat ook de mooiste van alle Spaanse staatshotels. De parador is genoemd naar de Reyes Catolicos en dateert uit 1499, het jaar waarin koningin Isabella en koning Fernando in Santiago op pelgrimage waren en er een koninklijk ziekenhuis in vestigden. De parador ligt aan het indrukwekkende Plaza del Obradoiro, links van de hoofdingang van de kathedraal, waar volgens de overlevering de stoffelijke resten van de apostel Jacobus de Meerdere worden bewaard. Het is het einddoel voor de duizenden pelgrims, die elk jaar naar Santiago komen, maar vooral dit jaar, 1993, het heilig jaar van Jacobus.

In deze parador wordt trouwens nog een traditie gehandhaafd, die teruggaat naar het pelgrimsverleden. Elke dag mogen tien pelgrims, die kunnen aantonen te voet de tocht van de Franse grens naar Santiago te hebben gemaakt, er in de keuken gratis van een simpele, maar copieuse maaltijd genieten.

De paradores zijn voor buitenlandse toeristen met name interessant buiten de traditionele vakantieperioden. Dat wil dus zeggen het hele jaar door, behalve in de zomermaanden juli en augustus, alsook rond Pasen en Kerstmis. Want dan zijn ze vaak ruim van tevoren volgeboekt.

Maar daarbuiten kan een toerist, die zich even een vorst, pelgrim, kloosterling of ridder wil voelen, zonder problemen terecht.

De prijzen variëren, afhankelijk van het aantal sterren, maar zijn, vergeleken met andere hotels in het land, alleszins redelijk. De duurste kamers bevinden zich in de paradores van León en Santiago, waar in het hoogseizoen een tweepersoons kamer ongeveer 140 gulden kost. In de goedkopere paradores, zoals die Mojacar, Villafranca del Bierzo en Cardona hoeft voor een tweepersoonskamer niet meer dan honderd gulden te worden betaald.

Raadzaam is van tevoren inlichtingen in te winnen bij het Spaanse Verkeersbureau in Den Haag. Vanuit Nederland kan worden geboekt bij K + P Worldwide Hotelreservations in Amsterdam of rechtstreeks bij de organisatie 'Red de Paradores', Velazquez 25, 28001 Madrid. Telefoon: 09-34.1.4359700. Fax: 09-34.1.4359944.

DONDERDAG 16 SEPTEMBER

JABEEK: Wijnfeest, tot en met zondag. Organisatie Koninklijke Fanfare St.-Caecilia.

VRIJDAG 17 SEPTEMBER

BERGEN: Hondententoonstelling, ook zaterdag en zondag.

ZATERDAG 18 SEPTEMBER

EUPEN: Trucker- en Countryfestival, ook zondag

GRONSVELD: Torenmolen in bedrijf, bij voldoende wind, 10 tot 16 uur.

HASSELT: Kermis, Kolonel Dusartplein, Guffenslaan, vuurwerk Kanaalkom 21 uur.

MILSBEEK: Pottenbakkersmarkt 'Keramisto 93', ook zondag

VOERENDAAL: Muziekfestival en straatmarkt in Weustenrade, ook zondag.

VAALS: Floralia Bloemenshow in Restaurant Suisse, ook zondag, Maastrichterlaan 63, 16 tot 22 uur

VALKENBURG: Dagen van de Natuur, ook zondag, Kasteel Sjaloen, landgoed Genhoes, Oud-Valkenburg; poppenkast, heemtuin, kluizenaarswoning; 10 tot 17 uur.

ZONDAG 19 SEPTEMBER

ARCEN: Nederlandse kampioenschappen Klassementsrijden en Ringsteken; expositie antieke rijtuigen, Kasteeltuinen Arcen, 10 tot 16 uur

BERG EN TERBLIJT: Vlooienmarkt op Kermisplein en zaal het Voske, 10 tot 18 uur

EUPEN: Lambertusmarkt

GELEEN: Poppenexpositie, Trefcentrum De Linde, Hyancinthenlaan 33, Lindenheuvel, 10.30 tot 18 uur.

GULPEN: Rondleiding Neubourger-watermolen, 11 uur.

Wij raden onze lezers aan er rekening mee te houden dat de in deze rubriek opgenomen evenementen buiten ons medeweten afgelast, verplaatst dan wel uitgesteld kunnen worden.

Reisgarantiefonds dekt risico van vliegtickets

De Stichting Garantiefonds Reisgelden (SGR) gaat mensen die een vliegreis boeken, beschermen tegen een eventueel faillissement van de luchtvaartmaatschappij. De nieuwe regeling gaat in op 1 april 1994.

De reiziger die een ticket koopt via een bij de SGR aangesloten reisbureau, krijgt de vooruitbetaalde prijs terug als de maatschappij niet aan haar vervoersplicht kan voldoen. Voor die garantie vraagt de SGR een bijdrage van twee gulden per ticket.

Tot nu toe gaf de SGR alleen een financiële garantie af voor vakantiereizen die waren geboekt bij een ter ziele gegane touroperator. Vakantiegangers betaalden daarvoor een bijdrage van tien gulden. Die opslag wordt, deze winter verhoogd tot vijftien gulden.

De SGR acht de circa 50 miljoen gulden die nu in de kas zit te weinig.

Directeur Peter Silbermann heeft berekend dat er tenminste 100 miljoen nodig is om aan ernstige calamiteiten het hoofd te kunnen bieden.

TOTALE LEEGVERKOOP

ALLE SIERADEN

BRILJANT ZILVER GOUD

50% KORTING

VROEMEN-THISSEN

Hoek Dautzenbergstraat/Saroleastraat, Heerlen

HORLOGE

De gehele kollektie klokken en pleet-artikelen wordt opgeruimd! ENORME KORTINGEN!

Blonde Natasja
Broek uit en bukken....!
06-320.324.11 (75 cpm)

Maak je broek los en doe je ogen dicht, Lisa doet de rest...
Lisa
06-320.331.02 ƒ 1,- p.m.

heerlijk vrouwtje
geeft haar tel.nr. - 100 cpm.
06-96.80

Perverse sex met jonge vrouwen
06-340.340.90
ƒ 1,- p.m.

Voor plezier komt u hier
**** Riversideclub ****
Kusjes van onze meisjes Gerda, Manuela, Saskia, Sanne en Petra. Dijk 2, Ohé en Laak. Plm. 200 mtr. van camping de Maasterp. Open van ma. t/m vrijd. van 14.00-02.00 uur. Telefoon 04755-1854.

!! Attentie Heren !!
In verband met de wegomlegging is onze club iets moeilijker te bereiken. Ter compensatie voor dit ongemak gaan we de komende 2 maanden onze OUDE PRIJZEN handhaven, d.w.z. ƒ 100,- half uur, ƒ 125,- heel uur.
Rijksweg nrd. 22, Geleen. ☎ 046-742315.
Club 2000 Geleen.

Zoekt u LYDIA?
Bel effe: 046-749662. Groenstraat 64, Geleen.
Weg. de bouwprobl. ƒ 125,- p.u.
10 fijne meisjes verwachten u.

Erotisch Paradijs nodigt alle mannen uit om met ons te komen genieten. De voormalige PLAYBOYCLUB is nu
SEX-O-THEEK LIBERTA
Intern. meisjes ontv. U in een ongedwongen sfeer. Aan onze riante bar is vrijen, knuffelen en naakt dansen toegestaan. Zin in ruilsex of meerdere meisjes? Voor ons geen taboe. Nieuwsgierig? Probeer maar!! Op onze bovenste verdieping mooie grote romant. kamers met [illegible], bubbelbad etc. voor langdurig sexgenot. Aanw. 6 blondines, 2 temperamentv. brunettes, Thaise en Indische Schone en lange sexy zwarte parel. Spec. moeder en dochter!! en lesbisch trio. Paar uur vrij? Geniet met ons mee op ma., di. en do. 12.00 tot 02.00u. Wo. en vr. tot 18.00u. Voor een all-in prijs. Maaseikerwg. 24, Susteren 04499-4346. 300 m. va. A2 richting Susteren. Euro en Visa welkom. Privé Parking.

Porky's Pretpark;
VAKMANSCHAP IS MEESTERSCHAP. MET DE VAKVROUWEN; Corina (EROTISCHE MASSAGE), Claudia, Carmen, Barbara, Suzanne, Monique, Yvonne, Patricia, Daniëlla, Ilona (2X) en Sonja
Tel. 045-228481, zat. v. 12.00-19.00 uur.

Slank met super CC-borsten vanaf 10-09-'93 ben ik Melissa bedrijfsleidster van
Nudistische club Sweet Twenty
waar jonge hete meisjes naakt rondlopen. Meisjes die dol zijn op sex en zelfs onbeperkt van het hoogtepunt willen genieten. Hete meisjes ruilsex tijdens de orgies door, waar u mag voelen en meedoen. a/d bar is onze kennismaking innig, met elkaar tongzoenen en zelfs een opwindende Franse massage, naaktdansen op zwoele erotische muziek. Een exotische show is ook nog een kennismakingsattractie of liefst een Love-Show (trio-show'. Boven op de 1e verdieping zijn de ietsje verlegen types, totaal geen ervaring, blond 18, brunette 21, bruin 18, Indisch 20 jr. 2naakt, 2 sjarretels te zien. Eerst mee vrijen, kijken of het klikt, om daarna 1½ uur privé tongzoenen, vrije houding, 69, puur natuur, Grieks, Frans. Massage tot het lekkere einde en een paar maal intiem van het hoogtepunt genieten, borstmassage en tongstreel je hele lichaam. Oranjestraat 30 te Hoensbroek-Limburg. station Hoensbroek, 3e parallel zijstraat naar benenden. Ma. t/m zond. 10.00-02.00 uur. Bij ons is de klant koning. In de S.M.-kamer is er iets unieks te beleven met wat we daar bieden mogen we jammergenoeg niet mee adverteren. Alleen toegang voor kenners.

He & She
Escort Limburg
Stripteasedienst m/v
Telef. 043-25.21.31.

Leuke jonge meisjes geven
ontsp. massage
045-353499

De dienaar lijdt, de meesteres geniet. Ga op je knieën. S&M 75 cpm.
06-320.332.32.

Sandra privé
Telefoon 045-416344.

Escort All-in
045-326191
14.00t/m 04.00 uur 's nachts
06-340.320.20

Peggy privé
Escort ma.-vr. 11-22 uur wo. tot 19u. 046-374393. Nieuw Vanessa D cup. Tevens meisje gevraagd.

De vriendinnen van
Angelique
doen de massage en privé och zo uniek. V. 100% disc. 045-311135. Tevens meisje gevraagd.

ƒ 50,- all-in
Géén handmass. Frans zonder. Film & drankje gratis! Ook weekend. 045-423608.

Nieuwe leiding, nieuwe meisjes
Club Paris
☎ 04492-1873

Diana Escort
045-320323, meisje welkom.

Buro Mieke
Discr. bem. 046-748768.

Buro Sittard
Met 50 betrouwbare adressen. Ook nieuwe inschrijvingen. 046-523203

Lady "S"
De meesteres voor SM en Isabelle (18 jaar). Telefoon 043-638365. Heerdergroenweg 9, Maastricht

La Comparsa Bar Vaesrade
geopend van: maandag t/m vrijdag van 14.00 tot 0.200 uur. Gezellig. Telef. 045-241592/244240.

Lady Escort
Charmant en discreet
Telefoon 045-275262.

Ramona
[illegible]
045-721759, meisje gevr.

Escortservice
Voor boys en girls.
Na 18 uur: ☎ 09-32.89567652

Lief en Lekker
en altijd vijf stukken aanwezig bij MAASTRICHT PRIVÉ in de Jodenstr. 2, 043-254183. Ook weekends geopend v.a. 13.00 uur. Kusjes en tot snel!

(Delight) Escort
Tel. 045-22 91 56

Wild Boys
Escort. Tel. 045-229156

EZN (sm) escort
☎ 045-229156.

Escort Manuela
Tel. 045-418886.

He & She
Escort Limburg
Stripteasedienst m/v
Telef. 043-25.21.31.

Candy Privé
intieme sfeer, charm. meisjes. ☎ 045-212616 / 211391.

Club Denise
met nwe. meisjes, 12.00-03.00 uur, tevens escort. all-in service, discreet, snel.
☎ 045-413887

Escort Service
discreet en snel, voor een leuk meisje bij u thuis of hotel, v.a. 12.00 t/m 02.00 uur. Tel. 045-422685.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

SCHOON WATER BROODNODIG

Steun ons werk, vraag de informatie.

Stuur mij de info en het Wereld Water-boekje.

Naam: ________ m/v
Adres: ________
Postcode: ________
Plaats: ________

'IEDEREEN HEEFT RECHT OP SCHOON WATER'

SIMAVI

VOOR MEDISCHE HULP IN ONTWIKKELINGSLANDEN

giro 300100

PHILIPS • SONY • MIELE • WHIRLPOOL • AEG

Het voordeel knalt de winkel uit bij Dom van den Bergh

grote inruilkortingen en premies

Pak uw oude cassettespeler (spelend of niet spelend) onder de arm en kom naar Dom van den Bergh. Tijdelijk krijgt u er f 400,- voor als u een van deze Philips DCC apparaten koopt. De nieuwste digitale cassettespelers met CD-kwaliteit. Kom nu en profiteer!

Pluspunten van DCC
- DCC is de nieuwe audiodrager van het digitale tijdperk
- DCC is CD kwaliteit
- DCC is uitwisselbaar met de vertrouwde compact cassette
- DCC is gemak: snelzoeken, directe titelkeuze, autoreverse en eenvoudig opnemen

PHILIPS

[illegible] kleurentelevisie 28 ST 2781
70 cm Blackline super 'FSQ' beeldbuis. On screen display en teletekst. Omschakelbaar naar 16:9 beeldformaat. 2 x 20 W muziekvermogen. Easy logic afstandsbediening.
1999,-

***Mee-pakker**
Bij deze KTV en andere Philips grootbeeld stereo kleurentelevisies vanaf 63 cm met teletekst 'n Philips portable kleurentelevisie 14 GR 1227 van 499,- voor **299,-**
* Geldig tot 31 oktober 1993

Philips topklasse digitaal cassettedeck DCC 300
Opnemen en weergaven met CD kwaliteit. Ook bestaande cassettes zijn weer te geven. Uitgebreide tekstinformatie in display. Afstandsbediening.
1299,-
400,-
899,-

Philips topklasse digitaal cassettedeck DCC 600
Opnemen en weergaven met CD kwaliteit. Ook bestaande cassettes zijn weer te geven. Uitgebreide tekstinformatie in display. Afstandsbediening.
1399,-
400,-
999,-

Philips easy logic midi HiFi-kombinatie met Digitale Compact Cassette F 370 DCC
Tuner/timer, versterker 2 x 75 W, DCC-deck, bitstream CD-speler, 3-weg luidsprekerboxen en afstandsbediening.
2599,-
400,-
2199,-

DIGITAL dcc COMPACT CASSETTE

Philips CD-interactief CD-i nu spektakulair in prijs verlaagd CD-i 210 en CD-i 220

Philips compact disc interactief-speler CD-i 210
Geschikt voor CD-i, audio-CD's en foto-CD's. Eenvoudig op de TV en audio-installatie aan te sluiten. Uitstekende beeldkwaliteit door digitaal video- en audiosignaal. Haarscherpe weergave foto-CD's. HiFi-weergave van audio-CD's. Met afstandsbediening.
1199,-
200,-
999,-

Philips compact disc interactief-speler CD-i 220
Geschikt voor alle CD-i titels, audio-CD's en foto-CD's. Gemakkelijk te bedienen via menukeuze op het beeldscherm. Aan te sluiten op elke kleurentelevisie en audio-installatie. Inklusief afstandsbediening.
1699,-
400,-
1299,-

SONY

Sony HiFi-stereo kleurentelevisie KV-A2921
Acoustic Design voor zuiver natuurgetrouwe weergave. 72 cm Hi-Black Trinitron Plus beeldbuis. 2-Weg luidsprekers met Spectrum Sound. On screen display, teletekst en Double Duty afstandsbediening.
2699,-
premie 500,-
2199,-

Sony draagbare-kleurentelevisie KV-M2101
55 cm Hi-Black Trinitron beeldbuis. On screen display, sleeptimer, teletekst en afstandsbediening.
1099,-
premie 100,-
999,-

Sony VHS-videorecorder SLV-335
3 PRO videokoppen, afstandsbediening met LCD-display en Dual Mode Shuttle, perfekt stilstaand beeld en auto replay.
999,-
100,-
899,-

Sony mini HiFi-systeem MHC-2750 SS
Tuner met timer, uitgebreide versterker 2 x 35 W met equalizer-mogelijkheden, dubbel autoreverse cassettedeck, CD-wisselaar en 3-weg luidsprekers. Afstandsbediening.
1999,-
premie 200,-
1799,-

Sony VHS-videorecorder SLV-825
4 Videokoppen. Roterende wiskop. Monteren met uw videocamera wordt kinderspel met Edit Monitor. Andere beelden bij het geluid zetten of andersom? Alles is mogelijk. Digitaal beel-in-beeld. Afstandsbediening.
2399,-
400,-
1999,-

Sony midi HiFi-systeem News D-159 SS
Versterker 2 x 40 W muziekvermogen, tuner FM/AM, LG, CD-wisselaar voor 5 CD's, 2-weg systeem boxen en afstandsbediening.
1199,-
premie 200,-
999,-

Sony HiFi-stereo camcorder CCD-FX500
Video 8 systeem. Superimpose met Scroll-funktie, waarmee u teksten en tekeningen aan het beeld kunt toevoegen in 8 kleuren. Auto Focus, 10x zoom en elektronische sportsviewfinder.
2399,-
400,-
1999,-

eerste keus, goed gekozen

DOM VAN DEN BERGH

•Sittard, Voorstad 25, telefoon 046 - 51 31 45 •Heerlen, Dautzenbergstraat 48, telefoon 045 - 71 36 08
•Venlo, Vleesstraat 43, telefoon 077 - 51 48 18 •Maastricht, Nieuwstraat 11, telefoon 043 - 21 27 74.

'Bespelers' Nederland 1 dik tevreden over vorig seizoen

AKN-omroepen deze winter met veel oude programma's

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – Avro, KRO en NCRV, die als AKN op Nederland 1 opereren, hebben in het winterseizoen dat in oktober van start gaat, voor een tamelijk onopvallende programmering gekozen. Veel bekende en goedbekeken programma's keren terug. Bladeren door het spoorboekje van het vierde kwartaal levert geen verrassingen op. En geen grote 'sterren' à la Mies Bouwman of Gert-Jan Dröge. De omroepen storten zich overigens in het nieuwe seizoen voornamelijk op de zondag, maandag en dinsdag. Gisteren maakten de AKN-omroepen hun winterschema bekend.

De AKN-omroepen tonen zich tevreden over de programmering van het vorige seizoen en de samenwerking op Nederland 1. Volgens een gezamenlijke verklaring heeft die samenwerking 'structurele vormen' gekregen. Genoemd worden de huisstijl en de – wat al enige tijd in de praktijk wordt gebracht – genreprogrammering. Enige blijdschap tonen de AKN-omroepen over de constante belangstelling voor de zender, 'zonder uitschieters naar boven of beneden'. „De zender wist het afgelopen seizoen de vastgestelde doelstelling, het behalen van eenderde van de totale markt, te halen."

Opvallend is dat de AKN geen antwoord heeft kunnen vinden op het vertrek van publiekstrekkers als Mies Bouwman (Avro, In de hoofdrol) en Gert-Jan Dröge (Glamourland, eveneens Avro).

Karel

De zaterdagavond op Nederland 1 vanaf half negen tot na middernacht toont een terugkerend beeld: lange films, gevolgd door Karel (afgewisseld door eenmalige programma's Purpergala, Skymasters Trophy '93) en opnieuw een lange speelfilm.

Op de zondagavonden komt Ook dat nog (KRO) terug en voor In de hoofdrol komt – vanaf december – het programma Revanche (Avro). De Avro verwacht veel van dit nieuwe amusementsprogramma, waarin mensen ten opzichte van zichzelf, ten opzichte van anderen en ten opzichte van gemiste kansen revanche kunnen nemen. Het merendeel van de revanches zal in de persoonlijke sfeer vallen en dat zal veel kijkers aanspreken'. Om te beoordelen of een revanche geslaagd is, zal een jury zich uitspreken.

In de categorie publiekstrekkers valt (waarschijnlijk) ook Sex met Angela (Avro), waarin Angela Groothuizen met kinderen van 13 tot 19 jaar over sex in de ruimste zin van het woord praat. Het achtdelige programma duurt steeds een uur en wordt op de (vroege) dinsdagavond uitgezonden. Nieuw is ook het filmprogramma TV film (Avro), gepresenteerd Jessica Broekhuis. In de categorie Informatie komen we verder nieuwe (Avro-)programma's tegen als Via Ria met Ria Bremer, Kookgek (met meesterkok Joop Braakhekke) en het financiële magazine Een kwestie van geld.

Nieuw is ook het vrijdagse programma Back Stage (KRO), dat de wereld laat zien van mensen die in de schijnwerpers staan. Op vrijdag komt de KRO ook met het jeugdprogramma Lieverdjes. Voor en over opgroeiende jongeren. En schaker Hans Böhm gaat een programma presenteren over 'juryrechtspraak': Meeste stemmen gelden. Het opvallende is dat de jury tijdens de uitzending een uitspraak doet, die voor alle partijen bindend is. Na de jaarwisseling komt Nederland 1 met een nieuwe Nederlandse soap: Alle kinderen de deur uit (KRO), geschreven door Eli Asser.

Behoudend

Ook de NCRV heeft tamelijk behoudend geprogrammeerd. Vele bestaande programma's staan opnieuw op de menukaart. Nieuw is Orde en gezag (vanaf januari). Daarin staat het leven en werken van politiemensen op een Rotterdams bureau centraal. De NCRV brengt de dertiendelige dramaserie Coverstory. De serie speelt zich af 'daar waar het nieuws wordt geboren, gemaakt, gemanipuleerd, verzwegen en ontrafeld'. Een van de hoofdrollen wordt vervuld door Marc Klein Essink.

Aangekocht is de politieserie NYPD Blue van Steven Bochco, de man achter onder andere Hill Street Blues. En afgezien van Cum Laude presenteert Jos Brink Langs Heilige Huisjes. Voor dat programma bezoekt Brink plaatsen in Europa, waar zich ooit in de geschiedenis een bijzonder verhaal heeft afgespeeld.

Tenslotte een korte opsomming van de programma's die op Nederland 1 zijn geprolongeerd: Waku Waku, Spoorloos (met presentatrice Debby Petter), Hints, Inspector Morse en Ambulance. Allen van 'de KRO. De lijst van terugkerende Avro-programma's: Opsporing verzocht, Vinger aan de pols, Karel, Pleidooi, Jonge mensen... en Tussen kunst en kitsch. De NCRV stelt zich eveneens niet bescheiden op: Cum laude, Dinges, De stoel, Rondom Tien, De tijd staat even stil en De zomer van '45.



● *In de nieuwe dertiendelige NCRV-serie Coverstory spelen Nelleke Zitman, Marc Klein Essink & Han Oldigs de hoofdrollen.* Foto: LEENDERT JANSEN



● *Debbie Petter presenteert het KRO-programma Spoorloos.* Foto: KRO



● *Over actuele onderwerpen praat Ria Bremer driemaal in de week in 'Via Ria'.* Foto: AVRO



● *Herman Brood (links) en Barry Hay presenteren de Songtekstwedstrijd.* Foto: KIPPA

Songtekstwedstrijd uitgebreid op tv

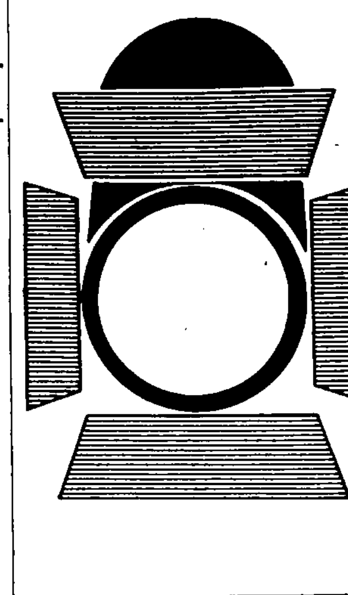
Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – De NCRV zendt vanavond tussen 19.00 en 20.00 uur via Nederland 1 het programma Songtekst uit. Hierin brengen een groot aantal Nederlandse artiesten teksten ten gehore van de winnende deelnemers aan de wedstrijd 'Jouw songtekst op cd 1993'. De wedstrijd, georganiseerd door Conamus, Bulk-Boek en het NCRV-programma Paperclip, had als doel jongeren te stimuleren in het schrijven van Nederlandstalige teksten.

Honderden jongeren stuurden teksten in, die werden beoordeeld door Jan Douwe Kroeske, Jan Rot, Mathilde Santing en Bas Westerweel. De teksten van de tien beste schrijvers werden door Nederlandse artiesten van muziek voorzien en uitgevoerd op de cd Bulksongbook 3.

In het tv-programma zullen de uitvoerende artiesten hun versie ten gehore brengen. Zo zien we Jazzpolitie, Henk Westbroek, VOF de Kunst, Gé Reinders, Jan-Paul van der Mey, Ernst Janz, Nadieh en Herman Brood.

Tijdens de uitzending zal de Bulkboektrofee 1993 aan de schrijver van de songtekst 'met de meest literaire kwaliteit' worden uitgereikt. Het programma wordt gepresenteerd door Barry Hay en Sjors Frölich.



Ambitieuze Rik Rensen wil journalistiek hoogstaande dingen doen

RTL5 Extra bindt strijd aan met het NOS Journaal

DOOR JAN VAN STIPRIAAN

HILVERSUM – Over RTL5 gingen aanvankelijk de raarste verhalen de ronde. Het nieuwe commerciële station zou – zo klonken althans de eerste geluiden – mogelijk te vergelijken zijn met de VPRO. Intussen weten we wel beter: niks VPRO. RTL5 gaat geen vernieuwende series brengen, maar wel 'verrassende, informatie, infotainment, sport, actiefilms en shows. RTL5 zou te vergelijken zijn met Nieuwe Revu, Cosmopolitan, Marie Claire en HP/De Tijd', aldus liet de commercieel directeur van de RTL4-groep zich onlangs ontvallen. Bestemd voor jongeren en hoger opgeleide mannen én vrouwen.

Veel woorden, weinig duidelijkheid. En RTL4-programmadirecteur Bert van der Veer doet daar nog een schepje bovenop door te verklaren 'dat RTL5 zich zal onderscheiden van grote zus RTL4, ook al is een aantal bekende 'Vier'-programma's, zoals Beverly Hills 90210, Sisters en Barend en Van Dorp vanaf 2 oktober bij RTL5 te zien'. Er moge dan een waas van geheimzinnigheid over de nieuwe Luxemburgse loot hangen, vast staat dat RTL5 dagelijks, als één van de pijlers van de avond, een soort actualiteitenrubriek zal brengen, waar de hoofdredacteur van het RTL4 Nieuws, Rik Rensen, voor verantwoordelijk is.

Het programma, dat door tijdgebrek pas één maand na de start van RTL5 de lucht in gaat, heeft de titel RTL5 Extra gekregen. Vijf dagen per week wordt Extra uitgezonden. Steeds een half uur nadat Nova is gestopt, om 23.30 uur.

Je kunt je afvragen of er wel een markt bestaat voor late nieuwsrubrieken. Rensen is overtuigd van wel. Temeer omdat de ex-NRC-journalist niet van plan is om er een soort Nova van te maken. „Het wordt veel meer 'newsy' rubriek." Extra wordt niet volgens een strak stramien geprogrammeerd, zoals bij Nova. Er komen wel vaste onderdelen zoals de headlines van het nieuws, het nieuwsoverzicht van de dag ('veel mensen hebben de hele dag nog geen nieuws gehoord'), uitgebreid economisch nieuws ('niet meer de gemiddelde koersindex, maar we lichten er bijvoorbeeld een opvallend fonds uit') en een overzicht van de Nederlandse ochtendbladen. Rensen probeert daarnaast ook elke dag de inhoud van The International Herald Tribune in het ochtendbladenoverzicht te verwerken.

Afgezien van deze betrekkelijk korte items houdt Rensen dagelijks nog voldoende tijd over om te 'improviseren'. Om, bijvoorbeeld – en dat is zijn grote wens – politici en andere beleidsmakers via live-verbindingen aan de tand te voelen. Rensen wil een beetje af van de gesprekken tussen Hilversum en een correspondent in Verweggistan. „We hebben inderdaad het nadeel dat we een klein land zijn, maar Extra is wel in heel Europa te ontvangen."

Herkenbaar

Extra, de nieuwsrubriek voor een min of meer selectief publiek, krijgt een eigen herkenbaar decor met een vaste presentator: Michiel Bicker Caarten. Ton Elias is als korzelige interviewer aangetrokken om zich met parlementaire zaken bezig te houden en Jur Raatjes wordt de man van de sport. De Nieuwsredactie is met acht man uitgebreid. En Rensen wil zo min mogelijk wisseldiensten voor de presentator. „Zodat er een verbond ontstaat tussen de kijker en de presentator."

Volgens Rensen is het bij 'amusementsfabriek' RTL niet moeilijker dan elders om een goed nieuwsmagazine van de grond te krijgen. „Als je je bewijst, dan is hier veel mogelijk."

Kan Rensen bij een commerciële omroep als journalist ook zijn ei kwijt?

Hij geeft onmiddellijk college over 'het nieuws' als journalistiek produkt en het volgens hem 'belachelijke' systeem van kijkgelden. Rensen zou wel een proefproces willen starten om het kijkgeld af te schaffen. Vervolgt daarna zijn tirade over de Haagse- en STER-gelden voor de publieke omroepen. Moreel onaanvaardbaar, vindt hij persoonlijk. Daarna, in iets rustiger bewoordingen: „Ik word hier in staat gesteld om behoorlijk te informeren. Het is mij nog nooit overkomen dat er van hogerhand is ingegrepen. En dat zal ook nooit gebeuren, zolang ik hier zit."

Niveau

Rik Rensen wordt geacht nieuwsuitzendingen te maken, die minstens het niveau van het NOS Journaal halen. Met een redactie die half zo groot is. „Wij zijn opgevoed met de stelregel efficient werken. Dus niet onmiddellijk een lijnverbinding aanleggen als het niet strikt noodzakelijk is. Wij kiezen voor een koerier of vliegtuigje. Bij het NOS Journaal houden sommige redacteuren zich met één item per dag bezig. Bij ons dus niet. Onze arbeidsproduktiviteit ligt hoger. Je moet niet lullen, maar werken."

Extra krijgt (netto) 22 minuten zendtijd, maar als de ambitieuze plannen van Rensen uitkomen, wordt het één uur RTL5 Extra.

„Met journalisten als Jaap van Meekren. Mensen die weten waar ze over praten. Die goede confronterende interviews kunnen afnemen. Ik heb misschien wel erg veel pretenties. Geef ons meer tijd en het zal lukken. Dan voegen wij iets toe aan de televisie in Nederland. In de winter én zomer. Want Extra gaat continue door."



● *Rik Rensen wordt geacht nieuwsuitzendingen te maken, die minstens het niveau van het NOS Journaal bereiken.* Foto: GPD

RTL4 koopt detectiveserie van VTM

HEERLEN – RTL4 heeft bij de Vlaamse commerciële zender VTM de nieuwe detectiveserie 'Bex en Blanche' gekocht. Het is nog niet bekend wanneer deze nieuwe serie door RTL4 op het scherm wordt gebracht. Bex en Blanche is vanaf november bij VTM te zien.

Het is een prestigieuze Vlaamse produktie rond de onhandige speurder Bex, een soort jonge Columbo. De episodes staan op zichzelf en de belangrijkste rollen worden vertolkt door Jacob Beks en Dora van der Groen. Gastrollen worden gespeeld door zangeres Viktor Lazlo en Sylvia Kristel.

VTM bestelde bij RTL4 260 afleveringen van 'Goede Tijden, Slechte Tijden' en de formule van het showbizz-programma 'Showtime'.

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 9 september 1993 is onder curatele gesteld Franciscus Christiaan Tackenberg, geboren te Kerkrade op 14 juni 1966, wonende te Kerkrade aan de Piusstraat 3, met benoeming tot curator van Karl Philip Maria Tackenberg en tot toeziend curatrice van Maria Paulina Hubertina Austen, beiden wonende te Kerkrade aan de Piusstraat 3.

Advocatenkantoor Amstenraderweg, mr. J.P.E. Kirken, postbus 15, 6430 AA Hoensbroek-Heerlen

Nederland 1

NCRV/IKON
7.00 Journaal.
7.07 Alles kits. Gev. kinderprogram.
8.45 Breakfast club.
9.00 Journaal.
9.05 Boggle. (herh.).
9.32 I love Lucy. Comedyserie.
10.00 Journaal.
10.07 Wijnwereld - onbekend Spanje. Afl.3 : Langs de Costa Brava.
10.32 Kwispelen. Hondenmagazine.
10.57 Uitz. politieke partijen: PvdA.
11.00 Work out. Lichaamstraining.
11.15 Het ziekenhuis. Serie over 4 verschillende gespecialiseerde ziekenhuizen in Nederland. (herh.).
11.44 Regenwouden in India. Natuurfilm over het Silent Valley National Park in India. (herh.).
12.34 Overal en nergens: Moordaanslag Washington. Documentaire over de strijd tegen het vuurwapenbezit in Washington. (herh.).
13.03 Lichtsporen. Serie.
13.33 Het geheim achter Songs of Praise. Reportage. (herh.).
14.00 (TT) Journaal.
14.07 Studio sport.
15.39 Van gewest tot gewest.herh.
15.59 Pinkpop backstage. Vandaag Betty Serveert. (herh.).
16.31 Een heldere kijk op water.
17.00 (TT) Journaal.
17.09 (TT) Ja, natuurlijk. Natuurfilm.
17.32 Parker Lewis. Jeugdserie.
17.58 Op leven en dood. Discussieprogramma over gevolgen van financiële nood in gezondheidszorg.
18.45 Boggle. Spelprogramma.
19.15 Sesamstraat. Afl.: Tijd.
19.30 (TT) Jeugdjournaal.
19.40 (TT) Klokhuis. Magazine.
20.00 Songtekst. Reportage.
20.00 (TT) Journaal.
20.25 Kenmerk. Actualiteiten.
21.00 Ju Dou. Chinese speelfilm uit 1990 van Zhang Yimou.
22.31 Wilde ganzen.
22.39 Prinsengrachtconcert 1993. Reportage van dit jaarlijkse concert met het Groot Omroep Koor.
23.38 Jessica Fletcher. Amerikaanse detectiveserie.
00.22-00.27 Journaal.

Nederland 2

Veronica
13.00-13.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
15.53 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.00 (TT) Journaal.
16.10 Muziekdag. Live muziekspektakel vanuit Studio Concordia in Bussum. Met onder andere BZN, Sub Sub Feat, Melanie Williams en Kim Wilde. Presentatie: Jeroen van Inkel, Simone Angel en Gijs Staverman.
18.00 Journaal.
18.20 (TT) Reis om de wereld. 5-delige serie waarin telkens een team met een eigen reisplan voor een wereldreis wordt gevolgd. Afl.3.
18.50 (TT) Masters of beauty. 6-delige documentaireserie over de wereld van de schoonheid. Afl.4 : Ungaro. Ungaro is zeker niet het meest bekende of best verkochte kledingmerk ter wereld maar wel het meest ongewone. Alles wat hij zegt of doet, onderscheidt hem van de rest van het modemilieu. Zijn kleding weerspiegelt zijn voorliefde voor Italiaanse barok en Franse chique.
19.20 (TT) Veronica goes Asia. Serie reisverslagen uit Azië. Vandaag: Zuid Korea. Presentatrice Anita Witzier gaat daar naar de Expo 1993, waar ze al gauw tot de conclusie komt dat dit land zich behoorlijk op de toekomst richt. Ze waant zich dan ook in een science fiction-film. Verder in deze uitzending aandacht voor de grootste fabrieken van Azië. Anita neemt een kijkje bij het wereldbedrijf Samsung.
19.50 Muziekdag. Vervolg.
20.45 (TT) Muziekveiling. Veiling van eigendommen van wereldsterren t.b.v. Artsen zonder Grenzen. Presentatie: Adam Curry.
21.35 U2: Rattle and Hum. Muziekdocumentaire met opnames van de Joshua Tree tour van de Ierse popgroep U2. Het materiaal is opgenomen tijdens de VS-tour in 1987.
23.20 Kwaliteitsmanagement. Voorlichtingsprogramma.
23.25-23.30 Journaal.

Nederland 3

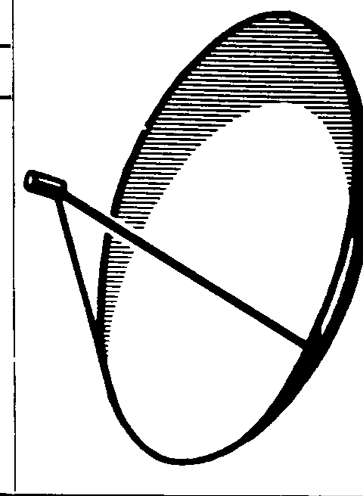
VARA
08.53 Nieuws voor doven.
09.00-09.47 (TT) Christoffel Columbus. Afl.1 en 2.
10.00-11.36 Turkije. Afl.1 t/m 4.
18.00 Journaal.
18.19 The Ed Sullivan Show. Vanavond met o.a. Ella Fitzgerald (Can't buy me love en If you can't sing it, you'll have swing it).
18.49 (TT) Lingo. Spelprogramma.
19.19 (TT) Oppassen!!! Nederlandse comedyserie. Afl.: Plannen. Victor heeft behoefte aan wat meer saamhorigheid. Hij heeft gezellige plannen. Niet iedereen is daar even gelukkig mee. (herh.).
19.50 Working it out. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Molly en David. Sarah twijfelt of ze Molly moet laten poseren voor een fotosessie die David doet voor een kauwgom-reclame. Ze besluit de beslissing aan Molly zelf te laten. Die is dolenthousiast, maar moeders moet wel mee. Foutje!
20.20 De groene Verleiding. Magazine rond reclame. Vandaag een speciaal over natuur en reclame.
21.05 Dame Edna verovert Hollywood. Talkshow.
22.00 (TT) Journaal.
22.15 Sportjournaal. Aandacht voor de woensdag gespeelde wedstrijden in de diverse Europese Cup-toernooien en aandacht voor de selectie van het Nederlands elftal dat a.s. woensdag tegen San Marino speelt.
22.30 Nova. Een reportage over de 'Noorse connectie', het verhaal over een Noors echtpaar dat door persoonlijke inzet slaagde waar de hele Amerikaanse diplomatieke machine faalde. Het verhaal dus achter het vredesakkoord tussen de PLO en Israël.
23.00 Den Haag vandaag. Parlementaire rubriek.
23.15 Trekking dagelijkse lotto.
23.20 De speurder (Der Fahnder) 13-delige Duitse politieserie. Afl.: Gewetenloos zaken doen.
00.15 Natuurmoment. Afl.: De Wieden. (herh.).
00.21-00.26 Nieuws voor doven.

RTL4

06.00 Hei elei kuck elei.**06.30** RTL Classique. Concert.
07.00 Nieuws.
07.05 Scooby Doo.
07.30 Nieuws.
07.35 Yogi Bear.
08.00 Nieuws.
08.06 The bold & the beautiful. herh.
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara. Ssoap. (herh.).
09.00 Nieuws.
09.10 Rad van fortuin. Spel. (herh.).
09.35 Goede tijden, slechte tijden.
10.05 As the world turns. Serie.
10.50 Sons & daughters. (herh.).
11.15 RTL shop. RTL club shopping.
11.25 Clip van de dag.
11.30 Eigen huis & tuin. Herhaling.
12.00 Telekids. Kinderprogramma.
13.00 Elke Nederlander wordt geacht de wet te kennen. Herhaling.
14.00 St. Elsewhere. (herh.).
14.50 RTL shop. RTL club shopping.
15.00 General Hospital. Soapserie.
15.45 Santa Barbara. Soapserie.
16.15 The Oprah Winfrey show.
17.00 5 uur show. Gev. magazine.
18.00 Zes uur nieuws.
18.20 RTL club. Magazine met het 600-spel en het programmaoverzicht.
18.35 The bold & the beautiful. Amerikaanse soap rond twee families.
19.00 Rad van fortuin. Spel. (herh.).
19.30 Avondnieuws.
20.00 Goede tijden, slechte tijden. Nederlandse dramaserie.
20.30 Tien jaar Soundmixshow. Special rond het tienjarig bestaan.
22.30 Barend & van Dorp. Gevarieerd sportmagazine.
23.35 Update 5. Programma over het nieuwe tv-station RTL 5 met achtergrondinformatie over de totstandkoming, portretten van de nieuwe gezichten op RTL 5 en een overzicht van de nieuwe series en films.
00.05 Laatste nieuws.
00.20 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. (herh.).
01.05 As the world turns. (herh.).
01.50 General Hospital. (herh.).
02.45 De thuiswinkel (Home shopping) Winkelen vanuit uw luie stoel.
03.15 Nachtprogramma.

België/TV 1

14.00 Schooltelevisie. met: Nieuws uit de natuur. Afl.1 : Afval.
14.30-15.00 Biologie: Het menselijk lichaam. Afl.1 : De spijsvertering.
17.00 William Tell Amer.-Franse jeugdserie. Afl.11 : The crusader.
17.30 Sleutel. Magazine jongeren.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl.259.
18.00 Journaal.
18.10 Mooi en meedogenloos (The bold and the beautiful) Amerikaanse serie. Afl.772.
18.35 Top score. Spelprogramma.
19.03 Buren (Neighbours) Australische serie. Afl.1196.
19.25 Mededelingen en overzicht.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Derrick. Duitse politieserie. Afl.34: Op zoek naar een motief.
21.00 Het park, Soapserie. Afl.15.
21.30 Panorama.
22.30 Vandaag en sport.
22.55 Progr. van ACV-Informatief.
23.10 Monarchie en macht. Documentaireserie over de Belgische monarchie. Afl.3 : Voor vorst en vaderland.
23.40-23.45 Coda. September van R. Strauss, uitgevoerd door Isabelle Kabatu en het Muntorkest.



België/TV 2

18.50 Journaal.
19.00 Schooltv: Ici Paris. Serie over de Franse hoofdstad. Afl.1 : Paris.
19.15 Schooltv: Lernexpress. Cursus Duits voor beginners. Afl.1.
19.30 Het capitool (Capitol) Afl.616.
19.53 Benny Hill. Engelse humor.
20.00 Couleur locale. Magazine over kleurrijke Vlamingen.
20.30 Tekens. Serie kunstdocumentaires. Afl.: Art Nouveau. Parijs ontpopt zich als de hoofdstad van de Art Nouveau. Het wordt de tijd van Eiffel, Debussy, Toulouse-Lautrec, Gangui, Guimard en Lalique.
21.30 Journaal en sport.
22.00 Première film & video.
22.30-22.50 Affiche. Actueel kunstmagazine. Vaste rubrieken.

België/RTBF 1

16.05 Vacaturebank. **16.25** Nouba nouba. **17.20** Can't lose, jeugdserie. **17.50** Monsieur Belvedere. Serie. **18.15** L'empire des medias. Spelprogr. **18.50** Gev. magazine. **19.20** Persoverzicht. **19.30** Nieuws. **20.10** Autant savoir. Vandaag: Stoppen met roken. **20.35** Beverly Hills, 90210. Afl.: La mauvaise surprise. **21.25** Scoubidou. Serie portretten van zangers(-essen). **22.25** Filmmagazine. **22.40** Laatste nieuws. **22.55** Beursberichten. **23.00-00.55** Tarot. Duitse speelfilm.

België/Télé 21

19.30 Nieuws. **20.10** Autosport. Rally van Vlaanderen. **20.40** Thema-avond rond de schrijver Georges Simenon. **20.50** Impressions Liègeoises. **21.05** Anatomie d'une machine à écrire. **21.25** La pipe de Georges. **21.30** Une naissance en Hollande. **21.45** Le menu de Georges. **21.50** Simenon au cinéma. **21.55** Citoyen Simenon. **22.25** Le look de Georges. **22.30** Georges Simenon, vies privées. **23.10** Le cocktail de Georges. **23.15** Que d'eau! Que d'eau! **23.25-00.30** Georges Simenon recoit Henri Guillemin.

RAI UNO

06.00 Ochtendprogr. **13.30** Telegiornale. **13.55** TG 1 Tre minuti di... **14.00** I trentanove scalini. Film, 1978. **15.50** I gummi. **16.25** Appuntamento al cinema. **16.30** Pavarotti International '93 CSIO San Marino. **18.00** TG1. **18.15** Pavarotti International '93 CSIO San Marino. **18.45** Nancy, Sonny & Co. **19.10** Tra nonni e nipoti. **19.40** Almanacco del giorno dopo. **19.50** Che tempo fa. **20.00** Telegiornale. **20.30** TG 1 Sport. **20.40** Da castello di Bodelwyddan in Galles. **22.10** TG1. **22.15** Bella estate. **23.05** Spazio d'autore. **00.00** TG1 notte. Che tempo fa. **00.30** Mezzanotte e dintorni. **01.20** Ribalta di gloria. Film, 1942. **03.25** TG1. Replica. **03.30** Cuori infranti. Film, 1963. **5.00** TG1. Replica. **05.05** Divertimenti.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. **12.00** Nieuwsflits. **12.05** La chance aux chansons. Amusementsprogr. **12.40** Weerbericht. **12.45** Zwitsers nieuws. **13.15** Peau de banane. **13.40** Bouillon de culture. **15.00** Wetenschappelijk magazine voor de jeugd. **15.15** Viva. Magazine. **16.00** Nieuws. **16.15** Vision 5. **16.30** Medisch magazine. **16.50** Kookrubriek. **17.05** Une peche d'enfer. **17.35** Oxygène. Vrijetijdsmagazine. **18.00** Question pour un champion. **18.30** Nieuws. **19.00** Weekbladenoverzicht. **19.05** L'empire des médias. Spelprogr. **19.25** Clin d'oeil. **19.30** Belgisch nieuws. **20.00** Avontuurlijk magazine. **21.40** Savoir plus. Magazine. **23.00** Viva. Magazine. **23.30** Nieuws. **00.00** Sept jours en Afrique. **00.15** Reves en Afrique. Reportage. **00.45** Intérieur nuit. **01.15** Francofolies. **01.40** La chance aux chansons. **02.20** Scully rencontre. Interview. **02.50** Femmes d'Afrique. **03.15** Orient sur Seine. **03.20** Milieumagazine. **03.50** Oxygène. Vrijetijdsmagazine. **04.20** Montagne. Bergsportmagazine. **04.50** Magazine agricole. Agrarisch magazine. **05.15** Eurojournal. Magazine.

BBC 1

07.00 Business breakfast. **08.00** BBC Breakfast news. **10.05** Medische tips. Vandaag o.a. prostaat-problemen, borstkanker en geboorteperking. **10.20** Pop goes summer. **10.45** Whatever happened to.? **11.00** nws. **11.05** Playdays. **11.30** Rupert. (herh.). **11.35** A summer good morning. **12.00** nws. **12.05** Carol and company. Serie sketches. **12.30** Farrell's travels. Afl.2. **13.00** nws. **13.05** King of the road. **13.30** Pebble Mill encore. Talkshow. **13.55** Reg. nws. **14.00** nws. **14.30** Neighbours. **14.50** Going for gold. **15.15** Baby M. tv-film. Afl.2. **16.50** The adventures of Spot. **16.55** Felix the cat. **17.10** The all-new Popeye show. **17.30** Dizzy heights. **17.55** Jeugdjournaal. **18.05** Blue Peter. **18.35** Neighbours. **19.00** nws. **19.30** Reg. nws. **20.00** Top of the pops. **20.30** EastEnders, soapserie. **21.00** Nature detectives. **21.30** Waiting for God, comedyserie. **22.00** nws. **22.30** One foot in the grave, comedyserie. **23.00** Absolutely fabulous. **23.30** Question time. **00.30** Spenser for hire. Amer. misdaadserie. **04.00-04.30** BBC Select.

BBC 2

07.45 Open University. **09.00** Breakfast news. **09.15** Reviving antiques. **09.20** Six more English towns. **10.00** ■ Morning glory. Amer. speelfilm uit 1933. **11.10** ■ Beau Geste. Amer. speelfilm uit 1939. **13.00** House and home. **13.25** Crawl into my parlour. Vandaag over de roofspinnen. **13.50** Filmportret van Samuel Franklin Cody. **14.20** Bertha. **14.35** Great vegetarian dishes. **15.00** nws. Aansl.: The enthusiast. **16.00** nws. Aansl.: reportage over een miniatuurverzameling. **16.50** nws. **17.00** Some girls do. Engelse speelfilm uit 1969. **18.30** Filmrubriek. **19.00** Gunfight at Comanche Creek. Amer. western uit 1964. **20.30** W.K. schaken. **21.00** Plain tales from Northern Ireland. **21.30** Autorubriek. **22.00** Toeristische tips. **22.30** Funny business. (Slot). **23.20** 10 x 10. **23.30** Newsnight. **00.15** The late show. Kunst, cultuur- en medianws. **01.00-01.10** Jumpcuts.

Eurosport

08.30 Aerobics. **09.00** Eurogolf. **10.00** Int. triathlontoern. **11.00** Motoren. Magazine. **12.00** Formula one. **13.00** Eur. voetbal. herh. **15.00** Snooker. World classics. **17.00** Paardesport. **18.00** Mountain bikes. **19.00** Atletiek. **19.30** Eurosportnews. **20.00** Schieten. WK. **21.00** WK vrij worstelen. **22.00** Eur. voetbal. **23.30** Tennis. Verslag van het ATP-Toern. **00.30** Biljarten. Eur. toern. **01.00-01.30** Eurosportnews.

Duitsland 1

5.55 JOYrobic. Ochtendgymnastiek.
6.00 Morgenmagazin. Ontbijttv.
9.00 Heute.
9.03 Dallas. Afl.: Liebhaber in Not.
9.45 Tele-Gym. Ochtendgymnastiek.
10.00 Heute.
10.03 ARD-Ratgeber: Gesundheit. Medisch magazine. (herh.).
10.35 ARD-info verbraucher.
11.00 Heute.
11.03 Der Erdnussmann. Komedie.
12.25 Heiter bis ulkig. Spelshow.
12.55 Presseschau.
13.00 ARD-Mittagsmagazin.
13.45 Wirtschafts-Telegramm.
14.00 Tagesschau.
14.02 Eene meene mopel. Magazine.
14.30 Unsichtbare Gefahr. Afl.4.
14.55 Philipp. Afl.: Das Segeltuch.
15.00 Tagesschau.
15.03 Geschichten von anderswo - Polen. Documentaireserie.
15.30 Talk täglich. Talkshow.
16.00 Tagesschau.
16.03 Bericht: Sabine Christiansen - Tibet - Götter und Rotznasen.
16.30 Hierzulande. Magazine.
16.45 Rosch Haschana.
17.00 Tagesschau.
17.05 Punkt 5 - Länderreport.
17.15 Empty nest. Amer. comedyserie. Afl.: Schüsse auf Barbara.
17.50 Tagesschau-Telegramm.
17.55 Regionale infotmatie.
18.00 en 18.00 Praxis Bülowbogen, serie. Afl.: Als Verlobte grüssen.
18.50 Tagesschau-Telegramm.
18.55 Der Fahnder, misdaadserie.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 Pro & Contra.
20.59 Tagesthemen-Telegramm.
21.00 (TT) Der 7. Sinn. Verkeerstips.
21.03 Kein schöner Land. Muzikale reis van Goslar naar Wernigerode.
22.00 Scheibenwischer. Cabaret.
22.30 Tagesthemen.
23.00 Filmfestspiele Venedig '93. Verslag van het Int. filmfestival van Venetië vanuit het Lido di Venezia.
23.45 Vier x Herman. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Aufs Kreuz gelegt.
00.10 Safari 3000. Amerikaanse speelfilm uit 1982.
01.40 Tagesschau.
01.45-01.50 Z.E.N. Fraunhofer Saitenmusik Afl.: Für Arthur von Richard Kurländer.

Duitsland 2

05.55 Gezamenlijk programma ARD/ZDF. Zie Duitsland 1.
13.45 Guten Appetit. Culinair magazine. Vandaag: Kwarktaart.
14.00 Naturwelt. Serie natuurdocumentaires. Afl.: Guardian Angel - die Insel der Seelöwen. In de Golf van Californië ligt een groep eilanden, met als grootste eiland Guardian Angel. Op deze eilandengroep leven zo'n 20.000 zeeleeuwen.
14.30 Drei sind einer zuviel. 13-delige Duitse serie. Afl.: Der schielende Ludwig.
14.55 Gesundheits-Tip.
15.00 Heute.
15.03 Kinderstudio. met: Wickie... und die starken Männer, tekenfilmserie. Afl.: Die Flucht.
15.30 Querkopf. Quiz.
16.00 Logo. Jeugdjournaal.
16.08 Heute-Schlagzeilen.
16.09 Inspektor Hooperman. Serie. Afl.: Liebesqualen. (herh.).
16.35 Inspektor Hooperman. Serie. Afl.: Die überraschungsparty. (herh.).
17.00 Heute, sport en weerbericht.
17.15 Länderjournal. Vanaf de Internationale Funkausstellung in Berlijn. Aansl.: Heute-Schlagzeilen.
18.00 Bony und sein Kommissar. 13-delige misdaadserie. Afl.: Der falsche Traum vom Glück. Bony en Frank arresteren een roverspaar dat de Australische woestijn onveilig gemaakt heeft, en daarbij ook heeft gemoord. Een groep jagers wil de moord op een collega wreken en brengt daarbij Bony en Frank in een netelige situatie. Met een truc worden de twee rovers op een vrachtvliegtuig naar de eerstvolgende stad gezet, maar het toestel zal daar nooit aankomen.
18.20 Guten abend.
19.00 Heute.
19.20 Weerbericht.
19.25 Günter Strack in Hessische Geschichten. Drie korte verhalen.
20.15 Hitparade im ZDF. Muziek.
21.00 WISO. Soc.-econ. magazine.
21.45 Heute-journal.
22.15 Live. Talkshow.
23.30 Hanussen. Hongaars-Duits-Oostenrijkse speelfilm uit 1988. Met: Klaus Maria Brandauer e.a. (herh.).
01.20 Heute.

Duitsland 3 West

08.15 Tele-Gym. **08.30** Cursus natuurkunde. **09.00** WDR-Treff. Talkshow. (herh.). **09.45** Teletekst. **10.00** Schooltv. **12.00** Das Recht zu lieben, Afl.93. **12.25** Progr.-overzicht. **12.30** Mittwochs live. Talkshow. **13.45** Medisch magazine. (herh.). **14.00** West 3 Aktuell. **14.05** Hit-Clip. **14.30** Heilige - gibt's die noch? Reportage. **14.45** Ein Mensch - ein Wort. Serie gesprekken. **15.00** FensterPlatz. **16.00** (TT) Gott und die Welt. **16.30** Cursus natuurkunde. **17.00** (TT) Die Sendung mit der Maus. **17.30** Abenteuer Wildnis. Natuurfilmserie. Aansl.: Vorsicht! **18.00** West 3 Aktuell. **18.05** KuK - Klön und Klaaf. **18.30** Econ. magazine. **18.43** Progr.-overzicht. **18.45** Reg. magazine met sport. **19.20** Fensterprogr. der Landesstudios. **19.40** West 3 Aktuell. **19.45** Amusementsprogr. met homevideo's. **20.15** Cultureel magazine. **21.00** West 3 Aktuell. **21.15** (OO) Audie Murphy-cyclus: Destry. Amer. western uit 1955. **22.50** Menschen - hautnah. **23.35** Discussie over psychotherapie n.a.v. de nieuwe wet op de psychotherapie die in de herfst naar de Bondsdag gaat. **00.20** Nachrichten.

Duitsland 3 SWF

08.15 Tele-Gym. **08.30** Cursus natuurkunde. **09.00** Schooltv. **10.40** Non-Stop-Fernsehen. **14.00** Schooltv. **14.15** Europa im Café. **14.30** Länder - Menschen - Abenteuer. **15.00** Hallo, wie geht's? **15.15** Live aus dem Nachtwerk. **16.30** Teleglobus. **17.00** Cursus natuurkunde. **17.30** Die Sendung mit der Maus. **17.58** Tekenfilmserie. **18.22** Philipp. **18.26** Das Sandmännchen. **18.30** Südwest aktuell. **18.35** en **18.50** Zwischen Ostsee und Thüringer Wald. **19.05** Hallo, wie geht's? Vandaag: Migraine. **19.20** Landesschau. **19.48** Landesschau aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Die Sendung mit dem Stier. **21.00** Nachrichten. **21.15** Politik am Donnerstag: Kopfnuss. **21.45** Sportmagazine. **22.30** Anthony Hopkins. Portret. **23.15** ■ La proie pour l'ombre. Franse speelfilm uit 1961. **00.45** Schlussnachrichten. **01.00** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

06.00 RTL aktuell.
07.00 Guten Morgen Deutschland. Ontbijttelevisie.
09.00 Der Chef (Ironside), serie. Afl.: Amy Prentiss soll Chef werden.
10.00 Reich und Schön (The bold and the beautiful), soapserie. (herh.).
10.30 227. Amerikaanse comedyserie.
11.00 Der Preis ist heiss. Spelshow.
11.30 Familienduell - international. Spelprogramma.
12.00 Punkt 12. Middagmagazine.
12.30 Springfield Story (The guiding light) Amerikaanse soapserie.
13.20 California Clan (Santa Barbara) Amerikaanse soapserie.
14.10 Zeit der Sehnsucht (Days of our lives) Amer. soapserie. Afl.9.
15.00 Ilona Christen. Vandaag: Namen sind nicht Schall und Rauch.
16.00 Hans Meiser. Talkshow. Vandaag: Vorsicht! Wenn Gift am Arbeitsplatz lauert.
17.00 Wer ist hier der Boss? (Who's the boss?) Amerikaanse comedyserie. Afl.: Hilfe erbeten.
17.30 Married... with children. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Der Aussteiger. (herh.).
18.00 Ruf des Herzens (No one but you/Tu o nadie) Mexicaanse serie.
18.45 RTL aktuell. Nieuws en sport.
19.10 Explosiv - Das Magazin.
19.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Duitse serie.
20.15 Notruf. Dramatische reddingsacties.
21.15 Tödliche Lüge. Duitse misdaadfilm uit 1993 van Ate de Jong. Aansl.: RTL aktuell.
23.15 Darkman. Amerikaanse horrorfilm uit 1990.
00.55 Eine schrecklich nette Familie (Married... with children) Amerikaanse comedyserie.
01.30 Wer ist hier der Boss? (Who's the boss?) Amer. comedyserie.
02.05 Ilona Christen. (herh.).
03.05 Hans Meiser. Talkshow. (herh.).
04.00 Explosiv - Das Magazin. (herh.).
04.25 Der Chef (Ironside) Amerikaanse misdaadserie.
05.30 Reich und Schön (The bold and the beautiful) Amer. soapserie.



● *Stuntrijder David Carradine in 'Safari 3000'. (Duitsland 1 - 00.10 uur).*

SAT 1

05.15 The young and the restless. (herh.). **06.00** Ontbijttv met früh ran, sport. **09.15** Neighbours. (herh.). **09.40** Trapper John, M.D. (herh.). (herh.). **10.30** Bonanza. (herh.). **11.20** Riskier' was! (herh.). **11.50** Glücksrad. **12.30** The young and the restless. Afl.: Eiskalte Rache. **13.20** Trapper John, M.D. Afl.: Wo bleibt der Trauzeuge. **14.15** Neighbours. Afl.: Es gibt kein Comeback. **14.45** Bonanza. Afl.: Eindringlinge auf der Ponderosa. **15.45** Star Trek, sf-serie. Afl.: Landru und die Ewigkeit. **16.45** Riskier' was! **17.20** Geh aufs Ganze! **18.00** Reg. programma's. **18.30** Sugarbaker's (Designing women). Afl.: Howard taucht auf. **18.58** Wetternews. **19.00** Newsmagazin. **19.18** Sportmagazine. **19.30** Glücksrad. **20.15** Wolffs Revier. Afl.: Poker. **21.15** Schreinemakers live. Aansl.: TopNEWS. **23.00** Masque of the Red Death. Engelse horrorfilm uit 1964. **00.30** Raumschiff Enterprise (Star Trek). (herh.). **01.20** Sugarbaker's (Designing women). (herh.). **01.50** Teletekst.

Super Channel

05.30 Religieus progr. **06.00** Super shop. **06.30** Eur. business today. **06.45** Business insiders. **07.15** Business tonight. **07.45** Eur. business today. **08.00** ITN World news. **08.30** Agenda. **09.00** Super shop. **12.00** The science show. Vandaag: Meteorology. **12.30** Business insiders. **13.00** Agenda. **13.30** Videofashion. **14.00** Videogenerator. **16.30** On the air. Live showprogr. **18.30** Milieumagazine. **19.00** Law and Mr. Jones. Serie. Afl.: Reunion. **19.30** Eco record. **20.00** Powerboat world. **21.00** Agenda. **21.30** Film Europe. **22.00** ITN World news. **22.30** Eur. business today. **22.48** US Market wrap. **23.00** ■ Thursday movie: Gung ho. Amer. oorlogsfilm uit 1943. **00.45** Videoclips. **02.00** China news Europe. Met om 2.00 Prime time news in het Engels, 3.00 Economisch nieuws in het Engels en vanaf 3.30 Herhalingen in het Mandarijn en Cantonees. **05.00-05.30** Videogenerator.

MTV

07.00 Awake on the wild side. **10.00** Marijne van der Vlugt. **13.00** Greatest hits. **14.00** Simone. **16.30** The report. **16.45** At the movies. **17.00** News. **17.15** 3 from 1. **17.30** Dial MTV. **18.00** The soul of MTV. **18.30** Music Non-Stop. **20.00** Beavis and Butthead. **20.30** Most wanted. **21.30** The pulse. **22.00** Greatest hits. **23.00** The report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 from 1. **00.00** Party zone. **02.00** Marijne van der Vlugt. **03.00-07.00** Night videos.

CNN

09.45 CNN newsroom. **12.30** Business morning. **13.30** Business day. **14.30** Business Asia. **15.00** Larry King. **17.30** CNN and Co. **20.00** World business tonight. **21.00** The international hour. **23.00** World business tonight. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King. **05.30** Showbiz today.

TV FILMS VIDEO

BBC 2
10.00 Morning Glory (USA,1933). Melodrama van Lowell Sherman. Meisje trekt naar New York in de hoop daar een carriere als toneelspeelster op te bouwen. Met Katherine Hepburn en Adolphe Menjou.

BBC 2
11.10 Beau Geste (USA,1939). Legendarisch geworden film van William Wellman. Drie broers nemen dienst in het vreemdelingenlegioen. Ze krijgen ruzie met de commanderende officier. Met Gary Cooper en Ray Milland.

BBC 2
17.00 Some Girls Do (GB,1969). Spionage-satire van van Ralph Thomas waarin vrouwelijke robots proberen een supersonisch vliegtuig te saboteren. Met Richard Johnson en Dahlia Lavi.

BBC 2
19.00 Gunfight at Comanche Creek (USA,1963). Klassieke western van Frank McDonald.

● *Erland Josephson en Klaus Maria Brandauer, deze laatste speelt in dit politieke drama een prachtige rol, in 'Hanussen'. (Duitsland 2 - 23.30 uur.*

Revolverheld infiltreert in bende om er achter te komen wie er de leider is. Met Audie Murphy en John Hubbard.

Duitsland 3 West
21.15 Destry (USA,1955). Western van George Marshall. Deputy-sheriff weigert een revolver te dragen, aanvankelijk althans. Met Audie Murphy en Mari Blanchard.

Nederland 1
21.00 Judou (China-Japan,1990). Sfeervol meesterwerk van Zhang Yimou. Vrouw wordt uitgehuwelijkt aan een oudere man, die haar slecht behandelt. Op een dag komt zijn jonge neef op bezoek. Ze wordt verliefd. Vooral het camerawerk is uitmuntend. Met Gong Li en Bao-Tian.

Super Channel
23.00 Gung Ho! (USA,1943). Oorlogsfilm van Ray Enright. Amerikaanse mariniers in propagandaverhaal uit de Tweede Wereldoorlog. Met Randolph Scott en Grace McDonald.

RTL Television
23.15 Darkman (USA,1990). Horrorfilm van Sam Raimi over een verminkte geleerde die lichaamsdelen kloont. Met Liam Neeson en Frances McDormand.

Duitsland 2
23.30 Hanussen (Duitsland-Hongarije, 1988). Prachtig politiek drama van Istvan Szabo. Man met bovennatuurlijke gaven laat zich misbruiken door de Nazi's. Prachtige rol van Klaus-Maria Brandauer.

Duitsland 1
00.10 Safari 3000 (USA,1982). Saaie film van Harry Huwitz over een autorally door de woestijn. Meer dan plaatjes kijken is het niet. Met David Carradine en Stockard Channing.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30 Nieuws. 7.07 Tijdsein. 12.07 Echo. 14.05 Dingen die gebeuren. 17.07 AVRO Radiojournaal. Elk heel uur en om 18.30 en 6.30 Nieuws. 20.04 Onder tafel. 22.04 Tussen de oren. 23.07 Met het oog op morgen. 00.04-7.00 VPRO's nachtleven, met om 0.04 Street beats; 3.02 De geruststuin; 4.02 Grand disco classique; 5.02 Aan de bak.

Radio 2
7.04 Goedemorgen Nederland (met om 7.53 Woord onderweg. 8.04-8.15 NCRV's Hier en nu). 9.04 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.04 Muziek bij de koffie. 11.04 Plein publiek. 12.04 Vakantie-magazine. (13.04-13.15 NCRV's Hier en nu) 14.04 G'oud & nieuw. 15.04 Reisfestig, reislustig. 16.04 Discogram. 16.47 lets anders. 17.04 Alle mensen. 18.04 Ekkel horizontaal. 19.04 Poster. 20.04 Music all in. 21.04 Voor wie graag luisteren wil. 22.30 Coulissen. 23.04-24.00 Sesjun.

Radio 3
AKN: 6.02 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 11.04 Baas van de dag. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. AKN: 15.04 Popsjop (I en II). 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De Avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Paperclip magazine. 21.04 Villa 65. 0.04 TROS Nachtwacht. 2.02 Zone. AKN: 4.02-6.00 Pyjama FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00 Nieuws. 7.02 Ochtendstemming. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert. 13.04 Klassiek op verzoek. 14.00 Middagconcert: Uit Vara's matinee archief. 15.35 Arvo Pärt: Stabat Mater. 16.00 De Nederlanden: Peter Jan Wagemans. 17.00 Zin in muziek. Om 18.00 en 20.00 Nieuws. 18.04 KRO-Klassiek. 19.30 Het orgel. 20.02 Avondconcert. Holland Festival Oude Muziek. 22.00 Laudate. 23.00-24.00 Deze eeuw.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 Nieuws. 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepsvaartberichten. 7.05 1008 AM. 8.55 Waterstanden. 9.02 Perspectief. 10.02 De duvel is oud. RVU: 11.02 Kleur bekennen. 12.02 Faros. 13.10 De familie Jans(s)en. 14.02 Een leven lang. 15.02 Schuim en as. 17.10 Radio UIT. PP: 17.50 G.P.V. 18.02 Achtergrondprogramma, met om 18.02 Nederlands; 18.20 Arabisch; 18.40 Turks. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Club Veronica trend. 22.00 Knoop in je zakdoek. 22.30 De specialist. 23.00-24.00 onbekend.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws. 7.00 Limburg Aktueel. 8.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 8.30 Regionaal nieuws. 8.35 Limburg Aktueel. 9.00 Tussen de bedrijven door, verzoekplaten van bedrijven en instellingen. 12.00 Regionaal nieuws. 12.10 Ruilbeurs met Hubert van Hoof. 12.00 Limburg Aktueel. 13.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 Het Licht Limburgs, non-stopmuziek. 15.00 Horizon, consumentenmagazine. 16.00 Cultuurmagazine Festival. 17.00-18.00 Limburg Aktueel. 20.00-ca23.00 EXTRA: Opera Lelie toile door Opera Zuid, rechtstreeks vanuit theater aan het Vrijthof in Maastricht.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal (6.30, 7.00 en 7.30 nws). 8.00 Nieuws. 8.10 Bistro & Co. Muziek en culinaire geneugten. 10.00 Nieuws. 10.03 Parkeerschijf. Bont magazine met muziek en heel wat tips gepresenteerd door Rita Jansen. 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Roddelradio. 14.00 Hitbox. Met aardige verzoekjes uit Wiet van Broekhoven. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Over Stuur, wekelijks automagazine. 20.00 Het Narrenschip. Menselijke emoties in het geschreven en gezongen woord. 22.00 Nieuws. 22.05 Het Doosje. Met aandacht voor het Nederlandstalige lied, van de kleinkunst-boom naar ook de laatste lichting. 23.30-6.00 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Elk heel uur nieuws. 6.05 Radiofrühstück + Spiel Glückstreffer (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrussllotterie; 7.15 Veranstaltungstips; 8.30 Presseschau). 9.00 Gut Aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte. 12.30 BRF Aktuell. 13.00 Presseschau. 13.05 Musicbox. 16.05 Popcorn. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.40 Jazz à la BRF. 20.00-20.05 Nachrichten.

Happy RTL Radio
Elk heel uur nieuws. 07.03 De start met Bart. Bart van Leeuwen. 9.03 RTL Megahits. 10.03 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.03 Oorwarmers, Ron Bosschop. 17.03 Vrijheid-Blijheid, Jan van de Putte. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
04.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie (mit news om 7.00 en 8.00). 8.55 Overpeinzing. 9.00 Nieuws. 9.05 Musikpavillon (10.00 nieuws). 12.00 Nieuws. 12.07 Gut Aufgelegt (met om 13.00 Mittagsecho. 14.00 Nieuws, Stichwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert. 16.00 Nieuws. 16.05 Heimatmelodie (17.00 tag um funf Aansluitend Musikexpress (18.00 en 19.00 nieuws; 19.30 Ohrenbar). 20.00 Nieuws. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Muzik zum träumen (22.00 nieuws). 22.30-4.05 Nachtexpress.

Wintermode



Het Franse 'fin de siècle' betekent letterlijk 'einde van de eeuw' en wordt in onze taal gebruikt om een periode van decadentie en verval aan te duiden. In het fin de siècle zijn de stromingen in de kunst, vormgeving en mode over hun hoogtepunt heen en wordt steevast een periode van zoeken en vernieuwing ingeluid. Men tast en houdt de adem in, in afwachting van het doorbreken van nieuwe thema's, richtsnoeren en trends.

De herfst- en wintermode 1993/'94 heeft alle decadente trekjes in haar hart gesloten en fin de siècle tot een geuzennaam gemaakt. Het naderen van het jaar 2000 blijkt te inspireren tot herhalen van alle actuele thema's van de laatste eeuwen. Niets is ontwerpers hierin te dol, want 'tout va avec tout'.

Van herhalen en uitkauwen van bepaalde trends is geen sprake; het nieuwe is juist dat alles terug komt in een potpourri van flower power, retrotrends, de pruikentijd, existentialisme, ecologie, klassiek, plateauzolen en Aziatisch allerlei. Al het mooie, romantische, spannende, intellectuele en onbegrensde van de afgelopen duizend jaar zal komend seizoen — en waarschijnlijk ook de seizoenen die deze eeuw nog volgen — de modieuze thema's bepalen.

Het hippe van de *Sixties* blijkt te inspireren tot een mix van een getailleerde en een zachte wijdere belijning in lagen over elkaar. Romantische bloemetjesjurken kunnen weer gedragen worden onder het strenge colbert van de Engelse bankier, bell bottom-broeken doen het goed onder een wijde regenjas en het Afghaanse vestje mag over een wijde trui van chenille.



Wintermode herhaalt thema's van de laatste eeuwen: 'Tout va avec tout'

Modeontwerpers 'zappen' door de tijd

Het meest opvallende is dat deze trend zo breed wordt gepresenteerd dat die in alle wintercollecties is terug te vinden en niet meer uitsluitend een jongerenaangelegenheid is. Wie door wil gaan voor een rijke hippie stapt naar de grote couturiers en wie een arme hippie wil voorstellen, winkelt in de grote warenhuizen of op markten waar tweedehands kleding wordt verkocht.

Uit de geschiedenis en de literatuur (lees: de fantasie) van de middeleeuwen tot nu mag alles wat de moderne mens aanspreekt weer een rol gaan spelen. En dat gecombineerd met het hoofdthema wat elke wereldburger bezig houdt of zou moeten houden: de zorg voor milieu en natuur.



Deze 'ecologietrend' heeft zich door toepassing tot in de finesses alomtegenwoordigheid verworven. Ze uit zich niet alleen in de mode, maar ook in de presentatie van de kleding met verpakkingen van 'eerlijk' karton, bruin pakpapier en touw. En etalages vallen op door stillevens van takkenbossen en versieringen van kurk en schelpen. De mode is geen kwestie meer van proberen en zoeken, van experimenteren en rondtasten, maar van een rondgang langs het beste dat deze en voorgaande eeuwen te bieden hebben. Zo is niet alleen de 'revival' van de semi-folkloristische hippie-mode te verklaren, maar is het ook niet vreemd dat de jasjes met hooggesloten revers waarin de Beatles de internationale hitparade bestormden weer actueel zijn, evenals dat het geval is met het klassieke mannenpak waarin Greta Garbo haar mysterieuze sensualiteit een extra dimensie gaf en de lange vrouwelijke rok die eigenlijk thuishoort in de jaren twintig en dertig. Als televisiekijkers zappen de modeontwerpers door de tijd. Met als gevolg dat de wintermode zeer divers is en voor elk wat wils te bieden heeft. Maar ondanks dat het lijkt dat alles mag en kan, zijn de keuzes van kleuren, materialen en vormen wel degelijk bepaald. De diversiteit heeft de ontwerpers veel mogelijkheden gelaten, wat ze de kans gaf eigen lijnen vast te houden en tegelijk de consument tegemoet te komen in haar of zijn hang naar individualiteit. 'Parijs' heeft de herfst- en wintermode gegroepeerd rond zes thema's en maakt daarmee een reis door de eeuwen. De zes thema's zijn aan te duiden met een aantal sleutelwoorden: het leven van de nomade, de bohemien, de kunstenaar, de dromen, het kasteel en de buitenlucht. Binnen deze thema's mag weer alles met alles gecombineerd worden, want de moderne mens neemt het met de historische feitelijkheid niet zo nauw.



Aan deze modebijlage werkten mee: Cindy Jaspers, Jo Jeurissen, Anita Keydener, Catharien Romijn en Mariëtte Stuijts.

Vormgeving en illustraties: Sharon Nethercott.
Foto's voorpagina: Marleen Daniëls.

SCHOONHEID

ECHT SLAPEN DOE JE PAS OP EEN NIEUWE MATRAS

BONNUIT Beddenspeciaalzaak
Doutzenbergstr. 19, 6411 LA Heerlen, ☎ 045-713900

ZONNESTUDIO DEL SOL Reststraat 19b Heerlen-Heksenberg Tel. 045-219556



Heerlijk zomers bruin dat kan, op onze snelbruiners voor ƒ 6,- per keer, 12 × voor ƒ 55,-. Voor beginners zijn er aangepaste kuren.
Tevens uw adres voor verhuur van zonnehemels.

Bel voor een afspraak tel. 045-219556.

KAPSALON AD ERNST

Steeds bij de tijd!!!!

voor hem en haar

Haverterstraat 28
6118 CD Nieuwstadt
Telefoon 04498-54863

ECHT SLAPEN DOE JE PAS OP EEN NIEUWE MATRAS

HOWA
Nieuwstr. 12-14, 6431 KT Hoensbroek, ☎ 045-212900

Lippenblaasjes?



Een lastig en pijnlijk probleem. Ook bekend als koortsblaasjes, zonneblaasjes of lippenzweertjes. Ze komen meestal voor bij nervositeit, koorts, griep of bij sterke zonnestraling. De blaasjes gaan vaak gepaard met plaatselijke, kort durende jeuk en een gevoelige huid. Echinacin-Stick is een homeopatisch geneesmiddel dat doelgericht helpt bij lippenblaasjes. Echinacin® bevat het extract van de bloeiende Echinacea purpurea (de rode zonnehoed) en is afgeleid van een eeuwenoud natuurgeheim van de Indianen.

(Beschermingsfaktor 9)

Echinacin®-Stick

... en als u toch Echinacin-Stick haalt, vraag dan ook naar Echinacin-Zalf. Een effectief, natuurlijk middel bij **insekte-** en **kwallebeten, zonnebrand** en **lichte verwondingen**.

Echinacin®Zalf. Onmisbaar in uw reisapotheek.

Echinacin® produkten zijn verkrijgbaar bij:

Beis-Sterns Drogisterijen
Wijenweg 153, Brunssum
Hoofdstr. 18, Hoensbroek
Steenweg 65, Sittard

D.A. Drogisterij Frans Peters
Past. Vonckenstr. 13
Geleen
Tel. 046-745595

Drogisterij Ramaekers
Maastrichterlaan 43
Vaals
Tel. 04454-61473

Drogisterij/Optiek Ger Ruiters
Hertogenlaan 15
[illegible]
Tel. 045-[illegible]

Drogisterij de Tunnel
Berkelstr. 36
Valkenburg
Tel. 04406-12288

ECHT SLAPEN DOE JE PAS OP EEN NIEUWE MATRAS

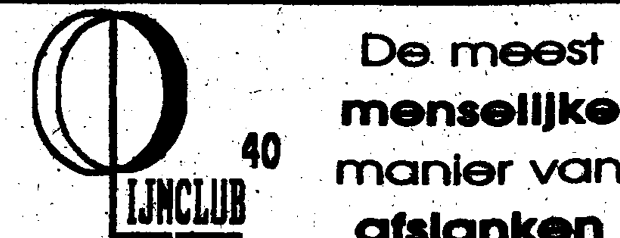
STEVENS WONINGINRICHTING
Brunssummerstr. 23, 6451 CP Schinveld, ☎ 045-252670

ECHT SLAPEN DOE JE PAS OP EEN NIEUWE MATRAS

Style et Comfort
Bleyerheiderstraat 174, 6462 AR Kerkrade, ☎ 045-454194

Neem na uw vakantie een ZONNEBANKKAART voor 13 x ƒ 100,-. Om uw bruine tintje de winter door op peil te houden, kunt u volstaan met 1 x per week.
Dus voor ƒ 100,- bent u nog 13 weken bruin.
Een zeer goede huidvriendelijke bank met 26 lampen en gezichtsbruiner.





De meest menselijke manier van afslanken

CLUBS: in 't PLENKHOES, Geleen-Zuid
maandag: 14.00-15.00 uur - woensdag 20.00-21.00 uur
Inschrijfgeld ƒ 10,- - Lesgeld ƒ 7,50
Inlichtingen: 046-749034

Lippenblaasjes?

Een lastig en pijnlijk probleem. Ook bekend als koortsblaasjes, zonneblaasjes of lippenzweertjes. Ze komen meestal voor bij nervositeit, koorts, griep of bij sterke zonnestraling. De blaasjes gaan vaak gepaard met plaatselijke, kort durende jeuk en een gevoelige huid. Echinacin-Stick is een homeopatisch geneesmiddel dat doelgericht helpt bij lippenblaasjes. Echinacin® bevat het extract van de bloeiende Echinacea purpurea (de rode zonnehoed) en is afgeleid van een eeuwenoud natuurgeheim van de Indianen.

(Beschermingsfaktor 9)

Echinacin®-Stick

... en als u toch Echinacin-Stick haalt, vraag dan ook naar Echinacin-Zalf. Een effectief, natuurlijk middel bij **insekte-** en **kwallebeten, zonnebrand** en **lichte verwondingen**.

Echinacin®Zalf. Onmisbaar in uw reisapotheek.

Echinacin® produkten zijn verkrijgbaar bij:

Vaessen Drogisterijen
Akerstr. 35, Kerkrade/Spekholzerheide
Raadhuisplein 11, Landgraaf/Op de Kamp
Hovenstr. 47, Landgraaf/Waubach
Homerusplein 5c, Heerlen/'t Loon
Dr. Erensstr. 8, Valkenburg

Drogisterij Beuken
Rijksweg 53, Gulpen
Hoofdstr. 17, Amstenrade

Drogisterij de Caumer
Caumerboord 29
Heerlen/Heerlerbaan

Drogisterij Palmen
Marktstr. 42
Susteren

ISMAKOGIE

Ismakogie is een houdings- en bewegingsleer die ontwikkeld en uitgedragen is door prof. Anne Seidel uit Wenen. Het is een verfijnde gymnastiek en kan door iedereen worden beoefend.
Prof. Anne Seidel zag de gevolgen van een verkeerde houding dagelijks om zich heen. Veel mensen klagen over rug, ledematen en gewrichten en denken dat dit nu éénmaal bij het ouder worden hoort. Niets is minder waar. Door een verfijnde vorm van gymnastiek kan men zijn of haar houding verbeteren, waardoor een juister gebruik van de spieren ontstaat. Door dit effectiever gebruik van spieren kan men spieren die anders verslappen (bijv. bovenarm- en bovenbeenspieren), verstevigen en gewrichten en ruggewervels ontlasten. Door het intensief trainen van de voetspieren gaat het bloed beter stromen; vandaar dat elke cursus met een uitgebreid programma voetoefeningen begint.

In het kort zijn de resultaten die men van Ismakogie kan verwachten:
- de contouren van lichaam en gezicht worden steviger;
- vetkussentjes op buik, bovenarmen en -benen verminderen;
- mimische rimpels vervagen;
- hoofd-, nek- en schouderpijnen verminderen;
- rugklachten nemen af en darmtraagheid wordt opgeheven;
- concentratie en opmerkingsgevoel worden verhoogd;
- door de oefeningen wordt men zelfbewuster, zelfverzekerder en worden de bewegingen gracieuzer.



ECHT SLAPEN DOE JE PAS OP EEN NIEUWE MATRAS

Vliegen Woninginrichting - Wonen en slapen
Uit veel goeds het beste. Passage 6 - Gulpen - ☎ 04450-1584

ECHT SLAPEN DOE JE PAS OP EEN NIEUWE MATRAS

Beter Wonen Houben BV - Ireneplein 11,
6129 AR Berg aan de Maas - ☎ 046-331389

SAUNA: WAARVOOR? WAT HEB IK NODIG!

Steeds meer mensen bezoeken onze sauna's. Was het voor 5 jaar nog maar 27% van de Nederlandse bevolking die wel eens in een sauna was geweest, nu is dat al 45%, aldus NIPO-onderzoek.
Men mag stellen dat de mens ontdekt heeft dat zijn lichaam en geest door sauna een stuk gezonder wordt en het een stuk onderhoud is waar het recht op heeft. Tevens de leuze „Sauna is een paar dar vakantie" is niet zo maar een leuze. Zeker als er sprake is van een volledige sauna, d.w.z. dat er gebruik kan worden gemaakt van een Turks stoombad, een Finse sauna, een ruime buitenruimte, whirlpool en een relaxruimte.
Het stoombad is er vooral voor de luchtwegen en de huid. Er ontstaat een prettige, zachte huid waardoor de poriën weer heerlijk kunnen doorademen. Het openen van de poriën was zelfs voor de bedrijfsarts van Leco corporation te Landgraaf een reden om de directeur te adviseren zijn personeel dat werkt met stofdeeltjes, naar de sauna te laten gaan. Achteraf had dit zo'n goede werking, ook wat betreft saamhorigheid en minder ziekte, dat nu het gehele personeel gratis gebruik mag maken van de sauna. Wat betreft de Finse sauna is bekend dat er een veel betere weerstand ontstaat wat betreft verkoudheden en dergelijke, goed voor alle organen en vooral het hart. Mensen die, om welke reden dan ook, met veel stress leven, vinden sauna een goed medicijn. Ook voelt men zich als herboren door de wisselende temperaturen. Dat men in hartje winter zo in zijn blootje naar buiten loopt zonder er ziek van te worden, verbaast iedere nieuweling. Toch moet men niet denken dat sauna alleen bestaat uit bloot lopen. Men is alleen bloot op het moment dat men gebruik maakt van een voorziening, een ingepakt lichaam kan niet ademen. Tijdens het rusten of het nemen van een drankje is men gekleed. Een vraag die men ook vaker stelt, is: hoeveel tijd moet ik uittrekken als ik naar de sauna ga. Een redelijke tijd is ongeveer 4 uren.
Een saunagang begint met een complete douchebeurt, daarna gaat men naar het Turks stoombad, waar tevens het lichaam verder wordt opgewarmd. Na het stoombad gaat men koud afdouchen, gevolgd door de whirlpool. Hierna moet men 15 minuten rusten. Dan gaat men de Finse sauna in, voor de meeste mensen bekend als dat houten ding met die banken, waar men rustig gaat zitten of liggen. Men blijft niet langer dan dat men prettig vindt. Na de Finse sauna gaat men naar buiten om af te koelen, ook dit aanpassen aan de buitentemperatuur, vervolgens neemt men een koude douche en stapt dan in het koude dompelbad. Als men dit gedaan heeft, gaat men vervolgens naar de voetenbaden, welke men zo heet mogelijk neemt. Tot slot neemt men een duik in het zwembad. Hierna moet men minimaal 20 minuten rusten. Beginnend met het stoombad herhaalt men weer de volgorde.
Wat heeft men nodig als men naar de sauna gaat? Een grote handdoek (lengte van het lichaam) om in de Finse sauna op te liggen, twee handdoeken om af te drogen, verder heeft men bij zich een badjas of een handdoek die men om zich heen kan slaan, een paar slippers en shampoo met doucheschuim.

Fitnesscentrum Erenstein

Speciaal voor dames

NIEUW

Jane Fonda

- Steps/ callisthenics-lessen
- Fit-gym-lessen

Voor een prima figuur!



ERENSTEIN SAUNA, FITNESS & EVENT CENTER

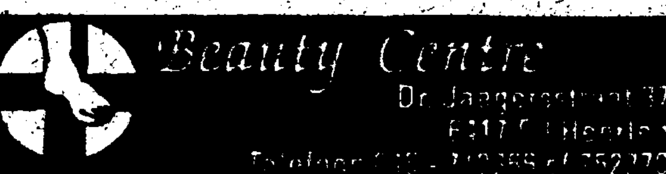
SPORT • ONTSPANNING • RECREATIE

Jo Driessen, Kerkraderstersweg 4, 6468 PA Kerkrade, tel. 045-463682

Het lichamelijk bewustzijn speelt de laatste jaren een steeds grotere rol. Steeds meer mensen worden zich bewust van hun lichaam en voelen zich beter als ze goed in hun vel zitten en in goede conditie zijn.
Een goed fitnesscentrum bespreekt met u wat uw persoonlijke situatie is en stemt hierop het programma af.
Zo heeft de laatste tijd de callisthenics een grote vlucht genomen, speciaal geschikt voor dames. Vooral de moeilijke plekken (B-groepen) worden aangepakt en verstevigd, zoals de buik, billen, benen en borsten. In combinatie met steps levert dit tevens een uitstekende conditie en uithoudingsvermogen op.
Natuurlijk kan er ook met toestellen gewerkt worden, waarbij ook weer de nadruk ligt op het uithoudingsvermogen en niet op kracht. Ook hiervoor zijn speciale dameslessen mogelijk.

DAG- EN AVONDCURSUSSEN:

- ★ schoonheidsspecialiste
- ★ pedicure-chiropodie
- ★ manicure
- ★ nagelstyliste
- ★ visagiste
- ★ make-up-cursussen



ECHT SLAPEN DOE JE PAS OP EEN NIEUWE MATRAS

JANSSEN WONINGINRICHTING
Schoolstr. 53, 6374 GD Landgraaf, ☎ 045-312239

ECHT SLAPEN DOE JE PAS OP EEN NIEUWE MATRAS

KOHNEN voor slapen en wonen
Kerkstr. 1098, 6441 BC Brunssum, ☎ 045-253536



Zwangerschapsyoga
Babymassage

046-755586

HUIDVERZORGINGSINSTITUUT LOUELLE

- gelaatsbehandeling
- lichaamsbehandelingen
- acne-behandeling
- manicuren/pedicuren
- mannen-huidbehandelingen

Tevens uw adres voor:
- sauna/fitness
- zonnebankkuren

Uniek in Limburg Cosmo-beauty bank voor o.a. couperose - rimpels - cellulitis - psoriasis enz.
Huidverzorgingsinstituut Louelle
Mgr. Boymansstr. 22, 6471 VD Eygelshoven
Afspraken: uitsluitend telefonisch 045-463735

ECHT SLAPEN DOE JE PAS OP EEN NIEUWE MATRAS

Rey - Bloemenmarkt 32
6163 CG Geleen - ☎ 046-743368

ECHT SLAPEN DOE JE PAS OP EEN NIEUWE MATRAS

Beddenspecialist Jansen-Driessen
Mauritsweg 7 - 6171 AC Stein - ☎ 046-331251

EN LICHAMELIJKE VERZORGING

Ollie Zwitserlood houdt van wol, wijd en comfort

Een vest of trui om in te wonen

Ollie Zwitserlood is verslingerd aan wol, aan wijd, aan warme, donkere kleuren en aan comfort. Dat de 31-jarige Maastrichtse tijdens haar opleiding modevormgeving aan de Kunstacademie in Maastricht uiteindelijk koos voor gebreide kleding is een logisch uitvloeisel van haar voorliefde. Breien geeft haar bovendien de mogelijkheid patronen en dessins direct om te zetten in wol en daarom besloot ze als eerste student in Maastricht zich te specialiseren in breien.



In haar winkel annex atelier op het Cörversplein aan de oever van de Maas is de ontwerpster eindeloos aan het experimenteren. Urenlang garen uitzoeken en honderden proeflapjes gaan aan haar definitieve ontwerpen vooraf. Daar gaat het leeuwedeel van Ollies tijd in zitten. Is het idee eenmaal uitgekristalliseerd dan kan ze met haar breimachine maximaal drie vesten of truien per week vervaardigen. Haar jaarlijkse produktie ligt rond de 150 kledingstukken waarvan ze er 12 doorverkoopt aan Eva design in Amsterdam. De prijzen van de kleine collectie vesten en truien schommelen, afhankelijk van de afmetingen, tussen de 400 en 800 gulden.



● *Een vest of trui voor één seizoen is in Ollies ogen verspilling.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Winterprodukt

Voor dat bedrag heeft de klant een unicum, een pronkstuk dat jarenlang meegaat. Een zomercollectie maakt Ollie niet. Gebreide T-shirts van 400 gulden gaan haar te ver. En dat prijskaartje zou er wel aanhangen want in een dunne zomertrui zit net zo veel werk als in een dik vest. Bovendien is voor Ollie een trui of vest echt een winterprodukt.

Comfort staat daarbij voorop. Iets straks zal de ontwerpster niet snel maken. Een vest of trui moet voor haar een huis zijn waarin je kunt wonen. Liefst zo wijd en 'jasserig' mogelijk. In diepe kleuren. Donkerblauw, zwart, donker grijs en paars. Maar ook in beige, lichte grijzen, groenen. Natuurlijke kleuren die ze terug vindt in het bos.

Effen

De vesten en truien voor dit seizoen zijn effen, vaak aan twee kanten te dragen en met geraffineerde afwerkingen. Een klein gedessineerd kraagje, geaccentueerde naden met zwarte of witte stiksels. Ook de afwerking bij de knopen benadrukt Ollie heel bewust zodat de draden voor een extraatje zorgen.

Ze maakt op dit moment vooral truien en vesten die ze zelf heel mooi vindt. Dat betekent weinig dessins, wijd en donkere kleurschakeringen. Vier jaar geleden toen Ollie haar breiwinkel opende, verzette ze zich daar sterk tegen omdat ze kledingstukken die helemaal op haarzelf waren gebaseerd als 'gevaarlijk' typeerde. Ieder individu moest zich immers prettig voelen in haar ontwerpen. De collectie uit die tijd kenmerkt zich door dessins die de truien en vesten overwoekeren. Uiteindelijk heeft Ollie toch aan haar persoonlijke smaak moeten toegeven. Ze draagt haar eigen ontwerpen nu ook zelf. Dat brengt als nadeel met zich mee dat Ollie („Ik ben een walgelijke perfectionist") alle gebreken direct door heeft. Aan veranderingen ontkomt ze dan niet.

Door trends laat de ontwerpster zich niet leiden. Vakliteratuur houdt ze niet meer bij. Tijdschriften lezen heeft ze afgeschaft en ook rondkijken in modewinkels doet Ollie nauwelijks meer. De Maastrichtse noemt dat verwarrend en verraderlijk. Is vooral bang dat ze onwillekeurig beïnvloed wordt en zal afkijken. Bovendien wil ze haar produkten een tijdloos karakter meegeven. Een trui of vest voor één seizoen is in Ollies ogen verspilling. Toch moet de ontwerpster toegeven dat ze zich niet helemaal kan losmaken van het modebeeld. Toen de *legging* hoogtij vierde sprong ook Ollie daarop in door truien en vesten te maken die de billen bedekten.

Maar ondanks zo'n klein uitstapje zijn haar ontwerpen onmiskenbaar van de hand van Zwitserlood.

Geraffineerd van vormgeving en kleurstelling. Wijd, luxueus om nooit meer uit te trekken.

Sittards bedrijf wil alleen milieuvriendelijk katoen

Rositta kiest voor groene produktie

De zorg voor het milieu is misschien nog wel meer in de mode, dan de mode zelf. Kledingontwerpers laten zich inspireren door de toenemende interesse voor de natuur, maar ook de producenten tonen belangstelling voor 'een beetje minder' gebruik van spullen die niet goed zijn voor Moeder Aarde. Textielfabrikant Rositta in Sittard investeerde het afgelopen jaar zo'n zes miljoen gulden in een 'groene' wereld.





● *Jeanny Quix bekijkt de milieuvriendelijke balen katoen.* Foto: PETER ROOZEN

De anderhalf miljoen kilo ruwe katoen die de Sittardse onderneming Rositta per jaar verwerkt, is gecontroleerd op het gebruik van een minimum aan pesticiden. Waarden die zelfs beneden de EG-norm liggen. Anders wordt de vracht geweigerd. Zo simpel is dat. Alleen katoen die zo zuiver mogelijk is, dient als basis voor de produktie. Met de nadruk op zo zuiver mogelijk. Want een t-shirt, gemaakt van katoen die geheel zonder het gebruik van pesticiden kon groeien, zou goud kosten. Het probleem wordt gelegd bij de eigenaren van katoenplantages die moeten zorgen dat hun grondstof zo zuiver mogelijk blijft.

Bij milieuvriendelijk katoen horen milieuvriendelijke apparaten. Rositta investeerde veel om het gebruik van chemicaliën en energie te verminderen. Oude verfmachines zijn vervangen door geavanceerde apparaten die geen twaalf liter water meer gebruiken om een kilo stof te verven, maar ongeveer de helft. Onder het toeziend oog van Novem zijn installaties geplaatst die een besparing van dertig procent gas zullen opleveren. Het bleken van de katoen gebeurt nu met honderd procent peroxide-bleek en niet meer met een combinatie van chloor en peroxide. Voor het zwart maken van de stof wordt zwavelpigment gebruikt. Een milieuvriendelijke methode die echter niet de door velen vereiste diepzwarte kleur oplevert, maar optisch fractioneel meer antraciet-zwart. Maar waar kies je voor als klant? Voor het oog of voor het milieu.

Computer

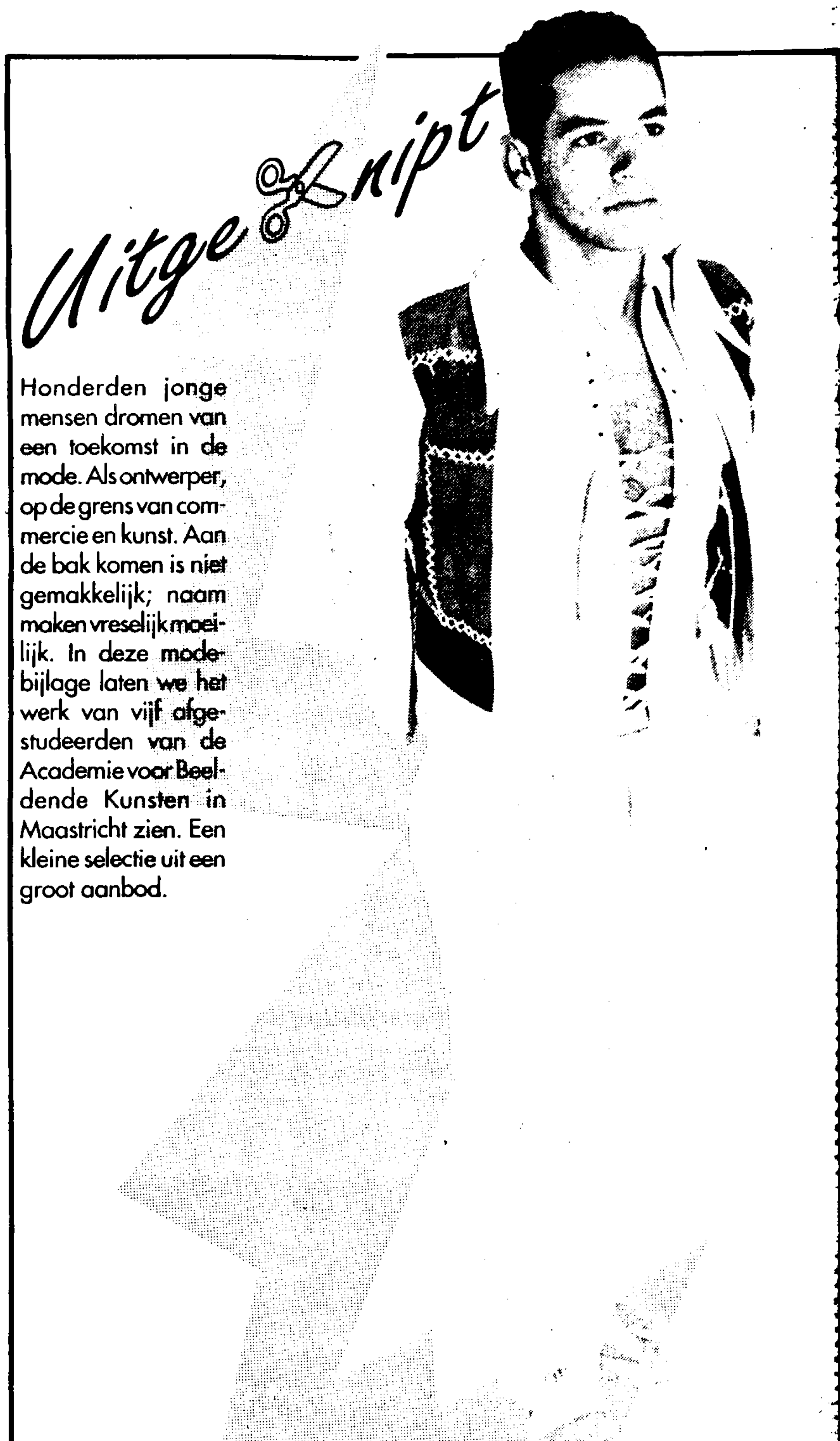
Ruim zes miljoen gulden kostte het 'groene-avontuur' van Rositta. Een klein jaar werd op de 'finishafdeling' gewerkt aan het ombouwen van de machines voor het verven, drogen en voorkrimpen. Het doseren van de verf gebeurt nu niet meer handmatig, maar wordt door computergestuurde doseringsapparatuur geregeld. Ook de receptuur voor de kleur kan door een computer worden bepaald. Niemand heeft meer op het oog te mengen. De computer bepaalt precies hoe je aan de goede kleur moet komen. Daarnaast wordt er hard aan gewerkt om zoveel mogelijk water terug te winnen voor hergebruik. Dat gebeurt al voor een deel. Zo wordt het warme water opgevangen in ondergrondse bassins. Dit water behoudt een temperatuur van ongeveer 35 graden Celsius. Het opwarmen tot aan het kookpunt kost dan minder energie.

„Je hebt als bedrijf je eigen verantwoordelijkheid," vertelt directiesecretaresse Jeanny Quix over het terugdringen van milieubelastende produktieprocessen. „Wij kunnen onze ogen niet sluiten voor wat in de wereld aan de hand is en willen op deze manier een bijdrage leveren aan een groenere wereld." De katoenleveranciers, veelal kantoorhoudend in Hamburg, hebben positief gereageerd op de beslissing van Rositta om alleen een milieuvriendelijke grondstof te gebruiken.

De balen katoen komen verpakt in jute zakken in Sittard binnen. Daar worden de plukken katoen gezuiverd. Vervolgens worden er strengen van gemaakt en uiteindelijk komen de dunne draadjes, oftewel het uiteindelijke garen, op grote klossen terecht. In de breierij wordt dit garen tot rollen stof gebreid in diverse kwaliteiten. Rondgebreide stoffen die later in grote verfmachines worden gebleekt dan wel geverfd. Bewust rondgebreid, om vervelende zijnaden in tops en t-shirts te vermijden.

Onderkleding

Met onderkleding is het bedrijf aan de dr. A. Philipsstraat groot geworden. Nog steeds zijn de hemdjes en broekjes een belangrijk deel van het totaalprodukt. Maar toch worden iedere week tienduizenden t-shirts geconfectioneerd. Rositta produceert in opdracht van bedrijven als Hema, V&D, O'Neill, Marc O' Polo en Puma, maar ook onder private label. In alle mogelijke kleuren en modellen, wel of niet voorzien van bedrukkingen. „Onze collectie wordt bewust beperkt gehouden, maar we kunnen veel wensen van klanten vervullen. En snel. Binnen vier weken, zo wordt gegarandeerd, kan geleverd worden," zo vat Jeanny een deel van het succesverhaal van familiebedrijf Rositta samen.



Honderden jonge mensen dromen van een toekomst in de mode. Als ontwerper, op de grens van commercie en kunst. Aan de bak komen is niet gemakkelijk; naam maken vreselijk moeilijk. In deze modebijlage laten we het werk van vijf afgestudeerden van de Academie voor Beeldende Kunsten in Maastricht zien. Een kleine selectie uit een groot aanbod.

Ontwerper: Sjef Claessen, 30 jaar, Maastricht

Ontwerpt alleen voor mannen. Maakte voor eindexamencollectie herenondergoed van typisch vrouwelijke materialen en met een vrouwelijke belijning die hij toch erg mannelijk vindt. Ontwierp ook collectie bovenkleding - truitjes, spencers, broeken, blazers, en jacks - met als uitgangspunt structuren en natuurlijke materialen. Won met beide collecties de Europese modeprijs 'The Young European'.

Werkt nu aan een eigen collectie om via detailhandel aan de man te brengen. Hoopt (inter)nationaal naam te maken als kledingontwerper voor mannen.



Trendy sokken voor hem en haar

Hoe gekker het motief, hoe liever. Trendy sokken horen er de laatste jaren bij. Chausette noemt Kunert de uit 85 procent katoen bestaande sok die in veertien trendy kleuren en acht, door de computer ontwikkelde kleurvarianten te koop is. Net zo trendy als de sok zelf is het etiket, gemaakt van 90 procent oud papier waarbij minimaal kleurgebruik is toegepast.

SCHOONHEID

COMBINATIE FYSIOTHERAPIE-FITNESS

Fitness is een vorm van sportbeoefening die de laatste jaren steeds meer aan populariteit wint. Deze sport heeft echter in de loop der tijd een wat minder goede naam gekregen vanwege de slechte begeleiding in een aantal fitnesscentra en de problemen die daardoor zijn ontstaan.

Onverantwoorde fitness kan schade voor de gezondheid opleveren. Goed begeleide fitness echter is een unieke manier om op een gerichte wijze aan uw lichamelijke en geestelijke gezondheid te werken. Dit omdat de belasting tijdens de sportbeoefening nauwkeurig kan worden bepaald: het aantal kilogrammen van de gewichten waar u mee traint, het aantal herhalingen, de snelheid, de uitgangshouding, de weerstand etc. Dit alles kan precies worden ingesteld. Onverwachte, plotse en onverantwoorde bewegingen kunnen worden vermeden. Daardoor is er een goede individuele afstemming van het oefenprogramma mogelijk. Vandaar dat ook enkele fysiotherapeuten bij hun praktijk een fitnesscentrum hebben opgezet. Zij worden in hun werk dagelijks geconfronteerd met de negatieve gevolgen van: te weinig beweging, een verkeerde manier van bewegen, een slechte houding, een eenzijdig gebruik van het lichaam.

De klachten die hierdoor ontstaan, behandelen de fysiotherapeuten in hun praktijk. Het is natuurlijk veel effectiever om te proberen om deze klachten te helpen voorkomen: voorkomen is beter dan genezen. Fitness kan hierbij een grote rol spelen. Door de individuele afstemming kunnen mensen met zelfs forse lichamelijke klachten, voor wie alle andere sportbeoefening uit den boze is, aan sport doen.

Ook bestaande klachten kunnen dus met fitness verholpen worden. Maar nogmaals goede begeleiding is onontbeerlijk!

In het streven van de aanpak van oorzaken van klachten past ook de opzet van een rugschool.

In deze cursus wordt mensen geleerd hoe met hun rug om te gaan in het dagelijkse leven: wat is een goede zit-, lig- en stahouding, wat is een goede stoel en een goed bed, wat is een goede tiltechniek, hoe moeten de meest voorkomende dagelijkse handelingen op een verantwoorde wijze worden uitgevoerd. Dit alles en nog meer wordt verteld en geoefend in deze cursus.















FITNESS, ... EEN RAGE?

Na enkele onstuimige jaren waarin nogal wat landgenoten een weg vonden naar een nabijgelegen fitness-centrum en daarmee, mede onder invloed van het rijzend sterdom van de gespierde witte-doekheld Arnold Schwarzenegger, gevolg gaven aan de zoveelste trend, leek het er eventjes op dat ook die rage een spoedige dood zou sterven.

Echter, niets is minder waar. Na een aanvankelijke terugloop van het aantal beoefenaars trad een stabilisatie en vervolgens een duidelijke toename.

Zelfs bedrijven hebben het nut van gestructureerde lichaamsbeweging voor hun werknemers onderkend en hun eigen „gym" ingericht, ofwel in de vorm van bedrijfssport elders invulling gezocht voor een bestaand behoeftepatroon.

Bovendien zijn er nogal wat fysiotherapeuten die hun klanten verwijzen naar fitnesscentra, omdat het daar aanwezige uitgebreide arsenaal van apparatuur een welkome aanvulling is op hetgeen bij hen voorhanden is en daarmee de therapeutische mogelijkheden vergroot c.q. vervolmaakt.

We mogen gerust zeggen dat fitness een rage was, maar deze gelukkig overleefde.

Wat is fitness?

De benaming fitness is eigenlijk een afkorting van physical fitness, hetgeen lichamelijke fitheid betekent.

De term duidt tegenwoordig op de training die deze lichamelijke fitheid zou moeten bewerkstelligen.

Een training die grotendeels met halters danwel op toestellen plaatvindt, waarop specifieke spiergroepen kunnen worden getraind en waarvan de weerstand met een handomdraai in te stellen is.

Naast het feit dat het mogelijk is om de juiste belasting c.q. het juiste belastingspercentage te kiezen, is de apparatuur niet zelden zó geconstrueerd dat de geïnnerveerde spier gedurende het volledige bewegingsverloop optimaal wordt belast. Voegen we daarbij dat de bewegingen anatomisch verantwoord, d.w.z. in het bewegingsvlak van het betreffende gewricht, zijn, dan rest ons slechts de keuze welk karakter de training zal dragen.

Fabels en andere onwaarheden ...

– Krachttraining mag je pas doen, wanneer je volgroeid bent.

Uit het voorgaande is gebleken dat het belastingspercentage zelden of nooit vijftig procent van het maximale kunnen overschrijdt. Dat is aanzienlijk minder dan bijvoorbeeld tijdens de service of een backhand-return ná een service bij tennis. Of wat dacht u van een voetbal-pass met wreef of binnenkant voet?

Bovendien is bij krachttraining het bewegingsverloop, in tegenstelling tot bijvoorbeeld bij voornoemde sporten, volledig bekend en gecontroleerd.

Daarnaast hebben onderzoeken uitgewezen, dat jonge mensen die aan krachttraining deden, zich qua lichaamsbouw harmonieuzer ontwikkelden, een steviger botstructuur vertoonden en in lengtegroei helemaal niet achterbleven t.o.v. controlegroepen.

– Iemand die krachttraining doet, krijgt korte spieren.

Iedere beweging is een gevolg van het samentrekken van één of meerdere spieren. Dat geldt niet alleen voor sportbeoefening, maar ook voor lichamelijke arbeid en onze simpele dagelijkse bewegingen. Spieren hebben de neiging om, als gevolg daarvan, verkort te blijven. Is het u niet opgevallen dat kleine kinderen vrij gemakkelijk hun voeten naar het hoofd kunnen brengen? Een vaardigheid die ze bij het verstrijken der jaren „verleren", omdat ze simpelweg minder lenig worden.

Een spier wil graag gerekt worden. Naast het feit dat je er lenig bij blijft, vindt er een betere doorbloeding en een sneller herstel plaats.

Of je nu (kracht)sport beoefent of niet, rekken is een must!

– Van buikspieroefeningen krijg je een mooie platte buik.

Veel buikspieren zijn niet zichtbaar, omdat zij verscholen liggen achter een royaal laagje vet. Omdat buikspieren relatief kleine spieren zijn, die weinig energie verbruiken, doet men er beter aan grotere spieren, zoals de benen en rug, te trainen.

– Wanneer je stopt, veranderen de spieren in vet en gaan deze hangen.

Een ieder die iets van fysiologische wetten afweet, kan u verzekeren dat spieren net zo min in vet, als vet in spieren kunnen veranderen, en zeker niet gaan hangen. Dat zou trouwens volledig tegenstrijdig zijn met het voorgaande.

Wanneer iemand zou besluiten om met een vorm van krachtsport te stoppen, dan zal zijn spieromvang geleidelijk aan afnemen, net zoals dat het geval is met mensen die op de een of andere wijze anderszins inactief worden. Wordt iemand vet, dan heeft dit te maken met onaangepast eetgedrag!

Wat u nog moet weten .....

Wanneer u reeds voornemens was om een fitnesscentrum te bezoeken of n.a.v. dit artikel geïnteresseerd bent geworden, dan is het goed te weten dat:

– u moet rekenen met een maandelijkse contributie van om en nabij de veertig gulden;

– u daarvoor mag eisen dat er begeleiding is;

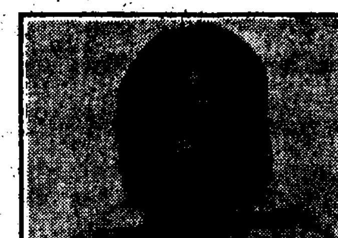
– u in het begin beter iets rustiger aan kunt doen, omdat u versteld kunt staan waar u overal spierpijn kunt krijgen;

– u het beste gemakkelijke kleding kunt dragen, die genoeg bewegingsvrijheid waarborgt;

– u met een beetje geduld en doorzettingsvermogen versteld zult staan van uw resultaten!



Voor de behandeling — Ná de behandeling

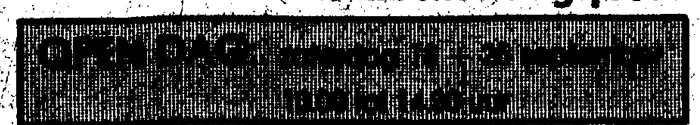












EN LICHAMELIJKE VERZORGING

Intellectueel, hartstochtelijk, androgyn of natuurlijk

Kleren maken de man èn zijn karakter

De moderne man krijgt het niet gemakkelijk deze winter. Staand voor de kleerkast zal hij zich af moeten vragen wat hij wil uitstralen die dag? Een intellectualistische inborst, vlammende gepassioneerdheid, androgyne tederheid of de liefde voor het buitenleven? Want dat zijn de vier hoofdlijnen voor de nieuwe wintermode.

De ideale man is volgens de modemakers zelfbewust en modebewust. Een man die weet wat hij wil en zijn stemming en karakter graag in zijn kledingkeuze toont. Een trui is voor hem niet zo maar een trui, een trui staat ergens voor. Een strakke grijze coltrui hoort bij voorbeeld bij de intellectuele lijn. Deze modetrend wordt bepaald door eenvoud en soberheid. De coltrui kan overigens ook vervangen worden door een soepele wollen polo of door een clean wit overhemd.

Die soberheid komt ook tot uitdrukking in de smalle twee- en drieknoops colberts met rechte schouderlijn, de lange soepele jassen en zwarte leren jacks die op een smalle rechte pantalon worden gedragen. Maar evenzeer in de krijtstreep-pakken, de driedelige kostuums en de verlengde klassieke regenjasvormen die passen in het modebeeld zoals het Parijse Loft concept al enige seizoenen succesvol brengt. Door de luxe stoffen en perfecte afwerking ontstaat een chic beeld dat toch nonchalant is. Het gilet, in vele gedaanten onder het jasje gedragen, is een absolute must.

In een heel andere bui zou dezelfde modieuze man – alweer volgens de modemakers – kunnen kiezen voor passie. Met kleuren die met hun warme diepte regelrecht verwijzen naar hartstocht. Met heldere roodtonen zorgt deze trend voor levendigheid naast alle onderkoelde tinten en gedempte natuurtonen die de wintermode brengt. Het heldere rood van diep fluweelrood tot tomaatrood, pompoen-oranjes, goudgelen en warme bruinen wordt spannend gecombineerd met zwart.

Het silhouet is verfijnd met smalle pantalons en smalle hooggesloten colberts. Door broek en jasje te dragen met vestjes in fantasiestoffen en uitbundig geprinte shirts en stropdassen neigt het naar avondkleding. Zo'n outfit kan derhalve met een gerust hart worden aangetrokken voor een bezoek aan theater of opera.



● Klaar voor het buitenleven. ● Sober op de intellectuele toer.

Androgyn

Tederheid geldt al wat langer als een graag gezien attribuut van het mannelijke. De sekse-inwisselbaarheid die al langer modieuze thema's bepaalt, geeft mannen die het niet schuwen komende winter een legitieme kans de vrouwelijke kant van hun karakter in hun kleding te accentueren. De coltrui die de intellectueel onder een colbert draagt wordt verwisseld voor een behaaglijke gebreide trui met fijne, welhaast vrouwelijke, motieven en kabels. De kleuren zijn in warme pasteltinten gesteld, variërend van gebroken wit tot kastanjebruin.

Niet alleen behaaglijk gebreide truien, vesten en vestjes met kabelstructuren zijn sterk aanwezig in deze trend, maar ook de vele tweedcolberts in visgraat of een klassiek ruitje. Opvallend is daarnaast de grote keuze aan geruwde hemden en sweatshirts met een wafelstructuur om genoeglijk thuis in weg te kruipen.

Natuur

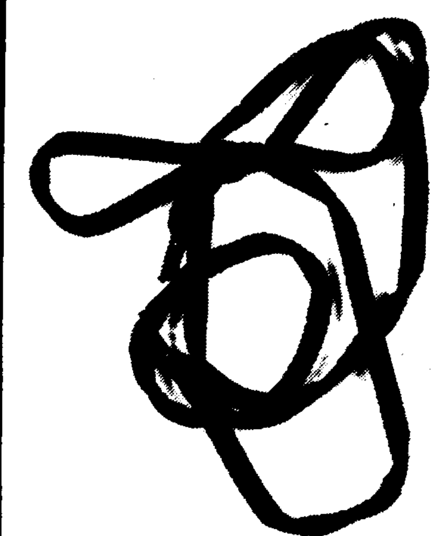
De vierde trend houdt in alles verband met het buitenleven. Herfst- en winternatuurtinten overheersen het beeld van over elkaar gedragen jacks en overjassen met grotere en kleinere wollen ruiten: okergeel, blauw en groen. Net als bij de Canadese houthakkers, vissers en jagers gaat het om stoere kleding die vooral functioneel is: gecoate jacks met heel veel zakken, metalen clips als sluitingen, geschoren bontkragen, uitneembare voeringen, suède beschermstukken en andere details die door de decennia heen hun functie hebben bewezen.

Uitritsbare mouwen maken van dergelijke jacks een praktische bodywarmer. Warme houthakkersshirt zijn er in flanelruiten, terwijl voor wollen blazers veelal schaduwruiten en dekenruiten zijn gebruikt. Modieus en praktisch ook zijn de gewassen canvas en ribcordbroeken die met grove vesten en truien, gilets in wol, leer of suède door de modeontwerpers zijn bedacht voor de man die komende winter sportief en stoer de natuur wil intrekken om te genieten van het buitenleven.

Gelaarsde winter staat voor de deur

Schoeisel met plateau en vrij plompe hakken

Laarzen, laarsjes en nog eens laarzen. Jarenlang was het een moeilijk artikel maar de laars, van sportief tot elegant van kort tot lang, heeft het deze winter voor het zeggen. Vooral het paardrijmodel en de rijglaars, echt of met alleen veterversieringen, zijn overal te zien. Maar ook nauw om het been sluitende kuitlaarzen, paraboots, western- en motorlaarzen zijn helemaal in het modebeeld opgenomen. En voor onder de lange rok zijn er volop enkellaarsjes: plat en met hak. Laarzen en schoenen ogen deze winter wat vierkant (carréleest), van extreem tot heel bescheiden maar er zijn ook a-symmetrische (bol bij de grote teen) modellen en exemplaren met een vloeiend omlaaglopende neuslijn.





Veel modieus schoeisel heeft een plateauzool. Deze is, in tegenstelling tot wat we bij de vorige plateautrend gewend waren, soepel door inkeping op het buigvlak en de gebruikte materialen.

Hakken zijn er in alle soorten en maten, van de plompe blok- en paalhakken tot barokke en Lodewijk de Vijftiende-hakken. Stevige hakken zijn vaak aan de zijkant wat afgeslankt waardoor ze wat eleganter ogen.

Veel laarzen en booties hebben omslagen of garnering van vacht. Sportief schoeisel is vaak gepolsterd, dat wil zeggen: delen van de schoen zijn opgevuld.

Wat de kleuren betreft is het allemaal wat minnetjes. Zwart, bruin, hier en daar wat marineblauw en bos-in-herfsttooi-tinten, dan heb je het wel gehad. Dat wordt een beetje goedgemaakt door fantasie- en reptiel(hagedis)prints, goudkleurige versieringen: kettinkjes, oogjes, gespen, nietjes en stiksels (ondermeer folkloristische motieven uit de Alpen-landen).

Een geheel eigen leven leidt de western laars, gemaakt van zwaar (soms wat vettig) rundleer. In Zuid-Amerika gedragen als werklaars, hier onder jeans of kleding met (vage) western-accenten.

De echte westernlaars herken je aan de ronde kap, de treklusjes, de doorgestikte zool (op het binnenwerk kun je voelen of de zool goed is doorgestikt) en de leren voering (zodat je de laars ook met blote voeten kunt dragen). Natuurlijk zijn ook hier variaties: het ingezette neusje, vlechtwerk en een ander stiksel, maar het beeld is al jaren hetzelfde.

Voor de man geldt wat laarzen betreft hetzelfde als voor de vrouw. Nieuwe varianten op de motorlaars, rijgveterlaarzen en paraboots. Ook hier vierkante neuzen en een beetje 'tweedehands' uiterlijk.

Voor sportieve types zijn er enkelhoge laarzen met een ruige profielzool, stoere sierstiksels en sluitingen met haken en ogen. Onder het nette kostuum mogen dit seizoen enkellaarzen van glanzend poetsleer met een soepele rubber zool worden gedragen. Want al moet het netjes zijn, comfort staat ook hoog op het verlanglijstje.

Uitgeknipt



Ontwerper: Irene Bussemaker, 25 jaar, Maastricht

Maakte voor haar eindexamen de collecties 'leafy leather' en 'in de schaduw van'. Laat zich voor haar fantasievolle en dromerige kledingstukken en hoofddeksels inspireren door de natuur, maakt ze soms zelfs van bladeren. Probeert de schoonheid van de natuur te evenaren.

Vindt het belangrijk dat uit haar werk liefde ervoor spreekt, gevoelens, kwetsbaarheid.

Hoopt dat haar ontwerpen gekoesterd worden, gewaardeerd en een bijdrage leven in een 'schitterend geheel'. Werkt als free-lance (kostuum) ontwerper. Exposeert tot en met 2 oktober bij galerij Amara in Maastricht.



Wijd, lang en beweeglijk

Lange wijde rokken en extreem wijd uitlopende broekspijpen. Als het maar wijd is, dan is het goed. Maar ook hier geldt weer dat eigenlijk alles mogelijk is. De 60-jarige Karl Lagerfeld lanceerde zelfs weer de minirok, wat overigens door zijn collega-ontwerpers als een 'ongelofelijke vergissing' werd afgedaan. Wijd, lang en beweeglijk lijkt meer het patroon voor de komende winter te zijn.

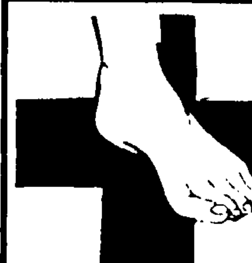
SCHOONHEID

ZUUR VAN VRUCHTEN WONDERMIDDEL TEGEN RIMPELS

Amerikaanse dermatologen hebben voor een cosmeticasensatie van de eerste orde gezorgd. Zij ontdekten dat fruitzuren wonderen doen voor de huid. Rimpels verdwijnen! Deze fruitzuren zijn nu dan ook in gezichtscrèmes verwerkt. Deze nieuwe manier van behandelen wordt ook in Limburg bij een aantal schoonheidsinstituten met succes toegepast.



Om in goede gezondheid te zijn is het belangrijk om lichaam **en** *geest in evenwicht te brengen.* Dit kan d.m.v. yoga. Door oefeningen en ademhalingsoefeningen te doen. Door inspanning en ontspanning. Hierdoor leert u beter met uzelf en anderen om te gaan.





EN LICHAMELIJKE VERZORGING

BRILLEN & CONTACTLENZEN



ONOPVALLEND EIGENTIJDS

Kinderbrillen moeten bij voorkeur niet te opvallend zijn. Dat is de ervaring van menig opticien. Voor het gros van de kinderen is gewoon al gek genoeg. Zij houden niet van extremen en hebben het liefst een sterk, niet te bont montuur op de neus.

Daarmee mag de bril echter niet oubollig zijn. Kleur en model moeten eigentijds zijn. Uiteraard moet je met je bril op ook een stevig robbertje kunnen stoeien en is het niet de bedoeling dat het montuur samen met de crossfiets de bocht uitvliegt.

Veren

Wat belangrijk is bij de aanschaf van een kinderbril zijn de scharnierpunten. Vraag bij de opticien naar een bril met de zogenoemde verende scharnierpunt. Het voordeel van de verende scharnierpunten is de stabiliteit en de speling die mag ontstaan als de bril een tik krijgt. De bril staat door de vering stevig op de neus, doordat de armen als het ware tegen het hoofd aangedrukt worden. Komt er een bal tegen de bril, dan hoeft hij niet ontzet te zijn, omdat de vering de eerste tik goed kan opvangen.

Mode bestaat niet

Ieder doet maar wat hij of zij wil

Wanneer het over mode gaat, lopen de meningen vaak zeer uiteen. Terwijl de een dag in dag uit in beslag wordt genomen door nieuwe trends in kleuren, stoffen en stijlen, beweert de ander doodleuk dat mode niet bestaat. Het relaas van een exemplaar van dat laatste ras.



Zelfs voor een oplettende wandelaar is er in het straatbeeld nauwelijks nog een modelijn te ontdekken. De variatie in kleding is zo groot dat je wel een uur in een drukke winkelstraat moet gaan staan om in de manier van kleden wat lijnen te ontdekken. Als je geluk hebt.

Modekoningen zijn verworden tot -prinsjes met een eigenzinnige kijk op kleding. Wat op de planken van Parijs, Milaan, Düsseldorf en andere grote modesteden wordt getoond is heel mooi om te zien en vervolgens over te dromen, maar op straat vind je daar niets van terug.

Lijnen in kleding zijn gemakkelijker te herkennen op schoolpleinen, bij houseparty's, aan het strand of in de fitnessruimtes. Daar zou je kunnen spreken van een sociale mode. Maar dat heeft nauwelijks iets te maken met de wervelende shows in de grote wereldsteden.

Wat je om je lijf doet moeten volgens mij met smaak gekozen kledingstukken en bijbehorende accesoires zijn die passen bij een bepaalde gelegenheid. En omdat die gelegenheden nogal verschillend van aard zijn komen er dus ook telkens andere creaties aan te pas. Bij een feestelijk diner kleed je je anders dan tijdens een wandeling. Op een receptie kom je niet in een tuinbroek. En achter de gaspitten sta je niet in avondkledij.

Smaakvol

Respect voor de man/vrouw die zich bij elke gelegenheid smaakvol weet te kleden. In de praktijk is die kleding echter heel verschillend. Er is geen eenduidig modebeeld te ontdekken. Bovendien is de mens in deze tijden zeer individueel ingesteld en de keuze van zijn kleding navenant. Grillen te over. Maar is dat mode?

Volgens het Groot Woordenboek der Nederlandse taal (Van Dale) is mode 'een tijdelijk, voorbijgaand, maar op zeker tijdstip algemeen gevolgd sociaal of artistiek gebruik met name in de manier van kleden'. En juist in dat algemeen volgen van de manier van kleden zit al enige tijd de klad en dus is er geen mode meer.



● Een hemelsbreed verschil tussen de mode van de straat.........en de visie van de haute-couture.

Uitgeknipt



Ontwerper: [illegible]lanie Koeleman, 2[illegible] jaar, Heerlen

Ontwierp voor het e[illegible]en een collectie catsuits en gelegenheidskleding voor vrouwen. Vindt dat je je vrij in kleding moet kun[illegible] bewegen, een ontwerp mag niet belangrijker worden dan de drager. Kleren moeten iemands karakter ondersteunen, niet andersom. Gelooft niet in één mode maar in individuele keuzen.

Doet momenteel de eenjarige opleiding modestrategie en -vormgeving in Arnhem omdat ze verwacht dat die beter voorbereidt op de commerciële praktijk. Wil voor een bedrijf gaan ontwerpen om uiteindelijk voor zichzelf te beginnen.



Geknipt voor mini

Blikvangers in optima forma zijn panty's en kousen. Niet de gebreide kniekousen van weleer, maar de geraffineerde of uitbundig gedessineerde kousen die komend najaar ruim voorhanden zijn in de nieuwe collecties beenmode. Wel zeer bijzonder is deze beenversiering. Speciaal met het oog op de minimode is de panty Ballerina ontworpen. Opvallend is de overgang van semi-transparant naar transparant met het 'koordje' op de knie.

Een eigen boutique samen met Kookaï

Illusie van haute-couture en realiteit van de straat

Een eigen boutique of modezaakje. Een droom van menigeen die 'iets met mode wil doen'. Maar hoe pak je dat aan? Zelfs al krijg je de financiering rond, dan moet je nog een mooie collectie zien samen te stellen, die dan ook nog een beetje verkoopt. Eunice Pekelharing (30) koos voor een franchise-formule. En voor Kookaï. Omdat ze een beetje verliefd werd op het merk.

Illusie van haute-couture en realiteit van de straat

Een eigen boutique onder de vleugels van Kookaï



● Stijlen van de jaren '60 en '70 zijn duidelijk te herkennen in de wintercollectie van Kookaï.

Een geraffineerde combinatie van de illusie van haute-couture en de realiteit van de straat. Geliefd, gewild en chic. Mooie vrouwelijke spullen, een stoere lijn en een paar klassieke dingen. Met deze pijlers lijkt het Franse merk Kookaï ook in Nederland de vrouwen en meisjes van de jaren negentig aan te spreken.

Volgens het speciaal voor de Nederlandse markt ingeschakeld bureau dat de publiciteit voor de keten verzorgd, is Kookaï marktleider van de Franse confectie-industrie. Het verhaal van de oprichters van Kookaï klinkt als een echte 'successtory'. Tien jaar geleden werd de eerste zaak in Frankrijk geopend. De winkelketen telt nu meer dan 325 vestigingen wereldwijd, waarvan ruim honderd vestigingen buiten het 'geboorteland'. Onder andere in Zuid-Afrika, Andorra, Japan, Libanon, Maleisië...

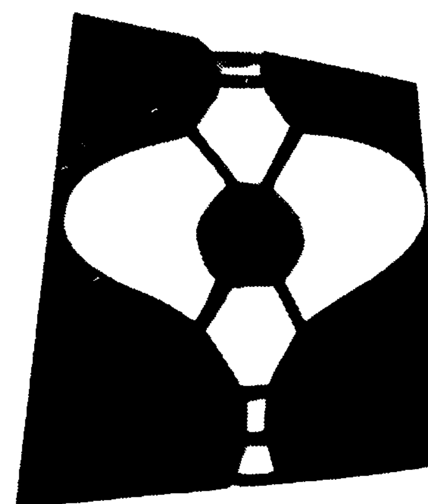
...en in de Maastrichtse Smedenstraat. Daar prijken sinds vorig jaar oktober de grote zilveren letters van Kookaï op een winkelruit. Zakenvrouw Eunice Pekelharing krijgt en dromerige blik in haar ogen wanneer ze de spullen aanprijst. „De kleren zijn net iets vrouwelijker dan wat je in de meeste zaken vind. Het is nog betaalbaar en mooie kwaliteit, hè," weet Pekelharing. Wat ze zo speciaal vindt aan Kookaï? „Het merk was mij gewoon opgevallen. Bij vrienden en vriendinnen, die het droegen. Mijn vriend en ik houden ons veel bezig met mode, we hebben ook een schoenenzaak, en het leek ons leuk om Kookaï naar Maastricht te halen."

Spelregels

De franchise-constructie heeft als voordeel dat een klein bedrijfje kan profiteren van de reputatie en ervaring van een groter bedrijf. Maar dan moet je je wel aan de spelregels houden. Eunice Pekelharing mag in haar zaak alleen kleding van Kookaï verkopen. De verkoopprijzen zijn vastgelegd door de franchise-gever. Ook de volledige inrichting van de winkel moest Eunice Pekelharing van Kookaï kopen. Dat kostte ongeveer 80.000 gulden. Met de startvoorraad was ongeveer eenzelfde bedrag gemoeid.

Flowerpower

De wintercollectie van Kookaï is duidelijk beïnvloed door het 'fin de siècle' effect, dat de huidige mode zo typeert. Stijlen van de jaren '60 en '70, zoals flowerpower met tops van kant en gehaakt met grote bloemen, franjes aan de zomen, opengewerkte breisels, klokkend uitlopende jasjes, rechtvallende tunieks, sluike jurken en rokken, aangesloten vesten en olifantspijpen.



De tinten zijn klassiek met vooral diep aubergine, groen, ivoorwit, framboosrood en basics zoals zwart, grijs, beige en middelbruin.

Schoen- & Leder

Schoen dit najaar mooier dan ooit

NAJAAR OP GOEDE VOET MET NIEUWE MODE

Zonder poespas

Plateauzool

● De plateauzolen: nieuwtje uit de zomer, hebben de trend overleeft en zijn er voor het najaar en de winter in tal van uitvoeringen en kleuren

Soepel in weglopen

MODE EN PASVORM GAAN PRIMA SAMEN

Stoere schoenen

Fraaie combinaties met roze, paars of blauw

Veel grijs en bruin in winterse make-up

Bruin en grijs kiezen veel make-up-experts deze winter als belangrijkste tinten voor sprekende ogen. Twee kleuren die ze combineren met bijvoorbeeld een fraai roze. Daarnaast zijn er ook combinaties met paars- of blauwtinten.



Het zal voor veel blauwogigen even wennen zijn, dat bruin, maar het kan wel, als je maar heel voorzichtig begint. Gecombineerd met het juiste roze en bijvoorbeeld een groenachtige eyeliner en wimperroller kan het effect heel mooi zijn. De nieuwe grijstinten zijn veel gemakkelijker, die zijn (in de juiste nuances) perfect voor elke kleur ogen.

Bruin komt terug in de kleuren van de, vooral in de winter, belangrijke blusher, die vaak een bruinroze gloed heeft. De lippen en nagels zijn stevig gekleurd in nuances van rood, roze en bruin, maar voor wie echt contrast wil is er een witte nagellak. Naast glanslak is er nu van het merk No7 ook een matte nagellak in tien kleuren.

De basis (foundation), het produkt dat de huid egaliseert en kleurt, moet zo natuurlijk mogelijk zijn. Maar dit alleen is tegenwoordig niet meer genoeg. De nieuwste produkten op dit gebied beschermen ook tegen schadelijke UV-stralen, blokkeren vrije radicalen en zorgen voor de vochtregulering.
Lancaster heeft zo'n produkt in Future foundation (zes tinten) en de Suractif Treatment make-up (een intensieve verzorging met o.m. retinol dat de celvernieuwing stimuleert).
Een heel prettig produkt is Teint Facettes Lumière van Chanel, een kleurende basis die het midden houdt tussen een gel en een poeder. Het produkt wordt in een blokje geperst, net als poeder, maar is wat crème-achtig en wordt met een sponsje opgebracht. Ideaal voor op reis, want kliederen is uitgesloten en het resultaat is een fraaie, egaal gekleurde huid. Ook dit produkt is in zes kleuren verkrijgbaar.

Licht en heel soepel in gebruik is de Maquimat Ultra Naturel van LanCome (vijf tinten). Advies van Lancome-visagist Thibault Vabre: maquimat in tipjes over het midden van het gezicht aanbrengen en dan naar buiten toe uitwerken. Naar de hals en de oren wat vervagen (laagje wat dunner). Op kleine oneffenheden wat extra aanbrengen en met kloppende beweging inmasseren.





● *Stevig gekleurde lippen en sprekende ogen...*

Uitgeknipt



Ontwerper: Kea Rutten, 25 jaar, Kerkrade

Tooit al haar ontwerpen met een klein hartje en de naam 'hou van mij'. Hoopt dat mensen van haar ontwerpen zullen houden, dat het hun lievelingskleren zullen worden.

Ontwierp voor haar eindexamen de collectie 'Biedemeier' voor vrouwen, waarbij ze basisstukken als het witte overhemd en de klassieke pantalon aanvult met bont, grove breisels en geverfde stoffen.

Timmert nu aan de weg om de detailhandel voor haar kleding te interesseren en maakt veel voor particulieren. Hoopt uiteindelijk van de kleding met hartje te kunnen leven.



IJs en weder dienende

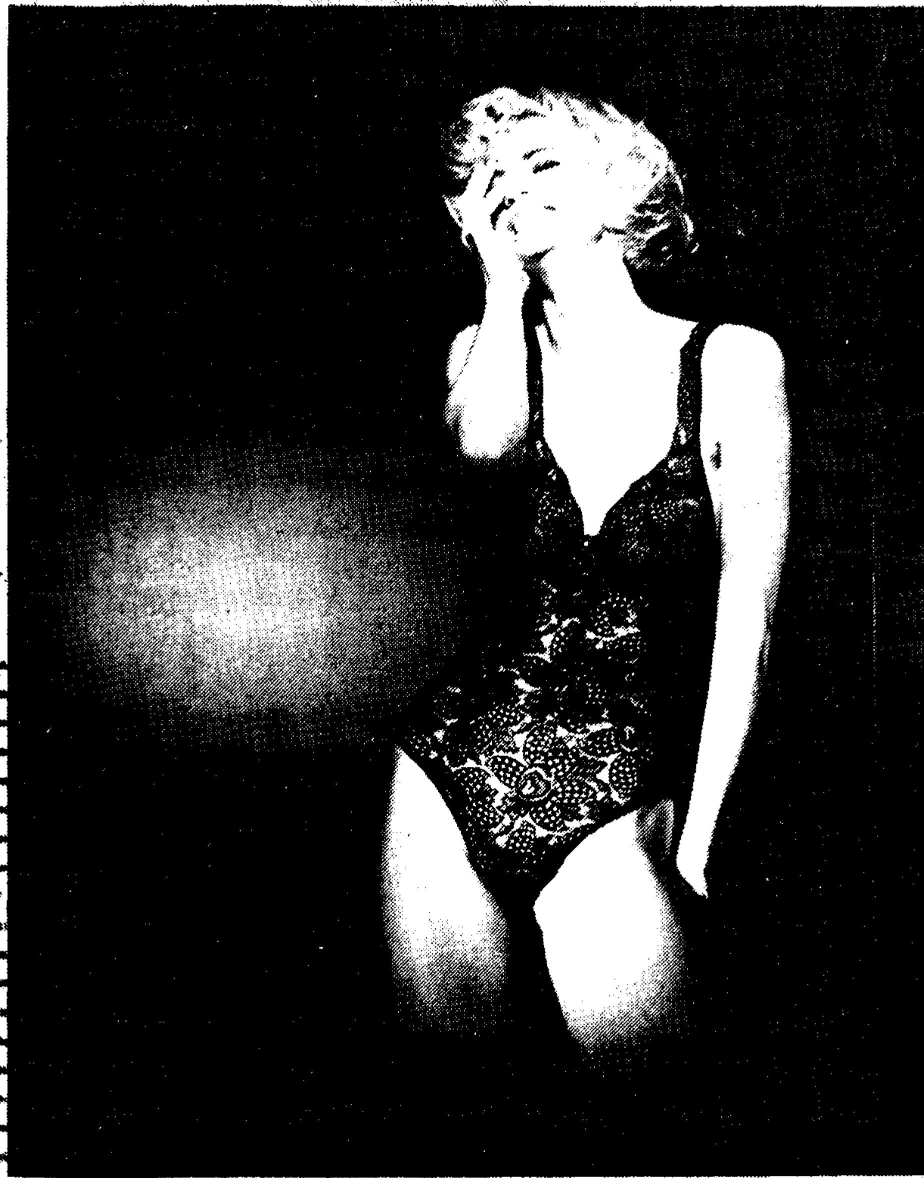
De winter is voor Timberland het seizoen bij uitstek. Speciaal met het oog op kou, regen, gesmolten sneeuw en ijs is de Timberlandcollectie ontworpen. Naast het bestaande aanbod brengt Timberland voor de stoere man de Iditarod Extreme Mukluks op de markt.

Schoenen die onder de moeilijkste omstandigheden in Alaska zijn gestest door hondesleerijders. Voor wie het allemaal niet zo robuust hoeft, zijn er Weatherbucks, meer bedoeld voor een tocht door de gure stad. Niet alleen de voeten blijven warm met Timberland, ook de rest van het lijf hoeft geen kou te lijden. Nieuwe modellen jassen, truien en vesten zijn aan de collectie toegevoegd.

Sobere en sensuele ontwerpen in nieuwe lingeriecollectie

Natuurlijke lijnen en theatrale luxe

Natuurlijke stroomlijn in eenvoudige katoen en theatrale luxe in polyamide zijn twee uitersten die samengaan in de nieuwe lingeriecollecties voor komend najaar en winter. Aan de ene kant is er een natuurlijk silhouet in comfortabel strechmateriaal en aan de andere kant een vrouwelijke, haast sensuele lijn met voorgevormde cups, baleinen en gewatteerde materialen.







● *Naturelkleuren en ongebleekte stoffen in contrast met extreem vrouwelijke en sensuele lingerie.*

Het milieu heeft alle aandacht. Zeker ook in de mode. Dat uit zich in een overvloed aan naturelkleuren en ongebleekte stoffen van natuurlijke herkomst, zoals katoen, zijde, linnen of viscose. Die invloed komt ook tot uiting in de natuurlijke belijning die geen speciale accenten legt en het lichaam vloeiend volgt. De lingerie sluit daarop aan met sobere ontwerpen in katoen. Maar als contrast zien we vrouwelijke, haast sensuele ontwerpen.

De natuurlijke lijn is opgebouwd uit sobere modellen in stretchmaterialen, die een langgerekt, verfijnd silhouet geven. De modellen zijn uitgevoerd in natuurlijke stoffen als zachte katoen, zijde en viscose in matte of glanzende uitvoering. De kleuren lopen uiteen van gebroken witten tot grasgroenen en bruinnuances. Voortbordurend op deze lijn zijn er modellen die geïnspireerd zijn op het landleven: nostalgische ontwerpen in fijne materialen met fijne details.

De modellen zijn gemaakt van fijngebreide wol- en katoenmixes, microgarens, stretchkatoen en jersey. Broderie anglaise, rustiek (geborduurd) huishoudlinnen en porseleinbloemmotieven geven de ontwerpen een nostalgische uitstraling. Fris gekleurde pastels, roze-tinten, waterige groenen, zandtinten, hemelsblauwen en roestbruinen berpalen het kleurenbeeld.

Voorgevormd

In contrast met beide voorgaande stijlen staat de lingerietrend die zoekt naar een extreem vrouwelijke en sensuele uitstraling. Die vrouwelijkheid wordt benadrukt door het verwerken van baleinen, voorgevormde cups en gewatteerde materialen. De modellen worden uitgevoerd in uitgesproken kleuren als rood, metallic ot zwart met spannende accentkleuren. De trend bestaat uit theatrale bustiers die gedragen kunnen worden onder een openvallende blazer.

De boezem wordt een echte blikvanger en wordt daarin ondersteund door de push-up beha. Bij de nieuwe behavormen zijn de schouderbandjes verder naar de zijkant gezet. Ruches, jacquardband, doorkijkeffecten en kantvolants versterken het vrouwelijke, sensuele beeld. Naast rood en zwart voeren levendige kleuren als mandarijn, oker en limoen de boventoon in de zachte satijnachtige materialen als zijde, viscose, polyamide en microfibres.

In het verlengde van deze trend ligt een stijl die een exotische sfeer ademt. Het lijkt of de folklore van landen langs de zijderoute herleeft in een thema vol contrasten en rijk ogende materialen met Cashmirdessins, oriëntaalse bloemprints en veelkleurige borduursels. Sprekende kleuren zetten accenten op beige-, bruin- en zandkleurige fonds van onregelmatig geweven zijde en katoen, reliëfstoffen en velours.

AKEN BRUIST VAN VEELZIJDIGHEID!

AKEN BRUIST VAN VEELZIJDIGHEID!

MODE



Nieuw haarmodebeeld biedt weinig nieuws

Haar moet soepel en natuurlijk zijn

Natuurlijke kleuren en soepel gesneden, korte haren bepalen komend seizoen de haarmode. De kleuringen zullen in de kapsalons veel op natuurlijke wijze worden gedaan, dat wil zeggen met henna. En dan niet de ouderwetse henna uit de papieren puntzakjes, maar door fabrikanten gecultiveerde henna met toegevoegde natuurlijke kleurstoffen (bloembladeren, grondsoorten of zelfs thee).



● *Comfortabele coupes die er zowel sportief als 'zakelijk' kunnen uitzien.*

Het nieuwe haarmodebeeld biedt weinig nieuws. Een noviteit is er wel aan het 'permanentfront'. Hoewel uitgesproken krullen niet prominent aanwezig zijn, speelt de permanent als luchtige ondersteuning een rol van betekenis. Fabrikant L'Oréal ontwikkelde de nieuwe permanentmethode Interfase. Een aantal kappers heeft de afgelopen maanden Interfase getest, met positief resultaat.
Wie steil haar heeft, wil krul, en wie dun haar heeft, wil volume. Dat verklaart de populariteit van de permanent. Een al lang bekende manier om haren (tijdelijk) van vorm te doen veranderen. De eerste generatie permamenten, op alkalische basis, hadden de duurzaamheid als voordeel, maar de chemische produkten irriteerden de hoofdhuid en de handen van de kappers. Bovendien had de krul niet zulke mooie tekeningen. De daarop volgende permanenten op zuurbasis hadden een heel mooie krul en gaven het haar zachtheid, maar de krul hield niet zo lang.

L'Oreal heeft nu een nieuwe methode ontwikkeld die de duurzaamheid van de eerste permanenten en de mooie krulvorm en zachtheid van de tweede generatie permanenten in zich verenigt. De permanent is ook zeer geschikt voor haar dat door verven, blonderen of föhnen uitgedroogd is. Een aantal kappers heeft de permanent getest en het resultaat was positief. De fabrikant zal het produkt binnenkort introduceren.

Het haarmodebeeld ziet er komend seizoen losjes en natuurlijk uit. Geen stijfgepermanente kopjes, maar natuurlijk vallende modellen die hun soepelheid danken aan een goede snij- dan wel kniptechniek. De kappersorganisatie Intercoiffure Interbeauté introduceerde vorige week haar nieuwe haarmodelijn Ligne '94. De lijn werd in Nederland ontwikkeld. Ligne '94 bestaat uit comfortabele coupes die er zowel sportief als 'zakelijk' kunnen uitzien. Ligne '94 kent veel variaties maar er zijn toch enkele kenmerken: de puntig gesneden coupe is vrij vol gelaten bij de boven- en achterpartij en ook in de nek wordt het haar wat langer gedragen. De pony komt tot over de wenkbrauwen.
Steil haar wordt met behulp van een ondersteunende permanent 'omgevormd', zonder dat er echte krullen ontstaan. De kleuring van de kapsels wordt natuurlijk gedaan. Warme tinten spelen daarbij een hoofdrol. Accenten kunnen worden gelegd door enkele plukjes wat lichter te maken. Bij de kapsels voor mannen is het basisprincipe gelijk, met dit verschil dat contourlijnen kort blijven. De pony is tot hoog op het voorhoofd weggesneden.

De kappersketen Cosmo brengt ook een natuurlijk vallend kapsel: Easy. Eenmodel dat 'onderhoudsvrij' is. Dat wordt bereikt door een nieuwe kniptechniek toe te passen waarbij de natuurlijke kruin verplaatst wordt naar een punt middenboven op het hoofd. Platte kruinen horen volgens Cosmo hiermee tot het verleden. Easy is een model dat het gezicht losjes omlijst. De pony is vol en de nekpartij vloeit kort en vol in de halslijn over. Het haar zit, ook na een wasbeurt, altijd goed in model.
Natuurlijke kleurstoffen als henna zijn al van oudsher bekend. Maar de ouderwetse basiskleuren rood en oranje zijn aangevuld met een scala aan kleuren. Toevoeging van natuurlijke kleurstoffen zorgt ervoor dat allerlei kleuren aan het haar kunnen worden gegeven. Enig risico is daar wel aan verbonden. Het haar zwart kleuren met henna bijvoorbeeld kan een groene weerschijn op de haren geven, omdat er zoveel groen aan de henna is toegevoegd om het rood te neutraliseren. Ook op grijze haren kan een groene glans verschijnen. Maar over het algemeen zijn de warmere roodtinten die komend seizoen de haren kleuren makkelijk te verwerken.

Uitgeknipt



Ontwerper: Astrid Vossen, 24 jaar, Amsterdam
Wil met haar kleding laten zien wat haar beweegt. Vindt dat kleren draagbaar moeten zijn, ziet ze niet als kunstobject. Kreeg veel reacties op haar eindexamencollectie Little Ghetto Girl, zes outfits van leer en skai, waarmee ze aandacht vraagt voor het feit dat negers anno 1993 nog steeds voor gelijke rechten moeten vechten. Vooral 'black music' vormt een belangrijke inspiratiebron.

Werkt momenteel op de inkoopafdeling van Mac & Maggie in Amsterdam. Wil veel ervaring opdoen met styling en fotografie. Een eigen commerciële collectie maken is een toekomstdroom.



Romantische en sexy nachtmode

De nachtmode voor de winter is zowel romantisch als sexy. Tot de eerste categorie behoren de weelderige modellen die geïnspireerd zijn op films als 'Gone with the wind'. Mooie katoen en ijle batist vormen de basis, maar het detail maakt het model. Die details zijn ruches, plooitjes, paarlemoer knoopjes, strikjes en kantjes of pikante veter-sluitingen.

advertorial

MOZAÏEK Gallery

Een bezoek aan Limburgs grootste en mooiste Mode Gallery is meer dan de moeite waard

De stadscentra van Heerlen, Maastricht, Roermond, Sittard, Venlo en Weert zijn met recht jaloers op 't dorpje Roggel, waar Limburgs grootste, mooiste en meest unieke Mode Gallery is gevestigd. Geen druk stadsverkeer, makkelijk bereikbaar en ruime parkeervoorzieningen zorgen voor 'n optimaal comfort.



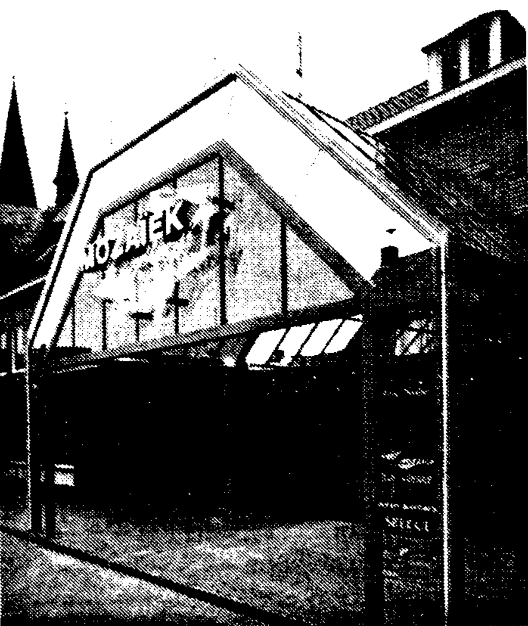
• Modeplein Mozaïek Gallery

15 speciaalzaken

Men spreekt niets dan lof. Allereerst natuurlijk over de vijftien specialisten die in de Mozaïek Gallery hun krachten hebben gebundeld om zijn klanten gezamenlijk een compleet assortiment dames-, heren-, tiener- en kinderkleding, lingerie, beenmode, schoenen, lederwaren en sportartikelen aan te bieden. Ook de uiterlijke lichaamsverzorging is men niet vergeten. In de Mozaïek Gallery zijn een dames-, heren- en kinderkapsalon, een bijouterie-parfummerie en voor de inwendige mens een lunchcafé gevestigd.

Bijzondere architectuur

Ook de bijzondere architectonische vormgeving en klantvriendelijke inrichting van de Mozaïek Gallery vallen op. Er werd zelfs gesproken van een modecentrum dat door zijn uitstraling thuishoort aan de Köningsallee in Düsseldorf. En terecht! De Mozaïek Gallery is ook in bouwkundig opzicht heel bijzonder. De overdekte winkelpromenade met een totale oppervlakte van 3500 m², wordt namelijk overkapt door Europa's grootste beweegbare glazen lichtkoepel in de vorm van een pyramide, met een glasoppervlak van maar liefst 150 m². Door het beweegbare dak kunnen de klanten van de Mozaïek Gallery onder alle omstandigheden ideaal winkelen. Bij mooi weer wordt de koepel geopend, zodat u in de open lucht kunt winkelen. Bij slecht weer kunt u gezellig beschut flaneren over de drie etages tellende overdekte winkelpromenade, die overigens met elkaar worden verbonden door een enorme trappenhal met daarin een open, eveneens glazen liftinstallatie.



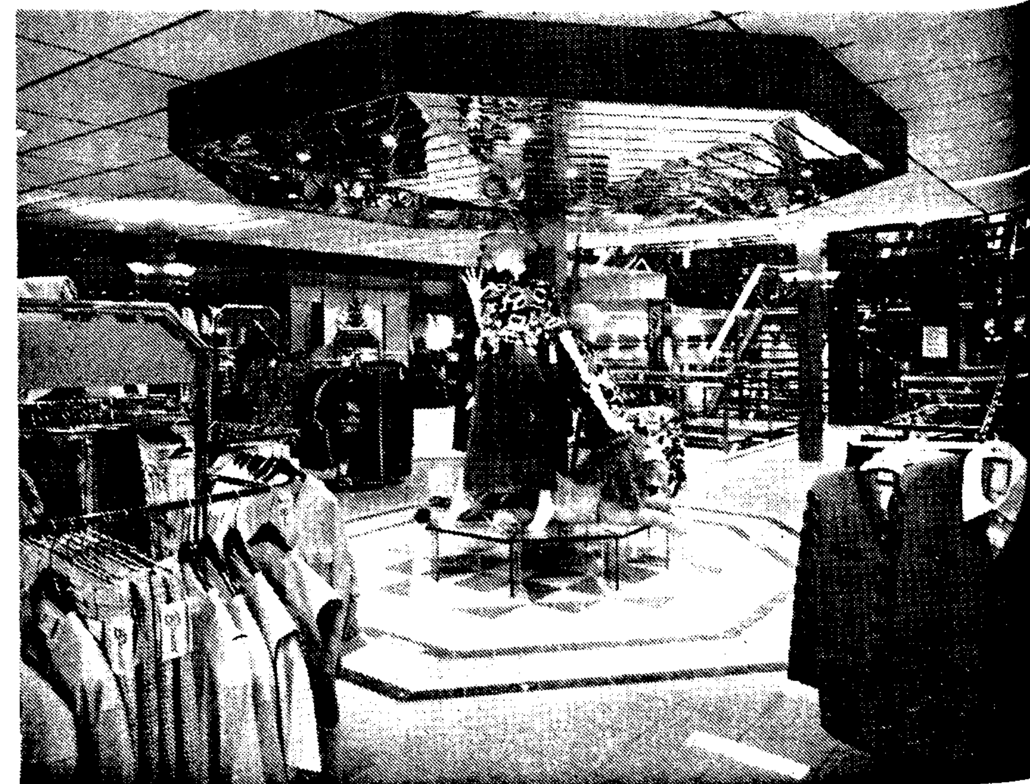
• Entree Mozaïek Gallery

Kijken, vergelijken en combineren

Op iedere etage van de gallery treft u een modeplein aan waar de verschillende speciaalzaken zich op een creatieve manier presenteren. Zij tonen u hier slechts een gedeelte uit hun uitgebreide collectie, maar het zal u meteen opvallen dat hun assortiment zo is samengesteld dat er voor iedere smaak en iedere portemonnee wat wils is en dat alle belangrijke merken in de collecties zijn opgenomen. Hierdoor kunt u als klant optimaal vergelijken, en uiteindelijk een verantwoorde keus maken, eventueel geadviseerd door één van de medewerk(st)ers.

Goede prijs-kwaliteitverhouding

Winkelen bij de Mozaïek Gallery heeft nog meer voordelen. Bij de speciaalzaken die zijn gevestigd in de gallery bent u namelijk verzekerd van een zeer goede prijs-kwaliteitverhouding van de aangeboden produkten. Dank zij de aansluiting en nauwe samenwerking met vier inkooporganisaties, kunnen nationale en internationale merken tegen een scherpe prijs gezamenlijk worden ingekocht. Bovendien bezoekt een vaste inkoopstaf van acht personen het hele jaar door alle belangrijke modecentra van de hele wereld om ervoor te zorgen dat steeds op het juiste moment het nieuwste aanbod op modegebied tegen een redelijke prijs aanwezig is in de Mozaïek Gallery. De speciaalzaken voeren bovendien een onafhankelijk inkoopbeleid. Dat wil zeggen dat geen enkele fabrikant of importeur zekerheid heeft dat zijn produkt het volgend seizoen nog deel uitmaakt van het assortiment. De inkopers stellen zich vrijblijvend op en zijn absoluut niet merkgebonden. Er wordt uitsluitend gekocht bij die leveranciers waarvan de prijs-kwaliteitverhouding van de aangeboden produkten in orde is. Staat de collectie van een bepaalde leverancier de inkopers niet aan dan wordt er dat seizoen niets afgenomen. Immers, alleen wanneer men deze filosofie hanteert is men in staat de prijs en de kwaliteit af te stemmen op de wensen van de klanten.



• Modeplein,modecentrum Frans Theelen damesconfectie

Uitgebreide service

Aan de klantvriendelijke prijs-kwaliteitverhouding van de aangeboden produkten hebben de specialisten van de Mozaïek Gallery nog eens een keer een uitgebreide service toegevoegd.

Waar kunt u bijvoorbeeld uw kleding op maat laten vermaken met behulp van moderne industriemachines die zorgen voor een perfecte afwerking terwijl u gezellig verder winkelt of een heerlijk kopje koffie drinkt in het lunchcafé? Waar wordt u zo vriendelijk bediend, uitgebreid en deskundig geadviseerd? En vooral niet te vergeten, waar treft u zo'n ruime parkeergelegenheid aan? Inderdaad, alleen bij de Mozaïek Gallery.

Een bezoek is de moeite waard!

Bij de Mozaïek Gallery winkelt u met nog meer plezier. U treft 15 speciaalzaken aan onder één dak. U kunt makkelijk vergelijken zonder dat u van de ene winkel naar de andere moet lopen, en de combinatiemogelijkheden zijn eindeloos. Door een bezoek te brengen aan de Mozaïek kunt u zich helemaal in het nieuw s en uw aankopen perfect op elkaar a men. Een bezoek aan de Mozaïek G is dan ook meer dan de moeite wa Het is dan ook heel goed te begrijp waarom de grote stadscentra van H Maastricht, Roermond, Sittard, Ven Weert jaloers zijn op het dorpje Ro waar Limburgs grootste en mooiste meest unieke mode-gallery is geves

Mozaïek Gallery,
Markt 2, Roggel, tel. 04749-422
openingstijden van
9.30 tot 18.00 uur.
Vrijdag koopavond tot 21.00 u
's Zaterdags geopend tot 16.30
Geen middagsluiting.
Koopzondag 19 septemb
van 11.00 tot 17.00 uu
Mozaïek Gallery,
dichter bij als u denkt.



• Lunch-café "De Bock"



• Modeplein Theelen Kids

